

מדינת ישראל

משרד הממשלה

משרד

המלך

אצמון - ימם אצמון
ישראל גלגל המלך

7.87 - 12.87

מס' חק מקורי

9710/1

מחלקה

אירופה

שם תיק: גרמניה - יחסים מדיניים עם ישראל בדרג
ממשלתי
מזהה פיזי: חצ-9710/1
מזהה פריט: 0004cnb
כתובת 2-120-2-14-5
תאריך הדפסה: 20/02/2017



ארכיון המדינה

משרד ראש הממשלה

טופס מראה מקום להוצאת תעודות יחידות*

חטיבה מס': 130.29
מיכל מס': 9710/3
תאריך התעודה: 27/11/1987
שם מחבר התעודה: _____
שם הנמען: _____
סוג התעודה (סמן ✓ במקום המתאים):

- מכתב ☒
מברק ☐
תזכיר או מיזכר ☐
דין וחשבון או זכרון דברים משיחה או דיון ☐
פרוטוקול של שיחה, דיון או ישיבה ☐

*הטופס ימולא בשני עותקים. העותק הירוק יוכנס לתיק במקום התעודה שהוצאה;
העותק הלבן יצורף לתעודה שהוצאה.



בון, כד' בכסלו, התשמ"ח
15 בדצמבר, 1987

597-7

יורפן
של
ס' א. א. א.

אל : הגב' מלכה קונופקין, משה"ח, משפט
מאח: היועץ לעניני כלכלה, בון

רצ"ב חוזה סיוע 1987 ע"ס 175 מיליון מר"ג שנחתם
במשרד החוץ ברפ"ג ביום 14 בדצמבר, 1987.

בשם הגרמנים חתם מר פידלר, הממונה על המזה"ח
ובשם ישראל - השגריר, מר בן-ארי.

יפוי הכח עבור מר פידלר נקבל בקרוב ונשגרנו.

ב ב ר כ ה,

אפרים זמרן

העתק: אירופה 1 ✓

א. דברת, סמנכ"ל האוצר

ה ס כ ם

בין ממשלת מדינת ישראל

לבין ממשלת הרפובליקה הפדרלית של גרמניה

בדבר שיתוף פעולה כספי

ממשלת מדינת ישראל

וממשלת הרפובליקה הפדרלית של גרמניה

מתוך רצון לחזק ולהרחיב את היחסים הקיימים בין ארצותיהן, וביחוד כדי לקדם ולפתח בעתיד את יחסיהן הכלכליים ע"י שיתוף פעולה רצוף ומתמיד, תוך הכרה שקיום יחסים אלה הינו הבסיס להסכם זה,

הסכימו ביניהן כדלקמן :

ס ע י פ 1

(1) ממשלת הרפובליקה הפדרלית של גרמניה (להלן רפ"ג) מאפשרת לממשלת מדינת ישראל ו/או ללוויים אחרים, אשר ייבחרו ע"י שר הממשלות במשותף, לקבל מילוות עד לסך כולל של - 175,000,000 מ"ג (במלים: מאה שבעים וחמישה מיליון מרקים גרמניים) אצל הבנק לשיקום, פרנקפורט המיין.

(2) המילוות תינתנה בגובה של עד לסך

- (א) 85 (שמונים וחמישה) מיליון מ"ג לחברת מקורות בע"מ לשם מימון התכנית לניצול מי-שופכין "דן-נגב",
- (ב) 65 (ששים וחמישה) מיליון מ"ג לבנק לפתוח התעשיה בישראל בע"מ לשם מימון תכניות השקעה של מפעלי תעשיה לצרכים אזרחיים,
- (ג) 25 (עשרים וחמישה) מיליון מ"ג לחברת החשמל לישראל בע"מ לשם מימון פתוחה של הספקת החשמל,

אם יתברר לאחר בדיקה כי התכניות האמורות ראויות לקידום.

(3) בהסכמתן ההדדית של ממשלת מדינת ישראל וממשלת רפ"ג ניתנות התכניות הנזכרות בפיסקה 2 להחלפה בתכניות אחרות.

ס ע י ף 2

- (1) השימוש בסכום המוזכר בסעיף 1, התנאים לפיהם הוא יינתן, וכן נוהל מסירת החוזים, ייקבעו בחוזים אשר יש לערכם בין מקבל המלווה והבנק לשיקום, ואשר הינם כפופים להוראות החוק הקיימות ברפ"ג.
- (2) במידה שממשלת מדינת ישראל אינה בעצמה מקבלת המלווה, היא תערוב כלפי הבנק לשיקום לכל התשלומים במרקים גרמניים לשם מילוי התחייבויותיו של מקבל המלווה על סמך החוזים שיש לערכם לפי פסקה 1.

ס ע י ף 3

ממשלת מדינת ישראל משחזרת את הבנק לשיקום מכל מסים והיטלים ציבוריים אחרים, הנגבים בישראל, בעת עריכת או ביצועם של חוזי המלווה וזכרים בסעיף 2.

ס ע י ף 4

ממשלת מדינת ישראל מניחה לנוסעים וספקים את הבחירה החופשית של אמצעי התחבורה בקשר עם הובלת נוסעים או סחורות בדרך היבשה או האויר הנובעת ממתן המלווה, אינה נוקטת אמצעים כלשהם המונעים או מקשים על השתתפות שוות זכויות של חברות תובלה שמושבן הוא בשטח התחולה הגרמני של הסכם זה ותעניק, במקרה הצורך, את האישורים הדרושים לכך.

ס ע י ף 5

ממשלת רפ"ג תעריך במיוחד ניצול עדיף של האפשרויות הכלכליות של לנד ברלין בקשר עם המשלוחים והשרותים הנובעים ממתן המלווה.

סעיף 6

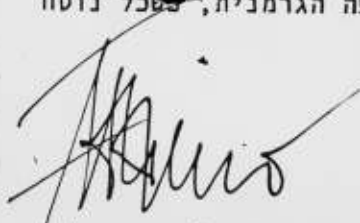
פרט להוראות סעיף 4 בנוגע להובלה אווירית, חל הסכם זה גם על ה-לנד ברלין, אלא אם כן תמסור ממשלת רפ"ג לממשלת ישראל הודעה נוגדת תוך שלושה חודשים מיום כניסת ההסכם לתוקף.

סעיף 7

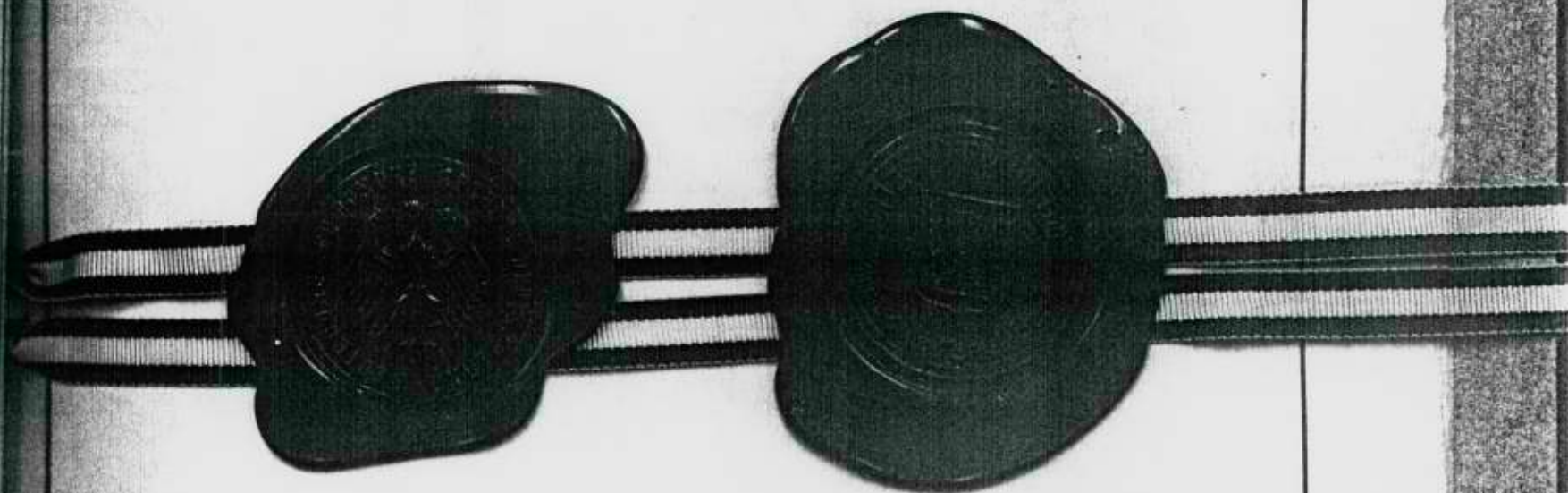
הסכם זה נכנס לתוקף ביום חתימתו.

נעשה בבון ביום כ"ג' כסלו תש"ח

בשני עותקים מקורי, כל אחד בשפה העברית ובשפה הגרמנית, בטל נוסח מחייב באותה מידה.


בשם ממשלת הרפובליקה
הפדרלית של גרמניה

31
בשם ממשלת מדינת ישראל



Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

und

die Regierung des Staates Israel

in dem Wunsche, die zwischen ihren Ländern bestehenden Beziehungen zu festigen, auszubauen und namentlich ihre wirtschaftlichen Beziehungen durch eine kontinuierliche Zusammenarbeit zu fördern,

im Bewußtsein, daß die Aufrechterhaltung dieser Beziehungen die Grundlage dieses Abkommens ist -

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

- (1) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland ermöglicht es der Regierung des Staates Israel und/oder anderen von beiden Regierungen gemeinsam auszuwählenden Darlehensnehmern, bei der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, Darlehen bis zu insgesamt 175 Mio DM (in Worten: einhundertfünfundsiebzig Millionen Deutsche Mark) aufzunehmen.
- (2) Die Darlehen werden in Höhe von
 - a) bis zu 85 Mio DM (in Worten: fünfundachtzig Millionen Deutsche Mark) für die Mekorot Water Co. Ltd. zur Finanzierung des Abwasserverwertungsvorhabens Dan-Negev,

- b) bis zu 65 Mio DM (in Worten: fünfundsechzig Millionen Deutsche Mark) für die Industrial Development Bank of Israel Ltd. zur Finanzierung von Investitionsvorhaben von Unternehmen der verarbeitenden Industrie für den zivilen Bedarf,
- c) bis zu 25 Mio DM (in Worten: fünfundzwanzig Millionen Deutsche Mark) für die Israel Electric Corporation Ltd. zur Finanzierung des Ausbaus der Stromversorgung

zur Verfügung gestellt, wenn nach Prüfung die Förderungswürdigkeit festgestellt ist.

- (3) Die in Absatz 2 bezeichneten Vorhaben können im Einvernehmen zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung des Staates Israel durch andere Vorhaben ersetzt werden.

Artikel 2

- (1) Die Verwendung des in Artikel 1 genannten Betrages, die Bedingungen, zu denen er zur Verfügung gestellt wird, sowie das Verfahren der Auftragsvergabe bestimmen die zwischen der Kreditanstalt für Wiederaufbau und dem Empfänger des Darlehens zu schließenden Verträge, die den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden Rechtsvorschriften unterliegen.
- (2) Die Regierung des Staates Israel, soweit sie nicht selbst Darlehensnehmerin ist, wird gegenüber der Kreditanstalt für Wiederaufbau alle Zahlungen in Deutscher Mark in Erfüllung von Verbindlichkeiten der Darlehensnehmer aufgrund der nach Absatz 1 zu schließenden Verträge garantieren.

Artikel 3

Die Regierung des Staates Israel stellt die Kreditanstalt für Wiederaufbau von sämtlichen Steuern und sonstigen öffentlichen Abgaben frei, die im Zusammenhang mit Abschluß und Durchführung der in Artikel 2 erwähnten Verträge in Israel erhoben werden.

Artikel 4

Die Regierung des Staates Israel überläßt bei den sich aus der Darlehensgewährung ergebenden Transporten von Personen und Gütern im See-, Land- und Luftverkehr den Passagieren und Lieferanten die freie Wahl der Verkehrsunternehmen, trifft keine Maßnahmen, welche die gleichberechtigte Beteiligung der Verkehrsunternehmen mit Sitz im deutschen Geltungsbereich dieses Abkommens ausschließen oder erschweren, und erteilt gegebenenfalls die für eine Beteiligung dieser Verkehrsunternehmen erforderlichen Genehmigungen.

Artikel 5

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland legt besonderen Wert darauf, daß bei den sich aus der Darlehensgewährung ergebenden Lieferungen und Leistungen die wirtschaftlichen Möglichkeiten des Landes Berlin bevorzugt genutzt werden.

- 4 -

Artikel 6

Mit Ausnahme der Bestimmungen des Artikels 4 hinsichtlich des Luftverkehrs gilt dieses Abkommen auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland gegenüber der Regierung des Staates Israel innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Abkommens eine gegenteilige Erklärung abgibt.

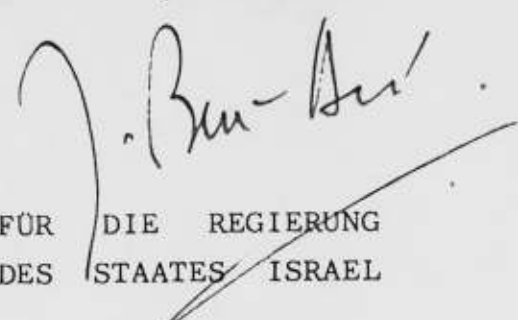
Artikel 7

Dieses Abkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

GESCHEHEN zu Bonn am 14. Dezember 1987

in zwei Urschriften, jede in deutscher und hebräischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.


FÜR DIE REGIERUNG
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND


FÜR DIE REGIERUNG
DES STAATES ISRAEL

BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL



ש נ ר י ד ו ת - י ש ר א ל

בון, יט' כסלו תשמ"ח

10 לדצמבר 1987

595-28

703.1
לוח

א ל ; אירופה 1

מאת ; היועץ לענייני כלכלה בון

הנדון ; פגישת מר עוזי ברלינסקי

מברקם 20870

תאמנו פגישת מר עוזי ברלינסקי במשרד ה-

Bundesrechnungshof, הוא המוסד המקביל בגרמניה

למבקר המדינה ליום המישי 7/1/88 שעה 9:30.

הפגישתה התקיימה עם דר' Zavelberg, נשיא המוסד (מקביל

למבקר המדינה שלנו), מר Wilkler סגן הנשיא ומר Herzog

האחראי למחלקת ליחסים בינלאומיים של המוסד הגרמני.

הכתובת היא ; Berliner Str. 51, 6000 Frankfurt 1

טל' 2176268, אנה אשור המועד.

בברכה,

א. זמרן

העתק ; מר עוזי ברלינסקי משרד הכלכלה

מר א. דברה סמנכ"ל האוצר



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

300 2.20

U.S. \$ 1.00

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S. \$ 1.00

U.S. \$ 1.00

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

שמור

** נכנס

**

**

**

חוזם: 12,10039

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 92, תא: 141287, זח: 1900, דח: מ, טג: ש

נד: 8

הבן - משה
קשר בלב-ר.
103.1
גנל

שמור/מידוי

אל דברה, אוצר

זע אירופה 1, חשב כללי אוצר, קונטרסין מלכה מעט

מאת היועץ לעניני כלכלה, בון

הסכם סיוע 1987

היום נחתם במשרד החוץ כאן הסכם סיוע 1987 בסך 175
מיליון מ"ג.

85 מיליון מ"ג מקורות הכניס דן-נגב

25 מיליון מ"ג חב' חשמל

65 מיליון מ"ג בנק לפיהח תעשיה

175 מיליון מ"ג

בשם רפ"ג חתם מר מידלר האחראי על מז"ת רושני ישראל
חתם השגריר בן-ארי. בזכרי ברכתו ציין מר מידלר את
שביעות רצונו מש"פ עם ישראל וציין את העובדה, שהפעם
מדובר גם במרוקט שמכיס של מקורות, שיש בו פתרון
אקולוגי.

השגריר ציין בדבריו את טובה החזרי חובות הסיוע הגרמני
שעל ישראל לשלם, שאף עוברים על הסיוע השנתי שישראל
מקבלת והזגיש את הצורך במתרון הבעיה.

מר בון רזהר נציג המשרד לש"פ כלכלי, שנוכח בטקס החתימה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

זכר להזכיר שהסיוע לשנת 1987 הוא סך 140 מיליון מ"ג
ועוד 35 מיליון מ"ג במקדמה לסיוע 1988.
יפוי הנחה עבור מר פיזלר לחתימה יומצא לנו בזמן הקרוב.
ההסכם המקורי בדיף. ביום ששי 18.12.87 יחתמו החרזים
עם בנק ה- K.F.W. גפרנקפורט.

תפ: שהה, ממנבל, ממנבל, אירא, מינרבי, כלכליתב, טיובל, משפט, דברח,
אוצר, חשבנכללי

THE UNITED STATES OF AMERICA
DO hereby certify that
the within and foregoing is a true and correct
copy of the original as the same appears
on the records of the Department of the Interior.

WITNESSED my hand and the seal of the Department of the Interior
this 1st day of January, 1901.

10091

תאריך: 12.87.14 משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזם: 12/10091

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 94, תא: 141287, זח: 1900, דח: מ, טג: ש

נד: פ

עמור/מידוי

אל אירופה 1

זע מארייר

מאת הציר, בון

ביקור הצנטרלראט

נחמן מסר לי טלפוןית אחה'צ שהנהלת הצנטרלראט החליטה
אמש לבטל הביקור וששלח מכתב מנמק לשגריר. עם קבלת
המכתב נדווח בפירוט.

חפ: פהח, מכנכל, ממכנכל, אירא, אביטל, מאור

151
331
221

חרזם: 12,8347

אל: בון/175

מ-: המשרד, תא: 111287, זח: 1410, דח: מ, טג: ב

נד: 8

103.1
 (9) יצי

מיד/בלמט

זמין

זע: ברלינסקי, משרד הכלכלה

פגישות עוזי ברלינסקי.

א. לאור הצורך לשמור טיטה אנא הבריקו למתי תואמו הפגישות.

ב. ניתן לתאם פגישות גם ב- 6 בינואר.

אירומה 1

ג.א.י

תפ: אירא, סברלינסקי/ממכלכלה



SECRET

SECRET-THREE SECRET THREE

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET-THREE SECRET THREE

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET-THREE SECRET THREE

8471

תאריך : 12.87. משרד החוץ-מחלקת הקשר

ירצא **

שמור

**

**

**

חוזם: 12,8471

אל: בון/180

מ-: המשרד, תא: 111287, זח: 1610, דח: מ, סג: ש

נד: 8

שמור/מיוזי

השגריר

לפונטיין

103
מנה

א. השגריר האס, בשמור מאתנו על הביקור הפרטי הצפוי, אמר
שלהערכתו יש לנצל שהותו של לפונטיין בארץ לפגישות
מדיניות, שכן אינו מעריך שיתפנה שנית במהרה לבוא
לישראל.

ב. מה המלצותיך?

איווה 1

ט.י

תפ: ממנבל, אירא



1001



7943

משרד החוץ-מחלקת הקשר

וארין : 11.12.87

נכנס **

שמור

**

**

**

חוזם: 12,7943

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 78, תא: 101287, זח: 1400, דח: כר, טג: ש

נד: 2



~~וארין~~

10.1

זימ

שמור/רגיל

אל אירוסה 1

וע ברלינסקי משי הכלכלה, דברת סמנכ"ל האוצר

מאת היועץ לעניני כלכלה בון

הנזון: מגישות ברלינסקי לשלבם 20870

תאמכו מגישות לברלינסקי ליום חמישי 7/1/88 9.30 בבנין

BUNDESRECHNUNGSHOF

ברנקבורט- BERLINER STRASSE 51

טל' 2176268

רשימת בני שיח בדיג.

תמ: ממנכ"ל, אידא, מינרובי, כלכלית, דברת, אוצר, לורלינסקי/ממכלכלה

AMERICAN

PHYSICAL THERAPY ASSOCIATION

1964

VOLUME 10, NUMBER 1

JANUARY

CONTENTS

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

Editorial: The Physical Therapist's Role

תאריך : משיח - החוץ - מחלקת הקשר

718W

★★

★ ★

★★

482/111:7N

6:72

שמואל/מיידי

זמרן

דע: בירלינסקי, משרד הכלכלה

פגישות ברלינסקי - לשלך 232

א. תאם-נא הפגישות 7-7 בינואר.

ב. ערזי ברלינסקי דובר אנגליש.

אידרבה 1

K71

ת.פ. : אירא, סממבלכלה



1947-1948

1949-1950

1951-1952

1953

1954

1955

1956-1957

1958-1959

1960-1961

1962-1963

1964

1965-1966

1967-1968

1969-1970

19598

מאריך : כגשוד. דחוק-כחלקת הקשר

נכנס

שמור

חוזם: 11,19598

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 232, תא: 261187, זח: 1400, דח: ר, סג: ש

נד: 8

שמור/רגיל

אל: אירונה 1

זע: ברלינסקי משי הכלכלה, זברת סמנבל האוצר

מאת= היוטץ לעניני כלכלה בון

הנדון: פגישות ברלינסקי, לשלכם 81035 מ-25/11.

1. המוטז המקביל למבקר המדינה ברמי'ג הוא ה-

BUNDESRECHNUNGSHOF

מושבז במרנקפורט.

2. בגלל חומשת חג המולד בתקופת שהותו בסמינר של

מר ברלינסקי, תתכנה פגישות ב 7/1/88 עם שמיתו

במרנקפורט.

3. נא אשרו התאריך והאם מר ברלינסקי דובר גרמני

או אנגלית, ואתם המגישות.

זמון.

תפ: ממנבל, אירא, מינרבי, כלכלית, אוצר, זברת, ברלינסקי/ממכלכלה

** יוצא

שמוד

**

**

**

חוזם: 11,18035

אל: בון/415

מ-: המשרד, תא: 251187, זח: 1306, דח: מ, טג: ש

נד: 8

02-637590

134 180 ye

שמוד/מידוי

א.המפקח הכללי במשרד הכלכלה מר' עוזו ברלינסקי אמר להשתתף בסמינר מקצועי שיתקיים בבאד הרצברג בתאריכים 28 בדצמבר עד 6 בינואר.

2. מעוניין במגישות מקצועיות עם מבקר המדינה הנדלוי והצמרת המקצועית במשרדו, במסגרת תפקידו מר ברלינסקי אחראי מטעם הממשלה על:

א. ביצוע דוחות מבקר המדינה.
ב. בקורות מהע לבחינת רמת השירות הציבורי.
ג. הנושא המקצועי בתחום הבקורות הכספיות של הממשלה.

3. מר ברלינסקי חייב לשוב ב- 8 בינואר ארצה, מבינים שהמועדים חופפים את חופשת חג המולד והדבר עלול לטוור קשיים בהסדרת מגישות, אך מבקשים שתנסו למצוא עמיתים לשיחות עבודה.

אירופה 1

א.ב.י

תפ: אירא

226 - 9220 - ISR

Dr. Scheller

Bonn, den 09.12.1987

App.: 3449

gef.: Lin.

Entwurf einer Pressemitteilung

Anlässlich der 3. Sitzung des Kuratoriums der Deutsch-israelischen Stiftung am 15.12.1987 in Bonn teilte Bundesforschungsminister Dr. Heinz Riesenhuber mit:

Deutsch-israelische Stiftung beschloß erste Förderungen

Das Kuratorium der Deutsch-israelischen Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung hat auf seiner Sitzung am 15.12.1987 unter dem Vorsitz von Bundesforschungsminister Dr. Heinz Riesenhuber die ersten Förderentscheidungen getroffen. Vor nur 6 Monaten wurden Wissenschaftler in Israel und in der Bundesrepublik Deutschland aufgerufen, gemeinsame Projektvorschläge bei der Stiftung einzureichen. Die Resonanz übertraf alle Erwartungen: Über 300 Vorschläge wurden bei der Stiftung termingerecht eingereicht, aus denen jetzt das Kuratorium diejenigen ausgewählt hat, die im kommenden Jahr Fördermittel von der Stiftung erhalten werden.

Die 1986 auf Initiative von Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl und dem damaligen israelischen Ministerpräsidenten Shimon Peres von den Forschungsministern beider Länder gegründete Stiftung befindet sich noch in ihrer Aufbauphase. Beide Länder haben sich verpflichtet, innerhalb von vier Jahren jeweils 75 Millionen DM als Stiftungskapital einzubringen; wenn dieses Endstadium 1990 erreicht sein wird, verfügt die Stiftung über einen Jahreshaushalt von rund 10 Millionen DM. Zweck der Stiftung ist die Förderung

1. COA
500

gemeinsamer Forschungs- und Entwicklungsvorhaben, an denen beide Seiten ein Interesse haben.

Das Kuratorium der Stiftung ist ihr Entscheidungsgremium. Es hatte auf seinen beiden ersten Sitzungen die Schwerpunktbereiche der Förderung festgelegt: Biomedizin, Pflanzen- und Wasserforschung, sowie Geistes- und Sozialwissenschaften. Anträge können von Wissenschaftlern eingereicht werden, die nicht gewinnorientierten Institutionen angehören. Die vom Kuratorium auf seiner Sitzung am 15.12.1987 festgelegten neuen Richtlinien und Fristen für die Einreichung neuer Projektvorschläge werden vom Direktor der Stiftung Anfang 1988 bekanntgegeben.

Die Deutsch-israelische Stiftung hat jetzt auch in der Bundesrepublik Deutschland ein Verbindungsbüro eingerichtet, das den deutschen Wissenschaftlern die Antragstellung erleichtern wird. Es hat die Anschrift:

Gesellschaft für Strahlen-
und Umweltforschung
G.I.F.-Verbindungsbüro
Ingolstädter Landstraße 1

8042 Neuherberg

①

מחלקת הנגידים של הקרן השופרת לשרות וצרכנים מחקר

ופירוש מדעי, התכנסה לשיקום בבית ביום 15.12.87

שני שר המדע משרד המדע והטכנולוגיה הישראלי ושר המדע והטכנולוגיה

ומר גרשון פרמישטאל מחברת כיור השופרת של הקרן

וכתבת הקרן מסמך ישראלי-דה אמון ביקר.

לקרן הוגשו במרוצת שנה השגים האחרונים ~~317~~

פרויקטים מדעיים משופרים למצויים משרד המדע והטכנולוגיה של ממשלת ישראל

בישראל, מכון מחקר משרד המדע והטכנולוגיה במחלקת המדע והטכנולוגיה

המסגרת 15 יתר 66 עמיתים הצרכנים

38 שנה נסקרו ונסו מעלה הפרויקטים שמוגשו ובמחלקת

הנגידים הוחלט על חלק 22 מועד המחקר ההלכות.

המוקדים שנתנו למדענים ישראלים וצרכנים (והמסורטים קרטיה)

המדענים) יתקן שנה 1988 ורשם בארבעה תחומי המדע כמו

רפואה, הינדסה גרמית, פיזיקה, כימיה ואם במדע הוחלט.

(2)

בין הפרויקטים המצויים נמנ ליכוד פרויקט שומר אבי-
מתחכם

הנחיה בלונדון ואלטמורסט בוכרם בנאש צה"ל ומקדם של

השדה החדש של מושלם,

מספר פרויקטים - בחקר מדעם העצבים והמח המאומים

לפנינו מהאנטיבייטס העצבים ביורולוגיה ואמריקני המחקר

של חכ מקס פלד בגטינגן, דכייצבורג והפוינקבורט

מחקריי בנושא מציבות מתחכמות של שלדים (detectors)

לשעשים סוגים המאומים אטכניון ואלטמורסט תה"ם

אלטמורסטאל - בוכרם וקאנסטל

מחקר של האנטי החסיפה אזור השם ופטיגה

מקרי סכסוך היצור בין דחה גליהמט ואלטמורסט (נצח)

אין של ספק שהחלה הפעילות במסגרת 15

~~המבולב בבגד הימאונק שטר פולח אשג (אנקידי) בין~~

^{נאסר}
~~מפוסט שטר העצבים~~, היא נפסקו חשודים מעין כמובן לשטר

הפאלי המופתה דה"ן ^{והכוכב הקיים} שג' חמפין'ם, וא רקר המספר חרס
של היצור מופתה שנקלו

Vom Kuratorium der Deutsch-israelischen Stiftung am 15.12.1987
bewilligte Projekte:

1. Neurobiologie

- | | |
|---|--|
| #002 Study of differentiated neuronal functions of the Central Nervous System in tissue culture | M. Schramm, Hebräische Uni. Jerusalem
H. Betz, Uni Heidelberg |
| #006 Purification, reconstitution and characterisation of L-glutamate transporters | B. Kanner, Hebräische Uni.
H. Köpsell, MPI Frankfurt |
| #256 Regulation of neurotransmitter release by ionic channels | R. Rahamimoff, Hebräische U.
B. Sakmann, MPI Göttingen |

2. Medizin

- | | |
|--|--|
| #020 Human mast cell growth factors; their characterization and biological function | E. Razin, Hebräische Uni. Jerusalem
E. Platzer, Uni Erlangen |
| #044 Pathogenesis of epiretinal membranes (ERMs) formation | B. Miller, Technion Haifa
A. Wessing, Uni Essen |
| #055 Preovulatory degradation of ovarian collagen and its hormonal regulation | A. Tsafiriri, Weizmann Inst.
B. Adelman-Grill, MPI. München |
| #056 The molecular basis of Gaucher disease | M. Horwitz, Weizmann Inst.
P. Gruss, MPI Göttingen |
| #057 Lymphokines and autoimmunity | E. Mozes, Weizmann Inst.
T. Diamantstein, FU Berlin |
| #088 Early recognition of rejections in kidney transplant recipients. Applying tests for kidney derived urinary antigens | Z. Shapira, Beilinson Medic. Center, Tel Aviv
W. Falkenberg, Uni Bochum |
| #114 Antigen expression and local immune response in cutaneous melanocytic tumors: role of sun exposure | E. Azizi, Tel Hashomer Hosp. Tel Aviv
E. Bröcker, Uni Münster |
| #266 Heparan sulfate degradation in cell invasion and neovascularization | I. Vlodavsky, Hadassah Med. Centre Jerusal
E. Buddecke, Uni Münster |

3. Gentechnologie

- | | | |
|--|-----------------------------|---------------------------------|
| #015 A study on the molecular genetics of a plant resistance system to virus infection | I. Sela,
J. Schell, | Hebräische Uni
MP Inst. Köln |
| #089 Molecular biology of carotenoid biosyntheses in plants and cyanobacteria | J. Hirschberg,
P. Böger, | Hebräische Uni
Uni Konstanz |
| #127 Genetic engineering applied to mariculture: cloning and gene transfer of fish growth hormone gene | B.Z. Cavari,
M. Scharf, | IOLR Haifa
MPI München |

4. Geistes- und Sozialwissenschaften

- | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------|
| #070 Acquisition of word order: a cross-linguistic development study | R. Berman,
J. Weissenborn, | Uni Tel Aviv
MPI Nijmegen |
| #247 The institutions of interpretation | S. Budick,
W. Iser, | Hebräische Uni
Uni Konstanz |
| #312 Rules for free international trade in services | D. Friedmann,
E. Mestmaecker, | Uni Tel Aviv
MPI Hamburg |

5. Chemie

- | | | |
|---|---------------------------|----------------------------------|
| #016 Effects of oxidation overlayers on hydrogen sorption kinetics of metals | M. Mintz,
E. Fromm, | Ben Gurion Uni
MPI Stuttgart |
| #019 Studies of novel liquid crystalline mesophases by NMR and other physical methods | Z. Luz,
H. Zimmermann, | Weizmann Inst.
MPI Heidelberg |
| #099 The role of organic nitriles (R-CN) as intermediates in the pyrolysis and oxidation of nitrogen containing heterocyclics. Studies of alternative fuels | A. Lifshitz,
P. Roth, | Hebräische Uni
Uni Duisburg |
| #170 Structure and kinetics of interface formation in partly compatible polymer systems | J. Sokolov,
G. Schatz, | Weizmann Inst.
Uni Konstanz |
| #224 Electronic states of isolated clusters | U. Even,
F. Hensel, | Uni Tel Aviv
Uni Marburg |

6. Mathematik

- | | | |
|---------------------------|----------------------------|------------------------------|
| #289 Arithmetic of fields | M. Jarden,
W.-D. Geyer, | Uni Tel Aviv
Uni Erlangen |
|---------------------------|----------------------------|------------------------------|

7. Physik

- | | |
|---|---|
| #159 Study of ion implantation into III-V and II-VI compound semiconductors; a comparison between electrical, optical and structural measurements | R. Kalish, Technion Haifa
E. Recknagel, Uni Konstanz |
| #207 Structural and electronic properties of high Tc oxides | G. Deutscher, Uni Tel Aviv
H. Micklitz, Uni Bochum |
| #281 Transport equations for the quark-gluon plasma in soliton models | J. Eisenberg, Uni Tel Aviv
W. Greiner, Uni Frankfurt |

8. Geowissenschaften

- | | |
|--|--|
| #115 Paleoenvironmental significance of pteropoda in the Red Sea | A. Almogi-Labin, Geol. Inst. Jer
Ch. Hemleben, Uni Tübingen |
| #122 Processes of groundwater recharge in a small rocky arid watershed | A. Yair, Hebräische Uni
M. Geyh, NLFB Hannover |



בון, יז' כסלו תשמ"ח

8 לדצמבר 1987, 593-12

א ל ; מר א. דברת סמנכ"ל האוצר

מאח ; היועץ לעניני כלכלה בון

103.1 / ג'נ

הנדון ; פצויי נפגעי הנאצים שלא פוצו

רצ"ב פרטומים ;

1. פרוטוקול החלטת הבונדסטאג על הקצבת 300 מליון מ"ג

להסדר סופי לפצויי נפגעי הנאצים שלא פוצו, כפי

שהועבר אלינו לבקשתינו ע"ח מזכירות הבונדסטאג.

2. פרסום טיעת ה- C.D.U באותו נושא לאחר החלטת

הבונדסטאג.

3. פרסום טיעת ה- s.p.d באותו ענין.

4. הפרטומים בעתונות לאחר ההחלטה.

בברכה,

א. זמרן

העתק ; אירופה 1

Beschlußempfehlung und Bericht
des Innenausschusses (4. Ausschuß)

- a) zu dem von der Fraktion DIE GRÜNEN eingebrachten Antrag
Gesetzentwurf zur Regelung einer angemessenen Versorgung für
alle Opfer nationalsozialistischer Verfolgung in der Zeit von
1933 - 1945
- Drucksache 11/141 -
- b) zu dem von der Fraktion DIE GRÜNEN eingebrachten Antrag
Entschädigung für Zwangsarbeit während der Nazi-Zeit
- Drucksache 11/142 -
- c) zu dem von der Fraktion der SPD eingebrachten
Entwurf eines Gesetzes zur Errichtung einer Stiftung
"Entschädigung von NS-Unrecht"
- Drucksache 11/223 -

A. Problem

In der gesetzlichen Regelung zur Wiedergutmachung von NS-Unrecht sind in Einzelfällen, insbesondere aus formalen Gründen, wie Fristversäumung, Härten verblieben, die nicht vermeidbar waren.

B. Lösung

Bereitstellung eines Betrages von bis zu 300 Mio DM für folgende abschließende Maßnahmen:

1. Schaffung eines Härtefonds für alle Gruppen, die unter das

Allgemeine Kriegsfolgendesetz fallen, mit Einmalleistungen bis zu 5.000 DM und laufenden Leistungen in besonderen Fällen.

2. Verbesserungen der Voraussetzungen bei der Gewährung von laufenden Leistungen aus dem Wiedergutmachungsdispositions-fonds.
3. Aufforderung an die Länder, bei der Handhabung formaler Vorschriften des Bundesentschädigungsgesetzes großzügig zu verfahren.
4. Fortsetzung der Härtefonds für jüdische und nicht jüdische Verfolgte.
5. Einrichtung einer zentralen Auskunftsstelle

Die Bundesregierung wird ersucht, unverzüglich die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen. Sie soll dem Bundestag in geeigneter Form bis zum Ende des Jahres 1987 darüber berichten.

Mehrheitsentscheidung im Ausschuß

C. Alternativen

Seitens der Fraktion DIE GRÜNEN ist mit dem Antrag auf Drucksache 11/141 die Vorlage eines Gesetzentwurfes zur Regelung einer angemessenen Versorgung für alle Opfer nationalsozialistischer Verfolgung in der Zeit von 1933 bis 1945 gefordert worden. In dem weiteren Antrag auf Drucksache 11/142 ist dieselbe Forderung im Hinblick auf Zwangsarbeiter bei

Firmen und Kommunen während des Nationalsozialismus erhoben worden. Der Ausschuß hat beide Anträge gegen 2 Stimmen seitens der Fraktion DIE GRÜNEN bei Enthaltung seitens der Fraktion der SPD mit den Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU und FDP abgelehnt.

Seitens der Fraktion der SPD ist die Errichtung einer Stiftung "Entschädigung für NS-Unrecht" vorgeschlagen worden. Die Stiftung sollte in Fällen Hilfen geben, in denen trotz Vorliegen eines Entschädigungssachverhaltes die einschlägigen Entschädigungsregelungen nicht anwendbar sind. Der Ausschuß hat den entsprechenden Gesetzentwurf auf Drucksache 11/223 mit den Stimmen der Fraktion von CDU/CSU und FDP gegen die Stimmen der Fraktion der SPD bei Enthaltung seitens der Fraktion DIE GRÜNEN abgelehnt.

D. Kosten

300 Mio DM, im wesentlichen in den Jahren 1988 - 1991. Für 1988 ist ein Betrag von 50 Mio DM vorgesehen.

Beschlußempfehlung

Der Bundestag wolle beschließen,

1. die Anträge der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksachen 11/141 und 11/142 und den Gesetzentwurf der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/223 abzulehnen;

2. folgender EntschlieÙung zuzustimmen:

I. Der Deutsche Bundestag spricht allen Opfern der NS-Gewaltherrschaft sein Mitgeföhl aus. Er ist sich bewußt, daß das Leid und die Schäden der NS-Verfolgung und des NS-Unrechts nicht mit Geldleistungen wieder gut gemacht werden können.

Finanzielle Leistungen können in Anbetracht des ungeheuren Ausmaßes der verursachten Schäden keinen vollständigen Ausgleich bewirken, sondern nur Leid und Schäden mildern.

Von diesen Gedanken hat sich der Deutsche Bundestag in den 50er und 60er Jahren beim Erlaß der Entschädigungsgesetze leiten lassen. Die von ihm beschlossenen Gesetze und die zu Beginn der 80er Jahre geschaffenen Härtefonds bleiben die maßgebliche Grundlage für eine endgültige Abschlußregelung. System, Ausgestaltung und Höhe der Gesamtentschädigung (zur Zeit 80 Mrd DM und steigend auf über 100 Mrd DM bis zum Jahre 2020) sind von den Betroffenen und ihren Verbänden anerkannt worden.

Dennoch sind in Einzelfällen Härten verblieben, die bis heute, insbesondere wegen Versäumung gesetzter Fristen, nicht vermieden werden konnten.

Der Verantwortung zur Beseitigung dieser Härten ist sich der Deutsche Bundestag bewußt, wenn auch nicht allen Betroffenen, die eine Entschädigung erwarten, geholfen werden kann.

II. Unter diesen Prämissen sind in folgenden Fällen zusätzliche Entschädigungsmaßnahmen - für eine nunmehr endgültige Abschlußregelung in diesem Bereich - zu treffen:

1. Schaffung einer neuen Härteregelung für die von NS-Unrechtshandlungen Betroffenen, die die Antragsfristen des Allgemeinen Kriegsfolgengesetzes (AKG) versäumt haben.

In besonders schweren Fällen sollen auch laufende Beihilfen gewährt werden.

2. Ergänzung der bestehenden Leistungen an Zwangssterilisierte durch Gewährung laufender Beihilfen an solche Betroffenen, die als Folge der Sterilisation einen nachhaltigen Gesundheitsschaden erlitten haben.

3. Verbesserung der Leistungsvoraussetzungen nach dem Wiedergutmachungsdispositionsfonds (bei der Gewährung laufender Beihilfen).

4. Die Bundesregierung wird aufgefordert, bei den Bundesländern

- auf eine Lockerung der Fristen für Zweitverfahren im Rahmen des Bundesentschädigungsgesetzes (BEG)
- auf eine Intensivierung der Spätschädenregelung des § 206 BEG

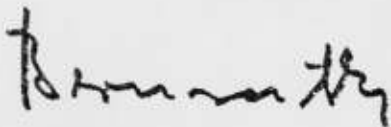
hinzuwirken.

5. Die Abwicklung der beiden bestehenden Härtefonds für jüdische und nicht jüdische Verfolgte soll nach Maßgabe der dafür vorgesehenen zusätzlichen Mittel fortgeführt werden.
6. Für alle diese Maßnahmen soll insgesamt ein Betrag von bis zu 300 Mio DM bereitgestellt werden.

7. Der Deutsche Bundestag ersucht die Bundesregierung, unverzüglich die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen und danach dem Innenausschuß bis zum Ende des Jahres 1987 zu berichten.
8. Die Bundesregierung wird ferner aufgefordert, eine zentrale Auskunftsstelle einzurichten, die die Betroffenen über ihre Antragsmöglichkeiten berät.

Bonn, den 30. November 1987

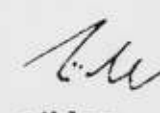
Der Innenausschuß

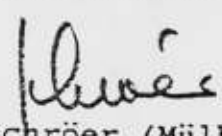


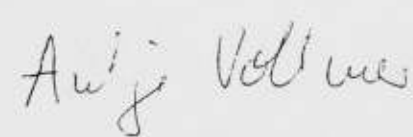
Bernrath

Vorsitzender


Frau Prof. Dr. Wisniewski
Berichterstatter


Lüder


Schröer (Mülheim)
Berichterstatter


Frau Dr. Vollmer

Bericht der Abgeordneten Frau Prof. Dr. Wisniewski, Schröer (Mülheim), Lüder und Frau Dr. Vollmer

I. Zum Ablauf der Beratungen

Die Anträge der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksachen 11/141 und 11/142 sowie der Gesetzentwurf der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/223 wurden in der 10. Sitzung des Deutschen Bundestages vom 7. Mai 1987 an den Innenausschuß federführend und an den Ausschuß für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit, den Ausschuß für Arbeit und Sozialordnung (allerdings nicht Drucksache 11/223) und den Haushaltsausschuß, an diesen auch gemäß § 96 der Geschäftsordnung, zur Mitberatung überwiesen. Der Gesetzentwurf der Fraktion der SPD wurde zusätzlich dem Rechtsausschuß zur Mitberatung überwiesen.

Der Innenausschuß hat in seiner 3. Sitzung vom 20. Mai 1987 die Durchführung einer öffentlichen Anhörung zu diesen, zugleich aber auch zu den ihm weiter überwiesenen Vorlagen auf Drucksachen 11/224 sowie 10/6287, deren abschließende Beratung er zurückgestellt hat, beschlossen. Der Deutsche Bundestag hat mit seiner Anhörung ein Versprechen eingelöst, das Vertreter aller Fraktionen in seiner 246. Sitzung vom 13. November 1986 abgegeben hatten. Die Vorlagen waren - wenn auch mit einer anderen Zuweisung an die Ausschüsse - bereits in der 10. Wahlperiode als Drucksachen 10/5796, 10/5797, 10/6415 und 10/6242 im Beratungsgang. In der 10. Wahlperiode kam keine Anhörung mehr zustande. Der Innenausschuß hat zu dieser Anhörung einen Fragenkatalog von insgesamt 50 Fragen erarbeitet, zu denen 23 benannte Sachverständige zunächst im Vorwege schriftlich Stellung genommen haben. Er hat die Anhörung, in der auch Betroffene gehört wurden, in seiner 7. Sitzung am 24. Juni 1987 durchgeführt. Auf das umfangreiche Protokoll, das die Stellungnahmen der Sachverständigen, den stenographisch aufgezeichneten Ablauf der

Anhörung sowie auch unaufgefordert eingegangene Stellungnahmen enthält, wird besonders hingewiesen. Während der Dauer der Beratungen sind dem Innenausschuß zusätzlich zahlreiche Eingaben und Briefe von Einzelpersonen und Verbänden zugegangen, die in den Beratungsgang eingeflossen sind. Am 25. Juni 1987 hat der Ausschuß dann in seiner 8. Sitzung mit einer ersten summarischen Auswertung des Ergebnisses der Anhörung seine Beratungen fortgesetzt. Er hat das Bundesfinanzministerium gebeten, dem Innenausschuß rechtzeitig zu seiner Sitzung am 4. November 1987 eine Zusammenstellung der Sachverständigenäußerungen zu den Mängeln und zu den Lösungsvorschlägen und weiter eine Bewertung dazu vorzulegen. Die erbetene Zusammenstellung ist bei dem Vorsitzenden des Innenausschusses am 26. Oktober 1987 eingegangen. Die erbetene Bewertung lag bis zum Abschluß der Beratungen dem Ausschuß nicht vor.

Der Innenausschuß hat seine Beratungen in seiner 10. Sitzung am 16. September 1987 fortgesetzt und sie in der 13. Sitzung am 4. November 1987 vorbehaltlich der Stellungnahmen der mitberatenden Ausschüsse abgeschlossen. Grundlage für die Beschlußfassung des Ausschusses war neben den beiden Anträgen der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksachen 11/141 und 11/142 und dem Gesetzentwurf der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/223 ein Antrag der Fraktionen von CDU/CSU und FDP, der in der Ausschußsitzung vorgelegt worden ist. Er enthält eine EntschlieÙung, die in eine Präambel und eine Beschlußempfehlung unterteilt ist; sein Wortlaut ergibt sich aus der EntschlieÙung in der Beschlußempfehlung des Innenausschusses, wobei dort die Präambel mit I. und die Beschlußempfehlung mit II. gekennzeichnet sind.

In der Abstimmung hat der **Ausschuß** den Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksache 11/141 mit den Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU und FDP gegen die Stimmen der Fraktion DIE GRÜNEN bei Enthaltung seitens der Fraktion

der SPD abgelehnt. Mit dem gleichen Stimmenergebnis hat er den Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksache 11/142 abgelehnt.

Der **Ausschuß** hat weiter den Gesetzentwurf der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/223 mit den Stimmen der Fraktionen der CDU/CSU und FDP gegen die Stimmen der Fraktion der SPD bei Enthaltung seitens der Fraktion DIE GRÜNEN abgelehnt.

Die Beratung der Vorlagen auf Drucksache 11/224 sowie auf Drucksache 10/6287 hat der Ausschuß einvernehmlich zurückgestellt.

Bei der Beschlußfassung über den Entschließungsantrag insgesamt auf der Grundlage des Antrags der Koalitionsfraktionen hat der Ausschuß zunächst zwei Ergänzungsanträge der Fraktion DIE GRÜNEN jeweils mit den Stimmen der Koalitionsfraktionen gegen die Stimmen der Fraktion der SPD und der Fraktion DIE GRÜNEN abgelehnt. Die Anträge hatten folgenden Wortlaut:

1. Präambel

Nach Abs. 4: Der Deutsche Bundestag ist sich der Tatsache bewußt, daß bislang Gruppen ganz oder teilweise aus dem Kreis der Entschädigungsberechtigten ausgeschlossen waren, denen nun eine Entschädigung für ihre Verfolgung durch den Nationalsozialismus zukommen muß. Insbesondere sind dies viele im Ausland lebende Verfolgte, ein großer Teil der Zwangssterilisierten, Menschen mit Spätschäden, Euthanasieopfer, sozial Verfolgte, Kriegsdienstverweigerer und Fahnenflüchtige, Kommunisten und Zwangsarbeiter/innen.

2. Beschlußempfehlung

Nach Abs. 5: a) Die Verwaltung der Mittel und ihre Vergabe wird aus dem Zuständigkeitsbereich des

Bundesministers der Finanzen herausgenommen.

- b) Das Territorialitätsprinzip im Sinne eines Ausschlusses wird in den Härtefonds aufgehoben.

Einen weiteren Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN, in der EntschlieBung unter 2. BeschluBempfehlung den Satz " - für eine nunmehr endgültige AbschluBregelung in diesem Bereich -" zu streichen, hat der **AusschuB** mit den Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU und der FDP gegen die Stimmen der Fraktionen von SPD und DIE GRÜNEN ebenfalls abgelehnt.

Dagegen hat der **AusschuB** einen Ergänzungsantrag der Koalitionsfraktionen mit den Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU, FDP und SPD bei 2 Enthaltungen seitens der Fraktion DIE GRÜNEN angenommen, der dahin geht, den vorletzten Absatz des EntschlieBungsantrags wie folgt zu fassen:

"Der Deutsche Bundestag ersucht die Bundesregierung, unverzüglich die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen und darüber dem InnenausschuB bis zum Ende des Jahres 1987 zu berichten".

Der **AusschuB** hat in der SchluBabstimmung dem EntschlieBungsantrag in der durch die Annahme des einen Ergänzungsantrages modifizierten Form mit den Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU und FDP gegen die Stimmen von SPD und DIE GRÜNEN zugestimmt.

In seiner 14. Sitzung am 11. November 1987 ist der **AusschuB** hinsichtlich der nun vorliegenden mitberatenden Stellungnahmen des Ausschusses für Arbeit und Sozialord-

nung und des Ausschusses für Jugend, Familie und Gesundheit noch einmal in eine Beratung eingetreten, da diese beiden Voten mit der Beschlußlage des Innenausschusses nicht in Einklang standen.

Der Ausschuß für Arbeit und Sozialordnung hat mitgeteilt, daß er mit den Stimmen der Mitglieder der Fraktion der CDU/CSU gegen die Stimmen der Mitglieder der Fraktion DIE GRÜNEN bei Stimmenthaltung der Mitglieder der Fraktion der SPD die Anträge der Fraktion DIE GRÜNEN in Drucksachen 11/141 und 11/142 abgelehnt hat.

Aus dem Antrag der Fraktionen der CDU/CSU und FDP hat er mit den Stimmen der Mitglieder der Fraktionen von CDU/CSU und SPD gegen die Stimmen der Mitglieder der Fraktion DIE GRÜNEN folgendem Text zugestimmt: "Für alle diese Maßnahmen soll insgesamt ein Betrag von bis zu 300 Mio DM bereitgestellt werden.

Der Deutsche Bundestag ersucht die Bundesregierung, unverzüglich die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen.

Die Bundesregierung wird ferner aufgefordert, eine zentrale Auskunftsstelle einzurichten, die die Betroffenen über ihre Antragsmöglichkeiten berät."

Dem übrigen Text dieses Antrags (Präambel und Beschlußempfehlung) haben die Mitglieder der Fraktion der CDU/CSU zugestimmt, die Mitglieder der Fraktion der SPD und der Fraktion DIE GRÜNEN habe dagegengestimmt. Bei Stimmengleichheit (14 : 14) wurde dieser Teil daher abgelehnt. Einem Antrag der Fraktion der SPD zu den Drucksachen 11/141 und 11/142 haben die Mitglieder der Fraktion der SPD und der Fraktion DIE GRÜNEN zugestimmt. Die Mitglieder der Fraktion der CDU/CSU haben dagebengestimmt. Bei

Stimmengleichheit (14 : 14) wurde der Antrag abgelehnt. Der Antrag hatte folgenden Wortlaut:

"Der Ausschuß für Arbeit und Sozialordnung ist der Auffassung, daß aufgrund *der im Juni 1987 stattgefundenen Anhörung von NS-Opfern durch den Innenausschuß des Deutschen Bundestages eine möglichst umfassende Lösung, die alle Betroffenen erfaßt, notwendig ist. Eine Stiftung, in deren Beirat die Betroffenen selbst mitentscheiden, der Antrag der SPD gem. Drucksache 11/223 beinhaltet dies, würde dem Anliegen, keinen Verfolgten auszuschließen, gerecht.

Die Anträge der Fraktion DIE GRÜNEN gemäß den Drucksachen 11/141 und 11/142 stellen keine umfassende Regelung dar, weil sie nur bestimmte Gruppen der NS-Verfolgten erfassen.

Der Antrag der Fraktionen der CDU/CSU und FDP beinhaltet lediglich eine neue Härteregelung. Das ist absolut unzureichend. Es bleiben nach wie vor bestimmte NS-Verfolgte von einer Entschädigung ausgeschlossen."

Der Ausschuß für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit hat mitgeteilt, daß er mit Stimmenmehrheit der Fraktionen der CDU/CSU und FDP gegen die Stimmen der Fraktion DIE GRÜNEN bei einer Stimmenthaltung zu Drucksache 11/141 bzw. Stimmenthaltung der Mitglieder der SPD-Fraktion zu Drucksache 11/142 beschlossen hat, dem federführenden Ausschuß die Ablehnung dieser Anträge der Fraktion DIE GRÜNEN auf Drucksachen 11/141 und 11/142 zu empfehlen.

Den Gesetzentwurf der SPD-Fraktion in Drucksache 11/223 und den im Innenausschuß bereits angenommenen Entschließungsantrag der Fraktionen der CDU/CSU und FDP hat der Ausschuß für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit jeweils bei Gleichheit der Stimmen der Fraktionen von CDU/CSU und FDP auf der einen sowie der Stimmen der SPD-Fraktion und der Fraktion DIE GRÜNEN auf der anderen Seite

ebenfalls abgelehnt.

Der Innenausschuß hat in Kenntnis dieser beiden Stellungnahmen mit den Stimmen der Koalitionsfraktionen gegen die Stimmen der Fraktion von SPD und DIE GRÜNEN seinen in der Sitzung vom 4. November 1987 gefaßten Beschluß noch einmal bestätigt.

Der Haushaltsausschuß hat in seiner Sitzung vom 11. November 1987 die Mitberatung der Drucksachen 11/141, 11/142 und 11/223 mit der Mehrheit der Koalitionsfraktionen für erledigt erklärt. Die Fraktion der SPD hat sich dabei bei der Vorlage in Drucksache 11/141 der Stimme enthalten und in den Fällen der Drucksachen 11/142 und 11/223 gegen die Feststellung der Erledigung gewandt. Die Fraktion DIE GRÜNEN hat in allen Fällen gegen diese Feststellung gestimmt.

Der vom Innenausschuß vorgelegten Beschlußempfehlung für eine Entschließung zu zusätzlichen Entschädigungsmaßnahmen für NS-Opfer hat der Haushaltsausschuß mit den Stimmen der Koalitionsfraktionen gegen die Stimmen der Fraktion DIE GRÜNEN zugestimmt. Die SPD-Fraktion hat deutlich gemacht, daß sie dem Text der Entschließung nicht zustimme.

Da die Stellungnahme des Haushaltsausschusses der Beschlußlage im Innenausschuß entspricht, konnte auf einen Wiedereintritt in die Beratungen verzichtet werden.

Seine Stellungnahme gemäß § 96 der Geschäftsordnung wird der Haushaltsausschuß gesondert abgeben.

Der Rechtsausschuß hat in seiner Stellungnahme vom 25. November 1987 mehrheitlich empfohlen, den Gesetzentwurf auf Drucksache 11/223 abzulehnen. Er hat gegen den Gesetzentwurf zwar keine verfassungsrechtlichen Bedenken erhoben; es bestehen mehrheitlich jedoch Bedenken, ob der

Stiftungszweck durch die vorgeschlagenen Vorschriften praktikabel erreicht werden kann. Auf einen Wiedereintritt in die Beratungen konnte verzichtet werden, da diese Stellungnahme der Beschlußlage im Innenausschuß entspricht.

II. Zur Begründung

An das Ende seiner Beratungen zur Frage der Entschädigung von nationalsozialistischem Unrecht hat der Ausschuß eine EntschlieÙung mit Handlungsaufträgen an die Bundesregierung gestellt, um mit der gewollten Härteregelung schnell die in persönlichen Härtefällen möglichen Hilfen umzusetzen.

1. Zu Teil I der EntschlieÙung

Mit der Präambel spricht die Ausschußmehrheit in deren Eingangssatz allen Opfern der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft ihr Mitgefühl aus. Es besteht Einvernehmen im Ausschuß, die insoweit gewählte Formulierung noch im Laufe des parlamentarischen Verfahrens zu überdenken. In den Beratungen ist auch als Ergebnis der Anhörung gewürdigt worden, daß es vielen der Opfer und Verfolgten nicht oder nicht nur um eine materielle Entschädigung geht, sondern darum, als Opfer und als Verfolgte anerkannt zu werden. Sie erwarten ein deutliches Wort des Parlaments, das diese Anerkennung in ethischer und moralischer Hinsicht ausspricht. Seitens der Fraktion der SPD ist darauf hingewiesen worden, daß bei der Berücksichtigung dieses ideellen Gesichtspunktes die Betroffenen, also die Opfer und Verfolgten, genannt werden müssen, damit sie sich auch in der Formulierung wiederfinden. Diesem Gedanken ist auch der vom Ausschuß abgelehnte Antrag der Fraktion DIE GRÜNEN zu der Präambel verpflichtet.

Die Präambel betont das Wissen des Ausschusses darum, daß das Leid und die Schäden der NS-Verfolgung und des NS-Unrechts nicht mit Geldleistungen gutgemacht werden können, daß diese Leid und Schäden nur lindern können. Die Koalitionsfraktionen haben auf diesem Hintergrund darauf hingewiesen, daß sich der Weg, den die Entschädigungsgesetzgebung von ihren Anfängen bis zu der hier ins Auge gefaßten Regelung, die insgesamt 103 Milliarden DM kostete, genommen habe, beachtlich und von Betroffenen und Verbänden anerkannt sei. Wegen der Einzelheiten wird auf den Bericht der Bundesregierung über die Wiedergutmachung und Entschädigung für nationalsozialistisches Unrecht sowie über die Lage der Sinti, Roma und verwandter Gruppen - Drucksache 10/6287 - bezug genommen, der den Beratungen zugrundegelegt hat.

Die Präambel stellt nach Auffassung der Ausschlußmehrheit heraus, daß die Entschädigungsgesetzgebung in Einzelfällen zu Härten geführt hat, die nicht vermieden werden konnten. Dieser Härten ist sich der Ausschuß bewußt; hier will er zusätzliche Entschädigungsmaßnahmen treffen. Er ist sich dabei im Klaren darüber, daß nicht allen Betroffenen, die eine Entschädigung erwarten, geholfen werden kann.

2. Zu Teil II der Entschließung

- a) Der Ausschuß hat einer Härteregelung zugestimmt, die keine Änderung von Gesetzen vorsieht. Auf der Grundlage der von den Koalitionsfraktionen vorgeschlagenen Entschließung bleiben die gesetzlichen Regelungen, insbesondere das Bundesentschädigungsgesetz und das Allgemeine Kriegsfolgendengesetz, unberührt. Insoweit hat es im Ausschuß, abgesehen von der Fraktion DIE GRÜNEN, Einvernehmen gegeben. Dabei hat der Ausschuß in Rechnung gestellt, daß diese Gesetze

von ihrer Konzeption her bestimmte denkbare Fälle der Wiedergutmachung bewußt ausschließen. Er hat auch gesehen, daß manche gewährte Leistung aus heutiger Sicht zu gering angesetzt ist. Von einer Novellierung dieser Gesetze hat er abgesehen, weil die Aufgabe einer ganzen, wenn auch beschränkten Konzeption Präjudizierungen bringt, die unübersehbar sind. Die getroffene Regelung geht davon aus, daß bisher keine Gruppen durch die Entschädigungsgesetzgebung ausgegrenzt worden sind. Sie anerkennt, daß in einzelnen Härtefällen nicht befriedigend geholfen werden konnte. Die Fraktion DIE GRÜNEN hat betont, daß durch die bisherige gesetzliche Regelung gerade nicht einzelne Härtefälle, sondern ganze Gruppen von Verfolgten systematisch ausgeschlossen würden, weswegen die Fraktion DIE GRÜNEN auch grundsätzlich für eine Novellierung der Gesetzgebung einträte.

Die vorgesehene Härteregelung kommt nach Auffassung der Koalitionsfraktionen dem sehr nahe, was seitens der Fraktion der SPD mit dem Stiftungsvorschlag beabsichtigt sei; sie vermeide allerdings die damit verbundenen Nachteile. Da der vorhandenen Verwaltungsapparat erhalten bleibe, könne sofort und ohne besonderen Mitteleinsatz für die Verwaltung geholfen werden. Eine sofortige Hilfe, die notwendig sei, werde durch eine flexiblere Fassung der Vergaberichtlinien ermöglicht.

Seitens der Fraktion der SPD und der Fraktion DIE GRÜNEN wird generell kritisiert, daß mit der Verabschiedung der Entschliebung nicht erkennbar werde, was man im einzelnen beschließe. Der Bundesregierung sei überlassen, wie die Richtlinien ausgestaltet würden. Insbesondere sei in Anbetracht der unveränderten gesetzlichen Lage der in der Anhörung von Sachverständigen vorgetragene Hinweis zu bedenken,

daß die erste Härteregelung gerade daran gescheitert sei, daß immer wieder die gleichen Kriterien zugrundegelegt worden seien. Das habe die Konsequenz, daß die Personenaus diesen gleichen Gründen über die Richtlinien des Härtefonds wie auch im Rahmen des Wiedergutmachungsdispositionsfonds nichts bekommen hätten.

Seitens der Koalitionsfraktionen ist demgegenüber erklärt worden, der Ausschuß werde die von der Bundesregierung erarbeiteten Richtlinien und deren Formulierungen nach deren Vorlage genau prüfen. Man wolle keine Gruppe ausgrenzen, und man wolle beim Härtefonds auch über das hinausgehen, was es früher an Ausschließungen gegeben habe. Das bedeute insbesondere auch, daß die Person, die einmal aufgrund der gesetzlichen Regelung eine Entschädigung bekommen habe, damit nicht automatisch von einer Entschädigung auch über den Härtefonds ausgeschlossen sei. Das müsse in einzelnen Fällen möglich sein. Der Härtefonds biete den Vorteil einer flexiblen Handhabung; diese solle durch seine Aufstockung erweitert werden. Angestrebt werde eine sachlich gerechtfertigte und vertretbare Lösung, die keine neuen Gräben aufreißt und in sich schlüssig sei.

Der Ausschuß hat diese Härteregelung im Bereich der Entschädigung von nationalsozialistischem Unrecht als nunmehr endgültige Abschlußregelung beschlossen. Seitens der Fraktion der SPD ist diese Härteregelung von ihrer Konzeption her nicht als endgültig letzte Möglichkeit, zu einer Entschädigung zu kommen, gesehen worden. In dieser Beurteilung sieht sie sich mit dem Zentralrat der Juden einig, deren Sprecher die Regelung zwar als Einstieg begrüßt, der aber gleichwohl gemeint habe, daß dies nicht das letzte an Regelung bleiben könne. Seitens der Fraktion der SPD

wird die Vermutung geäußert, daß man angesichts der nicht sehr hohen Summe von bis zu 300 Mio DM , die zur Verfügung gestellt werde, in relativ kurzer Zeit wieder vor der gleichen Situation stehen werde wie heute. Jedenfalls müsse man in Unkenntnis der von der Bundesregierung auszuarbeitenden Richtlinien von einem solchen Risiko ausgehen. Seitens der Fraktion DIE GRÜNEN ist der vom Ausschuß abgelehnte Antrag gestellt worden, den Satz in der EntschlieÙung zu streichen, der die beschlossene Härteregelung als nunmehr endgültige Abschlußregelung in diesem Bereich kennzeichnet. Die Härteregelung bedeutet für die Fraktion DIE GRÜNEN keine abschließende Regelung. Das ergibt sich auch aus den vom Ausschuß abgelehnten Anträgen auf Drucksachen 11/141 und 11/142, die von dem Grundgedanken ausgehen, daß 1. ganze Opfergruppen von der bisherigen Gesetzgebung ausgeschlossen seien, 2. ein Rechtsanspruch auf Entschädigung bestehen müsse und 3. eine Umkehr der Beweislast zu erfolgen habe.

Die Fraktion DIE GRÜNEN hat großen Wert darauf gelegt, daß die im Rahmen der Härteregelung zur Verfügung gestellten Gelder nicht mehr wie bisher von den Finanzbehörden verwaltet werden. Sie hat die Einrichtung einer anderen, neuen Vergabestelle unter Mitbestimmung der Verfolgtenverbände gefordert, weil in der Anhörung sehr deutlich geworden sei, daß viele der Betroffenen den Prozeß des immer wieder Beantragens und Einklagens als diskriminierend verstanden hätten. Das habe viel damit zu tun, mit welcher Behörde sie umgehen müßten.

Seitens der Koalitionsfraktionen ist bekräftigt worden, daß keine andere Stelle mit der Verwaltung dieser Gelder beauftragt werde.

b) Zu den einzelnen vorgesehenen Regelungen

Der Teil II der beschlossenen EntschlieÙung umfaÙt 8 Punkte, die ohne Begründung vorgelegt worden sind. Vor allem die Fraktion der SPD, aber auch die Fraktion DIE GRÜNEN hat dazu während der Beratungen im Ausschuß eine Anzahl von Fragen gestellt, die zum größeren Teil nicht beantwortet worden sind. Seitens der Koalitionsfraktionen ist insoweit auf die vorgesehene Erörterung der Richtlinien hingewiesen worden, zu denen ein Bericht der Bundesregierung bis zum Ende des Jahres 1987 erbeten worden ist. Sie wollen auf die einzelnen Fragen bei der Beratung dieses Berichts im Ausschuß eingehen.

Generell haben die Fraktionen der SPD und DIE GRÜNEN die Frage aufgeworfen, ob die Entschädigungen, die nun gezahlt werden, auf andere Sozialleistungen, besonders auf Sozialhilfeleistungen, angerechnet werden. Seitens der Koalitionsfraktionen ist darauf verwiesen worden, daß das Sozialhilferecht nicht geändert werde; es ändere sich insoweit nichts. Der Vertreter des Bundesfinanzministeriums hat ergänzend ausgeführt, Einmalleistungen, die auf bestimmten Härteregelungen beruhten, würden aufgrund einer Vorschrift im Sozialhilferecht nicht angerechnet. Das sei bisher immer geschehen. Er hat insoweit auf eine Praxis bei den Härterichtlinien für nicht jüdische Verfolgte verwiesen.

Zu 1: Zur Schaffung einer neuen Härteregelung für die von NS-Unrechtshandlungen Betroffenen, die die Antragsfristen des Allgemeinen Kriegsfolgengesetzes (AKG) versäumt haben, wobei in besonders schweren Fällen auch laufende Beihilfen gewährt werden sollen, ist seitens der Fraktion der SPD ausgeführt worden, nach dem Allgemeinen Kriegsfolgengesetz habe es z.B. bei Verurtei-

lungen wegen sogenannter Heimtücke, wegen Wehrkraftzer-
setzung oder bei Widerstandshandlungen, die nicht im
Sinne des Bundesentschädigungsgesetzes gewesen seien,
keine Leistungen gegeben. Wenn das der Fall sei, sei
die Frage, weshalb plötzlich Gruppen, die darunter
gefallen sein könnten, nach den Vorstellungen der
Koalitionsfraktionen doch eine Entschädigung bekommen
sollten. Die Frage sei weiter, weshalb nach § 5
Allgemeines Kriegsfolgengesetz seit 1980 nur Zwangsste-
rilisierte den Betrag von 5000 DM bekommen hätten,
darüber hinaus aber keine der anderen von der SPD in
ihrem Stiftungsgesetz aufgeführten Gruppen. Die
EntschlieÙung sage in ihrem Wortlaut zu diesen Fragen
nichts aus.

Zu 2: Im Hinblick auf die Ergänzung der bestehenden Leistun-
gen an Zwangssterilisierte durch Gewährung laufender
Beihilfen an solche Betroffenen, die als Folge der
Sterilisation einen nachhaltigen Gesundheitsschaden
erlitten haben, ist der Fraktion der SPD nicht klar,
was unter dem Begriff des nachhaltigen Gesundheitsscha-
dens zu verstehen sei. Nicht klar sei auch die Frage
nach der Beweislage.

Zu 4: Die Fraktion der SPD fragt hinsichtlich der Aufforde-
rung an die Bundesregierung, bei den Bundesländern au-
eine Lockerung der Fristen für Zweitverfahren im Rahmen
des Bundesentschädigungsgesetzes hinzuwirken, nach dem
Sinn dieser Regelung. Sie weist darauf hin, daß die
Richtlinien für die Zweitverfahren gelockert seien und
die Rechtsprechung im Augenblick diese Zweitverfahren
in einem hohen Umfang zulasse, damit Fehlentscheidungen
überprüft werden könnten.

Die Fraktion der SPD hat weiter um Erläuterung dahin
gebeten, was unter einer Intensivierung der Spätschä-

denregelung zu verstehen sei, auf die die Bundesregierung bei den Bundesländern hinwirken soll. Sie will im Hinblick auf § 206 BEG wissen, ob darunter Schäden zu verstehen seien, die erst heute aufträten, und ob die gesetzliche Regelung insoweit jetzt nicht mehr greifen solle.

Die Koalitionsfraktionen haben darauf hingewiesen, daß der Bund nicht in allen Fällen eingreifen könne. Deshalb sei ein Einwirken auf die Bundesländer wichtig, damit sie bei der Handhabung formaler Vorschriften des Bundesentschädigungsgesetzes großzügig verfahren.

Zu 5: Die Fraktion der SPD hat darauf hingewiesen, daß mit der getroffenen Regelung am Territorialitätsprinzip festgehalten werde. Das sei der Entschliebung aber nicht ausdrücklich zu entnehmen. Man glaube zu wissen, daß der bisherige Härtefonds für die jüdischen Verfolgten insoweit Ausnahmen zulasse, nicht aber der Härtefonds für die nicht jüdischen Verfolgten. Die Fraktion der SPD hält eine unterschiedliche Behandlung dieser beiden Verfolgtengruppen nicht für einsehbar. Sie verweist darauf, daß es Gruppen der Sinti und Roma gebe, die z.B. im Elsaß gelebt hätten. Sie fragt, wie solche Gruppen behandelt werden sollen.

Zu 6: Der Ausschuß hat beschlossen, für die vorgesehenen Hilfsmaßnahmen einen Betrag von bis zu 300 Mio DM bereitzustellen. Seitens der Fraktionen von SPD und DIE GRÜNEN ist dieser Betrag als nicht ausreichend angesehen worden. Der Ausschuß hat in einer gutachtlichen Stellungnahme zum Haushalt 1988 den Haushaltsausschuß gebeten, einen entsprechenden Ansatz - für 1988 sind es 50 Mio DM - in den Haushalt einzustellen.

Zu 7: Der Ausschuß hat sich bei seiner Entschliebung davon leiten lassen, daß in Anbetracht des z.T. bereits hohen

Alters der Betroffenen eine schnelle Hilfe, deren Gewährung unbürokratisch geleistet werden muß, notwendig ist. Deshalb ersucht er die Bundesregierung um unverzüglichen Erlaß der erforderlichen Richtlinien. Nach deren Erlaß soll die Bundesregierung nach dem Willen des Ausschusses für eine schnelle und unbürokratische Durchführung aufgrund der Richtlinien sorgen.

Zu 8: Die Fraktion der SPD hat hinsichtlich der zentralen Anlaufstelle insbesondere um Aufklärung dahin gebeten, bei wem diese Stelle angesiedelt werden solle, welche Funktion sie habe und inwieweit sie Funktionen, die zur Zeit andere Dienststellen wahrnahmen, ersetzen solle. Die Koalitionsfraktionen haben erklärt, die zentrale Auskunftsstelle sei nicht als ein neuer Fonds gedacht. Die Fonds seien vorhanden bzw. würden jetzt zusätzlich eingerichtet. Die Auskunftsstelle sei notwendig, damit an einer zentralen Stelle über die weit verzweigten Wiedergutmachungsmöglichkeiten und Regelungen Rat und Auskunft eingeholt werden könne. Damit komme man dem Stiftungsgedanken sehr nahe. Die zentrale Auskunftsstelle stehe über sämtlichen Gremien und Kommissionen; so gebe es z. B. bei den jüdischen Verfolgten eine Kommission und bei den Sinti und Roma Beratungsstellen. Diese Konzeption sei vernünftig und sachdienlich.

3. Ablehnung der Stiftungslösung

a) Zweckmäßigkeit einer Stiftung

Der **Ausschuß** ist dem Vorschlag der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/223, die Frage der Entschädigung über eine Stiftung zu lösen, nicht gefolgt.

Die Fraktion der SPD hält eine Stiftungslösung für den durchdachteren Vorschlag. Die von den Koalitionsfraktionen vorgeschlagene Lösung schaffe die fünfte bürokratische Stelle. Neben den zwei bestehenden Fonds

werde ein dritter geschaffen. Zusätzlich gebe es zwei Länderfonds in Berlin und Hamburg. Sie habe dies alles in einer Bundesstiftung zusammenfassen wollen, an der sich die Länder und auch andere Zahler, z.B. die Industrie, die bei diesem Thema auch tangiert sei, hätten beteiligen können und sollen. Die Stiftungslösung sei in der Anhörung von vielen der dort Angehörten als die sinnvollere Lösung angesehen und bewertet worden.

Dabei war sich die Fraktion der SPD durchaus bewußt, daß mit der von ihr vorgeschlagenen Lösung über eine Stiftung Anlaufschwierigkeiten verbunden sind mit der Konsequenz, daß im ersten Jahr nicht allzu viel Geld abfließen wird. Sie bestreitet allerdings, daß eine Stiftungslösung als solche längere Zeit brauche, um zustandenzukommen und arbeiten zu können. Denn der Gesetzentwurf sehe keine Länderbeteiligung vor, weil man von daher Schwierigkeiten zeitlicher Art gesehen habe. Ein zustimmungspflichtiges Gesetz dauere viel zu lange. Man habe deshalb erst einmal den Bund und die Summe von 250 Millionen DM genannt. Von den SPD-regierten Ländern und auch vom Land Berlin habe man das Signal bekommen, daß sie sich an einer Stiftung beteiligen würden. Wenn es zu einer Stiftung käme, könne man auch begründen, daß in eine solche Stiftung andere für die Zwangsarbeiter etwas hineinzahlen sollten. Man bedaure deshalb, daß der Gesetzentwurf nicht noch einmal zur Beratung und zur Abstimmung gestellt werden könne, wenn die Richtlinien vorlägen. Denn dann hätte sich erwiesen, daß die seitens der Fraktion der SPD vorgeschlagene Lösung die bessere sei.

Die Koalitionsfraktionen haben gegen die Stiftungslösung vorgetragen, sie sichere den Betroffenen nicht die schnelle unbürokratische Hilfe, um die es nach ihren Worten auch der Fraktion der SPD immer gegangen sei.

Eine Stiftung bedeute nur neue Verwaltung. Finanzmittel, die man ausschütte, würden von der Verwaltung aufgefressen. Deswegen wolle man keine Stiftung. Die Vorstellung, man könnte unter Beteiligung der Länder und möglicherweise von Privatfirmen, die einmal Zwangsarbeiter beschäftigt hätten, eine Stiftung machen und zu einer Lösung kommen, sei nicht realistisch. Das zeige auch die in Berlin unter Beschleunigungsaspekten gemachte Stiftung, aus der noch nichts abfließe. Die Kulturstiftung von Bund und Ländern habe 20 Jahre gebraucht, bis sie gestanden habe. Innerhalb von wenigen Monaten, geschweige denn bis zum Ende des Jahres 1987 könne man keine Stiftung zwischen dem Bund und 11 Bundesländern zuwege bringen, zu schweigen von den Schwierigkeiten, die man seitens der Privatfirmen haben werde. Deswegen stelle der von den Koalitionsfraktionen gemachte Vorschlag die schnellere Regelung dar. Die vorgesehene Härteregelung biete jedenfalls die Gewähr dafür, daß in wirklichen Härtefällen schnell geholfen werden könne. Ob dieser Weg der richtige sei, darüber könne man streiten.

b) Zur finanziellen Ausstattung

Der Gesetzentwurf der Fraktion der SPD sieht vor, daß die Stiftung aus dem Bundeshaushalt im Jahre 1987 250 Mio DM, in den Jahren 1988 bis 1990 je 150 Mio DM und in den folgenden Jahren Mittel in Höhe der dafür im Bundeshaushalt veranschlagten Ausgaben erhalten soll. Ein Teil der Mittel soll kapitalisiert werden und weitere zusätzliche Erträge erbringen.

Die Koalitionsfraktionen haben bei der Kritik an dieser Ausstattung der Stiftung zunächst auf den von ihr vorgeschlagenen finanziellen Rahmen der Härteregelung in Höhe von bis zu 300 Mio DM hingewiesen. Mehr Geld stehe nicht zur Verfügung.

Die Fraktion der SPD sprengte mit ihrer aus den Erläuterungen zu § 4 dieses Gesetzentwurfes vorgesehenen Regelung selbst ihren eigenen Rahmen. Sie sehe für Personen, die als Folge einer Schädigung durch NS-Unrecht nicht in der Lage sind, sich selbst zu unterhalten, eine Hilfe vor, die über dem Sozialhilfesatz liege. Die Hilfe der Stiftung für solche Personen solle 1.000 DM je Monat betragen, wenn anderweitige Einkünfte nicht vorlägen. Die Koalitionsfraktionen haben insoweit auf eine im Ausschuß vorgetragene Berechnung des Bundesfinanzministeriums hingewiesen. Diese Berechnung kommt bei Zugrundelegung nur des Betrags von 1.000 DM je Monat zu dem Ergebnis, daß alleine für diese Forderung 2,6 Mrd DM pro Jahr gezahlt werden müßten. Der Berechnung lag ein Personenkreis zugrunde, der sich zusammensetzt aus 10.000 Personen, die in der Anhörung genannt worden sind; aus 180.000 Rentenempfängern nach dem BEG, die diesen Betrag nicht erreichten; aus 89.000 BEG-Verfolgten mit einer Minderung der Erwerbsfähigkeit unter 25 % sowie weiteren 122.000 Antragstellern bei der Claims Conference und noch einmal 26.000 Antragstellern beim Regierungspräsident in Köln. Das Bundesfinanzministerium hat anhand dieser beispielhaften Berechnung auf die Schwierigkeiten aufmerksam gemacht, denen eine Berechnung begegnet, weil die Anhörung nur vage, kaum spezifizierbare Zahlenvorstellungen vermittelt habe, die Unterstellungen notwendig machten. Deshalb habe das Bundesfinanzministerium dem Ausschuß die für die Sitzung vom 4. November 1987 erbetenen finanziellen Bewertungen auch nicht vorlegen können. Die Koalitionsfraktionen haben dazu bemerkt, mehr als eine Schätzung mit einer breiten Unsicherheitsmarge habe man ohnehin nicht erwarten können.

Seitens der Fraktion der SPD ist diese Berechnung und deren Ergebnis mit 2,6 Mrd DM pro Jahr als unreal bezeichnet worden. Der Kreis der Personen, die kein

Einkommen hätten und keine anderen staatlichen Hilfen erhielten, könne keinesfalls so groß sein, wie er in dem Berechnungsbeispiel unterstellt werde. Sie verweist insoweit auf die Bedingungen, unter denen nach ihren Vorstellungen die Hilfe geleistet werden solle. Diese ergäben sich eindeutig aus den Erläuterungen zu § 4 des Gesetzentwurfes. Im übrigen hätten einige Sachverständige in der Anhörung erklärt, daß nicht alle Betroffenen auch einen Antrag stellen würden. Zu der Berechnung haben sowohl die Fraktion der SPD als auch die Fraktion DIE GRÜNEN im Verlauf der Beratungen im Ausschuß darauf aufmerksam gemacht, daß es in der Anhörung einige sachverständige Voten zu den finanziellen Auswirkungen insoweit gegeben hätte, als Zahlen von Betroffenen genannt worden seien. Die genannten Zahlen hätten als Grundlage von Berechnungen dienen können.

c) Zur weiteren Konzeption der Stiftung

Die Fraktion der SPD hat darauf hingewiesen, sie habe im Wege einer politischen Vorgabe in ihrem Gesetzentwurf die Personengruppen benannt, welche sie berücksichtigt wissen wolle. Es seien 10 Gruppen; dazu gehören noch die Gruppe der Zwangsarbeiter, die in der Anhörung eine große Rolle gespielt habe. Es gehe ihr darum, daß alle diese Gruppen berücksichtigt würden.

Die Koalitionsfraktionen haben auf den Charakter der von ihnen vorgeschlagenen Regelung hingewiesen. Gewollt sei eine Härteregelung, die sich notwendig nur auf persönliche Härtefälle erstrecke. Das persönliche Schicksal entscheide darüber, ob die jeweilige Person von dieser Regelung erfaßt werde. Keine Gruppe werde als solche ausgeschlossen. Gegenstand der Härteregelung sei aber nicht die Gruppe, sondern einzelne Personen und einzelne Schicksale. Das bringe mit sich, daß in

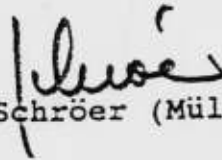
Einzelfällen auch eine Entschädigungszahlung abgelehnt werden könne.

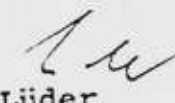
Die Fraktion der SPD hat auch weiter gefordert, daß die Betroffenen in dem Beirat der Stiftung mitentscheiden sollen. Damit werde dem Anliegen, keinen Verfolgten auszuschließen, Rechnung getragen. Diese Forderung hat in gleicher Weise die Fraktion DIE GRÜNEN erhoben.

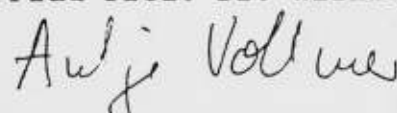
Seitens der Koalitionsfraktionen ist insoweit ausgeführt worden, daß man keine Mitbestimmungsregel anstrebe, sondern mehr eine Form von Mitberatung erwäge. Der Ausschuß wird diese Frage im Rahmen der weiteren Beratung des Antrags der Fraktion der SPD auf Drucksache 11/224 erörtern.

Bonn, den 30. November 1987

Frau Prof. Dr. Wisniewski


Schröder (Mülheim)


Lüder



Frau Dr. Vollmer

Berichterstatter

Entschädigungsfrage für Bonn erledigt

„Endgültige Regelung“ für NS-Opfer beschlossen / Opposition: Zu wenig

Von unserem Mitarbeiter Dirk Cornelsen

To. Bund. 4

BONN, 3. Dezember. Der Bundestag hat am Donnerstag mit den Stimmen der Koalitionsfraktionen von CDU/CSU und FDP eine aus Sicht der CDU abschließende und „endgültige“ Regelung zur Entschädigung der bisher ganz oder teilweise von Entschädigung ausgeschlossenen Opfer des NS-Regimes beschlossen. Danach stellt die Bundesregierung insgesamt bis zu 300 Millionen und im nächsten Jahr 50 Millionen Mark für sogenannte Härtefälle zur Verfügung, insbesondere für jene Opfer, die Antragsfristen versäumt hatten.

Die Sozialdemokraten stimmten zwar der Aufstockung der Mittel zu, lehnten aber ebenso wie die Grünen die Regelung ab, weil sie ihrer Meinung nach weder ausreichend noch endgültig sein könne. Die Oppositionsabgeordneten beanstandeten unter anderem, daß keine Vertreter der Opfergruppen bei der Entscheidung über die Vergabe von Entschädigungsleistungen beteiligt werden sollten.

Die Sozialdemokraten hatten einen Gesetzentwurf zur Errichtung einer Bundesstiftung eingebracht, in die im ersten Jahr bereits 250 Millionen Mark eingezahlt werden sollten. Nach diesem Entwurf sollten auch ausdrücklich die bisher bei der Entschädigung bewußt oder versehentlich ganz oder teilweise ausge-

schlossenen Opfer genannt werden. Dazu gehören zum Beispiel die Sinti und Roma, die Zwangssterilisierten, Opfer von pseudomedizinischen Versuchen, Homosexuelle, Kommunisten, Kriegsdienstverweigerer, sogenannte Asoziale und die deutschen Zwangsarbeiter, während die ausländischen Zwangsarbeiter nur in besonderen Härtefällen entschädigt werden sollten.

Zusätzlich hatte die SPD beantragt, Richtlinien für den von der Koalition beschlossenen Härtefonds zu schaffen, die es den Opfern erlauben sollten, bei der Vergabe mitzuwirken. Die Koalitionsfraktionen lehnten nicht nur den SPD-Gesetzentwurf zur Errichtung einer Stiftung ab, sondern auch den Wunsch der Sozialdemokraten, diesen Antrag in die zuständigen Bundestagsausschüsse zu überweisen. Ebenso wurde der Gesetzentwurf der Grünen für eine „angemessene Versorgung aller Opfer des NS-Regimes“ abgelehnt.

Der CDU-Abgeordnete Johannes Gerster stellte klar, daß „die Koalition diesen Beschluß nun wirklich als das Ende der Wiedergutmachungsregelung ansieht“. Den Gesetzentwurf der Grünen nannte er „unseriös“. Die von der SPD vorgeschlagene Stiftung würde seiner Meinung nach eine neue Bürokratie schaffen und

Zeit kosten. Ähnlich argumentierte der FDP-Abgeordnete Wolfgang Luder, der ausdrücklich den Kommunisten für ihren Widerstand gegen das NS-Regime Respekt zollte.

Die SPD-Abgeordnete Renate Schmidt und die Grünen-Abgeordnete Antje Vollmer widersprachen entschieden der Meinung Gersters, wonach nunmehr sozusagen ein „Schlußstrich“ unter die Entschädigung gezogen werden könne.

Kribben entschuldigt sich bei Engholm für Kleier Affäre

HAMBURG/KIEL, 3. Dezember (dpa/FR). Der Vorsitzende der CDU-Fraktion im schleswig-holsteinischen Landtag, Klaus Kribben, hat sich bei Björn Engholm und gegenüber der Öffentlichkeit für die Machenschaften gegen den SPD-Spitzenkandidaten entschuldigt. In einem Interview der „Hamburger Morgenpost“ sagte Kribben: „Wir werden nichts von dem verwerflichen Geschehen in Abrede stellen. Das schließt ein, daß wir uns insbesondere für das, was Herrn Engholm und seiner Familie angetan worden ist, aber auch für das nicht haltbare Ehrenwort gegenüber der deutschen Öffentlichkeit entschuldigen.“

Der hessische Ministerpräsident Walter Wallmann (CDU) hatte dieser Tage bei der Synode der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau gesagt: „Wenn hier Aktionen von christlichen Demokraten ausgegangen sind, wenn sie sich etwa gegen Sozialdemokraten gerichtet haben, wenn diese davon betroffen sind, dann bitte ich dafür um Verzeihung.“ Wallmann hatte weiter betont, wenn auch nur ein Teil der Vorwürfe zutreffe, dann müßten gegen alle Verantwortlichen „alle Konsequenzen“ gezogen werden.

Der schleswig-holsteinische CDU-Landesvorsitzende, Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg, war in der vergangenen Woche im Bundestag von der SPD vergeblich aufgefordert worden, sich ebenfalls für die Kieler Affäre zu entschuldigen.

(Siehe auch Seiten 3 und 4)

SPD von Entschädigungsplänen für NS-Opfer enttäuscht

Bonn (ddp)

Mit „bitterer Enttäuschung“ und Empörung hat die SPD auf die Koalitionsvorlage im Bundestag zu zusätzlichen Entschädigungen für NS-Verfolgte reagiert. Die stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Renate Schmidt, bezeichnete den Regierungsvorschlag, der die SPD-Forderung nach Errichtung einer Bundesstiftung nicht aufnimmt, als „vage und unverbindlich“. Den Koalitions-Vorschlag, einen neuen Härtefonds zu schaffen, wies Frau Schmidt mit dem Argument zurück, er mache keine klaren Aussagen darüber, welche Opfer was erhalten sollen. Dagegen sehe das von der SPD vorgeschlagene Stiftungsmodell vor, daß die Betroffenen mitentscheiden können.

Sidd. 7

300 Millionen Mark für „vergessene“ NS-Opfer

Gle. Aur

Bonn. (AP) Der Bundestag hat insgesamt 300 Millionen Mark bereitgestellt, um noch bestehende Härten bei der Wiedergutmachung für Opfer des nationalsozialistischen Regimes zu mildern. Die gestern mit den Stimmen von CDU/CSU und FDP verabschiedete „abschließende Regelung“ der Wiedergutmachung soll auch bisher „vergessene“ Opfer wie zum Beispiel Sinti und Roma, Homosexuelle, Kommunisten, Zwangsarbeiter oder Opfer medizinischer Versuche berücksichtigen. Mittel in Höhe von 50 Millionen Mark werden bereits im Haushalt 1988 zur Verfügung stehen. Die Koalitionsparteien schlossen sich der Forderung der SPD an, die Richtlinien für die Vergabe der Mittel an die Opfer neu zu fassen.

4. XII

Die vergessenen NS-Opfer erhalten 300 Millionen Mark

Bonn. (ap) Der Bundestag hat insgesamt 300 Millionen Mark bereit gestellt, um noch bestehende Härten bei der Wiedergutmachung für Opfer des nationalsozialistischen Regimes zu mildern. Die gestern mit den Stimmen von CDU/CSU und FDP verabschiedete „abschließende Regelung“ der Wiedergutmachung soll auch bisher „vergessene“ Opfer wie zum Beispiel Sinti und Roma

oder Opfer medizinischer Versuche berücksichtigen. 50 Millionen Mark werden bereits im Haushalt 1988 zur Verfügung stehen. Die Koalitionsparteien schlossen sich der Forderung der SPD an, die Richtlinien für die Vergabe der Mittel an die Opfer neu zu fassen. Eine von der SPD vorgeschlagene Stiftung für die Entschädigung des NS-Unrechts lehnte die Koalitionsmehrheit ab.

4. XII Bonn. Bund

Nazi-Opfer erhalten ^{Kol} 300 Millionen

Sinti und Roma einbezogen

Bonn (dpa, ap) — Der Bundestag hat am Donnerstag mit der Stimmen-Mehrheit der Koalitionsparteien für die Opfer nationalsozialistischer Verfolgung zusätzliche Leistungen von 300 Millionen Mark beschlossen, die vor allem der Milderung noch bestehender Härten dienen sollen. Die „abschließende Regelung“ der Wiedergutmachung soll auch bisher „vergessene“ NS-Opfer wie Sinti und Roma, Homosexuelle, Kommunisten, Zwangsarbeiter oder Opfer medizinischer Versuche berücksichtigen. Die Regierungsparteien CDU/CSU und FDP schlossen sich der Forderung der SPD an, die Richtlinien für die Vergabe der Mittel an die Opfer des nationalsozialistischen Regimes neu zu fassen. Eine von der SPD vorgeschlagene Stiftung für die Entschädigung der NS-Opfer lehnte die Koalitionsmehrheit in namentlicher Abstimmung mit 203 gegen 154 Stimmen ab.

Der Bundestag erhöhte außerdem die Mittel der Bundesstiftung „Mutter und Kind — Schutz des ungeborenen Lebens“ für das laufende Jahr um 30 Millionen auf 110 Millionen Mark. In den kommenden Jahren sollen der Stiftung, die seit ihrer Gründung im Jahr 1984 von mehr als 100 000 Frauen in Anspruch genommen wurde, jeweils mindestens 110 Millionen Mark zur Verfügung stehen. Mit dem Geld soll in Not geratenen werdenden Müttern die Fortsetzung der Schwangerschaft erleichtert werden.

Einstimmig verabschiedete das Parlament ein Gesetz, nach dem vom 1. Februar 1988 an der Verkauf von verbleitem Normalbenzin verboten ist.

Gebiet ausgehe, wäre es nur logisch, eine panzerfreie Zone vorzuschlagen. Zugleich kritisierte Gohl, daß die Bundesregierung nicht auf den Vorschlag eingegangen ist, einen atomwaffenfreien Korridor zu bilden und betonte, daß dies im deutschen Interesse gelegen hätte.

In Hinblick auf die ablehnende Haltung des Unions-Fraktionsvorsitzenden Dregger gegenüber einer Null-Lösung im Bereich der Kurzstreckenraketen bekundete der CDSA-Sprecher absolutes Unverständnis. Angesichts des Umstandes, daß die Sowjetunion auf diesem Gebiet eine 15fache Überlegenheit habe, sollte „man doch zugreifen, wenn gerade auf diesem Gebiet ein Verhandlungsangebot kommt“, unterstrich Gohl.

Niggemeier und Stahl fordern

Auflockerung des Kernenergiebeschlusses

ppp Bonn (ru) Einen neuen Vorstoß gegen den Nürnberger SPD-Parteitagebschluß zum schrittweisen Ausstieg aus der Kernenergie haben die SPD-Bundestagsabgeordneten Horst Niggemeier und Erwin Stahl unternommen. Der Druckschrift „Sieg-Tech“ wurde nach einer Mitteilung vom Donnerstag ein neunseitiges Diskussionspapier „zugänglich gemacht“, dem die beiden Abgeordneten den Titel „Plädoyer für einen energiepolitischen Realismus“ gegeben haben. Darin wird gefordert, „unter allen Beteiligten eine solche Verständigung zu erreichen, damit der deutschen Steinkohle das Überleben durch eine länderübergreifende Kraftanstrengung gesichert werden kann, ohne dabei die Kernenergie dort infrage zu stellen, wo sie inzwischen eine nicht zu unterschätzende wirtschaftliche Bedeutung erlangt hat“. Energiepolitischer Realismus müsse sicherstellen, daß die Formel „Kohle und Kernkraft“ über einen längeren Zeitraum toleriert werde. Dem Nürnberger Parteitagebschluß zur Energiepolitik weisen die Autoren eine „angemessene politische Dimension“ als prinzipiell angelegtes, weit in die Zukunft weisendes Bekenntnis zu, das die SPD nicht an der Mitgestaltung der nationalen Kohlepolitik hindern dürfe. Nach Mitteilung von „Sieg-Tech“ haben Niggemeier und Stahl von der Fraktionsspitze der SPD die Zusicherung erhalten, daß ihr Beitrag ernsthaft diskutiert werden wird.

SPD: Regierung will „vergessene“

NS-Opfer weiterhin nicht entschädigen

ppp Bonn (jr) Mit großer Empörung haben die SPD-Bundestagsabgeordneten Renate Schmidt und Ernst Waltemathe auf die Absicht der Bundesregierung reagiert, mit der heutigen Bundestagsdebatte die Gesetzgebung zur Entschädigung von Opfern des Nationalsozialismus endgültig abzuschließen. Frau Schmidt, stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende, warf der Bundesregierung am Donnerstag vor der Presse in Bonn vor, sie wolle „minderes Recht“ zu ihrer eigenen Disposition schaffen. Das Parlament solle dabei keinen Einfluß auf die Vergabe der finanziellen Mittel erhalten. Ihr Kollege Waltemathe bemängelte einen „Verlust an politischer Kultur“, „wenn kleinliches parteipolitisches Gezänk auf dem Rücken der Opfer ausgetragen“ werde. Als „bodenlose Verwilderung des Parlamentarismus“ wertete Renate Schmidt ferner die Weigerung der Union, den SPD-Antrag „Richtlinien der Bundesregierung für die Vergabe von Mitteln an Opfer von NS-Unrecht“ in die Ausschüsse überweisen zu lassen.

Konkret kritisierten die SPD-PolitikerInnen, daß die von der Regierung lediglich beabsichtigte Ausweitung der Härtefonds weder die Verfolgten an der Mittelvergabe beteilige noch dem Parlament Einfluß einräume. „Wie eh und je“ solle der Bundesfinanzminister alle Kompetenzen in der Vergabepaxis behalten, betonte der Leitende Arzt am Westfälischen Landeskrankenhaus Gütersloh, Professor Klaus Dörner. Dies stelle einen eindeutigen „Rückfall“ hinter die Ergebnisse einer Anhörung des Bundestagsinnenausschusses vom 24. Juni dar, bei der weitgehende Einigkeit unter den Betroffenen und den Bundestagsparteien erzielt worden war. Nach diesem Hearing hatte die SPD-Bundestagsfraktion ihren Antrag auf eine „Stiftung zur Entschädigung für NS-Unrecht“ noch einmal überarbeitet und als Änderungsantrag im Bundestag eingebracht, was mittlerweile aber von der Koalition - einschließlich der FDP - abgelehnt wird. Im Gegensatz zu den Koalitionsplänen, einmalig und letztmalig 300 Millionen Mark für die Verfolgten bereitzustellen, sieht der Stiftungsvorschlag der SPD eine Mitentscheidung der Betroffenen durch ein Beiratsmodell, die Aufhebung der Aufteilung in jüdische und nichtjüdische Opfer sowie eine Zahlungsverpflichtung von Firmen vor, die während des NS-Regimes ZwangsarbeiterInnen beschäftigt haben. Demgegenüber fällt diese Betroffenenengruppe beispielsweise aus der Koalitionsregelung heraus.

Neue Härteregelung für NS-Opfer

=====

– Bundesregierung soll noch in diesem Jahr neue Richtlinien erlassen –

Professor Dr. Roswitha W i s n i e w s k i, MdB

(DUD) Bonn, 4. Dezember 1987

In dem Bemühen, sich der historischen Verantwortung zu stellen, sehen auch der jetzige Deutsche Bundestag und die jetzige Bundesregierung die moralische und finanzielle Wiedergutmachung des Unrechts, das aus der nationalsozialistischen Ideologie erwuchs, als vorrangige Aufgabe an. Das bestehende Gesetzeswerk zur Wiedergutmachung hat sich insgesamt bewährt. Jedoch zeigte sich, daß die Durchführung der Härteregelungen nicht immer unproblematisch war. Zur Vermeidung bürokratischer Hemmnisse bei der Auslegung von Richtlinien und unterschiedlicher Einordnung und Einbeziehung einzelner Verfolgtengruppen wurden jetzt zusätzlich zu den laufenden Wiedergutmachungszahlungen, die in wenigen Jahren 100 Milliarden Mark betragen werden, weitere 300 Millionen Mark zur Verfügung gestellt.

Im Rahmen dieses Finanzvolumens plädieren die Koalitionsfraktionen für folgende Maßnahmen:

- *Die Schaffung einer neuen Härteregelung für die von nationalsozialistischen Unrechtsmaßnahmen Betroffenen, die unter das Allgemeine Kriegsfolgengesetz fallen, Leistungen daraus jedoch nicht erhalten konnten, da sie die Antragsfristen des Gesetzes versäumt haben. Neben Einmalzahlungen bis zu 5.000 Mark sollen in besonderen Fällen auch laufende Leistungen gewährt werden.*
- *Ergänzung der bestehenden Leistungen an Zwangssterilisierte durch Gewährung laufender Beihilfen an solche Sterilisationsopfer, die als Folge der Unfruchtbarmachung einen nachhaltigen Gesundheitsschaden erlitten haben.*
- *Verbesserung der Leistungsvoraussetzungen nach dem Wiedergutmachungs-Dispositionsfonds für die Gewährung laufender Beihilfen an nicht-jüdische Verfolgte.*
- *Lockerung der Fristen für Zweitverfahren im Rahmen des Bundesentschädigungsgesetzes.*
- *Verbesserung der Spätschädenregelung nach dem Bundesentschädigungsgesetz; hierdurch können solche Entscheidungen korrigiert werden, in denen gesundheitliche Spätschäden erst nach Abschluß des Entschädigungsverfahrens eingetreten sind.*
- *Fortsetzung der Härtefonds für jüdische und nicht-jüdische Verfolgte.*
- *Einrichtung einer zentralen Auskunftsstelle, die die Betroffenen über ihre Antragsmöglichkeiten berät.*

Die Bundesregierung wird ersucht, die erforderlichen Richtlinien für die Durchführung der Härteregelungen zu erlassen. Sie soll dem Bundestag noch bis zum Ende des Jahres 1987 hierüber berichten.

Durch die neue Härteregelung in Anlehnung an die Vorschriften des allgemeinen Kriegsfolgengesetzes werden auch solche Personen erfaßt, die durch nationalsozialistische Unrechtshandlungen einen Schaden an Leben, Körper, Gesundheit oder Freiheit erlitten haben, ohne daß Verfolgungsmaßnahmen im Sinne des Bundesentschädigungsgesetzes vorlagen. Durch diese Generalklausel wird nunmehr für alle betroffenen Personen eine Entschädigungsklausel eröffnet.

* * *



סודי

יז' בכסלו התשמ"ח

8 בדצמבר 1987

1160

אל : השגריר בבון
מאת : ס / מנהל אירופה 1.

הנדון : פגישת שגריר רפ"ג עם המנכ"ל המדיני (7.12.87)
בנוכחות שמעון שטיין והחת"מ.

בפתח דבריו ציין וילהלם האס שאין סיבה מיוחדת לבקשתו את הפגישה עם דר' ביילין.
להלן נקודות עקריות מתוכה :

א, נשיאות הקהילה האירופית / אפשרות לביקור שה"ח גנשר בישראל - השגריר האס
ציין ששה"ח גנשר פעלתן מטבעו ומעוניין בקידום נושאים וירצה להיות פעיל בתהליך
המדיני במזה"ת, אמנם קיימת מודעות ברפ"ג לרגישויות בישראל לפעילות גרמנית
דוקא, לכן גנשר ירצה לפעול במסגרת נשיאות הקהילה, המעניקה לו מרחב פעולה
רב יותר, השגריר יודע שהיו שיחות כלליות בין גנשר והשגריר בן-ארי בנושא ביקור
וכן שבפני השר מונח נייר הממליץ על ביקורו בישראל.
בהכירו את גנשר, המתחמק מקביעת מועדים לביקור לטווח רחוק, הוא ממליץ שהשר
פרס, בשגררו לעמיתו את הברכות לשנה החדשה, ישלב בהן גם הזמנה לביקור בישראל.
כמו-כן הוא ממליץ שתעשה פעולה עוקבת לקביעת מועד מדויק. דברי השגריר
השתלבו בדברי המנכ"ל המדיני שייחס חשיבות לפעילות אירופית לקידום תהליך השלום
ובמסגרת זו, לביקור גנשר בקהיר, המתחיל היום, ולביקוריו באזור לאחרונה.

ב, שתו"פ בטחוני בין ישראל לרפ"ג - השגריר ציין שמכירות הנשק השנה לרפ"ג מישראל
יסתכמו ב-300 מליון \$ ועשויות להסתכם בחצי מיליארד \$ בשנה לאחר מכן, ובכך
לאזן את המאזן המסחרי בין שתי הארצות, למרות שהדבר לא יופיע במאזן.
הוא מצר על הפרסום לו זכה שתו"פ זה באמצעי התקשורת ע"י מאמרו של דגן, כתב
"הארץ" בבון, הפרסום עלול גם לתת פתחון פה לאלה ברפ"ג המצדדים ביצוא נשק
מרפ"ג לכל המעוניין בכך. דר' ביילין ציין לחיוב שהפרסום לא גרם לבקרת
ציבורית כלשהי בישראל, כולל בכנסת.

השגריר האס ציין את תמיכתו של שר ההגנה הגרמני Woerner בשו"פ הבטחוני עם
ישראל וכי עשויה לחול תפנית אם אדם כ-Dregger, ראש הסיעה הדמו-נוצרית
בבונדסטאג יתמנה כמחליפו - אם-כי אישית אינו מעריך שהאיש יקבל את התפקיד.
כמועמדים מוזכרים גם יו"ר הבונדסטאג Jenninger והשר במשרד הקאנצלר
Schäuble.



1/2 ;

ג. התהליך המדיני בעקבות הפסגה בעמאן - השגריר הגרמני בעמאן דיווח לעמיתו האס שהתרשמותו, שאילמלא העלה גנשר ביוזמתו את שאלת התהליך המדיני והפסגה בעמאן, לא היו הירדנים מעלים את הנושא.

המנכ"ל המדיני ציין שבעקבות הפסגה הירדנים והמצרים מרוצים עד כדי שאננות. הירדנים מרוצים מיחסיהם עם ברה"מ ויתכן וירכשו מטוסי מיג 29, וכן סבירים יחסיהם עם סוריה. מצרים מרוצה מחידוש הקשרים הדיפלומטיים עמה ע"י מדינות ערביות, המצב יהיה חמור אם לא תושג תוך שנה - שנתיים התקדמות, השגריר האס ציין, שכידוד הוא חושב שגם בישראל לא קיימת תחושת דחיפות. המנכ"ל המדיני השיב שלהערכתו השאלה תהווה נושא חשוב בבחירות הבאות בישראל. אך הוא מפחד ממצב בו יהיו כאלה שיחשבו שמלחמה תהווה את המפתח להשגת תזוזה ולמעורבות המעצמות באזור, מכאן גם החשיבות שהוא מייחס לביקור גנשר במזה"ת.

ד. כינון יחסים דיפ' עם יוון - שגריר רפ"ג מקווה שלפני שיוון תקבל לידיה את נשיאות הקהיליה תכונן יחסים דיפ' מלאים עם ישראל ומצב האנומליה בו אחת מחברות ה-12 יוצאת דופן במדיניותה כלפי ישראל יגיע לקיצו. המנכ"ל המדיני השיב שלא נצא מגדרנו והנושא אינו בעל חשיבות עליונה.

ה. תידרוך תקופתי לשגרירי ה-12 - בסיום העלה השגריר האס בקשה לחידוש הנוהג לתידרוך משותף של שגרירי הקהיליה במשה"ח. לדבריו עושות זאת הממשלות השכנות לישראל והדבר מועיל לשגרירים ויעיל מבחינת עבודת משה"ח.

בברכה,

מרים שמרת.

העתק : המשנה למנכ"ל
מנהל אירופה 1
לשכת המנכ"ל,

חוזם: 6066/12

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 67, תא: 081287, חז: 1721, דח: ר, טג: ב

נד: &

לכא 103

אל: הסורה

זע: אירונה 1

מאח: בונט/שגבון

תקשורת 8/12:

1. בצפוי מיסגת דיוגן-גורבשוב תופסת מקום טיקרי ורחב מאוד בכלי התקשורת, כאשר הרור-טלויזיה מקצועים למימשש זיווחים, פרשנויות וסקירה בשידור ישיר.

2. העברת אספקת חשמל של שכונות יהודיות מיוזי הברת החשמל על ירושלים המזרחית לידי חברת החשמל הישראלית נסקרת עניינית ואובייקטיבית, כאשר מדגיש ההיבנים הפוליטיים בטחוניים וכלכליים על הנושא.

3. אגב הפיסגה בורשינגטון, מקדיש הגנרל אנציוגר פרשנות הסוקרת הטכטונים האיזוריים בעולם. הכותב ליינר מברן על ההיותות הסובייטית למאמצים להגיע לפתרון של שלום במלחמת המפוצ. לגבי הסכסוך הישראלי-ערבי היה חיובי לו ארה"ב היתה נרתמת למאמצי פתרון הסכסוך בצורה יותר קונסטרוקטיבית ובעלה זמיון רב יותר. הערבים, הסובייטים ואף האירופים בחזית אחת בדרישתם לכינוס ועידה בינלי בזמן שוועינגטון מאפשרת לעמדות הולתי מתפשרות של רוהמי שמיר לבוודה (בזירה הבינלי).

4. נושאים נוספים הזונים לסיקורים עניינים, בעיקר עלמי הסוכנויות:

DOI: 10.1002/for

1990

29: 45-5

1994: 229-240.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

RECEIVED - UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

— 1971. *Vegetation Ecology of the Pacific Northwest*. Stanford University Press.

SUPPLEMENTAL TABLE 67

1. THE NATIONAL REPRESENTATION AUTHORITY HAS BEEN APPOINTED

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

[Faint, illegible handwritten notes]

1940-1941. 1942-1943. 1944-1945. 1946-1947. 1948-1949. 1950-1951. 1952-1953. 1954-1955. 1956-1957. 1958-1959. 1960-1961. 1962-1963. 1964-1965. 1966-1967. 1968-1969. 1970-1971. 1972-1973. 1974-1975. 1976-1977. 1978-1979. 1980-1981. 1982-1983. 1984-1985. 1986-1987. 1988-1989. 1990-1991. 1992-1993. 1994-1995. 1996-1997. 1998-1999. 2000-2001. 2002-2003. 2004-2005. 2006-2007. 2008-2009. 2010-2011. 2012-2013. 2014-2015. 2016-2017. 2018-2019. 2020-2021. 2022-2023. 2024-2025. 2026-2027. 2028-2029. 2030-2031. 2032-2033. 2034-2035. 2036-2037. 2038-2039. 2040-2041. 2042-2043. 2044-2045. 2046-2047. 2048-2049. 2050-2051. 2052-2053. 2054-2055. 2056-2057. 2058-2059. 2060-2061. 2062-2063. 2064-2065. 2066-2067. 2068-2069. 2070-2071. 2072-2073. 2074-2075. 2076-2077. 2078-2079. 2080-2081. 2082-2083. 2084-2085. 2086-2087. 2088-2089. 2090-2091. 2092-2093. 2094-2095. 2096-2097. 2098-2099. 2100-2101. 2102-2103. 2104-2105. 2106-2107. 2108-2109. 2110-2111. 2112-2113. 2114-2115. 2116-2117. 2118-2119. 2120-2121. 2122-2123. 2124-2125. 2126-2127. 2128-2129. 2130-2131. 2132-2133. 2134-2135. 2136-2137. 2138-2139. 2140-2141. 2142-2143. 2144-2145. 2146-2147. 2148-2149. 2150-2151. 2152-2153. 2154-2155. 2156-2157. 2158-2159. 2160-2161. 2162-2163. 2164-2165. 2166-2167. 2168-2169. 2170-2171. 2172-2173. 2174-2175. 2176-2177. 2178-2179. 2180-2181. 2182-2183. 2184-2185. 2186-2187. 2188-2189. 2190-2191. 2192-2193. 2194-2195. 2196-2197. 2198-2199. 2200-2201. 2202-2203. 2204-2205. 2206-2207. 2208-2209. 2210-2211. 2212-2213. 2214-2215. 2216-2217. 2218-2219. 2220-2221. 2222-2223. 2224-2225. 2226-2227. 2228-2229. 2230-2231. 2232-2233. 2234-2235. 2236-2237. 2238-2239. 2240-2241. 2242-2243. 2244-2245. 2246-2247. 2248-2249. 2250-2251. 2252-2253. 2254-2255. 2256-2257. 2258-2259. 2260-2261. 2262-2263. 2264-2265. 2266-2267. 2268-2269. 2270-2271. 2272-2273. 2274-2275. 2276-2277. 2278-2279. 2280-2281. 2282-2283. 2284-2285. 2286-2287. 2288-2289. 2290-2291. 2292-2293. 2294-2295. 2296-2297. 2298-2299. 2300-2301. 2302-2303. 2304-2305. 2306-2307. 2308-2309. 2310-2311. 2312-2313. 2314-2315. 2316-2317. 2318-2319. 2320-2321. 2322-2323. 2324-2325. 2326-2327. 2328-2329. 2330-2331. 2332-2333. 2334-2335. 2336-2337. 2338-2339. 2340-2341. 2342-2343. 2344-2345. 2346-2347. 2348-2349. 2350-2351. 2352-2353. 2354-2355. 2356-2357. 2358-2359. 2360-2361. 2362-2363. 2364-2365. 2366-2367. 2368-2369. 2370-2371. 2372-2373. 2374-2375. 2376-2377. 2378-2379. 2380-2381. 2382-2383. 2384-2385. 2386-2387. 2388-2389. 2390-2391. 2392-2393. 2394-2395. 2396-2397. 2398-2399. 2400-2401. 2402-2403. 2404-2405. 2406-2407. 2408-2409. 2410-2411. 2412-2413. 2414-2415. 2416-2417. 2418-2419. 2420-2421. 2422-2423. 2424-2425. 2426-2427. 2428-2429. 2430-2431. 2432-2433. 2434-2435. 2436-2437. 2438-2439. 2440-2441. 2442-2443. 2444-2445. 2446-2447. 2448-2449. 2450-2451. 2452-2453. 2454-2455. 2456-2457. 2458-2459. 2460-2461. 2462-2463. 2464-2465. 2466-2467. 2468-2469. 2470-2471. 2472-2473. 2474-2475. 2476-2477. 2478-2479. 2480-2481. 2482-2483. 2484-2485. 2486-2487. 2488-2489. 2490-2491. 2492-2493. 2494-2495. 2496-2497. 2498-2499. 2500-2501. 2502-2503. 2504-2505. 2506-2507. 2508-2509. 2510-2511. 2512-2513. 2514-2515. 2516-2517. 2518-2519. 2520-2521. 2522-2523. 2524-2525. 2526-2527. 2528-2529. 2530-2531. 2532-2533. 2534-2535. 2536-2537. 2538-2539. 2540-2541. 2542-2543. 2544-2545. 2546-2547. 2548-2549. 2550-2551. 2552-2553. 2554-2555. 2556-2557. 2558-2559. 2560-2561. 2562-2563. 2564-2565. 2566-2567. 2568-2569. 2570-2571. 2572-2573. 2574-2575. 2576-2577. 2578-2579. 2580-2581. 2582-2583. 2584-2585. 2586-2587. 2588-2589. 2590-2591. 2592-2593. 2594-2595. 2596-2597. 2598-2599. 2600-2601. 2602-2603. 2604-2605. 2606-2607. 2608-2609. 2610-2611. 2612-2613. 2614-2615. 2616-2617. 2618-2619. 2620-2621. 2622-2623. 2624-2625. 2626-2627. 2628-2629. 2630-2631. 2632-2633. 2634-2635. 2636-2637. 2638-2639. 2640-2641. 2642-2643. 2644-2645. 2646-2647. 2648-2649. 2650-2651. 2652-2653. 2654-2655. 2656-2657. 2658-2659. 2660-2661. 2662-2663. 2664-2665. 2666-2667. 2668-2669. 2670-2671. 2672-2673. 2674-2675. 2676-2677. 2678-2679. 2680-2681. 2682-2683. 26

TABLE 1. *Estimated costs of the 1990-1991 season for the 1000-hour program*

משרד החוץ-מחלקת הקשר

א. המשן זיווחים על ההפגנות ברושינגטון
להתרת הגירת יהודי גריהמי, על רקע הגעת גווינשו לארהב.
ב. טרנקוויץ מדווח ב-NRZ
באופן חיובי על פעילות נספח הנדסר בשגרמג וישראל,
למען העמקת הקשרים בין בני הנדסר בשתי הארצות.

בנושא זה, ידיעות הסוכנויות על הצהרות ס/השר במשרד
הנדסר המזרלי כאן כי חילופי הנדסר בין ישראל ורמג
יתרחבו בשנת ה-40.

ג. הצהרות רוהמי שמיר כי ישראל התבקשה לוותר על מעולת
גמול, בתגובה על הפיגוע בקרית-שמרנה, בעת הפיסגה
ברושינגטון.

ד. זיווחים הסוקרים ההתמתחויות הצבאיות במלחמת המפרץ
תוך ציון ההצהרות הסובייטיות האחרונות כלפי איראן.

ה. בשבועון שמיגל ידיעה קצרה כי ערב הסעודית החליטה
להחזיר כעשרת אלפי חיילי פקיסטן לארצם, על רקע בקשת
זו האחרונה להעלות שכום של חייליה במאה אחוזים. עלפי
הידיעה החיילים הפקיסטנים שהים בסעודיה כזו למנוע
מיחקפה מטעם ישראל או איראן.

באותו בטאון זיווח על תביעת פרקליטות ממרמג נגד חברות
גרמניות המעורבות ביצור גזים רעילים עבור עיראק.
במאמר נוסף סיקור על לחץ אמריקני על ממרמג כזו להביא
לאי אספקת צוללות מהוצרת רמג לאיראן.

חפ: שהח, רוהמי, שהגט, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממד, רס, אמן, קלוררי, מעה,
הסברה, לעמ, דוצ-יס, דוצ, מזכר, צנזורצבאי, אירא, אירב

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR. THE
THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.

THE ABOVE REPORTED AS SUSPECTED OFF-ROADS
DURING THE LAST WEEKS OF THE YEAR.



ש מ ר

ט"ז בכסלו תשמ"ח
7 בדצמבר 1987
43

103.7
הנה

א ל: השגריר - הציר, בון

מאת: מנהל מחלקת מצרים

הנדון: הכמ"ר - רפ"ג

קיבלתי מהנציג בארץ של מנכ"ל הכמ"ר העתק מכתבו של שה"ח רפ"ג על מכתבו של מנכ"ל הכמ"ר אליו בעניין השתתפות רפ"ג בתקציב הכמ"ר.

רצ"ב העתק המכתב לידיעתכם. כפי שתראו, תכנו דומה לתשובה שקיבל שר הבטחון כשהעלה הנושא בפגישתו עם גנשר, וכן לתשובה שקיבל שולץ על איגרתו לגנשר.

ב ב ר כ ה,

מרדכי ארציאלי

העתק: המנכ"ל

✓ המשנה למנכ"ל

סמנכ"ל מז"ת

מנהל אירופה 1

השגריר - הציר, קאהיר

תא"ל אורן שחור, מפקד יח' הקישור לכוחות הזרים

השגריר - הציר, וושינגטון

Rom, 29. Oktober 1987

Sehr geehrter Herr Generaldirektor,

der Bundesminister des Auswärtigen hat mich gebeten, Ihnen für Ihren Brief vom 12. August 1987 zu danken.

Die Möglichkeiten eines deutschen Beitrags sind bereits im Rahmen des Haushaltsverfahrens für 1988 geprüft worden. Eine Kostenbeteiligung der Bundesregierung hat sich aus haushaltstechnischen Gründen nicht als möglich erwiesen.

Ich werde mich dafür einsetzen, daß die Möglichkeiten hierfür im Rahmen des Haushaltsverfahrens für 1989 erneut geprüft werden.

Mit besten Grüßen

Friedrich Ruth

(Dr. Friedrich Ruth)

Herrn Generaldirektor
Peter D. Constable

Multinational Force and Observers

00144 R o m

Viale Shakespeare, 67

Translation

International Force and Observers
Rome, Italy

Mr Director-General,

The Federal Minister for Foreign Affairs has asked me to thank you for your letter of 12 August 1987.

The possibility of a German contribution has already been examined in the course of the budget process for 1988. Participation by the Federal Republic of Germany in the costs has not proved possible for budgetary reasons.

I shall endeavour to ensure that the possibilities are re-examined in the budget process for 1989.

Yours sincerely,

(sgd) Friedrich Ruth



Multinational Force and Observers
Rome, Italy

12 August 1987

Dear Mr Minister:

I have been informed by your Embassy in Rome that regretfully a positive response cannot at this time be forthcoming to my April, 1986 request for a financial contribution by the Federal Republic of Germany to the work of the Multinational Force and Observers (MFO).

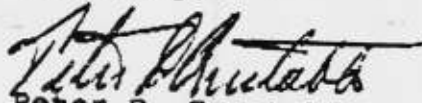
I am hopeful that your Government will continue to entertain this request for Fiscal Year 1989. The budget circumstances of Egypt, Israel and the United States, the three States on which the burden of MFO financing now equally falls, have tightened. U.S. budget legislation will result in a reduction of the U.S. contribution effective Fiscal Year 1988, which, if replicated by the other Funds-Contributors, will result in a reduction of our budget by 20%. While I am confident that I can maintain the integrity of the MFO's performance of its mission in the face of such a cut, our circumstances have clearly become significantly more difficult since I originally wrote to you.

The justification for a contribution by your Government, in at least the amount I originally suggested in April of last year, thus continues and intensifies. The MFO makes a valuable contribution to one of the few stabilizing factors in the Middle East situation, the peace between Israel and Egypt. I believe a broader international community than the fourteen States that have heretofore financed, participated or otherwise contributed to our mission has an important interest in and responsibility towards our continued successful discharge of the duties delegated to us by the Treaty of Peace and its Protocol. I have reason to be encouraged that at least one other Government is giving positive consideration to a direct financial contribution to the MFO.

The Honorable
Hans-Dietrich Genscher
Minister of Foreign Affairs
Bonn
Federal Republic of Germany

I wish to thank you for your own personal efforts in response to the request which has been made for your Government's support of the work of the MFO. I sincerely hope that a contribution by your Government will yet prove feasible for FY 1989, and that the example of such a commitment will permit us to approach yet other States to share the burdens of supporting the peace more equitably.

Sincerely,


Peter D. Constable
Director General

נכנס

בלמס

חוזם: 12/5439

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 59, תא: 071287, חז: 1500, דח: דר, טג: ב

נד: 8

103.1
זרמ

בלמס/רגיל

אל: מסברה

זע: אירופה 1

טאת: שגרירות בון

תקשורת 5-7.12

+++++

1. שני נושאים עקריים ממקדים התענינות כלי התקשורת:
מיסגה אדום-ברית בורטינגטון וכינוס ראשי מדינות
השוק בקומנהגן.

2. נושאי המזה"ת מקבילים רק מקום משני ומוגבל בעתונות
ובמדיה האלקטרונית.

3. בורלינר מורגנטוט (3) כותב להב על המסקנות
וצהל בעקבות המיגוע ליד קרית-שמחה.
טגשטיגל (4) מדווח באותו נושא עמ' רויטר.

4. גנרל אנציוגר ואחרים כותבים עמ' הסוכנויות על
חובן החלטות ראשי השוק בקומנהגן המתוהסות לסכסוך
אירן-עירק ולמצב במזה"ת-ללא פרשנויות.

5. טודרויטשה צייטונג מדווח עמ' רויטר כי שה"ח
רפ"ג גנרל יחתום בעת ביקורו בקהיר על הסכם
לגבי החזר החוב המצרי, ובכך מבקשת רפ"ג לסיוע
למצרים בחקלת בעיותיה בתחום זה. מדובר בחוב של

משרד החוץ-מחלקת הקשר

870- מליון מר"ג, המתייחס להסכם מסגרת של מצרים
עם נושיה העיקריים במערב.

6. במספר עתונות מדווחים על הצהרות שר החינוך הפדרלי
מולמן, בסדר ליום הסולידריות הבינ"לא עם העם הפלסטיני,
בהן המציר למען הקמת מדינה פלסטינית עצמאית.
מולמן, המשמש גם כנשיא אגודת הידידות הגרמנית
ערביה, הזהיר כי יש לתקן המעוות ואי הצדק שנעשה
לפלסטינים בדרך שלום.

7. נושאים נוספים:

א. אינמי בריהם להטיל על אירן סנקציות, אם זו לא תסכים
לסיום הסלחמה (ע"י הסוכנויות).

ב. מספר מאמרים עוסקים בשאלה האם צרפת שילמה לחוטפים
ולבנון תסודות שחרור בני-העדרה שלה.

ג. הסכנות יהודים בחוסקורה למען התרת הגירה והסכנות
בנשינגטון ערב בואו של גורבשוב.

ד. דיווחי הסוכנויות על ההסתחוויות בפרשת ורלדהיים
ועקבות ההצהרות החדשות של החזרות של נציגי משרד
המשפטים האמריקני.

ה. פטר פילוף מדווח בקולנו שסדס אנציוגר על הפעילות
העניפה והיוזמות לטייע לומיאניוק מטעם יוצאי
אוקראינה בארה"ב ובקנדה.

ו. בשבועון שפיגל מאמר מפורט על הצהרות גורמים שונים
בישראל לזרזן הגירת פלסטינים תמורה הטבות כספיות.

8. מספר מאמרים עוסקים בהצעת טיוע בספי של קדאפי
לקבוצה הווי-קרח מקומית תמורה כרסומת לאיזאולוגיה
של מנהיג לוב, בין השאר, הופעת הספר הידוק על
הילצות השחקנים. לבסוף אסרה התאחדות הווי-קרח
להענות להצעה הלובית. מסך ר פרשנויות מגנות הענות
הראשונות של נציגי הקבוצה, מרחיבות הדיבור על האומי
הטרוויסטי והבלתי דמוקרטי של משרד קדאפי ומצטערות
כי נציג מקומי של מפלגת השלטון CSU היה
מערב, מיסקהיי.

MINISTRY OF FINANCE
Department of International Affairs
and Investment Authority

משרד האוצר
הנחידה לקשרים בינלאומיים
ורשות ההשקעות

- שמור -

4 בדצמבר 1987

קנה 103.1

אל: גב' מרים שומרת, משה"ח

בהקשר לשיחתנו הטלפונית מהיום, הריני להעביר
אליך את סכום שיחתי עם חבר הבונדסטאג יוהנס
גרסטר.

כ ב ר כ ה

ו. סטרומינסקי

1900

1900

1900



אל : מר א. זמרן, היועץ הכלכלי, בון

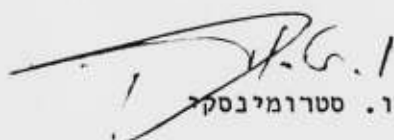
הנדון: סיכום השיחה עם חבר הבונדסטג יוהנס גרסטר (GERSTER)

1. החת"מ נפגש ב-22.11.1987 עם חבר הבונדסטג בגרמני, יוהנס גרסטר.
2. גרסטר הסביר בעת השיחה את פרטי הצעת סיעות הקואליציה בבונדסטג לתשלום פיצוי נוסף לנרדפי הנאצים:
 - 2.1- ההצעה התקבלה בקואליציה חרף התנגדותם ההתחלתית של שר הכספים והעובדה "שהממשלה בהתחלה בכלל לא רצתה לדון בכך" (דברי גרסטר).
 - 2.2 - גרסטר טוען שאין אפשרות להגדיל את הסכום הכולל של 300 מיליון מרק. חלוקת הסכום המתוכננת כיום היא: מחצית למתי קרנות הסיוע ומחצית לקבוצות אחרות (לא-יהודיות). מהמחצית המיועדת לקרנות תקבל ועידת התביעות 80 אחוזים, לחלוקה בארצות השונות בהן יש נרדפים זכאים. בכך מוכנה ממשלת גרמניה לסטות מהעקרון הטריטוריאלי, למרות טענתה העקרונית שוובה לשמור על עקרון זה.
 - 2.3 משמעות חלוקה זו היא שועידת התביעות תקבל 40 אחוזים מכלל 300 המיליון. יחד עם זאת, אמר גרסטר, היהודים עשויים לקבל בסופו של דבר מחצית מהסכום הכולל.
 - 2.4 - הקואליציה איננה מוכנה בשום פנים לפתוח מחדש את חוק הפיצויים הפדרלי.
3. - לפי גרסטר, משרד הכספים בבון, וועידת התביעות מנהלים מו"מ על שינוי אפשרי של הקווים המנחים של קרן הסיעה. מצד משרד הכספים מנהל את המו"מ HUBRICH.
4. לדברי גרסטר יוכלו מעוקרים שסבלו נזק בריאותי קשה לקבל עתה קיצבה שוטפת. בהצעת הקואליציה כתוב בנוסף לדבריו אלה שגם מי שהחמיץ את מועדי החוק הכללי על תוצאות המלחמה AKG יוכל לזכות לרנטה במקרים קשים במיוחד.
- קרנות הסיוע יתנהלו במתכונתן הקיימת. כידוע, רשאית קרן הסיוע הלא יהודית לשלם קיצבאות שוטפות, דבר שאינו אפשרי בקרן הסיוע היהודית. אנא אמתו מדע זה.
5. גרסטר סקר בהרחבה את ההתנגדות הפוליטית הגדולה בגרמניה לתשלום פיצוי נוסף כל שהוא. לדבריו קיבל לאחר שפירסמה הצעת הפיצוי החדשה מכתבי מחאה בים, ודווקא מגרמנים בגיל צעיר ובינוני, שאינם מוכנים לשלם עוד עבור דברים שהתרחשו לפני 40 או 50 שנה. לדבריו, גם הסוציאל-דמוקרטים לא יוכלו לעמוד בלוחץ הנוחרים ולהעמיס על הדור הצעיר נטל וקציבי עד לשנת 2020.

6. לדבריו, סבור הקנצלר קוהל שגרמניה צריכה להגביר את מעורבותה למען תוכנית כלכלית של הקהילה האירופית למזרח התיכון. קוהל הטיל על יועצו לענייני חוץ, טלצ'יק (TELTSCHIK) ועל גרסטר, לבחון דרכי פעולה בכיוון זה. דרישות-פיצויים עשויות לגרום לאנטישמיות ולפגוע במהלכים אלה. גרסטר הביע הבנה לכך שנפגעים עשויים להעלו דרישות כאלה, אך לדבריו "אם מדינת היהודים תעלה דרישות כאלה, תקום בגרמניה זעקה אנטי-שמית".

7. הוא הציע להעביר שאלות בנושא היוזמה הח'ושה, אם יהיו לנו כאלה, לעובד הסיעה בשם בוך (BUCH), המרכז את הנושא בסיעת ה-CDU-CSU.

ב ב ר כ ה


ו. סטרומינסקי

העתק: מר א. דברת
השגריר, בון
מר י. מינרבי, סמנכ"ל
מר סול כגן

** נכנס

שמור

**

**

**

חוזם: 12,3914

אל: המשרד

מ-: בון, כר: 44, תא: 041287, חז: 1312, דח: כר, טג: ש

נד: ש

אל: א. דברת סמנכל האוצר

דע: אירופה 1

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

הנוון: נפגעי הנאצים שלא מוצו

במסגרת הזיון על תקציב 1988 החליט הוונדסטאג בקולות
הקואליציה להקציב סך 300 מליון מ"ג לנפגעי הנאצים
שלא מוצו בהסדר טובי לפצויים.

50 מליון מ"ג מהסכום הללי כבר בתקציב 1988. בפרט
מזכיר על מצוי לצוענים, הומוסקסואלים, קומוניסטים,
עובדי כפיה ונפגעי ניסויים רפואיים, שלא מוצו עד עתה.
אין איזכור לנפגעים יהודיים או הקצבה לרועיות התביעות
היהודיות. הקריטריונים דורן התשלומים יקבעו ע"י רועות
הוונדסטאג ופקידי האוצר. נעביר בדיח פרוטוקול ההחלטה.

זמרון.

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, אירא, דברת, אוצר, תמוצות

1. The first part of the report is a summary of the work done during the year. It is divided into two main sections: a general summary and a detailed account of the work done in each of the four departments.

2. The second part of the report is a detailed account of the work done in each of the four departments. It is divided into four sections: the first section is a general summary of the work done in each department, and the other three sections are a detailed account of the work done in each of the three departments.

3. The third part of the report is a detailed account of the work done in each of the three departments. It is divided into three sections: the first section is a general summary of the work done in each department, and the other two sections are a detailed account of the work done in each of the two departments.

4. The fourth part of the report is a detailed account of the work done in each of the two departments. It is divided into two sections: the first section is a general summary of the work done in each department, and the other section is a detailed account of the work done in each of the two departments.

5. The fifth part of the report is a detailed account of the work done in each of the two departments. It is divided into two sections: the first section is a general summary of the work done in each department, and the other section is a detailed account of the work done in each of the two departments.

6. The sixth part of the report is a detailed account of the work done in each of the two departments. It is divided into two sections: the first section is a general summary of the work done in each department, and the other section is a detailed account of the work done in each of the two departments.

שומר

** נכנס

**

**

**

חוזם: 12,3915

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 45, תא: 041287, זח: 1312, דח: ר, טג: ש

נד: 8

103.1

פ"מ

אל: סטרומינסקי האוצר

דע: דברח סמנכל האוצר, אירומה 1

מאת: הידוע לעניני כלכלה, בון

הנדון: עמותת עמן / מברקן 21552.

א. תודה על האינפורמציה ומכתבי ההמלצה על העמותה שהגיעו בדיופי. בינתיים הגיעו אלינו מכתבי ההמלצה הנל גם ממקורות גרמניים אליהם פנו אנשי העמותה.

ב. הגרמנים מידידי ישראל נתבקשו בין היתר לפעול במשרד האוצר כאן ואצל נציגי הממלגות בונדסטאג להקציב כספים לפעולות עמן מתוך ה-300 מליון מ"ג המיועדים לפצויי נפגעי נאצים שלא פוצו.

ג. הבשנו דעתנו החיובית לפונים הגרמנים לגבי העמותה והדגשנו את העובדה שיהודים רבים מנפגעי הנאצים לא פוצו כלל או פוצו חלקית, וכל פעולה אצל השלטונות הגרמניים לפצויים רצויה וצודקת.

ד. כיוון שאין בועת היזידים הגרמנים לעסוק בהתרמה ציבורית בשביל עמן, כפי שנתבקשו על ידם, היינו פטורים מלהביע עמדתינו לגבי אפשרות זו.

ה. ברועיות התביעות בברנקפורט מסתייגים מעמותת עמן ופעולותיה. אני משער שמתוך כוונות בלעדיות על הקצאת כספים נוספת של הגרמנים לנפגעים היהודים מתוך ה-300 מליון.

MEMORANDUM

TO :

FROM :

SUBJECT :

(10)

1. The first part of the report

2. The second part of the report

3. The third part of the report

4. The fourth part of the report

5. The fifth part of the report

6. The sixth part of the report

7. The seventh part of the report

8. The eighth part of the report

9. The ninth part of the report

משרד החוץ-מחלקת הקשר

זמרון.

תפ: ממנכל, אירא, תכונות, איצור, דברת

סיכום השיחה עם חברי הבונדסטג OTTO SCHILY ו-WALTRAUD SCHOPPE ממפלגת הירוקים
ב-23.10.1987

1. הפגישה התקיימה לפי בקשת הירוקים ובתיווך משרד החוץ. נכחו שני חברי הבונדסטג, עוזרתם, וכן רון פרושאו ממח" ההסברה של משה"ח. מטרת הירוקים הייתה לקבל מידע על נושאי הפיצויים.

2. הירוקים ביקשו לדעת איזה קבוצות של נרדפי הנאצים יש בארץ שלא פוצו כראוי ומי כלול בקבוצה "הדורשת פיצוי מוגדל ממשלת ישראל" (נכי רדיפות הנאצים המקבלים תגמולים מהאוצר). הסברתי להם שבישראל יש נרדפים שלא זכו לפיצוי או לפיצוי הולם מכל הקבוצות הקיימות בכלל, וציינתי שבארץ קייסריכוז גדול של נרדפים אלה. הוספתי שבארץ ישנה, בנוסף לקבוצות נרדפים אחרות, קבוצת מכי רדיפות הנאצים וכן הסברתי להם כיצד נוצרה קבוצה מיוחדת זו. שילי העיר שנוכח רמת התגמולים הממוצעת הנמוכה יש מקום לכלול נרדפים מקבוצה זו בהסדר פיצויים המוצע ע"י הירוקים.

3. הירוקים הציעו שממשלת ישראל תעלה בפני ממשלת גרמניה את בעיית הנרדפים שלא פוצו כראוי והציעו ספציפית ששר החוץ הישראלי ישוחח על כך עם עמיתו הגרמני.

4. כהמשך ההסבר על נכי רדיפות הנאצים סיפרתי לירוקים על הנטל הכבד על קופת המדינה בגלל חוק נכי רדיפות הנאצים. לפי תגובתם לא היו ערים לנושא זה ונדהמו למשמע המספרים.

5. ציינתי שלאחר השילומים החלה ממשלת גרמניה להעניק לישראל סיוע כלכלי והסברתי שהיום מזרימה ישראל לגרמניה כספים, במונחי נטו, בגלל היקף שרות החוב על הסיוע.

6. הירוקים אמרו שיעלו את נושא הנרדפים החיים בישראל שלא פוצו כראוי בפני ממשלת גרמניה ושיזמו איסוף מידע בנושא זה (מספרים, מצבם הכלכלי וכד').

ו. סטרומינסקי

23.10.1987

העתקים:

השגריר, בון

היועץ לענייני כלכלה, בון

סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים, האוצר

מנהל ארופה 1, משה"ח

10H.654

א. ראש י"א - יחידת אס"א
ב. יחידת אס"א - יחידת אס"א
ג. יחידת אס"א - יחידת אס"א
ד. יחידת אס"א - יחידת אס"א

1. The first part of the report is a general introduction to the subject of the study.

2. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study and their implications for the field of research.

4. The fourth part of the report is a conclusion and a list of references.

5. The fifth part of the report is a list of appendices and a list of figures.

6. The sixth part of the report is a list of tables and a list of footnotes.

7. The seventh part of the report is a list of references and a list of acknowledgments.

8. The eighth part of the report is a list of references and a list of acknowledgments.

9. The ninth part of the report is a list of references and a list of acknowledgments.

10. The tenth part of the report is a list of references and a list of acknowledgments.

11. The eleventh part of the report is a list of references and a list of acknowledgments.

A. C. G. 1961

חוזם: 12,1464

אל: בון/28

מ-: המשרד, תא: 021287, זח: 1516, דח: ר, טג: ב

נד: 8

בלמט/רגיל

זמרן

דע: דברת, אוצר

לשלן 229 מה-26 בנובמבר.

הסכם סיוע 1987

להלן יפורי כח לשגריר מטעם שה'ח לחתום על ההסכם.

המטמן המקורי יועבר אליהם בזיכ' הקרוב.

SHIMON PERRES VICE PREMIER AND MINISTER OF FOREIGN
AFFAIRS.TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME BE IT KNOWN
THATMR. JITZHAK BEN-ARI
AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARYIS HEREBY APPOINTED TO SIGN ON BEHALF OF THE GOVERNMENT
OF THE STATE OF ISRAEL THE AGREEMENT ON FINANCIAL
COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF
ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF
GERMANY FOR THE YEAR 1987.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

IN WITNESS WHEREOF I, SHIMON PERES VICE PREMIER AND
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS HAVE SUBSCRIBED MY SIGNATURE
AND HAVE CAUSED THE SEAL OF THE MINISTRY OF FOREIGN
AFFAIRS TO BE AFFIXED HEREUNTO AT JERUSALEM THIS NINTH
DAY OF KISLEV FIVE THOUSAND SEVEN HUNDRED AND FORTY
EIGHT WHICH CORRESPONDS TO THE THIRTIETH DAY OF NOVEMBER
ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND EIGHTY SEVEN.

INSCRIBED IN THE FIFTH BOOK OF PROTOCOL UNDER NO. 1621

משפט

נד

תמ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, מינרובי, כלכליתב', סייבל, משפט, דוברת,
אוצר

תוצא: 12,2006

אל: המשרד

מ-: ברוך, נו: 21, תא: 021287, זח: 1700, דח: מ, טג: ב

נד: מ

בלמס/מידוי

אל: אירופה 1

דע: לשמככל

מאח: שגרירות בון

מסקת נשק ישראל-רנ"ג

בעקבות הכרזות בארץ מונים מתוואים באן אלינו ולמשרד
ההגנה הגרמני אשר משיבים כי אין אנו נוהגים למסור
מידע על מסקנת נשק. דובר המשרד ההגנה הגרמני משיב
בדלהלן:

„DIE BUNDESWEHR BEZIEHT SEIT VIELEN JAHREN MUNITION
VON DER FIRMA ISRAEL MILITARY INDUSTRIES. ANFANG
OKTOBER DIESERES JAHRES HAT DAS BUNDESAMT FÜR WEHRTECHNI
K UND BESCHAFFUNG EINEN WEITEREN VERTRAG MIT DIESER
FIRMA ÜBER DIE LIEFERUNG VON ARTILLERIEMUNITION
KALIBER 155 MM IM WERT VON CA. 300 MILLIONEN DM
GESCHLOSSEN. DER VERTRAGSABSCHLUSS STEHT NICHT IN
ZUSAMMENHANG MIT DEM BESUCH DES ISRAELISCHEN VERTEIDIG
UNGSMINISTERS IM SEPTEMBER 1987 IN DER BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND.“

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בנימין

תפ: שהח, ורהט, שהבט, מנכל, ממנכל, ר/מרכז, רט, אמן, אירא, ממד, מטת

broder, pob 10 177, jerusalem 91 101, 30.11.87

103.01

israelische botschaft
jehudi kinar - bonn

NH

lieber jehudi,

wie du weißt, habe ich für den WDR einen großen film von Gamin
dauer über die zeit in erez israel bis '48 gemacht. er wird
zu jom ha'atzmaut 88 ausgestrahlt werden. mit dem team war auch
der redakteur hier und wir hatten eine gute zeit zusammen. abge-
sehen von gelegentlichen wolken und den üblichen problemen, mit
juden und arabern verbindliche termine zu verabreden, war es eine
produktion, die sehr "smooth" vonstatten ging, mehr noch,

meine kollegen waren sehr beeindruckt, wie leicht zugänglich
und kooperativ die menschen hier sind und wie einfach der umgang
mit den zuständigen stellen (GPO usw.) ist. - der gute eindruck,
den das land gemacht hat, wurde leider bei der abreise eingeebnet.

klaus liebe, der redakteur, schreibt mir aus köln: "sehr unangenehm,
wenn nicht gar widerlich, war die vernehmung am schluß am flughafen
bei der gepäck- und sicherheitskontrolle. wir wurden sofort getrennt
und an vier verschiedenen stellen von vier leuten derart genau und
peinlich nach unseren kontakten in israel befragt, wie ich das weder
bisher in totalitären noch in nicht ganz demokratischen staaten erlebt
habe. es ging soweit, von mir ein komplettes drehbuch zu fordern. sie
nahmen mir die roten honorarzettel weg und fotokopierten sie, um so
an die namen zu kommen, die ich ansonsten nicht preisgegeben hätte.
es handelte sich keineswegs um eine sicherheitskontrolle, für die
ich vollstes verständnis habe, gerade in israel, denn nicht eines
unserer 21 gepäckstücke wurde geöffnet, nicht eines, nur unsere brief-
taschen, akten usw., die sie peinlichst nach unterlagen und namen,
besonders natürlich arabischen filzten... dies war nach der schönen
und reibungslosen arbeit in israel ein arger dämpfer, und wenn das
der stil bleibt, drehe ich dort keinen weiteren film..."

ich hatte am 13.11. in berlin zu tun und bin ein paar tage vor dem
team nach deutschland geflogen. wäre ich bei dieser kontrolle dabei
gewesen, hätte ich den größten skandal des jahrzehnts inszeniert.
ich kenne diese art der "kontrolle" aus den berichten von freunden
und - ansatzweise - aus eigener erfahrung. wobei ich freilich die
chuzpe habe, die kontrolleure beizeiten darauf aufmerksam zu machen,
daß sie im begriffe sind, ihre kompetenzen zu überschreiten - was zu
tun sich nicht viele trauen, schon gar nicht besucher mit sinn für
takt und anstand. ich weiß, daß vielen israel-besuchern auf diese
weise in der letzten stunde der ganze aufenthalt vermiest wurde und
daß sie das land mit dem gefühl verlassen, in einem polizeistaat gewe-
sen zu sein. so kann man natürlich auch für das land sympathie-

werbung machen, wir können es uns ja leisten, wo wir uns vor freunden nicht retten können. aber das, lieber jehudi, ist nicht der punkt, auf den es ankommt, nur ein nebenaspekt der sache. ich werde diesen fall hier in die öffentlichkeit bringen und ^{ich} bitte dich in aller form, sich der angelegenheit auf dem dienstwege anzunehmen, eine beschwerde gegen die unverantwortlichen zuständigen in die wege zu leiten. es gibt für diese art der kontrolle weder einen grund noch eine rechtliche grundlage. die botschaft in bonn hat von dem vorhaben gewußt, das team war hier beim GPO akkreditiert, das material vom zensor ordnungsgemäß freigegeben worden, es hat in keiner phase der produktion irgendein problem gegeben. es ist nicht sache der sicherheitskontrolleure am flughafen, nach den interview-partnern zu fragen. solange ich keine bombe im gepäck habe, kann ich mich mit arafat bei atara auf der ben jehuda treffen. sollte es zutreffen, daß die kontrolleure als der verlängerte arm des mossad arbeiten (der in der letzten zeit sehr viel ruhm angesammelt hat) und sollte es der sinn ihrer arbeit sein, nicht das entführen von flugzeugen zu verhindern, sondern geheimdienstliche informationen zu sammeln, dann sollte dieser tatbestand den israel-reisenden und auch der israelischen öffentlichkeit mitgeteilt werden. es ist in jedem falle absolut unglaublich und ungesetzlich, was sich diese sog. kontrolleure erlauben. ich verlange, daß die fotokopierten unterlagen umgehend zurückgegeben und die für diese maßnahme verantwortlichen zur verantwortung gezogen werden. niemand würde auch nur ein wort gegen eine sicherheitskontrolle sagen. aber gerade die hat nicht stattgefunden und zwischen den technischen geräten hätte eine größere ladung sprengstoff versteckt sein können. angesichts der letzten pannen im israelischen sicherheitssystem ist das eine erkenntnis, die für die öffentlichkeit ebenfalls von interesse sein dürfte.

lieber jehudi, bitte nimm dich dieser geschichte an. geh bitte davon aus, daß ich es bei diesem papiernen protest nicht bewenden lassen werde. der skandal fängt da an, wo er nicht zur kenntnis genommen wird. insofern kann der schaden noch einigermaßen begrenzt werden.

mit vielen grüßen und

p/de

hgh

19599

תאריך : ממשלה. דחוק-מוחלקת הקשר

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 11/19599

אל: המשרד

מ-: בון, נד: 233, תא: 261187, דח: 1500, דר: טג: ש

נד: ט

שמו/רגיל

103.1

אל: דברת ממנבל האוצר

דע: אירופה 1, החשב הכללי, טאטי האוצר

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

הנורן : החזר הוצאות לשכת המצויים.

משרד האוצר באן העביר היום לזכות חשבון בנק ישראל
בדריטשה בונדסטנק פרנקפורט הסכומים הבאים:

יתרת הוצאות לשכת המצויים בת"א 31/3/87-1/4/86
סך 454,261 מ"ג

מקומה ל-1986
סך 673,286 מ"ג

סה"כ 1,127,547 מ"ג

הסכומים מתאימים לחשבון שהגשנו ביום 3.11.87
ואושרו לאחר כמה שאלות הבהרה.

זמרן

תפ: ממנבל, אירא, מינרבי, אוצר, דברת, חשבכללי

19596

תאריך : נאשרד. דחוק-מחלקת הקשר

נכנס **

שמור

**

**

**

חוזם: 11/19596

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 229, תא: 261187, זה: 1500, דח: ר, סג: #

נד: #

שמור/רגיל

אל: א. זבורת סמנבל האוצר

דע: אירומה 1, החשב הכללי

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

הנדון: סיוע 1987.

1. הסכם הסיוע 1987 נקבע לחתימה במשרד החוץ כאן
ב-14/12, ועד ה-20/12 יחתם ההסכם עם בנק ה-K.F.W.
בברנקבורט.

2. בון-דוהר מהמשרד לשיתוף פעולה מאשר את אשר סיכמתם
במום בעת בקור המשלחת בארץ, מכתבן מ-9/11. דהיינו
סיוע בסך 140 מליון מ"ג לשנת 1987 ומקדמה
בסך 35 מליון מ"ג לשנת 1988 בסה"כ 175 מליון
מ"ג. פרויקט שומכי דן עדיין טעון אישור
ורעת הסיוע של הבורנדסטאג, לדברי בון-דוהר האישור
פורמלי בלבד.

3. אנא אישורכם לחתימה על ההסכמים שהעברנו אליכם
בטיסת מטען של אל-על ב-20/11, ונא העבירו ייכורי
בח מתאימים לשגריר ולח"מ.

זמרן

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, אירא, סייבל, משפט, מינרבי, כלכליתב, דוברת,
אוצר, חשבכללי

סודי

נכנס **

**

**

**

חידוש: 11/17813

אל: המשרד

מ: בון, נר: 213, תא: 241187, זח: 1900, זח: מ, סג: ס

נד: ס

(9)

זר 103.1

סודי/מיד

אל : ממנכל דברת האוצר

דע : ר האגף הכלכלי משרד החוץ

מאת : השגריר

פיצויים שלן 375

1. המידע אינו מדויק. טרם נקבעו תקנות והסכמים בנוון ישנם הצעות ודיבורים וטרם הוחלט דבר.

2. אמריים זמון יבדוק הנושא ואנו נסייע לו במידת הצורך.

3. נכון שלא יכלו להשתמש בכסף כשיאושר לקבוצות שטומלו במסגרת חוק הפיצויים, יעדו בעיקר צוענים, הומוסכטואלים וקבוצות שלא יכלו להגיש תביעות.

4. האחרזים שהוזכרו, ביחס לחלק היהודי הם הצות שלנו הסברה שלנו, כולל עמות מתיחה כשצריך לנסות ולהגיע ל-50 אחוז.

5. מאז ששוחחנו לא התחדש דבר. ישבתי בינתיים עם ממנכל משרד המשפטים שהיה שותף מלא, אמילו בין היוזמים לתקון המוצע. הוא אישר לי את הידוע ויתכן ואוכל עוד לעיין בהצעות בתיקו ובסכומים. נדווח.

==אג.

תמ: דברת, אוצר, ממנכל, אירא, מינרבי

10.1.1.1.1

10.1.1.1.2

10.1.1.1.3

10.1.1.1.4

10.1.1.1.5

10.1.1.1.6

10.1.1.1.7

10.1.1.1.8

10.1.1.1.9

10.1.1.1.10

10.1.1.1.11

10.1.1.1.12

10.1.1.1.13

10.1.1.1.14

10.1.1.1.15

10.1.1.1.16

שמור

נכנס

**
**
**
**

חוזם: 11/17805

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 203, תא: 241187, זח: 1900, זח: ר, סג: ש

נד: פ

103.7

זמ

שמור/רגיל

אל : א. זברת סמנכל האוצר

דע : אירופה 1

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

הנדון : מצויים.

1. להערכת מר נחמן יור הקהילות היהודיות, אשר השתתף במגישות עם מר קגן כאן במשרד האוצר, יאשר הבונדסטאג הקצבת ה-300 מליון מ"ג לנפגעי הנאצים שלא פוצו בחודש ינואר 88, וזאת בתקופה שבין שלוש לארבע שנים. לדעתו יוקצב טן 50 מליון מ"ג בשנת 1988.

2. מתוך הסכום הכללי יוקצבו לדעתו כ-40 אחוז לרועיות התביעות לחלוקה לנפגעים יהודיים שלא פוצו, ולשם כך יגיע מר קגן בינואר להמשך השיחות, כשתביעתם ההתחלתית להקצבה של 80 אחוז מהסכום הכללי.

3. ההגבלה של אזרחות גרמנית או מגורים בגרמניה אינה תופסת לגבי נפגעים יהודיים, כשם שנהגו בקרב ה-400 מליון.

זמין.

תפ: זברת, אוצר, מנכל, ממנכל, אירא, מינרבי

10/10/1951

REPORT

THE FOLLOWING INFORMATION IS FOR THE USE OF THE
OFFICE

RECEIVED

AT 4 PM, 10/10/51

BY 1. [Name]

FROM [Name]

NOTE: 1. [Text]

1. [Text]

2. [Text]

3. [Text]

NOTE

1. [Text]

בון, כח' השון השמ"ח

20 נובמבר 1987

446

ישיבה
רפ"ק - קשרי
824

103.1

הנה

אל : הגב' רויטל פולג, קשתו"ם

מאת: השגרירות בון

הנדון: שטוף פעולה מדעי ישראל-במ"ג

103.1

בעתון החשוב "פרינקספורטר אלגמיינע צייטונג" מ-9.11.87
מתפרסמת כתבה חילונית מאד על מפגש מדענים גרמנים וישראלים
שהוקדש בירושלים בתחילת נובמבר.
הכתבה סוקרת בהרחבה, בהתאם פרטים סטטיסטיים, שנים של שטוף
פעולה הדדי בין שתי המדינות, ומציגה בסוף הכתבה טרם"ג
מובילה במקום השני לאחר ארה"ב בחזונו שטוף הפעולה עם ישראל
ותופעה מקום ראשון באירופה.

כ ב ר כ ה,

א. בעלמין

העתק: ראש אמית"ק

אירופה I

1.201

h ch

Über die Kluft hinweg

Deutsch-israelisches Wissenschaftlertreffen in Jerusalem

JERUSALEM, Anfang November

Wo sich die Straße von den Golanhöhen zum Jordantal hinabsenkt, vorbei an zwei zerschossenen Zollstationen, die noch aus der britischen Mandatszeit stammen, sind die Hänge rechts und links mit Stacheldraht eingezäunt. Schilder in hebräischer Schrift besagen, daß überall Minen liegen. Sich zwischen Minenfeldern zu bewegen – dieses Gefühl hat man bei offiziellen Gesprächen zwischen Deutschen und Israelis oft. Von „gap“ und „abyss“, Kluft und Abgrund zwischen den beiden Völkern, sprechen die Juden, und die Deutschen – ja, was immer sie sagen, erklärend, beschwichtigend, bekennend oder auch nur obenhin – es hat hier leicht einen falschen Unterton.

Man muß aus Deutschland hinausgehen, um solch befremdliches Echo der eigenen Stimme zu vernehmen. Denn was immer man hierzulande sagt, behauptet, wünscht – die Welt, nicht nur die israelische, vergißt die Untaten des Naziregimes nicht. Ein Deutscher, auch wenn er zu jung ist, um die nationalsozialistischen Verbrechen selbst erlebt zu haben, ist ein Deutscher und Erbe der deutschen Geschichte, im guten wie im bösen. Und wer in Israel reist, kann keinen Augenblick vergessen, daß in diesem Land weniger Menschen leben, als von den deutschen Nationalsozialisten und ihren Helfern umgebracht wurden.

Auch wenn viele Deutsche gern von der Vergangenheit wegsehen möchten: die Juden können es nicht. Auch die Wissenschaftler nicht. Der unvollendete Satz eines Israeli blieb im Gedächtnis: „Deutschland war in den zwanziger und frühen dreißiger Jahren das zivilisierteste Land der Welt, es hatte die meisten Universitäten...“ Ohne Antwort blieb auch die Frage eines anderen Juden: „Gibt es Methoden, mit der deutsch-israelischen Vergangenheit fertig zu werden?“ Das Atmosphärische, das Klima, der Umgang miteinander: all dies spielt, über die diplomatische Formel der „besonderen Beziehungen“ hinaus, deshalb eine überdurchschnittliche Rolle. Dies machte eine Wissenschaftskonferenz deutlich, die jetzt in Jerusalem stattfand. Die Minerva-Gesellschaft für Forschung, die Max-Planck-Gesellschaft, die Alexander-von-Humboldt-Stiftung veranstalteten zum ersten Mal ein gemischtes, von Natur- und Geisteswissenschaftlern besichtigtes Treffen ehemaliger Stipendiaten. Und so wichtig den einzelnen Disziplinen der Austausch wissenschaftlicher Ergebnisse sein mochte, was sie noch mehr interessierte, auch die Chemiker, Physiker, Biologen, war die Diskussion ihrer Erfahrungen in der Bundesrepublik, der menschlichen Beziehungen und, allgemeiner, die Frage nach der politischen Kultur im heutigen Deutschland, nach der politischen Zuverlässigkeit der Deutschen.

Es mußte deshalb nicht überraschen, daß das Hauptinteresse dem jüngsten Historikerstreit galt. Befürchtungen, daß diese Diskussion ein Reflex auf einen fundamentalen Revisionsprozeß innerhalb der deutschen Gesellschaft sei, klangen bei den Israelis immer wieder an. Die Frage, ob jetzt allgemein ein „großer Gesang der Beruhigung“ angestimmt werde, war nicht rhetorisch gemeint. Wolfgang Schieder (Trier) stellte in einem außerordentlich differenziert die verschiedenen Positionen wiedergebenden Vortrag den Streit dar. Zwar plädierte er als Historiker für Perspektivenwechsel und Revisionen älterer Geschichtsbilder. Doch die Thesen Ernst Noltes lehnte er entschieden ab, der in den Naziverbrechen nur einen graduellen Unterschied zu anderen staatlich verordneten Massenmorden gesehen und die zeitliche Abfolge zwischen den stalinistischen und den nazistischen Morden hervorgehoben hatte: „Der Archipel GULag war ursprünglicher als Auschwitz.“ Schieder führte – und das war neu innerhalb der Diskussion – Begriffe wie Ursprung oder Transzendenz auf Noltes Lehrer Heidegger zurück. Eine Terminologie, die nicht der Empirie verpflichtet, im Grunde antiaufklärerisch und schon von Löwith und Adorno in Frage gestellt worden sei, kennzeichne das Werk des philosophischen Geschichtswissenschaftlers Ernst Nolte.

Schieder ordnete den Streit in die gegenwärtige Zeitstimmung der Bundesrepublik ein. Sie sei gekennzeichnet durch Versuche der älteren Generation, Vergangenheitsbereinigung im Großen zu betreiben, durch Flucht der Jüngeren in Fragen der Umwelt und der Alltagsgeschichte, durch Bemühungen der Politiker, die Geschichte zu eigenen Zwecken umzudeuten. Diese Tendenzen habe der Historikerstreit zumindest gebremst. Schieder zog im ganzen eine positive Bilanz. Besonders bei der nachrückenden Generation habe die Diskussion klärend gewirkt. Es habe sich gezeigt, daß es nicht möglich sei zu beschließen: wir treten jetzt aus dem Schatten der Geschichte heraus. Diese Einsicht zwingt die deutsche Politik weiterhin zu Mäßigung und Zurückhaltung.

Weiter in die Geschichte zurück griff das Eröffnungsreferat der israelischen Historikerin Shulamit Volkov (Tel Aviv). Sie stellte den Emanzipations- und Assimilationsprozeß der deutschen Juden als einen paradigmatischen Fall der Verbürgerlichung dar. Freilich mit charakteristischen Abweichungen. Geld und Bildung waren die Eintrittsbilletts, die ein Jude seit dem späten achtzehnten Jahrhundert brauchte, um zum deutschen Bürgertum zugelassen zu werden. Eines allein genügt nicht. Rachel Varnhagen mußte, nachdem sie durch den Tod der Mutter verarmt war, ihren glanzvollen Salon in Berlin schließen. Gerson Bleichröder, Bismarcks Bankier, konnte so reich sein, wie er wollte: in die allerfeinsten Kreise drang er nicht vor. Ein deutscher Parvenu durfte ungebildet sein und Dialekt sprechen. Ein Jude, der Jiddisch sprach, galt als „unsittlich“ und war als Außenseiter abgestempelt.

Der Druck, jüdische Sitten den deutschen anzugleichen, dauerte das ganze neunzehnte Jahrhundert hindurch an. Der aufkommende Nationalismus erzeugte neues Mißtrauen: konnten Juden deutsche Patrioten sein? Auch von intellektuellen Zirkeln und musischen Vereinigungen waren sie weithin ausgeschlossen. So taten die Juden, was im späten neunzehnten Jahrhundert andere diskriminierte Gruppen wie die Arbeiter und die Frauen taten: sie gründeten Parallelvereinigungen. Volkov: „Die Integration basierte mehr auf Nachahmung denn auf einer wirklichen miteinander gelebten Gemeinschaft.“

Ist sie heute, nachdem mehr als sechs Millionen Juden ihr Leben verloren haben, möglich geworden? Die Bemühungen darum dauern inzwischen fast ein Menschenleben an. Die Wissenschaft war eine Art Schutzschild, unter dem die erste Annäherung, lange vor der Aufnahme diplomatischer Beziehungen, erfolgte. Jüdische Wissenschaftler des nach dem ersten Präsidenten von Israel, Chaim Weizmann, benannten Instituts in Rehovot waren es, die als erste die Hand ausstreckten. Ein in der Schweiz lebender, in Berlin geborener Jude, der im letzten Jahr verstorbene Josef Cohn, überzeugte Konrad Adenauer von der Notwendigkeit des wissenschaftlichen Austauschs. Im Frühjahr 1959, zu einer Zeit, „als es keinen einzigen Israeli gab, der in die Bundesrepublik kam, es sei denn, es handelte sich um Wiedergutmachungsangelegenheiten“ (Cohn), erklärte er, auf die Dauer könnten Deutsche und Juden nicht auf dieser Ebene miteinander leben. Noch im gleichen Jahr machte sich eine Delegation der Max-Planck-Gesellschaft auf den Weg: die Physiker Wolfgang Gentner und Otto Hahn, der Biochemiker Feodor Lynen. Die Gesellschaft, die aufgrund ihrer Satzung nur Forschungsprojekte an eigenen Instituten finanzieren kann, gründete die Tochtergesellschaft Minerva speziell für den Austausch zwischen Deutschland und Israel.

Zunächst wurden israelische Forschungen finanziert, Stipendien vergeben. Doch das Ziel war von Anfang an Austausch und Förderung gemeinsamer Projekte. In den siebziger Jahren wurden die sonst nur Deutschen zugänglichen Forschungsprogramme des Bundesministeriums für Forschung und Technologie Israelis zugänglich gemacht. Darüber hinaus wurden in Israel mehrere Forschungszentren finanziert. Das letzte, das Schumacher-Center für Geisteswissenschaften, wurde erst dieser Tage am Technion in Haifa eröffnet. In diesem Jahr schließlich nahm eine neugegründete deutsch-israelische Forschungstiftung, die von beiden Staaten mit insgesamt 150 Millionen Mark ausgestattet werden soll, ihre Arbeit auf. Heute gibt es pro Jahr an die hundert gemeinsame Wissenschafts- und Forschungsprojekte; auf etwa 35 Millionen Mark belaufen sich die Gelder, die jährlich zur Wissenschaftsförderung von Deutschland nach Israel fließen.

Die Israelis, die besonders die Grundlagenforschung pflegen, haben, so behaupten Kenner, ein Überangebot an guten Wissenschaftlern. Umgekehrt genießt die deutsche Wissenschaft im Land der Juden einen fast legendären Ruf. Beide Seiten möchten deshalb den Austausch verstärken. Doch über der Zusammenarbeit liegt nicht nur der Schatten der Vergangenheit, sondern auch der ganz andere der USA. Englisch ist in Israel Lingua franca. allem aber: die „höheren Weihen“ stellt sich ein junger Naturwissenschaftler nun einmal in den Vereinigten Staaten. Doch die Israelis, deren Universitäten und Forschungseinrichtungen mehr als die Hälfte ihres Budgets aus nichtstaatlichen Quellen eintreiben müssen, sind auf auswärtiges Geld angewiesen. Zudem liegt Deutschland näher als Amerika, und die Gefahr der Abwanderung ist weit geringer. So steht die Bundesrepublik in Israel heute an zweiter Stelle des wissenschaftlichen Austauschs nach den Vereinigten Staaten und an der Spitze aller europäischen Länder. Das ist, angesichts der Minen im Gelände, nicht selbstverständlich.

RENATE SCHOSTACK

auch die Frage eines anderen Jüden, „Cohn
es Methoden, mit der deutsch-israelischen
Vergangenheit fertig zu werden?“ Das
Atmosphäre, das Klima, der Umgang
miteinander: all dies spielt, über die
diplomatische Formel der „besonderen
Beziehungen“ hinaus, deshalb eine über-
durchschnittliche Rolle. Dies machte eine
Wissenschaftskonferenz deutlich, die jetzt
in Jerusalem stattfand. Die Minerva-
Gesellschaft für Forschung, die Max-
Planck-Gesellschaft, die Alexander-von-
Humboldt-Stiftung veranstalteten zum er-
sten Mal ein gemischtes, von Natur- und
Geisteswissenschaftlern besetztes Treff-
en ehemaliger Stipendiaten. Und so
wichtig den einzelnen Disziplinen der
Austausch wissenschaftlicher Ergebnisse
sein mochte, was sie noch mehr interessier-
te, auch die Chemiker, Physiker, Biologen,
war die Diskussion ihrer Erfahrungen in
der Bundesrepublik, der menschlichen
Beziehungen und, allgemein, die Frage
nach der politischen Kultur im heutigen
Deutschland, nach der politischen Zuver-
lässigkeit der Deutschen.

schwer Beziehungen, erfolgte. Jüdische Wis-
senschaftler des nach dem ersten Präsi-
den von Israel, Chaim Weizmann, benann-
ten Instituts in Rehovot waren es, die als
erste die Hand ausstreckten. Ein in der
Schweiz lebender, in Berlin geborener
Jude, der im letzten Jahr verstorbene Josef
Cohn, überzeugte Konrad Adenauer von
der Notwendigkeit des wissenschaftlichen
Austauschs. Im Frühjahr 1959, zu einer
Zeit, „als es keinen einzigen Israeli gab,
denn, es handelte sich um Wiedergutma-
chungsangelegenheiten“ (Cohn), erklärte
er, auf die Dauer könnten Deutsche und
Juden nicht auf dieser Ebene miteinander
leben. Noch im gleichen Jahr machte sich
eine Delegation der Max-Planck-Gesell-
schaft auf den Weg: die Physiker Wolf-
gang Gentner und Otto Hahn, der
Biochemiker Feodor Lynen. Die Gesell-
schaft, die aufgrund ihrer Satzung nur
Forschungsprojekte an eigenen Instituten
finanzieren kann, gründete die Tochterge-
sellschaft Minerva speziell für den Aus-

5133

0071

11/15476: ๒๓๓๓

ל: 7777

מ:-פרויט,נר:341,תא:201187,זח:1800,זח:ר,ס:ג:ב

Q: 71

בצלמס/7197

1 1177N : 7N

מחצית מריוט אבידן

בררו נא אם קיים הסכם לאשכנז חולים בין גרמניה לישראל
ואם כן, אלא שלחו העתק ממנו.

K75N : 50

103.1 N72

שומר

** נכנס

**

**

**

חודש: 11/14893

אל: המשדד

מ-: בון, נר: 172, תא: 191187, זח: 1900, זח: ר, טג: ש

נד: 2

שומר/רגיל

אל : אירומה 1

דע : מאו'ר

מאת: שגרירות/בון

ביקור שופטים

נשיא בית המשפט העליון לחוקה של דפ"ג מנה לשגריר בבקשת
 סיוע לארגון ביקורם בארץ של 12-16 עובדי מחקר של
 בית משפט, בראשות סגן נשיא הבית, שיתקיים
 29.12.87-10.1.88. פנו כבר לבמה גורמים כולל שגרפ"ג
 ונענו על ידי חלקם. נענו עקרונית בלי קביעת מועד
 על ידי השופט שמגר, טדי קולק, וז"ר עדמון מ-י"ד
 ושם' ומתבקשת תזכורת טלפונית שלכם. לא נענו כלל על
 ידי השופט ברק והדיקן מרוב' ריינמן מתל-אביב. בנוסף
 מבקשים סיוענו לביקור בבכנת ובגישה במשרד המשפטים. ממליצים
 שיתקבלו על ידי מנכ"ל משפטים או חריש. ממליצים בהסכמתם
 גם על בגישה עם השופט חיים כהן ועל שיחה מזינית מובהקת
 במשרדנו. יהיו בירושלים 1-6.1.88 והמועדים הטובים
 ביותר הם לפני הצהריים בימים 3-5.1.88. את התיאור
 יש לעשות באמצעותנו באין נציג בארץ. הוסבר לי שהנוסעים
 כולם שופטים, המושאלים לעבודת מחקר בבית המשפט העליון.
 יקיימו סמינר מקצועי עם אנשי האוניברסיטאות בירושלים
 ובתל-אביב. נדברו עם גבריאל בן. תתלוויה גם כמה
 נשים, שתתמקנה בתיירות. מארגנים בעצמם ביקורים בים
 המלח ובבכנת בימים 6-8.1.88.

1.001
504

משרד החוץ-מחלקת הקשר

על דעת השגריר ממליץ מאוד לפיט בהסדרת המגישות.
הרדיועונו נא.

גד בהן

====מש

תפ: שהח,מככל,ממככל,אירא,אביטל,מאור

א. וואלפוביץ



מיכאל גראף

התפטר האוסטרי שהשמיע הצהרות אנטישמיות

מיכאל גראף אמר לשבועון צרפתי, "כל עוד לא הוכח שולדהיים חנק במו ידיו שישה יהודים - אין בעיות"

הגיב על התפטרות זו, באומרו, כי הוא נפגע עמוקות מרבריו הבלתי ניתנים לצירוף של גראף. דברי גראף עוררו תגובות חריפות באוסטריה. ראש הממשלה פראנץ וואניצקי אמר, כי הם חרגו מהגבולות הנסבלים. גראף התנצל ואמר שהוא מצטער עמוקות על הצהרות אלה ומבקש סליחה מכל אלה המרגישים עצמם נפגעים.

וינה. - סגן מנהיג המפלגה העממית השמרנית של אוסטריה, מיכאל גראף, שהשמיע הצהרות אנטישמיות בראיון לשבועון הצרפתי "לאקספרס", התפטר אתמול מתפקידו כמוזכיר הכללי של המפלגה. בראיון לשבועון הצרפתי, אמר גראף: "כל עוד לא הוכח שולדהיים חנק במו ידיו שישה יהודים - אין בעיות". נשיא אוסטריה, קרטי ולדהיים,

(ע"צ)

צרפת וגרמניה מתקרבות בשל אכזבה מארה"ב

מאת אריגן יסה, כתב "על המשמר" בצרפת
פאריס. — איאמון בארה"ב ובמימשלו הדועך של הנשיא רייגן
כופה על שתי האויבות המסורתיות צרפת וגרמניה המערבית,
לשעבר, תיאום כמעט מלא במדיניותן. הן אפילו מקיימות חטיבה
קרבית משותפת.
התמוטטות הבורסות, המיוחסת לגרעון בתקציב האמריקני, חוללה
הלם. האירופים גילו פתאום את תלותם כמה שקורה בחוליסטריט. כבר
אין הם סומכים כל כך על ההגנה האמריקנית. צרפת וגרמניה, שני
הכוחות העיקריים באירופה, נוטלות יוזמה בתגובה למשבר.

מסוק מתרחבם

הצרפתים קפצו על חולשת האמריקנים כעל מציאה. הם מפתים
את הגרמנים לטפח עצמאות אירופית. פאריס מדגישה עתה את
שיתוף-הפעולה הצבאי עם בון. במיפגש פיסגה בין שתי הממשלות,
הוחלט סופית על ייצור מסוקי-התקפה מתוחכמים בשווי 140 מיליון
פרנק האחד. הנשיא מיטראן, ראש הממשלה שיראק והסאנצ'ז
הגרמני קוהל התכנסו הפעם על רקע משבר פיננסי ומתיחות כלכלית.
הם תגנו בנחלי שמפניה את ההסכם לפיתוח המסוק המכונה "האק".
אין ספק, כי מסוק זה, המתואר כמכונת-מוות חכמה, יגיע
לשכנותינו. חילות-האוויר הערביים מגלים בו עניין. צרפת מספקת
נשק לכל מדינות ערב. היא סיפקה מסוקי-הקופה לסוריה. המסוק
יחומש בטילים נגד טנקים ונגד מטוסים מדור חדש, המפותח בצרפת,
בגרמניה ובבריטניה. הוא מיועד להיכנס לשירות ב-1995.

הסער הכללי מערב

ביוזמת הנשיא מיטראן, הודקה צרפת את הקשרים הצבאיים עם
גרמניה. הגרמנים פתוחים עתה למדיניות הצרפתית המסורתית, עלי-
פי הכלל שאין לסמוך לנצח על ארה"ב כערבה להגנת אירופה. גם
המחלוקת הכלכלית שככה מעט. הוקמה ועדה כלכלית משותפת
לפתרון הבעיות ולתיאום הדוק. הפערים הכלכליים מפריעים עדיין
לציר האירופי להתפתח. המדיניות הכלכלית בפאריס ובבון שונה
בתכלית. ניגודי אינטרסים ותחרות בשוק המשותף לא נפתרו עד כה,
דרך המיפגשים התכופים.

103-1 זמ

רפ" - סמל

הסמל - בן נטא

שכלול הרדי 19.11

הגרמנים ילמדו מהישראלים איך לנהל מדינה.
נציבות שירות המדינה חתמה אתמול הסכם
רשמי עם בית הספר הפרדל-הגבוה למינהל
ציבורי במערב-גרמניה. לפי ההסכם, יוחלפו
מיסלחות עובדי מדינה בין שתי הארצות
במטרה ללמוד זו מזו ולשכלל שיטות מינהל
ציבורי. היוזמה לחתימת ההסכם היא של יאיר
בדקל ראש המחלקה להדרכה להשכלה
בנציבות שירות המדינה. לדבריו, הבחורקטיה
הישראלית יכולה ללמד את הגרמנים שיטות
אילתור ומציאת פתרונות מהירים בעוד
שהגרמנית יכולה ללמד את הישראלית סדר
ומשמעת.

יעל מיטביין

** נכנס

שמו

**

**

**

חוזם: 11/13518

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 159, תא: 171187, זח: 1300, זח: ר, טג: ש

נד: פ

1. נט

סג-ישראל

זי

שמו/רגיל

אל: א. דברת סמנכל האוצר

זע: תכונות חרץ

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

גורמים גרמניים המעילים באגודת הידידות ישראל
גרמניה נתבקשו על אגודת האגודת עמכ' מרכז
לשיקום נפגעי השואה, ירושלים, רח' ויטקין 7,
טלפון 663743, ונציגם בהולנד, מר כהן, למעול
כדלקמן:

א. להשתדל אצל הגרמנים במישור הפוליטי ובמשרד
האוצר, שאגודת עמכ' תקבל הקצבה מתוך ה-300
מליון מ"ג המיועדים למצויים, לנפגעי הנאצים
שלא נוצרו.

ב. להקים קרן להתרמה בגרמניה עבור האגודה.
ידידנו הגרמנים מבקשים עמדת השגרירות האם להיענות
לבקשות האגודה. לדעתנו כאן אין להמליץ על התרמה
לקבוצה מוגדרת של נפגעים יהודים.

אנא הוות דעתכם.

זמון.

MEMORANDUM

TO : DIRECTOR

FROM : SAC, NEW YORK (100-100000)

SUBJECT:

RE: [Handwritten signature]

REFERENCE:

100-100000-1000

100-100000-1000

100-100000-1000

On 10/10/50, [Name] advised that [Name] had been contacted by [Name] who stated that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. [Name] stated that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. [Name] stated that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50.

It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50.

It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50. It was noted that [Name] was planning to travel to New York City on 10/11/50.

Very truly yours,

[Signature]

100-100000-1000



בון, כד חשון תשמ"ח
16 בנובמבר 1987
989 - גרמ. 103.1

ש מ ו ר

א ל : גב' מ. שמרת, ס/מנהל אירופה 1

מאת : הציר, בון

הנידון : הקנצלר קוהל ו"חסד הלידה המאוחרת"

ל...
ב...
ש...
103.1

1. בודאי תזכרי את דבריו של הקנצלר קוהל בישראל, שהוא
"זכה בחסד הלידה המאוחרת", שעליהם זכה בביקורת חריפה
בתקשורת הישראלית והגרמנית ושממשיכים להיות תחמושת שימושית
לאופוזיציה ברפ"ג נגדו.

2. מצ"ב הסבר מעניין לאימרתו שנתן לשבועון וולט אם זונטאג
מה-15.11.87

ב ב ר כ ה,

ג פ ד ון

העתק: מר י. ענוג, המשנה למנכ"ל
גב' ק. אביטל, ראש אמית"ק



1997
1998
1999

1. ...

2. ...

3. ...

1997

1. ...

2. ...

1997

3. ...



15/11/87

Kohl über die Gnade der späten Geburt

Das Wort von der „Gnade der späten Geburt“, gesprochen von Helmut Kohl bei dessen Besuch in Israel 1984, wurde dem Bundeskanzler seitdem immer wieder vorgehalten. Auch bei einer Diskussion mit Volontären des Axel Springer Verlages wurde er darauf angesprochen. Er griff die Gelegenheit auf, um Mißverständnisse auszuräumen. Für WELT am SONNTAG brachte der Bundeskanzler seine Überlegungen zu Papier.

Von Bundeskanzler

Helmut Kohl

Die Zusammenarbeit zwischen dem Staat Israel und der Bundesrepublik Deutschland



Kanzler Helmut Kohl

ist auf die Zukunft gerichtet, bleibt aber auch und nachdrücklich von der Vergangenheit geprägt. Die Vergangenheit bleibt als gemeinsamer Bezugspunkt, als Mahnung und Auftrag gegenwärtig.

Ich möchte hier vor allem für meine eigene Generation – ich selbst bin 1930 geboren – sprechen: Wir waren zu jung, um selbst in Schuld verstrickt zu werden, aber auch zu alt, um die Schrecken der Gewaltherrschaft und das Leid des Krieges nicht wahrzunehmen. Dies habe ich ausgedrückt, als ich bei einer Diskussion mit Abgeordneten der Knesset von der „Gnade der späten Geburt“ sprach.

Der Sinn dieser Äußerung ist seither immer wieder – oft böswillig – in sein Gegenteil verkehrt worden. Ich habe dazu auch vor dem Deutschen Bun-

destag Stellung genommen.

„Gnade“ meint eben nicht das Recht, sich der gemeinsamen Haftung für das im deutschen Namen begangene Unrecht zu entziehen. Gerade umgekehrt: Sie bedeutet eine Verpflichtung – den durch eigenes Erleben beglaubigten Auftrag, alles daranzusetzen, damit auf deutschem Boden nie wieder Unrecht, Unfreiheit und Unfrieden möglich werden.

Aus dem Grauen der Vergangenheit ist für uns und künftige Generationen die Lehre zu ziehen, daß wir die Würde des Menschen und seine Lebensrechte als höchstes Gut zu schützen und, wo immer möglich, mit eigenen Kräften zu verteidigen haben.

„Gnade“ meint aber auch: Es ist nicht das moralische Verdienst einer Generation, der Verstrickung in Schuld entgangen zu sein. Der Zufall des Geburtsdatums hat uns davor bewahrt, zwischen Anpassung oder Mitmachen einerseits und Märtyrertum andererseits wählen zu müssen. Wir haben keinen Grund, darauf stolz zu sein. Dieses Wissen lehrt uns vielmehr Bescheidenheit, ja Demut.

Damit ist aber auch gesagt, daß wir Jüngeren kein Recht zur moralischen Überheblichkeit gegenüber einer Generation haben, der die „Gnade der späten Geburt“ nicht zuteil wurde. Wer dieses Recht für sich in Anspruch nimmt, offenbart zugleich ein erschreckendes Stück Geschichtslosigkeit.

Von Gnade zu sprechen, heißt auch anerkennen, daß man dankbar zu sein hat. Wir haben dankbar zu sein dafür, daß nach einer Zeit der Hoffnungslosigkeit auf dem Boden Israels und der Bundesrepublik Deutschland Gemeinwesen entstanden sind, die den Willen zur Freiheit und zu rechtsstaatlicher Demokratie verkörpern. Und wir haben dankbar zu sein für das Werk der Versöhnung, das durch Männer wie David Ben Gurion oder Konrad Adenauer begonnen wurde.



בון, כד' חשון תשמ"ח
16 בנובמבר 1987

- 644

ש מ ו ר

א ל : אירופה ✓ 1

מאת : השגרירות, בון

הגנרל - סגן
סרן
103.1

הנידון : בניית צוללות עבור ישראל ברפ"ג

אני מצרף קטע מהעיתון " קילר נכריכטן", היוצא לאור בעיר הנמל והמספנות קיל, מיום 23.10.87. הקטע עוסק בידיעות בדבר כוונת המספנה הגדולה בעיר לבנות עבור ישראל שלוש צוללות.

על פי הידיעה הגיב משרד החוץ הגרמני, כשנשאל על כך, שקיימת בקשה של המספנות משנת 1986, שאינה מטופלת בשעה זו. מקורות אחרים מסרו לעיתון, שבמשרד הכלכלה הגרמני דווקא כן עוסקים בעניין.

מן הכתבה אפשר להסיק, שהדברים ידועים לציבור רחב ושמידת המידע שבידי הכותבים אינה מבוטלת.

הנושא עצמו, כידוע - אספקת ציוד צבאי ובעיקר צוללות (לדרא"פ) - הוא נושא רגיש במיוחד ברפ"ג וועדת החקירה הפרלמנטרית האחרונה בנושא זה עדיין יושבת על המדוכה.

בברכה,

גד' כהן

העתק : מר י. ענוג, המשנה למנכ"ל



מס' 1000
תאריך: 10.10.77
1000 -

הנדסה

מס' 1000 - 1

מס' 1000 - 1000

מס' 1000 - 1000

1000
1000

המסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",

המסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",

המסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",

המסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",
הוא מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",

מסמך

1000

מסמך מס' 1000, המכונה "מסמך מס' 1000",



METROPOL VERLAGS-GESELLSCHAFT/E. MATTHES & Co.
Verlags-Ausschnitt-Büro Sept. 1986
10115 Berlin 12, Mühlenstr. 134 T 30 69 31

Kieler Nachrichten
Postfach 11 11
2300 Kiel 1
Auflage 14. STAMM '85 i.Ts
G 120,3 23. OKT. 1987

Liefert HDW Israel drei U-Boote?

2 In Bonn läuft offenbar ein verdeckter politischer Entscheidungsprozeß

Bonn (pu) In Bonn läuft ein verdeckter politischer Entscheidungsprozeß darüber, ob die Kieler Howaldtswerke/Deutsche Werft AG (HDW) für Israel drei neue U-Boote bauen dürfen. Nach Auskunft des Auswärtigen Amtes liegt dazu eine Anfrage von HDW aus dem Jahr 1986 vor, die gegenwärtig im Außenministerium nicht bearbeitet werde. Diese Voranfrage beziehe sich auf den Bau des sogenannten „lead-ship“ in Kiel und die Lieferung für zwei weitere Neubauten in Haifa. Andere Quellen sprechen hingegen davon, daß das Bundeswirtschaftsministerium mit der Angelegenheit sehr wohl befaßt sei. Danach gehe es um drei Neubauten in der Bundesrepublik. Eine Entscheidung in Bonn sei nun gefragt, da die bisherigen Finanzierungsprobleme Israels so gut wie ausgeräumt seien.

Wie es heißt, will Jerusalem einen Großteil jener Gelder einsetzen, die durch die Aufgabe des nationalen Jäger-Projektes „Lavi“ frei wurden. Der Rest werde von Auftragsverpflichtungen Israels gegenüber den USA im Rahmen des „Foreign-Military-Sales-Programms“ abgezweigt. Dafür, wird erklärt, werde Israel in den Vereinigten Staaten vier Korvetten bauen lassen. Anfragen Jerusalems nach einer U-Boot-Produktion in den USA mußte Washington abschlägig beantworten, da die amerikanische Werftin-



Israel will drei U-Boote ablösen, denen der deutsche Typ 206 (Bild) zugrundeliegt

Foto Grabowsky

dustrie zum Bau konventioneller U-Boote nicht mehr in der Lage ist.

Die israelische Marine hatte sich bereits frühzeitig dafür ausgesprochen, die Boote direkt in der Bundesrepublik bauen zu lassen und nicht mehr nach deutschen Plänen in Drittstaaten. Die drei neuen Boote sollen, wie aus dem Bundesverteidigungsministerium zu erfahren war, drei Tauchboote ersetzen, die von der britischen Vickers-Werft nach Vorlagen des Inge-

nieurkontors Lübeck gebaut und 1976/77 an Israel ausgeliefert worden waren. Ihnen liegt der bei der Bundesmarine im Einsatz befindliche U-Boot-Typ 206 zugrunde. Versichert wurde in Bonner Fachkreisen, daß der geplante Neubau für Israel nicht nach dem Kampfwert-Erhaltungsprogramm für diese 206er-Boote erfolgen soll, bei dem der Einbau modernster Elektronik vorgesehen geplant ist. Deren Umrüstung zum Typ 206 A ist soeben angelaufen.



בון, כד' חשוון תשמ"ח
16 בנובמבר 1987

- 644

ש מ ו ר

א ל : אירופה 1

מאת : השגרירות, בון

103.4
ג'ו"ח

הנידון : בניית צוללות עבור ישראל ברפ"ג

אבי מצרף קטע מהעיתון "קילר נכאיכטן", היוצא לאור בעיר הנמל והמספנות קיל, מיום 23.10.87. הקטע עוסק בידיעות בדבר כוונת המספנה הגדולה בעיר לבנות עבור ישראל שלוש צוללות.

על פי הידיעה הגיב משרד החוץ הגרמני, כשבשאל על כך, שקיימת בקשה של המספנות משנת 1986, שאינה מטופלת בשעה זו. מקורות אחרים מסרו לעיתון, שבמשרד הכלכלה הגרמני דווקא כן עוסקים בעניין.

מן הכתבה אפשר להסיק, שהדברים ידועים לציבור רחב ושמידת המידע שבידי הכותבים אינה מבוטלת.

הנושא עצמו, כידוע - אספקת ציוד צבאי ובעיקר צוללות (לדרא"פ) - הוא נושא רגיש במיוחד ברפ"ג וועדת החקירה הפרלמנטרית האחרונה בנושא זה עדיין יושבת על המדוכה.

בברכה,

גד כהן

העתק : מר י. ענוג, המשנה למנכ"ל



1968



1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968

1968



METROPOL-GESELLSCHAFT/E. MATTHES & Co.
Lesungs-Ausschnitt-Büro Sept. 1986
1962 Sedan 17, 1914 Sedan 134 TEL 5616531

Kieler Nachrichten
Postfach 11 11
2300 Kiel 1
Auflage lt. STAMM '85 i.Ts
G 120,3 23. OKT. 1987

Liefert HDW Israel drei U-Boote?

2 In Bonn läuft offenbar ein verdeckter politischer Entscheidungsprozeß

Bonn (pu) In Bonn läuft ein verdeckter politischer Entscheidungsprozeß darüber, ob die Kieler Howaldtswerke/Deutsche Werft AG (HDW) für Israel drei neue U-Boote bauen dürfen. Nach Auskunft des Auswärtigen Amtes liegt dazu eine Anfrage von HDW aus dem Jahr 1986 vor, die gegenwärtig im Außenministerium nicht bearbeitet werde. Diese Voranfrage beziehe sich auf den Bau des sogenannten „lead-ship“ in Kiel und die Lieferung für zwei weitere Neubauten in Haifa. Andere Quellen sprechen hingegen davon, daß das Bundeswirtschaftsministerium mit der Angelegenheit sehr wohl befaßt sei. Danach gehe es um drei Neubauten in der Bundesrepublik. Eine Entscheidung in Bonn sei nun gefragt, da die bisherigen Finanzierungsprobleme Israels so gut wie ausgeräumt seien.

Wie es heißt, will Jerusalem einen Großteil jener Gelder einsetzen, die durch die Aufgabe des nationalen Jäger-Projektes „Lavi“ frei wurden. Der Rest werde von Auftragsverpflichtungen Israels gegenüber den USA im Rahmen des „Foreign-Military-Sales-Programms“ abgezweigt. Dafür, wird erklärt, werde Israel in den Vereinigten Staaten vier Korvetten bauen lassen. Anfragen Jerusalems nach einer U-Boot-Produktion in den USA mußte Washington abschlägig beantworten, da die amerikanische Werftin-



Israel will drei U-Boote ablösen, denen der deutsche Typ 206 (Bild) zugrundeliegt

Foto Grabowsky

dustrie zum Bau konventioneller U-Boote nicht mehr in der Lage ist.

Die israelische Marine hatte sich bereits frühzeitig dafür ausgesprochen, die Boote direkt in der Bundesrepublik bauen zu lassen und nicht mehr nach deutschen Plänen in Drittstaaten. Die drei neuen Boote sollen, wie aus dem Bundesverteidigungsministerium zu erfahren war, drei Tauchboote ersetzen, die von der britischen Vickers-Werft nach Vorlagen des Inge-

nieurkontors Lübeck gebaut und 1976/77 an Israel ausgeliefert worden waren. Ihnen liegt der bei der Bundesmarine im Einsatz befindliche U-Boot-Typ 206 zugrunde. Versichert wurde in Bonner Fachkreisen, daß der geplante Neubau für Israel nicht nach dem Kampfwert-Erhaltungsprogramm für diese 206er-Boote erfolgen soll, bei dem der Einbau modernster Elektronik vorgesehen geplant ist. Deren Umrüstung zum Typ 206 A ist soeben angelaufen.

1718

★★ 0111

★★

★★

★ ★

11-10541:מזרח

אל: המשך

מ-בון, נר: 141; תא: 151187; חז: 0900; ד: חז: ג:

@:73

סדדי/דחדך

ל: אירועים 1

זכר : מ

מכתב : שג ' 111

ער החנוך.

מיד לאחר שרבי לבון נפגשתי עם גנשר היוצא לביקור
בטענדיה, מיראק, ירון.

הרסין את ירון ברגע האחרון לאור רעידת עמאן, וכדי להתרשט במקום מתוצאות אפשריות של רעידת עמאן.

ביקש דעתי על הודעיה. אמרתי לו שטרם קבלתי חוות דעת מירושלים, אך אישית אני מתרשם שמעמדן של מצרים ושל ירדן התחזקו, לחוסיין יותר הרבה מעולה ותמרון רב, תנועת השלום הערבית של סאדאת הוכיחה עצמה, סכמנו שכנגד שוב בסוף השבוע, רב יציאה.

2. שאלתיו על אספקת אמצעי לחימה לטעוניה ואמרת
שלטעוניה בחוצה משמר גבולות לבטחון מניס ושרות
בטחון ולא ציוד כבד. הטבים והוסיף סדר סוציאלי.
אינו צופה לקבלה מניס ידידותית כי ידעה עמדתו
משאלה זו.

3. התעניין על הנעשה בארץ ומסרתי לו דרישות שלום.
דעתו לבוא לביקור לישראל כאשר הנשיאות בידי

RECEIVED

NOV 1964

RECEIVED

NOV 1964

RECEIVED

NOV 1964

RECEIVED

NOV 1964

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

NOV 1964

RECEIVED

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ד"ר ג. ז. א. במחצית ראשונה 1988.

בן-ארז

חפ: שהח, רהמ, שהבט, מנכל, ממנכל, ר/מרכז, רט, אמן, ממז, אירא

[illegible]

5478

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מ/מ

חידום: 11,6907

אל: בון/205

מ-: המשרד, תא: 121187, זח: 1553, זח: מ, טג: ב

נד: 2

103.1

קרן

בלמס/מיוזי

אל: זמרן

דע: נתן מאיר, אוצר

מאת: דני טאטי, אוצר

הנוון: החזר הוצאות לשכת המיצויים
מברקן בר 93

הודעה על הסימול המהיר בוקשה לתשלום, אולם לצערי לא
תורן ש"ח של השקל בלמי המרק ב-1.10.86. כפי שכבר
הודענו לך במכתבי מ-2.2.87 ואף יש התייחסות לכן במברקן
מ-4.2.87 (בר מסי 27) שער החליפין היציג של השקל בלמי
המרק ב-1.10.86 היה לפי פרסומי בנק ישראל 0.7322 ש"ח
למרק ולא 0.7329 ש"ח למרק לפי גירסת הגרמנים.

טבום ההוצאות לשנת 86/87 הינו אומנם 782.762 ש"ח וכן
טבום המקדמה שקבלנו היא 613,773 מרקום גרמנים - טבום
המקדמה אכן חושב לפי השער של 0.7329 ש"ח למרק.

כדי לא לעכב את קבלת הכספים לשנת 85/6, הסכמנו לקבל את
המקדמה הנ"ל, עתה יש לערוך את החשבון הסופי בצורה
נכונה.

לפי חשובנו הסכומים הם כולקמן:

הוצאות 86/87 782,762 ש"ח לפי ש"ח 0.7322
הם 1,069,055

משרד החוץ-מחלקת הקשר

בחות המקדמה ע"ח

שנת 1986/7 613,773

יתרה לתשלום 455,282

לזה יש להוסיף מקדמה בשעור של 75 אחוזים עבור ממון
הוצאות לשנת 1987/8 שהם 587,071 ש"ח, דהיינו 673,478
מקרים לפי ש"ח 0.8717 ש"ח למקד ולא 0.7195 לפי גירסת
הגרמנים.

סה"כ הסכום שיש להעביר אלינו הוא אם כן 455,282

מלום

673,478

סה"כ 1,128,760

אנו שולח אליך בדיק לוח יומי של שערי חליבין של השקל
לעומת המדק בשנת 1986 - מתוך כוונתם של בנק ישראל. רצוי
אם ניתן, להעביר את הסכום שאינו שנוי במחלוקת, ולגמור
את בדיקת החישוב מאוחר יותר.

דני טאטי

מא

תפ: ממנכל, אירא, אירב, מינרבי, כלכליתב', דברת, אוצר, חשבכללי



בון, יח"ח חשון תשמ"ח

10 לנובמבר 1987

578/17

Free
103.1
103.1

אל; א. דברת סמנכ"ל האוצר

מאת; היועץ לענייני כלכלה בון

103.1
103.1

הנדון; לשכת המסחר רפ"ג - ישראל.

- להלן משיבת המועצה המייעצת של לשכת המסחר רפ"ג - ישראל, שנתקיימה ביום 9/11 בדיסלדורף. תכנית פעולה לחדשים הקרובים;
1. ביום 10/12/87 יתקיים בפרנקפורט כנס נציגים כלכליים יהודים ולא יהודים, לשם יסוד כח המשימה בגרמניה. לכנס יוזמנו משקיעים בישראל וכן נציגי חברות כלכליות הקשורות עם ישראל, יבואנים, יצואנים, נציגי ה-D.E.G., וכן משקיעים בענף החירות. לכנס הובטח כואץ של השר גד יעקובי ומר רוזוליו, השגריר מר בן-ארי והנציגים הכלכליים בשגרירות.
 2. הלשכה מכינה פרסום אפשרויות השקעה בישראל תוך ציון הצלחתו של מפעל השוקולד - "ורד הגליל". החוברת תהיה מוכנה בפברואר 1988, מיועדת להפצה ב- 5000 עותקים.
 3. מסיבת עיתונאים עם התאחדות התעשיינים ולשכות המסחר כאן בנושא השקעות בישראל מחוכנן למרץ 88.
 4. כנס אנשי כלכלה בשטוטגרט בשתוף לשכת המסחר המקומית בנושא שתוף פעולה מפעל שניידר בענף האופטיקה עם כלל אלקטרוניקה באפריל 88.
 5. בתחילת דצמבר תתקיים אספה כללית של חברי לשכת המסחר רפ"ג - ישראל, כשעל סדר היום שנויי תקנות הלשכה לעמותה ציבורית. הדבר הכרחי לאפשר הכרת שלטונות המס כאן בתשלום דמי החבר ותרומות ללשכה כהוצאה מוכרת לצרכי מס.
 6. עלי לציין, שבשיבה השתתף לראשונה דר' שרץ מנכ"ל משותף של ה-D.E.G., החברה הממלכתית כאן להשקעות בארצות מתפתחות, שהצטרף כחבר ללשכה.

בברכה,

א. זמרן

משה דיין/מרכז כח המשימה/האוצר
לשכת השר גד יעקובי

העתק; אירופה 1
מר אהוד גרא
דר' מ. אחגר/האוצר



1. The following information was received from the

2. The following information was received from the

3. The following information was received from the

SECRET

1. The following information was received from the

2. The following information was received from the

3. The following information was received from the

4. The following information was received from the

5. The following information was received from the

6. The following information was received from the

7. The following information was received from the

8. The following information was received from the

שמרד

נכנס

**

**

**

**

חוזם: 11,7218

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 93, תא: 101187, זח: 1418, דח: מ, טג: ש

נד: 8

זכר 103.1

שמרד/מידוי

אל: דברת סמנכל/האוצר

דע: החשב הכללי, אירומה 1, טאטוי/אוצר

מאת: זמרן/יועץ לענייני כלכלה/בון

החזר הוצאות לשכת מיצויים

קבלנו ממך קראוס משרד האוצר כאן אישור השבון הוצאות

הלשכה למיצויים אישיות לשכת 86/87 כולקמן:

הוצאות 86/87 - 782.762 שח' לפי שער 1/10/86 - 0.7329

1.068.033 מג' בקיזוז מקומה - 613.773 מג' נתקבל

ב-9/2/87 - יתרה לתשלום 454.260 מג'.

מקומה 75 אחוז ל-87/88 - 673.286 מג' לפי שער 087195

מג' ליום 1/10/87.

סך הכל - 1.127.546 מג'

משרד האוצר הגרמני יסתפק באישור השגריר ובכתב בשם האוצר

בישראל לסכומים הנ"ל, ויעביר הכסף לחשבון בנק ישראל.

אנא הבריקו הסכמתכם לאישורנו.

==

חמ: ממנכל, אירומה, מינדרבי, כלכליתב', דברת, אוצר, חשבכללי

שמור

** נכנס

**

**

**

חוזם: 11,7217

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 92, תא: 101187, זח: 1418, דח: ר, טג: ש
נד: ש

103.1 זר

שמור/רגיל

אל: דברת/סמנכל האוצר

דע: אירופה 1

מאת: זמרן/יועץ לעניני כלכלה/בורן

נכגעי הנאצים שלא מוצו
התקשר טלפונית דר' קגן מוסר כולקמן:

1. דר' קגן ונחמן נכגשו בשם ועידת התביעות עם גרסטור יור' טיעת הצ.ד.או. בוועדת הפנים וכן עם מר אורדינט במשרד האוצר בתביעה להעמיד לרשות ועידת התביעות חלק ניכר מתוך 300 מיליון המיועדים לתשלום לנכגעים שלא מוצו.

2. לועתו הדיון בוועדות השונות של הברנדסטאג בנושא לא יסתיים לפני פגרת חג המולד.

3. במחצית ינואר יגיע שוב דר' קגן לכאן ויכגש שנית עם נציגי האוצר וכן יתאם עם השגרירות מגעיו.

4. אין לו הערכה לגבי גובה הסכום שיוקצב לוועידת התביעות אולם בטוח שיקבלו סכום כלשהו.

תפ: ממנכל, אירא, מינרבי, דברת, אוצר

RECEIVED
JAN 11 1964
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
WASHINGTON, D.C.

MEMORANDUM

TO: DIRECTOR, AID

FROM: ASSISTANT

SUBJECT: [illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

5. [illegible]

6. [illegible]

7. [illegible]

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

Ministry of Finance

Deputy Director General, International Affairs
Jerusalem

משרד האוצר
סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים
ירושלים

9 בנובמבר 1987

לגור - רון

103.1



אל: המנכ"ל

הנדון: סיוע גרמני

1. בשבוע שעבר, סכמנו בהצלחה את המו"מ לנצוג הסיוע הגרמני לשנת 1987. הסיוע ניתן בצורת מלווה בסך של 140 מליון מרק, לתקופה של 20 שנה, כרביית של 4.5 אחוזים, תקופת המתנה של 5 שנים, ולאחר מכן פרעון הקרן ב-15 תשלומים שווים.

2. כספי המלווה ינתנו לחשב הכללי לממון חוזר של הוצאות התקציב לפרויקטים הבאים:

65 מליון מרק	מלווה לבנק לפתוח התעשייה -
" 25	מלווה לחברת החשמל -
" 50	מלווה למקורות לממון פרויקט שופכי גוש דן
" 140	סה"כ
=====	

3. היות והבנק לפתוח התעשייה אינו מסוגל לנצל את מלוא המלווה בשנת 1987, הוסכם על הקמת קרן עומדת בסך של 20 מליון מרק, שתופקד אצל החשב. כספי הקרן ינוצלו עד תום הרביע הראשון של שנת 1988.

4. הוסכם, שבאפריל 1988, תועמד לרשות החשב מקדמה בסך של כ-15 מליון מרק, לצרכי ממון פרויקט הבל"ת. המקדמה תחודש מדי פעם, בעקבות הדווחים על בצוע ההלוואות לתעשייה.

5. הגרמנים הסכימו להסדר מיוחד, לפיו יוסיפו לסכום הסיוע הרגיל לשנת 1987, מקדמה בסך של 35 מליון מרק, לממון הפרויקט של שופכי דן. סכום זה ניתן לנצול עוד השנה, לאחר מצוי ההלוואה המקורית בסך של 50 מליון מרק, אם התקדמות הפרויקט תצדיק זאת. היתרה תנוצל בשנת 1988. המקדמה תופחת מסכום הסיוע לשנת 1988.

6. הבעיה שהעלינו בזמנו לפניך (בענין אי התאמה בין תקופת ההלוואה של הבנק הגרמני לממשלה, לבין תקופת ההלוואה של הבנק לפתוח התעשייה) מצאה בינתיים את פתרונה, בכל הנוגע להסכם של שנת 1987.

אנו ממשיכים במו"מ עם השלטונות הגרמנים לפתרון בעיה דומה, הקשורה בהסכמי ההלוואה שחתמנו עליהם בשנים קודמות. אני מקווה שגם כאן נמצא פתרון חיובי.

ב ב ר כ ה

א. דבורה

העתקים:

- החשב הכללי
- הממונה על התקציבים
- השגריר, בון
- מח' אירופה 1, משה"ח
- י. עזורי, משה"ח
- י. ליטון, משה"ח
- א. זמרן, בון

10H.670

4561

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 06.11.87

** יוצא

שמוד

**

**

**

חודש: 11,4561

אל: בון/109

מ-: המשרד, תא: 061187, דח: 1454, דח: מ, טג: ש

נד: 0

מיודי/שמוד

אל: דמרן

מאת: ד. סטרומינסקי, אוצר

1. קראנו בעתונות כאילו ממשלת גרמניה מציעה מיצוי של 300 מליון מרק לנרדמים שלא פוצו. אנא נסה לקבל פרטים והעבר אלינו.

2. נציגי דועידת התביעות אמורים לקיים בסוף שבוע זה פגישה עם השר שריבלה. אנו מניחים שאתם בתמונה. אנא דאגו להעביר אלינו דוח מפורט על הפגישה.

ד. סטרומינסקי

די

תפ: ממנבל, אירא, אוצר, דוברת, מינרבי, כלכלית ב'



6 לנובמבר 1987

576-12

אל; מר א. דברת טפנכ"ל האוצר

מאת; היועץ לעניני כלכלה בון

הנדון; הצעת החלטה וועדת הפנים

רצ"ב; 1. הצעת החלטה של סיעות הקואליציה בוועדת הפנים

בנושא נפגעי הנאצים שלא פוצו.

2. קטעי עתונות ופרושים להצעת ההחלטה.

בברכה,

א. זמרן

1. בטל

זכר

העחק; הפוזות משה"ח

102

13-11-1987

התאגדות

1977

1977



BOESCHART DER STAAT ISRAEL

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1977

1.007

404

Antrag

der Fraktionen der CDU/CSU, der FDP

Der Bundestag wolle beschließen:

1. Präambel

Der Deutsche Bundestag spricht allen Opfern der NS-Gewaltherrschaft sein Mitgefühl aus. Es ist sich bewußt, daß das Leid und die Schäden der NS-Verfolgung und des NS-Unrechts nicht mit Geldleistungen wieder gut gemacht werden können.

Finanzielle Leistungen können in Anbetracht des ungeheuren Ausmaßes der verursachten Schäden keinen vollständigen Ausgleich bewirken, sondern nur Leid und Schäden mildern.

Von diesen Gedanken hat sich der Deutsche Bundestag in den 50er und 60er Jahren beim Erlaß der Entschädigungsgesetze leiten lassen. Die von ihm beschlossenen Gesetze und die zu Beginn der 80er Jahre geschaffenen Härtefonds bleiben die maßgebliche Grundlage für eine endgültige Abschlußregelung. System, Ausgestaltung und Höhe der Gesamtentschädigung (zur Zeit 80 Mrd DM und steigend auf über 100 Mrd DM bis zum Jahre 2020) sind von den Betroffenen und ihren Verbänden anerkannt worden.

Dennoch sind in Einzelfällen Härten verblieben, die bis heute, insbesondere wegen Versäumung gesetzter Fristen, nicht vermieden werden konnten.

Der Verantwortung zur Beseitigung dieser Härten ist sich der Deutsche Bundestag bewußt, wenn auch nicht allen Betroffenen, die eine Entschädigung erwarten, geholfen werden kann.

2. Beschlußempfehlung

Unter diesen Prämissen beschließt der Deutsche Bundestag, in folgenden Fällen zusätzliche Entschädigungsmaßnahmen - für eine nunmehr endgültige Abschlußregelung in diesem Bereich - zu treffen:

- a) Schaffung einer neuen Härteregelung für die von NS-Unrechthandlungen Betroffenen, die die Antragsfristen des Allgemeinen Kriegaufgangsgesetzes (AKG) versäumt haben.

In besonders schweren Fällen sollen auch laufende Beihilfen gewährt werden.

- b) Ergänzung der bestehenden Leistungen an Zwangssterilisierte durch Gewährung laufender Beihilfen an solche Betroffenen, die als Folge der Sterilisation einen nachhaltigen Gesundheitsschaden erlitten haben.
- c) Verbesserung der Leistungsvoraussetzungen nach dem Wiedergutmachungs-Dispositionsfonds (bei der Gewährung laufender Beihilfen).

Die Bundesregierung wird aufgefordert, bei den Bundesländern

- auf eine Lockerung der Fristen für /weitverfahren im Rahmen des Bundesentschädigungsgesetzes (BEG)
- auf eine Intensivierung der Spätschädenregelung des § 206 BEG

hinzuwirken.

Die Abwicklung der beiden bestehenden Härtefonds für jüdische und nicht jüdische Verfolgte soll nach Maßgabe der dafür vorgesehenen zusätzlichen Mittel fortgeführt werden.

Für alle diese Maßnahmen soll insgesamt ein Betrag von bis zu 300 Mio DM bereitgestellt werden.

Der Deutsche Bundestag ersucht die Bundesregierung, unverzüglich die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen.

Die Bundesregierung wird ferner aufgefordert, eine zentrale Auskunftsstelle einzurichten, die die Betroffenen über ihre Antragsmöglichkeiten berät.

BONN, 2. November. Für die bisher von der Entschädigung ganz oder teilweise ausgeschlossenen Opfer des nationalsozialistischen Regimes wollen die Bundestagsfraktionen von CDU/CSU und FDP bis zu 300 Millionen Mark zusätzlich zu den zwei bestehenden Härtefonds zur Verfügung stellen. Das beschlossen die zuständigen Abgeordneten der Regierungsfractionen am Montag, zwei Tage vor der Sitzung des Bundestags-Innenausschusses, bei der über die Entschädigungsfrage beraten werden soll. Von den 300 Millionen Mark sollen für das Haushaltsjahr 1988 bereits 50 Millionen Mark bereitgestellt werden.

Von unserem Mitarbeiter Dirk Cornelsen
Die Beschlüsse sind in einem Antrag der Regierungsfractionen an den Bundestag enthalten. Während sich bei einer Anhörung von Opfern des NS-Regimes und Sachverständigen im Juni dieses Jahres im Innenausschuß herausgestellt hatte, daß ganze Gruppen von Opfern zum Teil bewußt von der Entschädigung ausgeschlossen worden sind, heißt es in dem Antrag der Regierungsfractionen vom Montag: „Es sind in Einzelfällen Härten verblieben, die bis heute, insbesondere wegen Versäumung gesetzter Fristen, nicht vermieden werden konnten.“ Der Bundestag sei sich dieser „Härten“ bewußt, könne aber trotzdem nicht

allen Betroffenen, die eine Entschädigung erwarten, helfen.“
Immerhin beschlossen die Abgeordneten der Koalition, eine neue Härterege-
lung für NS-Opfer zu schaffen, die die Antragsfristen nach dem Allgemeinen Kriegsfolgengesetz versäumt hätten. Das eigentliche Gesetz für die Verfolgten des NS-Regimes ist allerdings das Bundesentschädigungsgesetz. In „besonders schweren Fällen“, so heißt es in dem Antrag weiter, „sollen auch laufende Beihilfen gewährt werden“. Außerdem wollen die Regierungsfractionen, die erst seit 1980 bestehende Möglichkeit für Zwangssterilisierte, eine einmalige Zahlung von 5000 Mark zu erhalten, „durch Gewährung laufender Beihilfen“ an solche Personen ergänzen, „die als Folge der Sterilisation einen nachhaltigen Gesundheitsschaden erlitten haben“. Im übrigen sollen auch die Voraussetzungen für Zahlungen aus einem vorhandenen Fonds für nicht-jüdische Opfer erleichtert werden.

Die Bundesregierung wird aufgefordert, bei den Bundesländern darauf hinzuwirken, daß sie die Fristen für sogenannte Zweitverfahren im Rahmen des an sich abgeschlossenen Bundesentschädigungsgesetzes lockern. Auch sollen die Länder die Regelung über die Entschädigung von Spätschäden „intensivieren“. Die Bundesregierung soll „unverzüglich die erforderlichen Richtlinien erlassen und für eine schnelle und unbürokratische Durchführung“ der beschlossenen Maßnahmen sorgen. Die Abgeordneten verlangen außerdem von ihr, eine zentrale Auskunftsstelle für die betroffene NS-Opfer einzurichten. (Siehe auch Seite 3)

Ein unbewältigtes Kapitel der Nachkriegsgeschichte

Der Innenausschuß des Bundestages berät über die Entschädigung der bisher ausgeschlossenen NS-Opfer

Von Dirk Cornelissen

Fr. Rued. 3. XI

Bei einer Anhörung vor dem Innenausschuß des Bundestages im Juni dieses Jahres hatte sich herausgestellt, daß ganze Gruppen von Opfern des nationalsozialistischen Terrorregimes bewußt oder versehentlich ganz oder teilweise von der finanziellen Entschädigung ausgeschlossen worden sind. Die Bundestagsabgeordneten der Regierungskoalition waren deshalb auch nach der Anhörung „betroffen“, wie sie mitteilten, und deuteten die Bereitschaft an, „zumindest in Härtefällen von neuem zu helfen“. Denn an sich sind die Schlußfristen für Anträge auf Entschädigung längst abgelaufen. Die Abgeordneten forderten das Bundesfinanzministerium auf, zunächst einmal die Stellungnahme der Opfer und der Sachverständigen bei der Anhörung zusammenzustellen und zu bewerten.

In der vorigen Woche nun schickte das Ministerium die gewünschte Übersicht und seine Bewertung an den Innenausschuß. Von der „Betroffenheit“ der Koalitionsabgeordneten ist dort allerdings nichts zu spüren. Die Feststellung vieler Sachverständiger, bestimmte Opfergruppen des NS-Regimes seien bewußt von der Entschädigung ausgeschlossen worden, sei „unsachlich und polemisch“, schrieben die Beamten des Ministeriums. Kein Wunder, daß die FDP-Bundestagsabgeordnete Hildegard Hamm-Brücher schon vor einiger Zeit vom „zähen und inhaltenden Widerstand“ des Finanzministers gegen eine Entschädigung der bisher „vergessenen“ Opfer sprach.

Am morgigen Mittwoch wollen nun die Abgeordneten des Innenausschusses darüber beraten, in welcher Form einigen der Opfer noch eine kleine Entschädigung gezahlt werden kann. Dabei zeichnete sich schon vorher ab, daß die Koalitionsabgeordneten dem Vorschlag der SPD, eine Bundesstiftung für diesen Zweck zu gründen, nichts abgewinnen

können. Noch viel weniger halten sie von der Idee der Grünen, allen Opfern des NS-Regimes eine angemessene Versorgung im Alter zu garantieren. Statt dessen wollen die Christdemokraten und die Liberalen lediglich den bereits bestehenden Härtefonds aufstocken und die Richtlinien für die Vergabe von Leistungen zugunsten bisher vernachlässigter Gruppen auflockern. Das gab der FDP-Bundestagsabgeordnete Wolfgang Luder bei einem Seminar des Gustav-Stresemann-Instituts und der „Aktion Sühnezeichen“ am Wochenende in Bonn bekannt. Am Montag beschlossen dann auch die Koalitionsabgeordneten einen entsprechenden Antrag. Aufschlußreich ist in diesem Zusammenhang, daß die SPD bei der von ihr vorgeschlagenen Stiftung an eine Summe von lediglich 250 Millionen Mark im ersten Jahr denkt, während Bundeskanzler Helmut Kohl für sein bombastisches Deutsches Historisches Museum in Berlin bereits 380 Millionen Mark bereitstellen läßt.

Daß die Behauptung des Bonner Finanzministers, es seien keine Opfer des NS-Regimes bewußt von der Entschädigung ausgeschlossen worden, schlicht falsch ist, erwies sich nicht nur bei der Anhörung im Juni, sondern auch während des Seminars am Wochenende. Unter den Teilnehmern war zum Beispiel Heinz Junge, der als Kommunist von Anfang an im Widerstand gegen das NS-Regime aktiv war und dafür jahrelang in den Konzentrationslagern Mauthausen und Sachsenhausen gesunden wurde. Die Behörden strichen ihm nach dem Krieg dennoch die ursprünglich zugesprochene Entschädigung, nachdem der Bundestag nachträglich in das Entschädigungsgesetz geschrieben hatte, daß Kommunisten keinen Anspruch hätten. Dabei hatte die US-Militärregierung in ihrem ersten Entschädigungsgesetz von 1947, an

das sich das Bundesentschädigungsgesetz laut Vertrag anlehnen sollte, die Kommunisten nicht ausgenommen. Schließlich gehörten sie zu den aktivsten Widerstandskämpfern.

Aber nicht nur die Kommunisten gingen zum großen Teil leer aus. Klara Nowak, die erst in diesem Jahr den Bund der „Euthanasie“-Geschädigten und Zwangssterilisierten mitgegründet hat, erinnerte während der Tagung an das Schicksal der etwa 400 000 Menschen, die von den Nationalsozialisten in ihrem Rassenwahn zwangsweise sterilisiert wurden, weil sie diese Menschen nicht für wert befanden, sich fortzupflanzen. Darunter waren übrigens keineswegs nur schwer geisteskrank, sondern auch psychisch kranke und taubstumme Menschen, aber auch Waisenkinder.

Da bis heute das von den Nationalsozialisten aus der Weimarer Republik übernommene, aber total pervertierte „Gesetz zur Verhütung erbkranken Nachwuchses“ nicht für nichtig erklärt worden ist, beriefen sich die Behörden darauf, daß diese Zwangssterilisierungen oftmals nicht unrecht gewesen seien. Erst seit 1980 können zwangssterilisierte Menschen auf Betreiben der SPD aus einem Fonds die eher symbolische „Entschädigung“ von 5000 Mark erhalten.

Aber nicht nur Kommunisten und Zwangssterilisierte wurden nicht so großzügig bedacht wie die ehemaligen Beamten des NS-Regimes nach dem sogenannten 131er-Gesetz. Hermann Müller von der neugegründeten „Interessengemeinschaft ehemaliger Zwangsarbeiter“ und Karl Broszik von der „Kompensations-Treuhand“-Gesellschaft stellten klar, wie wenige ehemalige Zwangsarbeiter deutscher Firmen eine winzige Entschädigung für die erzwungene Sklavenarbeit erhalten haben.

Broszik berief sich dabei auf das Stan-

dardwerk von Benjamin Ferencz, „Lohn des Grauens“: Danach bekamen von den 540 000 jüdischen Zwangsarbeitern bisher lediglich etwa 15 000 „Entschädigungen“. So zahlte die Firma Rheinmetall 2,5 Millionen Mark, von denen ihre ehemaligen Zwangsarbeiter ganze 1500 Mark für oft jahrelange Sklavenarbeit erhielten. Broszik selbst, dessen ganze Familie im Getto und in Konzentrationslagern verhungerte oder ermordet wurde, mußte im Getto, in den Lagern Birkenau und Mauthausen unter anderem für die Firma Messerschmidt schuften, ohne dafür einen Pfennig erhalten zu haben.

Heinz Düx, Richter am Oberlandesgericht Frankfurt und seit fast 40 Jahren mit Entschädigungsfragen beschäftigt, zählte in einem Referat andere Gruppen auf, die von der sogenannten Wiedergutmachung bisher ganz oder teilweise ausgeschlossen worden sind: Sinti und Roma („Zigeuner“), Angehörige von Opfern der „Euthanasie“, also der Ermordung krank Menschen, unangepaßte Menschen („Asoziale“), Homosexuelle, „Wehrkraftzersetzer“, Kriegsdienstverweigerer und Sektenangehörige.

Düx war schon in den frühen 50er Jahren als Richter für die Rückerstattung geraubter „Arisierungs“-Vermögen tätig. Seine Erfahrungen schilderte er so: „Eine echte Bereitschaft zur Wiedergutmachung war nur bei einer Minderheit der Richter wahrnehmbar.“ Kein Wunder: Denn schon 1948 waren, so Düx, bereits wieder 20 Prozent der Gerichtspräsidenten und 80 Prozent der Landgerichtsdirektoren ehemalige Mitglieder der NS-Partei.

Sollte es der Bundestag jetzt unterlassen, „über Parteigrenzen hinweg“ für eine angemessene Entschädigung der bisher ausgeschlossenen Opfer zu sorgen, würde er „eine historische Pflicht“ versäumen, warnte der Richter. D/R/S

Bonn stellt zusätzliche Mittel für NS-Opfer bereit

ban. BONN, 2. November. Die Koalitionsfraktionen wollen den Opfern der nationalsozialistischen Verfolgung zusätzliche Entschädigungen in Höhe von 300 Millionen Mark bereitstellen. Einen entsprechenden Antrag wollen sie an diesem Mittwoch im Innenausschuß einbringen. Die zusätzlichen Mittel, im kommenden Jahr sollen es 50 Millionen Mark sein, sollen jenen Verfolgten zugute kommen, die von den bisherigen Wiedergutmachungsregelungen nicht berücksichtigt worden waren. Am vergangenen Freitag hatte es unter Vorsitz von Bundeskanzler Kohl ein Koalitionsgespräch gegeben, bei dem auch Bundesfinanzminister Stoltenberg dem Plan zustimmte. Die Abgeordne-

3. XI

FAZ

ten Gerster, Frau Wisniewski (beide CDU) und Lüder (FDP) berichteten, daß die zusätzlichen Mittel über schon bisher bestehende Einrichtungen vergeben werden sollen. Weder solle das Bundesentschädigungsgesetz verändert noch eine neue Stiftung dafür eingerichtet werden. Die Bundesregierung wird in einem Antrag aufgefordert, noch in diesem Jahr die erforderlichen Richtlinien zu erlassen und „für eine schnelle und unbürokratische Durchführung der zusätzlich beschlossenen Maßnahmen zu sorgen“.

Vorstoß für NS-Verfolgte

Koalition plant „Härteregelung“ / 300 Millionen Zusatzhilfe

Die Welt 3. JUL. Bonn

Die Bundesregierung plant eine schnelle und unbürokratische Entschädigung von Opfern des Nationalsozialismus, die bei der bisherigen Wiedergutmachungsregelung nicht berücksichtigt worden sind. Von dieser „Härteregelung“ sollen Juden, aber auch Personen, die aus anderen als rassischen, religiösen oder weltanschaulichen Gründen geschädigt wurden, profitieren. Dazu zählen etwa Zwangssterilisierte und Homosexuelle.

Die jetzt zwischen den Koalitionsfraktionen gefundene Lösung ist „systemgerecht“. Gesetze werden nicht geändert. Die Koalition in Bonn rechnet damit, daß das Maßnahmenbündel insgesamt 300 Millionen Mark kosten wird. Union und FDP haben sich auf Initiative von CDU und CSU auf einen gemeinsamen Antrag geeinigt, der jetzt in den Bundestags-Innenausschuß gehen soll.

Zu den Vereinbarungen gehört, daß während der NS-Zeit Zwangssterilisierte pauschal 5000 Mark bekommen, manche sollen darüber hinaus eine laufende Rente erhalten. Für die Geschädigten, die die Antragsfristen des Allgemeinen Kriegsfolgengesetzes versäumt haben, wird eine neue Härteregelung geschaffen.

Im Bundesfinanzministerium soll eine Beratungsstelle eingerichtet werden, die die Betroffenen über ihre Antrags-Möglichkeiten berät. Nach Auffassung der Union sollte der Haushaltsausschuß noch für den Etat 1988 60 Millionen Mark bereitstellen. Sichergestellt ist auch, daß die Abwicklung der beiden bestehenden Härtefonds für jüdische und nicht-jüdische Verfolgte fortgeführt werden.

Bis zum Jahr 2000 wird der Aufwand der Bundesrepublik Deutschland für die Entschädigung auf mehr als 100 Milliarden Mark gestiegen sein.

607
ג'ן רמ"ד

3/11/87
התאריך

אל: יואל אלון - אלף אירועי.

אל:

1010101
קוד מס' חש

מאת: מנחם חפזון -

מאת:

הנדון:

"קרן לאומן" ש אצון פיתק/אוריאן
היה היחיד היקר אצל.

הסבתי לו כי כמחלקה משל - אינני
יכול לפניו - לאאלפ הנשי וזההדרב הסקול
צרימ אל מש' היתחבורה .

התקנה הכוללת - (575) לתקנון היתחבורה
אומרה: "שאר ררב פוטי ב'פיתקל איתר
שעבה שנה מיום כניסתו אישראל יישם הררב
בהתאם לתקנונה אלל אלל המירה שו - הישו
הפיתקל אלל לישום ...".

מח פיתק/אוריאן הנה מיתר מתשוב החוקל איתר
היתחבורה כפי איתר היתר היסודי הת"מ .
איתרמי לו כי הנה ניקן אלאה מיתר
כזה אלל יום סיכו - מצינו - מאלצין -
ז - אלל אלאה לו מיתר מיתר משל -

503

the day of the

the day of the

4/1/10.001

"the day of the"

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

the day of the

אל:	התאריך
מאת:	תיק מס'
הנדון:	

זרוע אחרי לא כי אני כואב לך
 לא כך ואחציו לך הוואר והכדור.

ויטור



משרד התחבורה

לשכת השר

ירושלים, כו' בתשרי תשמ"ח
20 באוקטובר 1987



607

לכבוד
ח"כ דני צוקר
הכנסת
ירושלים

א.נ.,

בהמשך למכתבך מיום 3.9.87 אודות הרכב עם לוחית זיהוי
זרה, בדק מנהל אגף הרישוי את העניין והודיע לי על
תשובה שלילית.

מצ"כ תשובתו.

בכבוד רב,

קלוד מלכה
עוזר השר

700

מדינת ישראל

משרד התחבורה
אגף הרישוי

רח' יפו 97
ת"ד 867
ירושלים 008 01
טל' 02-229211

כז' בתשרי תשמ"ח
20 באוקטובר 1987

ר-1

אכ: מר קלוד מלכה - עוזר השר.

הנדון: מכוניות עם לוחית זהוי זרה
מכתב ח"כ דדי צוקר מ- 3.9.87 (159).

בהתאם לסעיף 576 בתקנות התעבורה רכב פרטי הנשאר בישראל לאחר
שעברה שנה מיום כניסתו לישראל יירשם בהתאם לפקודה.

מדיניות משרד הרישוי, הן מסיבות בטיחותיות והן מסיבות בטחוניות,
היא לא להתיר הפעלת רכב כנ"ל ללא רישומו כאמור.

נ ב ר כ ה
רפי בן-חור
מנהל אגף הרישוי

417203 -

נכנס

בלמס

חוזם: 2127/11

אל: המשרד

מ-: בורן, נר: 20, תא: 031187, דח: 1245, דח: נר: טג: ב

נד: 8

103.1
אור

בלמס/רגיל

אל: דברת טמנבל האוצר

דע: תפוצות משהח

מאת: זמרן/יועץ לעניני כלכלה/בורן

נכנסים הנאצים שלא מוצר

ממשלת רפג בהסכמת שר האוצר החליטה להקציב סך 300 מליון
מג' לנכסני הנאצים שלא מוצר. נציגי הקואליציה ברשות
המניס יביאו הצעת הממשלה בישיבתה הקרובה והמסכמת
של ברשות המניס. לא ידועים כוהלי התשלום ואיזה גוף
יטפל בכך. כשם שלא ברור עדיון אם ברשות החבישות תזכה
בנתח כלשהו מההקצבה לפיצויי נכסנים יהודים.

תפ: ממנבל, אורא, מינרבי, כלכלית, תפוצות, דברת, אוצר

הנ"ל - לשר
משרד החוץ

26.10 2.77H

$\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{r^2} \right)$

אל:		התאריך	21.10.87
מאת:	אברהם ב	תיק מס'	
הנדון:	א"ב		

103.7
גיל

9

חברים, בקט - פנים א שם זלמן
במחלקת למטה מ"ו, פ"א.

קמ"ו

א"ב 3/3

10.2.01
30.4

Embassy of the
Federal Republic of Germany
Tel Aviv

W1 431
Note No. 165/87

V e r b a l N o t e

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel and has the honour to communicate that the Federal Republic of Germany seeks re-election to the FAO Council during the Twenty-fourth Session of the Conference of FAO which will be held in Rome from 7 to 26 November 1987 for the period from 1 January 1989 to the end of the Twenty-sixth Session of the Conference of FAO in November 1991.

The Federal Republic of Germany joined the Food and Agriculture Organization of the United Nations - FAO - as a full member on 27 November 1950. It has since then taken an active part in the work of that specialized agency of the United Nations at Headquarters in Rome and in the field. Apart from providing qualified staff to the Organization it particularly supports the work of FAO in the sectors of plant protection and fertilizers, to reduce harvest and post-harvest losses, in the field of agricultural research as well as in fisheries and forestry. It takes part in the special programmes of FAO through assigning associate experts. As an important donor it promotes the activities of the World Food Programme (WFP) sponsored jointly by FAO and the United Nations. With its current contribution of almost 10 per cent to the regular budget of FAO the Federal Republic of Germany has been for long the third largest contributor.

With its cooperation in the governing bodies of FAO, Conference and Council, as well as in the Committees of the Council the Federal Republic of Germany has always advocated that the contributions of the member states be used for the Organization's economic-technical programmes to the greatest possible extent

To the
Ministry of Foreign Affairs
- Protocol Division -
Jerusalem

SECRET

The Embassy of the Federal Republic of Germany in Tel Aviv is pleased to inform you that the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany has decided to send a mission to the State of Israel. The mission will be headed by the Minister of State for Foreign Affairs, Dr. Grottel, and will consist of several members of the German Government. The mission will arrive in Tel Aviv on the 15th of October and will remain in the country for a period of two weeks. The mission will be engaged in a series of consultations with the Israeli Government and will also hold public hearings in order to inform the Israeli public of the German position on the Arab-Israeli conflict.

The Federal Republic of Germany is deeply concerned about the situation in the Middle East and is committed to a peaceful solution of the Arab-Israeli conflict. The German Government believes that a just and lasting peace can only be achieved through negotiations between the parties concerned. The German Government is ready to do its utmost to facilitate such negotiations and to support any effort towards a peaceful settlement of the conflict. The mission to the State of Israel is part of the German Government's efforts to promote peace and understanding in the Middle East. It is hoped that the mission will be able to contribute to a better understanding of the German position and to a more constructive dialogue between the German and Israeli Governments.

The German Government is also committed to the principle of self-determination for the Jewish people in their own land. It believes that the Jewish people have the right to a state of their own and that this state should be based on the principles of justice and equality. The German Government is ready to support any effort towards the realization of this goal and is committed to a peaceful and just solution of the Arab-Israeli conflict.

and thus above all for the benefit of developing countries. It will also in future advocate that the necessary priorities be set in the programme activities and that the available funds be used as economically as possible.

The Government of the Federal Republic of Germany will continue its cooperation with all member states of FAO within the Organization with a view to helping it to achieve the goals set. It is of the opinion that due to the level of performance of its agri-food sector, forestry and fisheries as well as its fruitful cooperation with the developing countries it is in a position to take an active part in the work of the Organization also in the FAO Council for the benefit of all member states.

For the afore-mentioned reasons the Federal Republic of Germany would be grateful to the Government of the State of Israel if it would vote for its re-election to the FAO Council at the Twenty-fourth Session of the Conference of FAO.

The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel the assurances of its highest consideration.

Tel Aviv, October 20, 1987

L. S.

and this should be for the benefit of the people of the country.
It will also be for the benefit of the people of the country.
It will also be for the benefit of the people of the country.
It will also be for the benefit of the people of the country.

The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.
The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.

The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.
The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.

The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.
The Government of the United States of America
has the honor to acknowledge the receipt of the letter
of the Government of the United States of America
dated the 1st day of January, 1900, and to inform
you that the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.

Very respectfully,
John A. Smith, Secretary

Embassy of the
Federal Republic of Germany
Tel Aviv

WI 454.04
Note No. 166/87

V e r b a l N o t e

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel and has the honour to inform it that at the 15th regular session of the Assembly of the International Maritime Organization (IMO), to be held from 9 to 20 November 1987, the Government of the Federal Republic of Germany will seek re-election to Group B of the IMO Council.

Under Article 17 (b) of the Convention on the IMO, the Council includes 8 members with the largest interest in international sea-borne trade. To justify the interest of the Federal Republic of Germany in remaining a member of this body, the Embassy would like to point out the following:

Eversince its accession in 1959, the Federal Republic of Germany has, thanks to broad-based international support, been a member of the Council without interruption (election to Group B) and has continuously and intensively participated in the Council's activities.

With an international trade volume of over half a billion tons, the Federal Republic of Germany ranks third among the world's countries with the largest interest in international seaborne trade.

More than one half of its imports and exports are transported by sea via German and foreign ports. This is equivalent to more than 8 per cent of world seaborne trade.

The merchant fleet operated by German shipowners is one of the most modern in the world. This applies particularly to specific sectors such as container vessels, in which the Federal Republic

To the
Ministry of Foreign Affairs
- Protocol Division -

Jerusalem

Embassy of the
Federal Republic of Germany
Tel Aviv

2. 11. 68
Date: 11. 11. 68

Vertrag

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its
compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of
Israel and has the honor to inform it that at the 19th regular
session of the Assembly of the International Maritime Organization
(IMO), to be held from 2 to 12 November 1968, the Government of
the Federal Republic of Germany will seek re-election to Group B
of the IMO Council.

Under Article 17 (b) of the Convention on the IMO, the Council
includes a number of members with the largest interest in international sea-
borne trade. To qualify for inclusion of the Federal Republic of
Germany as a member of this body, the Embassy wishes
to point out the following:

Ever since its accession in 1955, the Federal Republic of
Germany has, within its right-based international support, been
a member of the Council without interruption (Article 17 (b) of the
Convention) and has continuously and intensively participated in the Council's
activities.

With an international trade volume of over half a billion tons
the Federal Republic of Germany ranks third among the world's
countries with the largest turnover in international maritime trade.
More than one half of its imports and exports are transported
by sea via German and foreign ports. This is equivalent to more
than 5 per cent of world seaborne trade.

The numerous lines operated by German shipping companies as well as
the port system in the world, this supplies particularly to specific
sectors such as container vessels, in which the Federal Republic

To the
Ministry of Foreign Affairs
Protocol Division

Enclosure

of Germany accounts for almost 10 per cent of the world container fleet, or to supply vessels, in which a German company has the third largest fleet comprising some 80 vessels. At the start of 1987, the total fleet operated by German companies consisted of approximately 2,000 sea-going vessels with a gross tonnage of 8.6 million.

At the start of 1987, the Federal Republic of Germany ranked fourth among the world's shipbuilding countries, accounting for roughly 5 per cent.

„ With a few exceptions, the Federal Republic of Germany is a contracting party to all IMO Conventions. Through their participation in all IMO bodies, German representatives, delegates and experts make a constant and active contribution towards promoting the IMO's activities and especially towards increasing shipping safety and maritime protection.

The Government of the Federal Republic of Germany seeks in various ways to foster basic and advanced training for nautical personnel from all over the world, especially from developing countries. For example, about 25 per cent of all scholarships awarded thus far for the World Maritime University in Malmö were funded by the Federal Republic of Germany.

The Embassy of the Federal Republic of Germany expresses the hope that the Government of the State of Israel will support the candidature of the Federal Republic of Germany for re-election to Group B of the Council, thus enabling it to continue its participation in the Council's activities with a view to achieving the objectives of the International Maritime Organization.

The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel the assurances of its highest consideration.

Tel Aviv, October 19, 1987

L. S.

11921

תאריך : 20.10.87

משרד החוץ-מחלקת הקשר
שמור

נכנס **

**

**

**

חודש: 10/11921

אל: המשרד

מ-: בון, כר: 112, תא: 201087, זח: 1600, דח: מ, טג: ש

נד: 8

זכרן 103.1

שמור/מידוי

אל : איורמה 1

מאת: השגריר / בון

ממליץ על טיפולכם המסור ב- PROF. DR. HELMUT ENGLER
שר המדע והאמנות, המגיע בשבוע הבא לישראל כדי לייצג
ראש ממשלתו בפתיחת חוג שוטאכר באוניברסיטת חיפה.
יתכן ורק מכונת דרושה להסעתו לחיפה והזרה.

בן-ארי

===מש

תפ: ממנבל, איורא

11503

תאריך : 29.10.87 **מסור החוץ-מחלקת הקשר**

11503

שמור

**

**

**

חוזם: 10,11503

אל: 255/בון

מ-: המשרד, תא: 201087, זח: 1428, זח: ר, טג: ש

נד: @

זכא 103.4

שמור/רגיל

ביקור שר המשפטים הגרמני-לשכם נר 83 מ-14 דנא.

התקבל אישור עקרוני משר המשפטים וממאור לביקור שר המשפטים הגרמני ב-24-22 במרץ.

אירופה 1-מאור

סא

תפ: שהח, מכנבל, ממכנבל, אירא, אביטל, מאור, טויבל, משפט, בגולן/ממשפטים

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

WASHINGTON, D. C.

OFFICE OF THE SECRETARY OF AGRICULTURE

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

משרד החוץ-מחלקת הקשר שמור

**

בכ"ט

**

**

**

חוזם: 10/12026

אל: המשרד

מ:- בון, נר: 113, תא: 201087, דח: 1900, דח: מ, טג: ש

נד: פ

הנ"ל
משרד החוץ
מחלקת הקשר

זריה 1031

שמור/מידוי

אל : ד"ר נתן ארז, מנכ"ל משרד האנרגיה והתשתיות
דע : לשכת שה"ח, האגף הכלכלי

מאת: השגרירות, בון

לרז

1. קיימנו דיון והתייעצות עם נציגי חברת לרז ו-
FLACHGLASS
SOLARTECHNIK לקראת פגישתם עם הבנק הגרמני לפיתוח.

2. יהודי קינר מלווה הנציגים הישראליים והגרמניים
בפגישתם בבנק בו יגישו מחקר התכנות של הפרויקט.

3. סכמנו גם דיון קצר על הפרויקט האפשרי במצרים. העלתי בו
ביום את הנושא בשיחה עם השר קליין, הממונה על שיתוף
פעולה כלכלי. הבטחתי גישתם החיובית אם נהיה זקוקים
לסיוע ממשלתי.

בן-ארי

==מ==ש

תכ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, אירב, מינרבי, כלכליתב', חרם,
שרה אנרגיה, מנכ"ל אנרגיה

204 2204

11117

תאריך: 20.10.87

משורד החוץ-מחלקת הקשר

טודי

כנס

**

**

**

חוזם: 10,1117

אל: המשורד

מ: בון, נו: 101, תא: 191087, זח: 1840, ד: סג: ט

נד: ט

זכר א. נוס

טודי/זחוף

אל: דברת, ממנכל אוצר

דע: האגף הכלכלי

מאת: השגריר, בון

המלווה הגרמני.

בהמשך למעמי עם מזכיר המדינה במשרד לשיתוף פעולה כלכלי. הודעתי לו בכתב ברוח שיחתנו הטלפונית כי אתם מבינים הצעות חזרות למרוויקטים. אביא לך הומר על הפיקולים הפנימיים של הגרמנים בנזון.

בן-ארי

תפ: ממנכל, אירא, מינרבי, כלכלית ב', אוצר, דברת

סוג ופך איש

5

100-100000

100-100000

100-100000 100-100000 100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000



תאריך: 18/10/87

103.1

זרע

קו/ אל: הנציגות
למאגיסטראט - אנט

אכאץ

במסגרת הויכוח

הנדון: נאום שר החוץ של
הכללי של עצרת האו"ם ה-42

רצ"ה נאומו של שה"ח ה-
הויכוח הכללי של עצרת האו"ם הנוכחית ה-42.
מיום 24/9/87 בעת
חשומה לבכט מופנית לע"מ' 63
בו מופיעה החייחסותו למז"ו.

גבר כה
יהודה מחבר
והצמח

העמק: אירועי 1 (2 צמח קצא)

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

(Mr. van den Broek, Netherlands)

The role of the United Nations in promoting development is of particular importance. The Netherlands has always advocated better co-ordination of activities within the United Nations system and strongly supports the United Nations Development Programme. In 1988 my country will again provide approximately 1 per cent of its gross national product, a percentage amounting to more than \$US 2 billion, as official development assistance. A special effort will be made in a number of countries in Central America and the Andean region, which can also help reinforce the process of democratization.

Another essential role of the United Nations is in furthering the rule of law. The existing international legal framework ought to be strengthened. We should like to see more disputes submitted to the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice. Our common endeavours to promote development of international law have not remained without success. The law of the sea is a case in point. We hope that the recently concluded agreement on overlapping sea-bed mining claims will contribute to the establishment of a universally acceptable deep-sea-bed mining régime under the United Nations Convention on the Law of the Sea. We agree with the Secretary-General on the significance of that agreement, which was based on a realistic assessment of common interests and in the conclusion of which my country actively participated.

In today's interdependent world it is our common interest and our common responsibility to make this Organization work. One of the prerequisites for achieving this is respect for the principle of universality. This means that the Organization should be open to all States. We therefore hope that the Republic of Korea will shortly be represented in this forum.

But more than universality alone is necessary to make the United Nations work. We feel encouraged to see a growing tendency towards reform in the United

(Mr. van den Broek, Netherlands)

Nations. In the economic and social fields a start has been made on increasing the Organization's efficiency. Interesting proposals have been made in the relevant special commission of the Economic and Social Council. These efforts should not, however, be made dependent on the solution of the financial crisis of the Organization. An efficient United Nations is an end in itself; it should be vigorously pursued, regardless of the Organization's financial situation.

May I make one final remark. It has been said that in matters of foreign policy there are two kinds of problems: those which solve themselves and those for which there is no solution. The United Nations has proved this to be wrong. In quite a few cases it has brought about solutions where none seemed possible. It has succeeded in bringing about solutions where the parties involved saw no way out. I am convinced that the United Nations is an indispensable tool for forging unity where the parties are apart. The Netherlands is determined to remain actively engaged in our common endeavours to this end.

Mr. GENSCHER (Federal Republic of Germany) (spoke in German; English text furnished by the delegation): Mr. President, I offer you sincere congratulations on having been elected to your high office and wish you luck and success in carrying out your responsible task.

At the same time I extend my thanks to Foreign Minister Choudhury for his circumspect and successful guidance of the forty-first session of the General Assembly, which ended a few days ago.

I also take the opportunity cordially to thank the Secretary-General for his untiring endeavours on behalf and in the interest of our Organization. His latest report gives us confidence and a perspective for the future. As in the past, he can count on our unqualified support.

(Mr. Genscher, Federal Republic
of Germany)

The principal task of the United Nations is to maintain and safeguard peace. We begin this session of the General Assembly with hopeful signs of new thinking in West-East relations and in the field of disarmament. Yet the world is still filled with war: war between countries, in which people suffer and die; man waging war on man, for where human rights are violated war is being conducted against man; global terrorism is waging war against order in every form; deadly diseases are waging war on life; mankind is waging war on nature; and what is the hunger and poverty suffered by many nations but the outcome of war on human dignity through man's failure in North and South?

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

In the final analysis, it is always man who threatens man. Our children cannot be blamed for the state of the world, but it is they who suffer most. They expect us to give them a world free from war, free from expulsion, free from fear, free from hunger and disease. Parents all over the world love their children. But are we in the United Nations really doing enough to protect the rights and the future of our children? We want to leave our children a better world, a world in which human dignity and social justice are guaranteed, in which peace prevails and in which the natural foundations of life are protected and cultivated.

But, above all, we must fight against the war inside us as well as that outside us. Peace begins within ourselves; it begins in the mind, with respect for our neighbour and awareness of our responsibility for that neighbour and for all who will come after us.

War strategies must be superseded by peace strategies. We want peace in a comprehensive sense. If we fail in our task, none of us will survive. Hence, the crucial task today is to ensure the survival of mankind. Mankind has become a community in pursuit of survival. No one can steal away from our common fate. A nuclear war would destroy us all.

Contaminated rivers, seas and soil, desertification, dying forests - especially tropical forests - and the widening hole in the ozone layer are all problems that affect and concern us all.

A few weeks ago the world population passed the 5 billion mark. If the present demographic trend continues the world community will number more than 6 billion by the turn of the century. Our children will live to see that day. If we do not act the world's problems will pass beyond our control solely as the result of population growth. Now is the time to set the right course. This is

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

the responsibility of every civilization, every religion, every ideology and every political and social system.

The call must be: fight the wars that threaten mankind from all sides. The peace we need is more than the elimination of military conflicts. It implies common responsibility, solidarity and respect for our neighbours. Peace implies making our world human. It implies respecting our natural environment. It implies securing freedom, life and the survival of mankind.

Many people live in poverty, exposed to hunger, ignorance and disease. The prospects for the third world depress us all. Commodity prices are falling. This means that developing countries must continuously increase production, and this in turn reduces prices still further.

In the industrial countries, however, demand is on the wane because markets for certain commodities are satiated and other commodities are increasingly being replaced by new materials. The disintegration of commodity prices is not a temporary market fluctuation; it is a long-term trend.

For most developing countries, however, commodities are still the principal - indeed, in many cases, the only - source of income. Thus their one-sided dependence on commodity exports must be reduced. We must help them to turn their raw materials into manufactures and semi-manufactures of their own. But the diversification of an economy takes time. Until that point is reached, ways and means must be sought of improving existing arrangements, as in the case of the European Community's Stabex model for off-setting shortfalls in export earnings.

Last year the indebtedness of the third world rose by 9 per cent, to \$1.1 trillion. In 1986 over 30 per cent, and in some cases nearly 50 per cent of the income of 22 sub-Saharan countries was mortgaged for debt service. The debt

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

problem threatens to explode. It is a threat to the economic, social and political future of many heavily indebted countries, but it also poses a threat to donors. It threatens to undermine the will of North and South to co-operate with one another.

All those concerned, whether in the public or the private sector, need to increase their efforts. Every country should be treated according to its special circumstances. But the general principle must be to make debt-servicing reasonably proportionate to a country's productive capacity.

It is in the true interest of donors to seek in their negotiations with debtors to solutions that will provide a perspective for the future. Hopelessness will crush the best will in the world.

Since 1978 the Federal Republic of Germany has remitted 4.2 billion marks of the debt owed it by the poorest countries. I appeal to all donor countries to follow suit, and I appeal to the socialist countries of the North also to provide adequate development aid, at long last.

Proceeding from future-oriented reform programmes and financed by new loans on easy terms, the economies of the debtor countries must be put back on a course of growth. But diversification and investment in growth sectors will be helpful to developing countries only if the industrialized world opens its markets wide to their manufactures and semi-manufactures and adapts its own economic structure to such new conditions. We are prepared to make that adjustment.

To restrict the role of the developing countries in the world economy to that of mere suppliers of raw materials and energy would be to deprive them of their prospects for the future. The industrial countries must eliminate import

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

restrictions and other barriers to trade. They must stop subsidizing branches of industry that no longer pay their way.

They must also reduce agricultural surpluses. The adjustments necessary in the industrial countries are difficult and painful but that can be no reason to keep putting them off.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

At any rate, exports of weapons are not the solution to these problems. On the contrary, they increase tensions and the danger of war, and they squander resources that are needed for works of peace. Weapon exports facilitate neither the necessary structural change in the industrial countries nor the process of economic recovery in the developing countries.

At its seventh session, the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) underscored the special significance of peaceful international trade for development. The final act of that Conference indicates the strategies that need to be pursued with regard to finance and indebtedness and trade and commodities, and with regard to the problems of the land-locked developing countries. Now is the time for action.

The industrial countries are undergoing a technological revolution, a revolution that will completely change society. At the moment we have but little idea of the repercussions it will have on the developing countries. Whatever happens, it must not be allowed to divide the world for ever into rich and poor. We cannot allow the great human dream that has inspired all nations, the dream of one just, peaceful and free world, to be outstripped by technological development. On the contrary, science and technology must be the powerhouse for the development of mankind. Only modern science and technology are capable of solving the world's problems of food supply, health, education and energy. Genetic engineering, modern medical research, state-of-the-art information technologies and new forms of energy must be pooled to this end.

AIDS (acquired immune-deficiency syndrome) is a challenge to the whole of mankind. It threatens all nations. My Government is pleased to note that the

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

gravity of this problem is increasingly recognized by Governments and by international organizations.

Advanced technology not only provides opportunities; it also entails risks. Chernobyl has demonstrated to the world that the safety of nuclear power stations is the common responsibility of all countries producing nuclear energy. A progressive human society cannot regard nuclear energy as the ultimate solution to the world's energy problems.

The task of eliminating the political, social and moral risks inherent in high technology and science is common to the whole human race.

Genetic engineering can secure adequate food supplies for many billions of people, but it can also be abused to violate the dignity of man if it is used solely as a means of manipulating man, if it encroaches upon each person's individuality. The United Nations is the forum where the best brains in our countries can establish common ethical standards with which to measure the consequences of technological development.

The earth's atmosphere and its high seas are the common property of mankind. They have to be preserved so that the human species can survive. But, like the world's climate, they too are being jeopardized. The Brundtland report has presented a plan for development that is both lasting and environmentally compatible, and it must be taken seriously. The world must be made more acutely aware of these issues and interactions. This is a matter for the United Nations. We should soon consider proclaiming a year of global environmental protection. We should also consider proclaiming the 1990s a decade for the environment to provide the necessary stimulus world wide.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

Everywhere we face problems which we can only solve together or not at all. We have long since entered an age of global domestic policy in which each one of us is dependent upon everyone else. Thus, the importance of the United Nations grows from year to year. It is our common duty to preserve and develop the world Organization. The gap between the concept of the United Nations and its present materialization in a world of nation-States is still considerable. We must all learn to find global answers to global problems. The United Nations offers a wide range of instruments for this purpose. The more determined our efforts to reform the world Organization, the more effectively will be able to use those instruments. I wish at this juncture to thank the Secretary-General for his far-sighted approach to this problem.

Many forms of co-operation can also develop in a smaller framework. Here in lies the special significance of regional organizations. The European Community has shown the world the kind of dynamism for peace that can emanate from regional organizations. For centuries the nation-States of Europe fought one another in wars, which also spread beyond their continent to other parts of the world. Today, war among the 12 members of the European Community is impossible; it is inconceivable.

That is the first and most important task of a regional organization: to make sure that war in its region will be impossible. The more nation-States become integrated the better their chances of achieving that aim. That is why my Government strongly supports all efforts to establish peace in crisis areas originating in the region itself.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

We welcome the signing of the Arias Plan by five Central American countries as a step towards peace and stability in Central America and encourage them on that road. The result of the Guatemala conference is a sign of hope. We give our unqualified support to the nations of Central America in their efforts to secure social justice, to ensure the application of the principles of democracy, to secure independence and to foster peace and co-operation.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

The Government of the Federal Republic of Germany is helping the cause of world peace by encouraging co-operation between the European Community and the regional organizations in Central and South America, Asia, the Middle East and Africa.

The countries of one region can best preserve and develop their cultural identity through joint efforts. The wealth inherent in cultural diversity is the purest source of energy for man's task of safeguarding peace. All nations on earth are, without distinction, civilized nations. Their cultural contribution is indispensable for the creation of a single global society based on justice, peace and freedom. We are serving the cause of peace if we preserve and protect the unmistakable identities of these civilizations. Nations that respect the cultural achievements of other nations cannot be stirred up against one another. Cultural arrogance has time and again been the root cause of catastrophes.

Thus the North-South dialogue, too, needs a cultural dimension. Only if nations start from the basis of their individual culture and cultural exchanges and partnerships with others can they develop the national consciousness that will help solve mankind's common problems.

Regional organizations in the third world are the best way to ensure that their members are not drawn into the West-East confrontation. This is also the great mission of the Non-Aligned Movement, which is a growing factor of stability in the world. Genuine non-alignment offers third-world countries in particular a great opportunity to preserve their identity and consolidate their independence.

We are all aware of the magnitude of the world's problems. This being so, we know we cannot solve political, social, religious and ideological differences in one gigantic leap. These differences exist and we have to live with them. But

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

that should not stop us, notwithstanding all the differences of principle and ideology, from doing what we can to safeguard world peace now.

There is a growing awareness of this. The seventh session of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), like last year's special session of the General Assembly on Africa, has given encouraging signs that North and South are capable of disregarding positions of principle and concentrating on what is necessary and feasible at the present time.

We must now take this opportunity to move forward. Security Council resolution 598 (1987) is an encouraging sign of common responsibility for global peace. The special significance of that resolution lies in its unanimous adoption. It can serve as an example for the settlement of other regional conflicts as well.

We strongly support resolution 598 (1987) and the Secretary-General's efforts to establish peace on its basis. That resolution affords Iraq and Iran an opportunity to embark on the road of peace. With Iraq having stated its approval, I urgently appeal to Iran to implement the resolution fully.

War has been going on in Afghanistan, too, for nearly eight years now. We expect the Soviet Union to withdraw its forces from that country and put an end to the suffering of the Afghan people. No one apart from the afflicted people of Afghanistan should gain advantage from the Soviet withdrawal. Consequently, the conditions for the genuine independence and non-alignment of the new Afghanistan must be established now.

We also call for the withdrawal of foreign troops from Kampuchea so that this country may exercise its right to self-determination.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

The new, fundamental developments between West and East with their far-reaching consequences for world peace have only become possible through both sides opting for co-operation. The clearest manifestation of that willingness are the negotiations between the United States and the Soviet Union aimed at the global elimination of their intermediate-range nuclear missiles. For the first time, agreements are being made between West and East which not only limit but actually remove arms. This marks a turning-point in history.

We Germans greatly encouraged this development and we welcome the result - this great agreement - with relief. It enhances security and stability in Europe. My Government has viewed its role in this process not merely as that of an interested spectator. We have played an active part in achieving this success as a country aware of its responsibility for peace. Through our advocacy of the "double-zero solution" we have paved the way for the world-wide elimination of intermediate-range missiles.

I endorse the statement Chancellor Kohl made on this subject on 26 August 1987 that, by the time the American and Soviet intermediate-range nuclear forces have been removed as agreed, the German Pershing Ia systems will also have been phased out.

This agreement is still a long way from completely solving the problem of nuclear disarmament, but it represents the first, and thus the crucial, step towards the great objective to which the nuclear Powers committed themselves before the world in the nuclear-test-ban Treaty.

A process has been set in motion which must be made irreversible. Further steps must, and will, follow. We deem it essential that the United States and the Soviet Union should now concentrate on a drastic reduction of all strategic

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

offensive weapons and in so doing also consider the further application of the Treaty on anti-ballistic missiles (ABM).

In the Western Alliance we will move ahead with the preparations for negotiations on nuclear missiles with a range of less than 500 kilometres. We will vigorously pursue the negotiations on conventional stability in Europe. The statements issued by the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and the Warsaw Pact afford a good basis for such negotiations.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

A convention globally banning chemical weapons is overdue. That convention must now be concluded. We cannot permit an ever larger number of countries to manufacture or procure these ghastly weapons of destruction. The best protection against their proliferation is their global elimination and their global prohibition.

In our efforts to achieve that aim, we are not facing an insurmountable wall. New thinking that stems from the knowledge that we can only survive with one another, not against one another, governs our actions more and more. No nation can have a greater interest in the success of all these negotiations than that of the Germans, for most weapon systems are concentrated in their country - on both sides of the dividing line - so they would be the first to be threatened with extinction.

The agreement on intermediate-range nuclear forces will provide the spark the effects of which will be carried well beyond the confines of arms control. Both sides will draw from that agreement the energy and the confidence to extend their co-operation to all fields where such co-operation is currently possible. That will be a major step towards the political objective of the North Atlantic defensive community, which is to establish solid structures for peace in Europe through co-operation between West and East in all areas and on the basis of a reliable defence capability.

The fact that we can cherish this hope today is the result of the discernment and the constructive approach of both sides. That had already become clear at the summit meeting of the United States and the Soviet Union in Reykjavik. There, the two super-Powers showed that they are conscious of their responsibility for mankind's survival. In this they deserve the support of all peace-loving people. We must not stray from this path.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

The signposts to a better future are not the prejudices and enemy-images of yesterday but the will of nations, the will of every individual, to live in peace and dignity. Only in that manner shall we fulfil our responsibility for the future of mankind.

The era that was dominated by hegemonic aspirations, the era in which the world risked being pulled into the vortex of a never-ending arms race, is drawing to a close. This process cannot be stopped; it is paving the way to a better world. In such a world there can no longer be any room for the old enemy-images. If we dismantle our weapons we must also dismantle those enemy-images. On a global scale and in Europe we must create reliable systems for maintaining security on a co-operative basis, as well as mechanisms for the early detection and management of crises. The Federal Republic of Germany will assist in this task in the North Atlantic alliance and in the European Community. We shall do everything in our power to promote the process of European union and to strengthen our alliance, the aim of which is to prevent war.

Our desire to achieve the union of the twelve European democracies, our desire for co-operation with our Eastern neighbours, is a manifestation of the policy of the Federal Republic of Germany for peace in Europe. We are aware of our responsibility; we shall use all our energy and every opportunity in working for a better Europe, a Europe based on peace.

The position of the twelve members of the European Community of international issues and on the Community's internal development was presented by the Danish Foreign Minister two days ago. The Single European Act, which entered into force on 1 July this year, is significant for the international community. The Twelve wish, as is stated in the preamble to the Act, to make together

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

"their own contribution to the preservation of international peace and security in accordance with the undertaking entered into by them within the framework of the United Nations Charter".

To that end we intend to establish a common Community foreign policy.

The completion of the European internal market, scheduled for 1992, will greatly increase the Community's strength. Significant steps towards a common monetary policy and towards the aim of converging the economic and financial policies of its members will have to follow, as will steps towards the creation of a technological community. That is the road to European union.

To our neighbours in the East we extend the hand of wide-ranging co-operation - envisaged in the Final Act of the Helsinki Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) as the course towards the establishment of a peaceful order in Europe. At the CSCE follow-up conference in Vienna we are not merely seeking progress in matters of security: we are also seeking progress on the realization of human rights, on humanitarian issues, on economic exchanges, on the exchange of science and technology, on the exchange of information and culture. West and East can give each other a great deal through co-operation; through confrontation they can deprive themselves of progress entirely - they can lose everything. Through co-operation we seek to build confidence, to serve mutual interests and, in a positive sense, to create dependencies that will make peace and co-operation irreversible.

We do not want to bleed one another to death through the arms race, nor do we want to cripple anyone economically. The political and military division of Europe is bad enough. We must not divide Europe economically and technologically when there are already gulfs to be filled and walls to be climbed. Our aim is to help achieve genuine progress in all fields. If the Soviet Union opens up to the

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

world, it will find a reliable and constructive partner in the Federal Republic of Germany. The Treaty of Moscow affords a basis for such co-operation as well as the necessary perspective. We shall have recourse to that Treaty, aware of the central importance of German-Soviet relations, which have an impact on the situation in the whole of Europe beyond their bilateral relationship.

If, after decades of confrontation, it were possible today to reach a turning point in the East-West relationship it would be a mistake of historic dimensions if we were to let the opportunity pass. All must shoulder their responsibility.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

Twelve years after the signing of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) we can declare: a process has been set in motion leading to a peaceful order in Europe. My country has made substantial contributions towards this goal through its accession to the European Community and the Western defensive alliance and through the unprecedented Franco-German partnership.

We have cleared the way for a new West-East relationship by means of the Treaty of Moscow; the Treaty of Warsaw, which established the basis for a new beginning with the Polish People's Republic in the awareness of the special quality of the German-Polish relationship following the vicissitudes of their history; and also through the treaty with Czechoslovakia and the Basic Treaty on Relations with the German Democratic Republic.

Not only is there no feasible alternative, there is no responsible alternative to this process. We always perceive Europe as a whole; we want to improve the situation in the whole of Europe. We realize that the wheel of history can never be turned back, only forward.

Part of this perspective for Europe's future is the relationship between the Federal Republic of Germany and the other German State, the German Democratic Republic. Both States are firmly integrated in their respective alliances. But precisely this fact makes it possible for them to campaign in their alliances for co-operation throughout Europe. The differences in their two value-systems are fundamental. Nevertheless the two German States are agreed: never again must war originate on German soil, only peace.

There is still disagreement between the two German States as to the future of the German nation. The Federal Republic of Germany remains committed to its aim of

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

working for a state of peace in Europe in which the German nation will regain its unity through free self-determination.

The visit to the Federal Republic of Germany by Mr. Erich Honecker, Chairman of the Council of State of the German Democratic Republic, demonstrated the intention of both German States to render a major contribution to stability in Europe by improving the quality of their relations and through their efforts to promote disarmament. Through these efforts we are also serving the welfare and interests of the people.

Mr. Honecker's visit revealed not only fundamental differences but also a willingness to co-operate with one another. We Germans, too, must live with the disparities that characterize the world, and above all Europe, even though they affect us more than other nations. But these disparities must not prevent us Members of this great world Organization from meeting our responsibility for peace and the survival of mankind.

Common international responsibility also means a common responsibility to combat terrorism, to combat racism and to prevent violations of human rights. Today, now, this must be the great common denominator for all nations who have committed themselves to the principles enshrined in the Charter of the United Nations. The community of nations are becoming increasingly aware that terrorism is a threat not only to political enemies but also to one's own country. We can conquer terrorism only if its perpetrators are unable to find refuge anywhere in the world. But we shall be able to rid ourselves of terrorism for good only if we also remove its causes, and there are many.

The Middle East crisis, for instance, may keep on spawning violence. Consequently, peace must at long last be established in Lebanon on the basis of freedom, sovereignty and territorial integrity.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

The Middle East conflict, as we have seen in the course of past years, cannot be settled by force, only by negotiation. We therefore advocate an international conference on the Middle East, which must proceed from Israel's right to exist within recognized and secure borders and from the right of self-determination of the Palestinian people.

If terrorism is inimical to any order, racism is the most terrible deprecation of human dignity. A régime that rules in the name of race must be opposed by the conscience of the world in the name of humanity. The Western democracies are a community oriented to common values and based on equal dignity for all. In view of this, we condemn the violation and mockery of human rights in the Republic of South Africa. We call upon the South African Government to create at last the conditions that will enable black and white to meet at the conference table and commence the dialogue that is so urgently needed. Apartheid must be totally eradicated: it is not capable of reform.

The state of emergency must be lifted, the political prisoners, first among them Nelson Mandela, must be released unconditionally and the banned organizations of the black majority must be allowed to operate again. If this is done, there is still hope that the violence that is bound to keep on producing yet more violence can be stopped. With regard to Namibia, we demand the application, at long last, of resolution 435 (1978), without any ifs and buts.

We condemn violations of human rights wherever they occur. A particularly horrific aberration of State authority is torture. It is not an instrument with which to fight one's political opponents. Least of all it is a means of administering justice. It is the most abhorrent and barbaric manifestation of injustice. By means of the United Nations Convention against torture, the world has taken a big step forward in the development of its political culture.

(Mr. Genscher, Federal
Republic of Germany)

By virtue of its Charter, by virtue of the Universal Declaration of Human Rights, the human rights covenants and its human rights institutions, the United Nations is a citadel and a bulwark of human rights. The exercise of civil, economic and social human rights is essential in the construction of a better world. A high commissioner for human rights and a court of human rights would be able to protect and promote these rights.

Only on human rights and the right of self-determination of nations can the universal house of peace be built. They are its foundations. That is why my country reaffirms to everyone before this world Assembly its pledge to respect every nation's right to self-determination and to defend human rights all over the globe.

And with the same earnestness we pledge ourselves, by dint of our policy of peace at home and abroad aimed at developing peaceful relations with our neighbours and all nations on earth and at making peace with nature, to safeguard life on this planet and the survival of mankind for this and all future generations.

Only when there is life is there freedom and human dignity. To preserve it must be the aim of our Organization.

Mr. FISCHER (German Democratic Republic) (spoke in German; English text furnished by the delegation): It gives me much pleasure, Comrade President, to extend to you hearty congratulations on your election to preside over the United Nations General Assembly at its forty-second session and to wish you every success.

We appreciate the judicious work of the President of the General Assembly at its forty-first session.

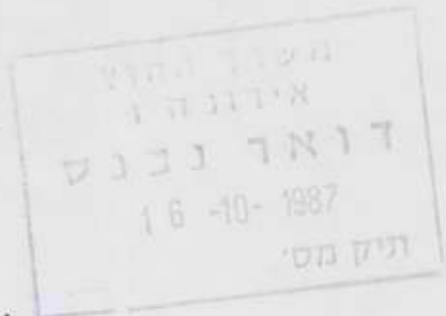
I wish good health and energy to the Secretary-General, Mr. Javier Perez de Cuellar, in his responsible post. We very much appreciate that during his visit to the German Democratic Republic last June we had fruitful talks serving the purposes of the United Nations.

The forty-second session of the General Assembly is being held at a time when ever more people have come to realize that the conventional posture of States on the political, economic and military issues and their own old habits of dealing with the environment and nature are no longer adequate to guarantee the survival of human civilization.

With the world's population now exceeding 5 billion, there is growing evidence that in this age of nuclear weapons and high technology the politics of the arms race and confrontation and the pursuit of selfish interests are bound to multiply and in the end dangerously aggravate the numerous conflicts and crises that already exist in the world. The risks of such policies are becoming increasingly incalculable. This fact alarms peoples on all continents and stirs all those who feel responsible for the fate of humanity to search for alternatives.

To assure the future of mankind it is necessary, first and foremost, to avert a nuclear inferno; to agree immediately on a world-wide halt to the arms race; to lead purposefully that halt to a comprehensively controlled process of reduction of forces and armaments; to refrain from militarizing outer space; to forgo the deployment of arms and forces in places where there are none; to settle peacefully

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER



Bonn, den 25. August 1987

An den
Botschafter des Staates Israel
Herrn Jitzhak Ben-Ari
Simrockallee 2

5300 Bonn 2

Handwritten in blue ink:
הנדל"ג
בנין
בנין

Handwritten in blue ink:
משרד הממשלה
אדמיניסטרציה
תיעוק מס' 1031

Sehr geehrter Herr Botschafter!

Vielen Dank für Ihren Brief vom 02. Juli 1987 zur Frage der wirtschaftlichen Nutzung der Sonnenenergie.

Im Zusammenhang mit dem von Ihnen angesprochenen Projekt der Firma LUZ ist mir berichtet worden, daß entsprechende Vorhaben von der Bundesregierung nur insoweit gefördert werden können, als mit der angewandten Technik nachweislich Neuland betreten wird, sie also eindeutig Forschungs- bzw. Innovationscharakter aufweisen.

Dieser Sachverhalt ist seitens des Bundesforschungsministeriums auch der von deutscher Seite beteiligten Firma Flachglas AG mitgeteilt worden. Dieses Unternehmen steht seinerseits gegenwärtig in Verhandlungen mit der Kreditanstalt für Wiederaufbau in Frankfurt sowie mit der Deutschen Finanzierungsgesellschaft für Beteiligung in Entwicklungsländern GmbH (DEG), um die Finanzierung dieses Vorhabens zu ermöglichen.

Ich würde mich freuen, wenn die Vorbereitung dieses Projektes zur wirtschaftlichen Nutzung der Sonnenenergie erfolgreich abgeschlossen werden kann.

Mit freundlichen Grüßen

Handwritten signature: L. Jan

בון, כ' תשרי תשמ"ח
13 אוקטובר 1987
382



סגירות ישראל



אל : מר שמואל הדס, יועץ לשר החוץ, ממונה על קשתו"ם
מאת: השגרירות, בון

הנדון: חילופי אמנים בין ישראל לגרמניה

א. לאחר מו"מ ממושך שתחילתו בהסכמה בין ראש עיריית ירושלים לבין קרן ברקנהופ ב-WORPSWEDE משנת 1984, הוחל ב-1987 בביצוע תכנית חילופי אמנים בין משכנות שאננים לקרן הנ"ל. מטרת החילופין בעיני היוזמים הגרמניים היא קידום ההבנה בין רפ"ג לישראל ע"י העמקת הקשרים האישיים בתחום האמנות. נקבע כי משכנות שאננים תבחר את האמן הישראלי ואילו קרן ברקנהופ והמועצה המקומית OSTERHOLZ, בה נמצא כפר האמנים וורפסוודה, יבחרו את האמן הגרמני. תקופת שהייה של האמנים נקבעה לשלושה חודשים, שיכללו סיור לימודי של כ-10 ימים להכרת הארץ המארחת בתחומי החברה, התרבות והפוליטיקה. לחילופין הראשונים נבחרו האמן הגרמני פרופ' KARL HEINRICH GREUNE והאמן הישראלי אריה אזן. גרוינה שהה בארץ מה-14.3.87 ועד ה-13.6.87 ואזן מה-9.6.87 ועד ה-26.9.87.

בסיום החילופין הראשונים נערכה תערוכה משותפת לשני האמנים תחילה בבנין המנהלה של המועצה המקומית OSTERHOLZ SCHARMBECK ב-11.8.87 ולאחר-מכן בנציגות מדינת סכסוניה התחתונה בבון ב-21.9.87 בנוכחות השגריר. בתערוכה הוצגו כ-50 תמונות, אותן יצרו האמנים בעת שהייתם זה במדינתו של זה.

ב. בישיבת הסיכום שנערכה בבון ב-22.9.87 בהשתתפות שני הציירים, מנהל קרן ברקנהופ, ראש עיריית וורפסוודה, ציר הפרלמנט המייצג את המועצה המקומית OSTERHOLZ בבית הנבחרים של מדינת סכסוניה התחתונה, והח"מ, הובעה הדעה שהנסיון הראשון מילא את הציפיות של כל המשתתפים. שני הציירים היו מודעים לתפקידם "כחלוצים" ולמרות זאת ביקורתם היתה מינימלית. הוחלט להמשיך בפרוייקט גם בשנה הבאה באותה מתכונת.

ג. לאור הצלחת הפרוייקט וההחלטה לבצע חילופין נוספים בשנת 1988, אנו מבקשים שתפנו כבר עכשיו למשכנות שאננים ע"מ לשריין אטלייה עבור האמן הגרמני.

2/...

התאריכים המוצעים הם מה-27.2.88 ועד ה-27.5.88 או מה-12.3.88 ועד ה-12.6.88. אנא הודיעונו איזה תאריכים מתאימים למשכנות שאננים.

אריה אזן ופרופ' גרוינה הביעו נכונותם לשמש כמעין גרעין עמותת ותיקי חילופי האמנים בין ישראל ורפ"ג שתקום בעתיד ויעזרו ביעוץ, הדרכה ובקשרים לאמנים שישתתפו במחזור השני.

אנו מבקשים שתבדקו עם עיריית ירושלים את האפשרות להציג בירושלים את התערוכה המשותפת של אזן וגרוינה, הנזכר לעיל בסעיף א' בסיפא. נודה לכם אם תודיעו לנו תוצאות בירורכם.

בברכת מועדים לשמחה,

א. בנימין


העתק: ראש אמית"ק

אירופה 1

מר ש. אבנת, יועץ מיוחד לראש עיריית י-ם

לוטה: פירוט הוצאות החילופין

✓ 21/12/2017

Kostenaufstellung 1987

Anlage I

Künstleraustausch Jerusalem / Worpswede

1. Flug Bremen - Tel Aviv und zurück	DM	1.160,--
2. Flug Tel Aviv - Bremen und zurück	DM	1.114,--
3. Lebenshaltungskosten in Jerusalem	DM	3.000,--
4. Lebenshaltungskosten in Worpswede	DM	3.500,--
5. Rundreise Israel	---	Kostenübernahme Bundeszentrale für politische Bildung
6. Rundreise Bundesrepublik	---	Kostenübernahme Bundespresseamt
7. Unterkunft Jerusalem	---	Kostenübernahme Mishkenot Sha'ananim
8. Unterkunft Worpswede	---	Kostenübernahme Landkreis Osterholz
9. Berlin-Reise	DM	229,--
10. Ausstellung Osterholz	DM	2.534,22
11. Ausstellung Bonn	DM	11.622,16
	DM	23.159,38
		=====

Table F

Q

יד' בתשרי התשמ"ח

7 באוקטובר 1987

1021

103.4
זמן

אל : הציר בבון

מאת : ס/מנהל אירופה 1.

הנדון : השר הגרמני לשת"פ בלכלי

על מכירת נשק לאזורי מתיחות.

למכתבך 950 גרמ. 102.1

תודה על שיגור המאמר המעניין ב"די וולט". כפירתו,
לפי המאמר, של השר הנס קליין בעקרון שלא ליצא
נשק לאזורי מתיחות וחת"חטותו לישראל בהקשר זה
ראויה לבדיקה נוספת עמו בהזדמנות נאותה.

בברכת מועשים לשמחה,

מריס שמרת.



בון, ו' תשרי תשמ"ח

29 בספטמבר 1987

950 גרמ. 102.1

א ל : גב' מ. שמרת, ס/מנהל אירופה 1

מאת : הציר, בון

הנידון : השר הרפ"גי לש"פ כלכלי על סיוע
לארצות מתפתחות

1. מצ"ב כתבת ה-די וולט מיום 28.9 על סמך ראיון עם השר הנס קליין המסביר את ה"פילוסופיה שלו" לגבי סיוע לארצות מתפתחות.

הנקודות העיקריות: לסייע לארצות העניות ביותר ע"י הרמה הדרגתית של רמת החיים שם, למנוע סיוע מארצות הפועלות נגד האינטרסים של רפ"ג (קרי ניקרגואה), הפרוטקציוניזם של הקהילה מפריע למימוש מטרות הסיוע לעולם השלישי ופתרון בעית החזרי החובות של העולם השלישי.

2. סימנתי ההתייחסות למכירת נשק לעולם השלישי ולישראל.

בברכת

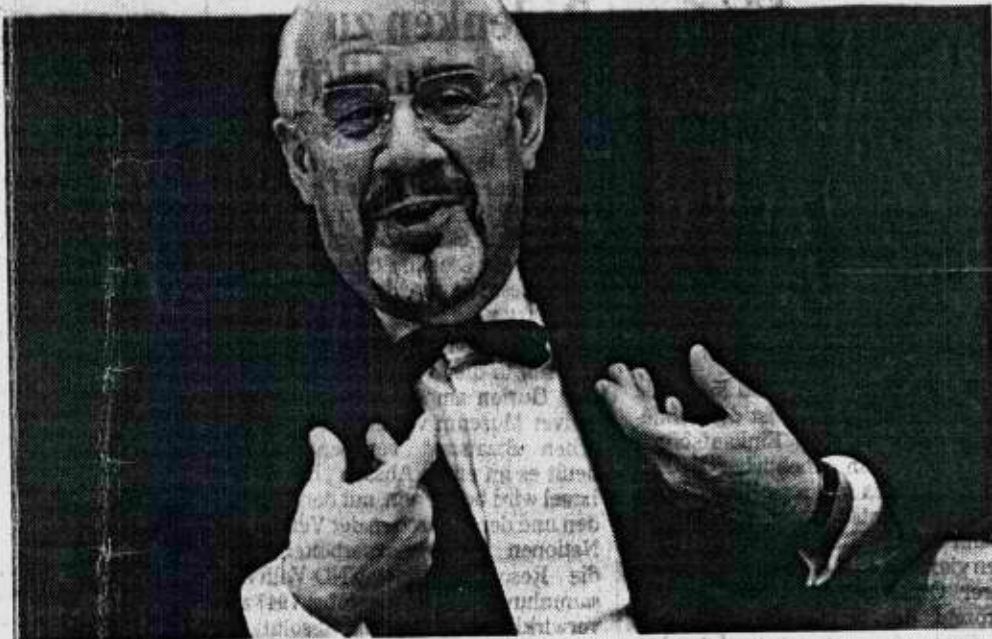
ג. פדון

העתק: מר י. מינרבי, סמנכ"ל כלכלה
מר א. דובק, מנהל מש"ב

[Handwritten signature]

Entwicklungshilfe wird oft nur als Vehikel für nationale Interessen benutzt. Hans Klein, Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit, will vornehmlich armen Ländern helfen. Der CSU-Politiker sagt aber auch klar: Eine Unterstützung für Länder, die gegen unsere Interessen arbeiten sei „nicht zumutbar“.

EG-Politik behindert Hilfe für die Dritte Welt



Zu Gast in der Bonner WELT-Redaktion: Bundesminister Hans Klein FOTO: PETER

HEINZ HECK, Bonn

Entwicklungsminister Hans Klein (CSU) ist bereit, Nicaragua wieder öffentliche Hilfe zu gewähren. Voraussetzung sei allerdings, daß sich die regierenden Sandinisten wenigstens anschießen, zu ihren eigenen Zielen – plurale Demokratie, Blockfreiheit und gemischte Wirtschaft – zurückzukehren. Bei einem Redaktionsgespräch der WELT meldete er allerdings Zweifel an, daß sich in dem zentralamerikanischen Staat in absehbarer Zukunft „wirklich etwas bewegt“.

Klein sieht bei der Behandlung dieses sensiblen Themas auch keine großen Schwierigkeiten mit Außenminister Hans-Dietrich Genscher (FDP): Das Auswärtige Amt habe „voll akzeptiert“, daß keine öffentliche Hilfe nach Nicaragua fließe, die Bevölkerung also lediglich über die Kirchen unterstützt werde. Genauso wäre Klein im Falle anderer kommunistischer Länder wie Äthiopien, Angola, Kuba und Vietnam zur Wiederaufnahme der entwicklungspolitischen Beziehungen bereit, wenn es dort zu politischen Veränderungen käme. Aber bisher sei noch nie ein kommunistisches Regime von sich aus zur Demokratie zurückgekehrt.

Das führt zugleich zu der alten Frage, inwieweit die Verfolgung deutscher Eigeninteressen auch in der Entwicklungshilfe legitim ist. Klein kurz und bündig: Hilfe für Länder, die sich erklärtermaßen gegen unsere

oder die Interessen unserer Verbündeten wenden, erscheint ihm „nicht zumutbar“.

Seine Maxime lautet: „Entwicklungshilfe so wirksam wie möglich.“ Das bedeute in der Nutzenanwendung, daß für ein Land mit sozialistisch-staatsdirigistischem Wirtschaftssystem Entwicklungshilfe keinen Sinn mache. Genauso wenig ist er aber bereit, einem Entwicklungsland Kredite zu gewähren und ihm damit hohe Schulden aufzuladen, nur weil ein deutsches Großunternehmen einen Exportauftrag sichern wolle: „Da spiele ich nicht mit.“

Klein geht es darum, langfristig das Wohlstandsniveau in der Dritten Welt zu heben. Daß auch die Bundesrepublik davon profitiere, macht er an einem eindrucksvollen Zahlenbeispiel deutlich. Unser Außenhandel mit der Dritten Welt habe das gleiche Volumen wie der mit den Niederlanden. Also gelte es, die Dritte Welt langfristig auf ein vergleichbares Produktions- und Sozialniveau zu bringen.

Erfolg in eigenen Reihen

Bei diesem Versuch sieht er den Protektionismus der Europäischen Gemeinschaft, wie den der westlichen Welt insgesamt, als großes Hindernis. Klein hat seit Übernahme seines Ministeramtes wie kaum ein anderer den EG-Protektionismus – nicht nur in der Agrarpolitik – kritisiert. Selbstkritisch fügt er hinzu, dieser übertreffe alles, was die USA und

Japan böten. Als Erfolg verbucht er, daß er mit dieser Kritik in den eigenen Reihen zumindest Nachdenklichkeit ausgelöst habe.

Auch einem weiteren Reizthema in der Nord-Süd-Diskussion – Waffenexport – stellt sich der Minister. Er nennt es eine „schreckliche Zahl“, daß rund 80 Prozent aller Rüstungsexporte in die Dritte Welt gehen. Zwei Gründe nennt er für die Aufrüstung in den Entwicklungsländern: die äußere Bedrohung sowie die Tatsache, daß viele von ihnen Militärregimes oder militärisch gestützte Regierungen haben.

Klein läßt Zweifel an der Weisheit des alten Grundsatzes erkennen, keine Waffen in Spannungsgebiete zu liefern. Auf diese Weise brächte man sich nicht selten um den Einfluß auf wichtigen internationalen Schauplätzen. So ist Klein überzeugt, daß Israel seine Überlebensfähigkeit auf Dauer nicht auf Waffen stützen könne, folglich verständnisvolle Partner in seiner Nachbarschaft brauche. Er zählt Saudi-Arabien zu den mäßigenden Faktoren im Nahen Osten.

Zur Schuldenkrise der Dritten Welt, die erneut die bevorstehende Tagung des Internationalen Währungsfonds und der Weltbank in Washington beschäftigt, zitiert Klein ein Wort von Bundespräsident Richard von Weizsäcker: „Die Schuldenfrage ist keine Schuldfrage.“ Klein warnt vor Globallösungen, wie sie erst in diesen Tagen wieder die SPD vorge-

schlagen hat und macht an ein paar Zahlen die unterschiedliche Lage einzelner Länder deutlich.

Die rund 130 Entwicklungsländer hätten im Westen etwa 2000 Milliarden Mark Schulden. Allein auf zwölf Länder entfielen 60 Prozent. Auch dort sei die Situation sehr unterschiedlich. So zahle Südkorea seine Schulden schneller zurück, „als den Banken sympathisch ist“, während Brasilien die Muskeln spanne und erkläre: „Wir zahlen nicht.“ Er erinnert daran, daß die Bundesregierung bereits zu Zeiten seiner Vorgänger Rainer Offergeld und Jürgen Warnke fast allen der 36 ärmsten Länder die Schulden aus deutscher Entwicklungshilfe in Höhe von über vier Milliarden Mark erlassen habe.

Fehler auf beiden Seiten

Für Klein ist Armutsbekämpfung eine entscheidende Dimension der Entwicklungspolitik. In den letzten dreißig Jahren seien trotz aller Fehler, die man auf beiden Seiten gemacht habe, auch große Fortschritte erzielt worden. Er bedauert, daß diese Fortschritte – wie deutlich verlängerte Lebenserwartung, Schaffung vieler Arbeits- und Ausbildungsplätze, rasche Alphabetisierung und Ausbau der Infrastruktur – so wenig bekannt seien. Die in der entwicklungspolitischen Diskussion zu beobachtende überspitzte Polarität mache es so schwierig, dem Thema Breitenwirkung zu verschaffen.

אורט

הנהגות - תחילת
הנהגות (הנהגות) הנהגות, הנהגות

103.4
הנהגות

הנהגות (הנהגות) הנהגות

DR. Kille

הנהגות 6/12/87-2

הנהגות

(1985 -2

הנהגות)

103.4
435

AKTENVERMERK

2058
10.9.87
1. September 87

Wiedergutmachung

103. 1119 &

Ich habe heute am 28.08.1987 mit der persönlichen Referentin von Frau Renate Schmitt SPD-MDB, Frau Witt telefoniert, 0228-169127, die mir folgendes sagte: "Augenblicklich sei man dabei, das Hearing sowie Briefe, die man dazu bekommen habe auszuwerten. Die SPD habe einen Änderungsantrag für die Richtlinien zum Härtefonds im deutschen Bundestag eingebracht, die aber nicht-jüdische Verfolgte betreffe. Der SPD komme es vor allem darauf an, daß sämtliche betroffenen Gruppen, vor allem die Nicht-Jüdischen, durch die Bundesregierung nicht auseinanderdividiert werden. Die CDU/FDP wolle offensichtlich einzelne Gruppen wie Mengele-Zwillinge oder Sinti und Roma einzeln behandeln und bietet diesen Geld an. Damit werde aber gerade eine Stiftung Wiedergutmachung verhindert, die für alle Einzelfälle maßgebend werden soll, die nicht unter irgendwelche Gruppen fallen. Aus diesem Grunde hätten sich verschiedene Gruppen zusammengeschlossen unter Federführung der Aktion Sühnezeichen in Berlin und der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit in Köln, Frau Hoss, Telefon 2401090. Diese bereiten eine Tagung vom 30.10. bis 01.11.1987 in Bonn vor, um weitere gemeinsame Aktionen abzusprechen.

Es sei wichtig, die CDU- und FDP-Vertreter durch Briefe und Rücksprachen persönlich anzusprechen, um wenigstens den SPD-Stiftungsentwurf durchzubringen. Es sollten Briefe an die Fraktionsvorsitzenden der CDU und FDP, an die Generalsekretäre der Parteien und an den Bundespräsidenten geschrieben werden. Bei der FDP sei Herr Burkhardt Hirsch wichtig, noch wichtiger Herr Wolfgang Lüder und am wichtigsten Herr Detlef Kleinert, den man persönlich ansprechen solle.

Frau Witt betonte, es gehe der SPD in erster Linie um die nicht-jüdischen Verfolgten. Eine Ausweitung der Anspruchsberechtigten auf nichtdeutsche, die außerhalb der Bundesrepublik leben

4 2 1 2 3 4

(§ 3 des SPD-Entwurfs) sei nicht geplant, weil das erheblich mehr Geld koste und dafür seien in der CDU und FDP ohnehin keine Stimmen zu finden. Ich habe erklärt, daß ich gern bereit bin, für Herrn Rosenthal, der diese gemeinsamen Aktionen vermutlich unterstützen wird, mitarbeiten ~~will~~ und entsprechende Schreiben ^{zu} verschicken werde. Frau Hoss wird mich zu dieser Tagung in Bonn einladen. Aber vielleicht wäre die Teilnahme von Herrn Dr. Haas wichtiger. Für eine Einladung an Herrn Rosenthal nach Tel-Aviv habe man kein Geld, sagte mir Frau Hoss.

Darmstadt, den 28.08.1987

C. Herrn Dr. Haas
Herrn M. Rosenthal

Heinze Rling

A. HEINZE RLING
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht
Karlstr. 18, Tel. (06151) 43766
6100 DARMSTADT 11
Postgirokonto Ffm. 253766 - 605 - BLZ 500 10060

0249/6151/
4376

משרד החוץ-מחלקת הקשר

סודי

** נצא **

**

**

**

חוזם: 10,3659

אל: דוש/174, בון/88

מ: -המשרד, תא: 061087, זח: 1244, דח: ר, סג: ס

ג: ד

ז לא 103.1

סודי/רגיל

אל: דודר - וושינגטון

דע: טרן - וושינגטון, השגריר בון

מאת: דברת משה"א

הנדון: שרות החוב בגין סיוע כלכלי.

א. אנו מקיימים מגעים ראשוניים עם ממשלת גרמניה, במטרה להגיע להסדר בעיתונות בנושא הנ"ל. עיקרה של הבעיה ברא - שאנו משלמים ט"ח מדעון הקרן לא כל שכן ע"ח קרן וריבית סכום העולה במידה ניכרת על סכום התקבולים השנתיים בגין הסיוע הגרמני.

ב. במסגרת התיעצויות שאנו מקיימים בנושא זה, יעץ לנו שגרירנו בבון לנסות ולגייס את שר האוצר האמריקאי ו/או גורמים ממשלתיים אמריקאיים אחרים כדי שישכנעו את ממשלת גרמניה דביקור את שר האוצר שלה לחפש מתדון לבעיתנו ולבעיה של מדינות אחרות הנמצאות במצבנו. השגריר אף טוען שידוע לו שהגרמנים קיימו התיעצויות עם האמריקאים בנושא זה.

ג. אנו מבקשים:

(א) חוות דעתכם: האם ניתן לגייס גורמים ממשלתיים אמריקאים, שיפעלו בשבילנו בענין הנדון?

(ב) שתגוררו עם מקורותיכם מה המגעים שהיו בין האמריקאים

1. 100

2. 100

3. 100

4. 100

5. 100

6. 100

7. 100

8. 100

9. 100

10. 100

11. 100

12. 100

13. 100

14. 100

15. 100

16. 100

17. 100

18. 100

19. 100

20. 100

21. 100

22. 100

23. 100

24. 100

25. 100

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לבין הג' נים בענין זה.

א) כיצד אתם מעריכים את מידת ההשפעה של האמריקאים על הגרמנים?

דברת

רד

תפ: ממנכל, בירן, מצמא, מינרבי, כלכליתב', אירא, אוצר, דברת

1957-1958

1959-1960

1961-1962

1963-1964

1965-1966

1967-1968

1969-1970

1971-1972

1973-1974

1975-1976

1977-1978

1979-1980

1981-1982

1983-1984

1985-1986

1987-1988

1989-1990

1991-1992

1993-1994

1995-1996

1997-1998

1999-2000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

ירצא **

**

**

**

103-7-10

חודש: 10,3792
 אל: בון/89, שטוקהולם/31, מדריד/50, בון/43
 מ-: המשרד, תא: 061087, זח: 1534, דח: מ, טג: ש
 נ: ד: 6

המשרד יפג
 למקד ופג

שמור/מיוזי

דע: דר' מ. גליקשטרן המדען הראשי משרד האנרגיה

תחנת כח סולארית PHOEBUS (מגדל שמש)

א. אנו מייחסים חשיבות רבה מאוד לפרויקט הנל. מדובר
 בהשקעה של כ-150 מיליון דולר.

ב. שר האנרגיה והתשתית בעת ביקורו הקרוב בשווייץ ובשכניה
 ינסה לקדם הקמתו בארץ. עם אלו אישים או גופים לדעתכם
 רצוי או כדאי שהשר ימגש להעלאת הנושא.

ג. חשוב ביותר לקבל מידע מעודכן ומוסמך היכן עומד
 העניין כיום: אילו מדינות נשארו מועמדות להקמת הפרויקט
 בארצן, מה ידוע על חברת היעוץ שתיועץ לקונסורציום באיזה
 ארץ להקים הפרויקט וכו'.

ד. לידעתכם ואם הדבר יכזול לסייע להתגבר על בעיית החרט
 העברי: ישראל תהיה מוכנה לתת מענקי מחקר ולרכוש המפעל
 בתנאים שנדון עליהם. אנא דעתכם על סעיף זה.

כלכלית

רד

תפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, אירב, מינרבי, כלכליתב', שרהאנרגיה,
 &מדעןראשי/ממאנרגיה

MEMORANDUM FOR THE SECRETARY

FROM: [illegible]

SUBJECT: [illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

5. [illegible]

6. [illegible]

7. [illegible]

8. [illegible]



בון, יג' תשרי תשמ"ח

6 באוקטובר 1987

967 ארפ. 107.1

א ל : פר"ן

מאת : הציר, בון

הנידון : נאום שר- המדינה הרפ"ג

הלמוט שפר בועידת ובש"א

2
107.1 ארפ

מצ"ב הנוסח האנגלי של נאום שפר, שר המדינה
במש' החוץ הרפ"ג במליאת כנס ובש"א שהתקיים
בוינה ב- 22.9.87, בו מציין את עמדת רפ"ג
בנושאי שלושת הסלים.

בברכת מועדים לשמחה,

ג. פדורצקי

העתק. אירופה 1



REPUBLIC OF ISRAEL

Ministry of Defense

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

1977-1978

Translation

Statement by Minister of State Helmut Schäfer
in the plenary of the Vienna follow-up meeting
on 22 September 1987

Mr President,

The working phase of the Vienna follow-up meeting starting today is intended to bring us to our goal of adopting a substantive and balanced concluding document by the end of this year. In other words, our aim is to achieve a result having direct effects for thousands of people, a result which ensures that CSCE commitments long assumed are better fulfilled, a result which helps the participating States to engage in greater co-operation and joint efforts in many fields.

This working phase is starting at a favourable juncture. Last week the United States and the Soviet Union laid the decisive foundations for a treaty on the global abolition of all US and Soviet INF missiles. For the first time, an entire category of nuclear weapons will thus be eliminated. This is a trend-setting breakthrough in disarmament policy.

It must similarly be possible in the fields which this meeting is dealing with to agree on improvements whose aim and purpose were already defined in the Helsinki Final Act. We would be answerable to the disappointed citizens concerned if, one day, we were to be blamed for not having taken advantage of the opportunities available and done what was feasible.

This was also emphasized by the distinguished representative of Denmark in the statement which he made on behalf of the European Community and to which I fully subscribe.

In this context we are also counting on the mediation of the neutral countries, to which the CSCE process owes a great deal ever since its inception. We should like to encourage the co-ordinators to continue their commendable efforts.

When the Vienna follow-up meeting went into recess on 31 July, the dialogue between the participating States was not discontinued. The Government of the Federal Republic of Germany has also made its contribution since then towards the joint quest for progress. It has, for example, promoted the opportunities of achieving genuine nuclear disarmament for the first time. The Federal Government's decision of 4 June in favour of the double zero option was an important contribution in this respect. By his declaration of 26 August, Chancellor Helmut Kohl created the decisive prerequisite for the agreement reached in Washington. Pursuant to that declaration, the German Pershing I A systems will also be dismantled when the US and Soviet INF missiles are eliminated in accordance with the treaty and hence the conditions defined by Chancellor Kohl are fulfilled. That declaration is binding on the Federal Republic of Germany. The Federal Government thus demonstrated its determination to make every effort to help bring about the conclusion of an INF treaty. This decision simultaneously reflects the continuity and predictability of our foreign and security policy.

The agreement on the elimination of an entire category of nuclear weapons makes it all the more necessary to deal with the conventional dimension of security in Europe. Our aim is to strengthen stability and security in the whole of Europe through greater transparency and the establishment of a verifiable, comprehensive and stable balance of conventional forces at a lower level. The countries of the North Atlantic Alliance have presented a comprehensive concept for negotiations on this subject. The concept includes negotiations on a further set of confidence- and security-building measures - let me recall that exactly a year ago today agreement was reached in Stockholm on the document of the Stockholm Conference - and on the progressive establishment of stability in the conventional sphere. This approach takes account of the interests of all participating States and is a decisive contribution to the successful completion of this follow-up meeting.

As part of the overall East-West relationship, the Federal Republic's relations with its Eastern neighbours have undergone a noteworthy development this year, especially during the summer months. The state visit which President Richard von Weizsäcker paid to the Soviet Union was a significant landmark and a manifestation of a positive trend in German-Soviet relations.

In another important and difficult area of the East-West dialogue, namely the relationship between the two German States, an important meeting took place at the start of this month. I am referring to the visit to the Federal Republic of Germany paid by Herr Erich Honecker, Chairman of the Council of State of the German Democratic Republic. During his visit the different views on basic issues held by the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic were neither obfuscated nor concealed. The visit had a special humanitarian and political dimension. It demonstrated that, despite different positions on basic issues, it is necessary and possible to strive jointly for pragmatic solutions out of shared responsibility for the future of the people living in the confined space of Europe. This was also the purpose of the meetings which Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher had with almost all his counterparts from Eastern and South-Eastern European countries. A commitment to understanding and a sense of reality are the criteria for such a policy.

In the joint communique of 8 September the Governments of the GDR and the Federal Republic of Germany expressed their intention "to strive for substantive results at the Vienna CSCE follow-up meeting in collaboration with the other participating States". Foreign Minister Genscher has long advocated that the two German States must endeavour to set an example by fully implementing all CSCE decisions. In this spirit the Federal Republic of Germany is willing to engage in co-operation with the GDR for the benefit of the people. In his speech in Bonn on 7 September 1987 Chancellor Kohl stated the following on the subject of practical co-operation with the GDR: "Thus in recent years many matters have been settled with good results. Others are a subject of negotiation, and others still are in abeyance."

With our Western partners on both sides of the Atlantic we have from the start incorporated a human dimension in the CSCE process. Human rights form a central pillar of the CSCE. Principle VII of the Helsinki Final Act expressly states that respect for human rights and fundamental freedoms is "an essential factor for peace, justice and well-being". It is precisely the humanitarian and human rights element that gives the CSCE its moral strength. The Vienna meeting must devote the necessary full attention to human rights.

Experience shows that co-operation in the field of human rights and contacts is possible between all participating States and can indeed be expanded. The simplest solution to the human rights issue would, however, be for all participating States to fulfil at last, in letter and spirit and unconditionally, the commitments assumed since 1975. In line with this goal, the Federal Republic of Germany has presented here in Vienna, together with its Western partners, a number of proposals that reaffirm, specify and expand these commitments in the field of human rights:

We demand unrestricted respect for freedom of religion, for freedom of movement and for the rights of members of national minorities, treatment of prisoners in accordance with the rule of law and last but not least unimpeded opportunities for individuals and NGOs to stand up for human rights. With the central proposal WT 19 we want to create a framework for better observance of human rights among the CSCE countries in future, for more faithful compliance with the CSCE commitments and hence for an improvement in the lot of many thousands of individuals. We have also tabled concrete proposals on human contacts that do not overtax anyone: We want to see application and authorization procedures for travel and visits to families and for family reunification being simplified and expedited; we want it to be possible for families to travel jointly and to visit family members who left their native country in the past, with or without official approval. We have submitted proposals so that the right to emigrate does not in many cases remain an empty right owing to bureaucratic or other preventive measures. We have indicated ways and means of fostering East-West contacts through meetings between pupils and other young people, through sport and town twinning schemes. It is precisely unconstrained meetings between young people that help to do away with negative stereotyping and form human ties extending across ideological frontiers.

It is pleasing to note that many neutral and non-aligned countries in Vienna have already expressly welcomed some of these Western proposals or have themselves presented proposals pointing in the same direction.

None of the foregoing are radical innovations. Instead, the aim is to instill life into long-standing accords. Admittedly, given the different situations prevailing in the various participating States, it is not always easy to

achieve the necessary improvements quickly and effectively. But no participating State can bear responsibility for squandering the available opportunities by acting hesitantly and faint-heartedly. Without observance of human rights there can be no peace and no long-term co-operation founded on mutual trust. Nobody here questions this insight.

But we must also have a clear picture of what we mean by human rights. Principle VII of the Helsinki Final Act unequivocally refers to "respect for human rights and fundamental freedoms, including the freedom of thought, conscience, religion or belief". This is the basis from which we set out. We foster political and civil rights as well as social, economic and cultural rights. To us, the categories of human rights recognized under international law are of equal validity and are indivisible. We have realized political and civil rights in the Federal Republic of Germany to a degree unprecedented in German history. We have largely translated into practice the programmatic elements defined in the Covenant on Social, Economic and Cultural Rights. Of course, a great deal can still be done in this field - in our country, but also by our critics. There is no reason to accuse us of neglecting this sphere. In the domestic sphere, the activities of the Federal Government are focused on the further improvement of our social and economic structures.

We expect vigorous steps to be taken in the participating states to realize political and civil rights and fundamental freedoms wherever they are still restricted. Eastern participating States have also repeatedly stressed the importance of human rights and co-operation in the humanitarian sphere. They should not find it difficult to agree to the proposals that I just mentioned. My Government therefore calls upon them to follow up their words with deeds here in Vienna.

Moscow's new key concepts of "glasnost" and "perestroika" have frequently been mentioned here. Unfortunately, the negotiating behaviour of the Eastern participating States here in Vienna does not by any means match these promising terms.

During his visit to Moscow President Richard von Weizsäcker said the following on the policy of restructuring initiated mainly by the Soviet Union: "Differing systems and ways of thinking cannot be reconciled overnight. Nor

can any country in the world use co-operation with foreign countries as a substitute for the internal structural reforms it needs. But either can do a great deal to foster the other."

An important objective of the CSCE process, in our view, is to ensure that cultural interaction of the participating States is not impeded. In order to further our common assets on a wide scale, we must ensure greater mutual access to information and opinions and to the cultural achievements of the participating States. An information forum in London, one of the flagships of our fleet of proposals, is intended to make a major contribution towards eliminating the shortcomings existing in this respect.

At the start of this meeting Foreign Minister Genscher advocated that each country be able to set up cultural institutes in the other participating States. He also suggested that every year the participating States should engage in cultural competition in a designated city of European culture. He also stated that a new forum for the humanities could be a further manifestation of Europe's cultural identity. The last two ideas have not been tabled as proposals at this meeting. We nonetheless consider them to be promising initiatives that should be revived in future phases of the CSCE process.

Mr President, an internal link exists between the various baskets of the Helsinki Final Act. It is essential to achieve a balanced result incorporating all of them. The subjects dealt with in basket II - economics, science and technology as well as the environment - are areas possessing strong momentum. We should make even greater use of them for the purposes of the overall CSCE process. About a third of the proposals submitted relate to basket II; they extend from trade and co-operation to environmental protection, science and technology and include such specific issues as nuclear safety, vocational training, tourism and migrant labour. Preparing them for the final document still calls for a great deal of work; if parallel treatment of the baskets is to be maintained, we must not mark time or procrastinate.

Trade between West and East is in a difficult phase. This is partly due to world economic factors, such as the development of the oil price and of exchange rates, and to economic restructuring in participating States that are important to East-West trade. The economic reforms initiated in several

COMECON countries are intended to generate new economic momentum. We welcome them and hope that they will also have a positive impact on trade and co-operation between West and East. A great deal will depend on whether the reforms produce an improvement in basic commercial conditions. Western companies would then be able to make increased use of untapped opportunities. My Government and German industry are in favour of industrial co-operation, including joint ventures. But such co-operation can only yield practical success if our large, medium-sized and small companies are willing to become active in this field. This in turn presupposes that the interests of everyone concerned are duly taken into account.

Eastern European countries increasingly voice the desire for greater integration of the world economy and of world trade. But a great deal must still be done until the reforms of those countries' foreign trading systems create the necessary conditions.

Protection of the environment is in principle not a controversial issue. Since it affects us all, environmental protection is a joint task for the CSCE countries. The perception that ecology and economics are not separable is gaining ground. The CSCE can bring about concrete steps in this respect. We regard environmental protection as a touchstone of the serious quest for balanced progress in basket II.

You have before you a proposal by the member States of the European Community, co-sponsored by Norway and Iceland, for holding an economic conference. The conference proposed is designed to stimulate economic relations between West and East and discover new methods of economic co-operation. It is essential that we also gain the support of practitioners from the economic field for this conference. In other words, the conference should be geared to the achievement of practical results. We would now like to offer a date and venue in connection with this proposal which stems from an initiative launched by Chancellor Kohl before the Interparliamentary Union in Bonn in May 1986 and was repeated by Foreign Minister Genscher during the opening week of the Vienna follow-up meeting. We suggest that the meeting of experts preceding the conference be held in April or May 1990 and that the conference itself take place a month later in the Bonn region.

We are confident that it will prove possible to get new businesses hitherto not involved in East-West trade interested in the conference.

Mr President,

The Helsinki Final Act expressly acknowledges the existence of different social systems. It calls upon the participating States to search, "fully taking into account the ... diversity of their positions and views, for possibilities of ... solving the problems that separate them and co-operating in the interest of mankind". This is the objective of all proposals co-sponsored here by the Federal Republic of Germany. The ten principles for peaceful relations set out in the Final Act continue to form the valid basis for these efforts. Nobody need fear that his sovereignty or interests will be diminished. But everyone can gain from the progress that this programme promises.

Let us get down to the work so that we can tell the people in our countries in East and West before the end of the year: We have made a big stride forward.



בון, יג' בתשרי, התשמ"ח
6 באוקטובר, 1987

ש מ ו ר

109



אל : מר מיכאל שילה, מנהל מצפ"א
מאת: השגריר, בון

109-7
חנה

מיכאל ידידי,

בחדשים האחרונים אנו שומעים שיהודים אמריקאנים, המבקרים ברפ"ג, מותחים ביקורת או פחות מתעניינים ביחס ישראל-רפ"ג.

נפגשתי לאחרונה עם שר המדינה, שפר, והוא סיפר שנפגש עם משלחת של הקונגרס היהודי האמריקאני. שפר סיפר להם על היחסים הטובים השוררים עם ישראל והופתע לשמוע תגובת נציג יהודי שאמר "זה בסדר, יותר חשוב שתעשו מאמצים למען הכנה עם יהודי ארה"ב".

אמרתי לו במקום אשר אני חושב על מקרה יוצא דופן זה. ראה נא רצ"ב העתק מכתב שכתבתי לו בהמשך לפגישתנו.

ב ב ר כ ה,

יצחק בן-ארי

העתק: מנהל אירופה 1



Der Botschafter

הַסְגֵּר

Persönlich

Herrn Staatsminister
Helmut Schäfer
Auswärtiges Amt
Adenauerallee 99 - 103

5300 Bonn 1

Bonn-Bad Godesberg, den 5. Okt. 1987

Sehr geehrter Herr Staatsminister,

soeben erhielt ich einen Brief aus den USA (übrigens einer von vielen ähnlichen), in dem der Schreiber seinen Dank für die Bemühungen, auch dieser Botschaft, um ein besseres Verständnis zwischen Juden und Deutschland ausdrückt. Unter Bezug auf Ihre Bemerkung bei unserer letzten Begegnung, daß sich amerikanische Juden weniger für die Beziehungen zu Israel einsetzen, erlaube ich mir, Ihnen eine Ablichtung dieses Briefes zu übersenden.

Ich habe keinen Zweifel, daß die Einstellung zur Bundesrepublik der weit- aus großen Mehrheit der Juden in den USA von dem israelisch-deutschen Verhältnis beeinflußt wird.

Wenn es nicht auch antizionistische Sonderlinge und prinzipiell "Andersdenkende" gäbe, wären sie nicht Menschen im allgemeinen und Juden im besonderen...

Bei dieser Gelegenheit darf ich Ihnen, sehr geehrter Herr Staatsminister, zur Kenntnis bringen, daß sich manchmal Besuchergruppen, die von Beamten des Auswärtigen Amtes empfangen wurden, bei uns über Formulierungen wie "Ausgewogenheit in der Nah-Ost-Politik" oder "Traditionelle Freundschaft mit der Arabischen Welt" sehr unverständlich ausdrücken und wir die uns nicht zukommende Aufgabe haben, das neue Deutschland zu verteidigen...

Mit freundlichen Grüßen

Jitzhak Ben-Ari

Ambassador Jitzhak Ben Ari
Embassy of the State of Israel
Simrockallee 2,
Bonn-Bad Godesberg
West Germany

Dear Ambassador Ari,

Now that my wife and I have returned home and can begin to reflect on our experiences during our trip through Germany, we recognize more clearly what a valuable experience it has been. While there were many informative meetings, the opportunity to meet with you at lunch and to meet with Yahuda Kuna at your embassy and your sharing of your perceptions with us was truly one of the memorable highlights. In subsequent discussions with our committee, your contributions were recognized as helping us towards our objective of improving communications and understanding between the American Jewish Community and modern Germany.

We want to thank you for all the time, thought and effort you have extended to us. It is our hope that we can effectively share what we have learned on this trip with other members of our community.

Very Sincerely Yours,

Roger Lamm

Dr. Roger Lamm
1440 Whitecliff Way
Walnut Creek, California
U.S.A. 94596

תאריך: 23.10.87 **משרד החוץ-מחלקת הקשר**

1715

★★

★★

★ ★

אל: הם שרדו

מ-:בבול,נו:19:תא,021087:חז,1400:חז,ר:גט,ט:

৬:১১

סרדי/רגיל

אל : איירופה 1

מאת: השגריר ברוך

פירחה עם הקנצלר קוהל.

באירוע חגדתי מנה אלי קוהל לדעת הרגשתנו בסיום ביקור
שר הבטחון. הגבתי בהתייחס לשיפור שחל בש"פ בשטח וההבנה
הקיימת בין שני השרים. נתתי לו תרגום נאום שר הבטחון
בדאכער.

• 7 NK-71

• 28 =====

ת.פ. : ש.ה.ח, ו.ה.ח, מ.נ.כ.ל, מ.מ.נ.כ.ל, ש.ה.ב.ט, א.י.ד.א

1000 - 1000
1000 - 1000

103.1 278

1608

תאריך : 10.87.85 **משרד החוץ-מחלקת הקשר**

נכנס **

טורי

**

**

**

חוזם: 10,1608

אל: המשרד

מ: בון, נו: 19, תא: 021087, זח: 1400, דח: ר, טג: ט

נד: &

טורי/רגיל

אל : אירופה 1

טאת: השגור בון

שיחה עם הקנצלר קוהל.

באירוע חורתי פנה אלי קוהל לדעת הרגשתנו בסיום ביקור
שר הבטחון. הגבתי בהתייחס לשיפור שחל בש/פ בשטח וההבנה
הקיימת בין שני השרים. נתתי לו תרגום נאום שר הבטחון
בדאכאו.

בן-ארי.

==אג.

חפ: שהח, והמ, ממנכל, ממנכל, שהבט, אירא

7.03

אח

מחלקת הקשר, משרד החוץ, תל אביב, 134447, 8.84, 5406

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] and the [redacted] in the [redacted] area.

2. [redacted]

3. [redacted]

4. [redacted]

5. [redacted]

6. [redacted]

7. [redacted]

8. [redacted]

★★ 0000

1718

★ ★

★★

★★

תרגום: 1609, 10

אל: הם שרד

ש:אש,ד:הט,1400:הט,021087:אח,20:גב,11ב:-א

Q: 74

טוֹדֵי/דְחוּן

אל : אירופה 1

מ: איך נרשם?

סמט: השגריר 111

שיחה עם הנשיא פרנץ וייצטקער.

אידה נדול. אין לנשיא למעשה הסבר לתשובה השלילית שהגישה. הוא פנה אישית ביחס לארבעה מקרים הומניטריים אחד נפטר בינתיים, אחד מצא פתרון חיוני ובשני מקרים נחתה תשובה שלילית. מעריך שיש ביזה מידע חשוב או מחשיז באמת או עקשנות סובייטית, שבאה כזו למנוע הרגשה שניתן ללחוץ על ברהם. הנשיא וייצסקר ציפה בסהב ליתר נכונות ומתיחות לבקשותיו. מעריך שלפניות שולץ ונשיא ארהב השמעה רבה בקשר לאידה נדול. פרטים ביחס לברהם נדלים.

• 77N-71

• 2X=====

ת.פ. : עהח, ורהמ, מנבל, ממנבל, אירא, אירג

how far

עמ' 150 ו'ב'א'ר

14/11/2022

103.1

ከፊ

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1998

Државна агенција

$$y = 1.64 - 0.0001x$$

1997-1998 1999-2000 2000-2001 2001-2002 2002-2003

1. *Staphylococcus aureus*

2000 年 12 月 1 日 星期一

15-21-15

$$2.77 \times 10^{-5} \text{ g cm}^{-2} \text{ s}^{-1}$$

... ..



ס נ ד י ר ו ת י ס ר א ל

ש מ ו ר

א ל : מר מ. בבלי, מנהל אירופה 1

מר ד. פלג, מנהל ארבי"ל 1

מאת : הציר, בון

הנידון : מסעות שטרקן כיו"ר האיגוד הבינפרלמנטרי

בהמשך למברקי 253 מיום 30.9

1. בעת שיחתי עם שטרקן ב-30.9, הוא סיפר לי, שלאחר ועידת בנקוק, הוא יבקר בסוף אוקטובר במרוקו, אלג'יריה וטוניסיה לפי הזמנת ממשלותיהן. כן הוזמן בתוקף תפקידו הנ"ל ע"י סוריה והוא מתכוון לבקר שם בדצמבר. הוסיף שגגיר סוריה בבון, ביקר אצלו לפני מספר ימים בנידון ושאלו, אם הוא מוכן שמארחו יקחו אותו לביקור בלבנון. משהשיב שאמנם הוא היה מעוניין להתרשם אישית מהמצב בארץ זו, אך יוכל לבקר שם, רק אם יוזמן ע"י הממשלה החוקית של לבנון, הגיב השגיר, שהוא חייב לקבל הנחיות מדמשק בנידון. הובטח לו פגישה עם הנשיא אסד.

2. הצעתי לו שניפגש לפני יציאתו לסוריה, כדי שאעדכן אותו בנושאינו עם מדינה זו. קיבל את הצעתי בשמחה ובקש ממזכירתו לקבוע פגישה לכשיסוכם סופית מועד הביקור.

3. אני סבור שכדאי להציע לו להעלות בדמשק את נושאי יהודי סוריה ופרשת הנעדרים שלנו, בהנחה, שאם זה לא יועיל זה לא יזיק. מכיון שיש לנו עוד קרוב לחודשיים זמן עד לפגישה, אבקש לדאוג שאקבל Talking Papers מעודכנים ומפורטים באנגלית למסירה לאיש בנושאים:

- מצב יהודי סוריה ואיזה תביעות כדאי שיעלה.
- נעדרי צה"ל, כולל המידע שבידינו המפריך טענות הסורים, שאינם יודעים דבר בנידון.
- המצב הפנימי בסוריה והערכה על עוצמתה הצבאית וכוונותיה כלפי ישראל.

אנא, דאגו שהחומר יגיע אלינו לקראת סוף נובמבר.

בברכת שנה טובה ומועדים לשמחה,

ג. פדון
1987

העתק: לשכת המשנה למנכ"ל
מר י. ברנע, סמנכ"ל ארבי"ל
מר י. ליאור, סמנכ"ל מז"תים
מר א. לוין, ראש ממ"ד
מר ס. רוס, מנהל ארבי"ל 3



NAME: JOHN HENRY DAVIS
 OF W. H. DAVIS, CINCINNATI, OHIO
 OF W. H. DAVIS, CINCINNATI, OHIO
 OF W. H. DAVIS, CINCINNATI, OHIO
 OF W. H. DAVIS, CINCINNATI, OHIO



א ל : מ. ארציאלי מנהל מח' מצרים

מאת : הציר, בון

הנידון : השתתפות כספית רפ"גית בתקציב הכמ"ר

למכתבך מ- 27.9.87

103.11
כ"ג.10.87

1. תודה על המידע. בינתיים שמעתי גם מאיש הקשר שלי בשגארה"ב, שהוא נפגש עם מנהל לשכת שה"ח הרפ"גי ומסר את אגרת שולץ לגנשר. בתגובה שמע, שגנשר מצטער, שמשרדו לא הצליח להתגבר על התנגדות האוצר לגבי השתתפות בתקציב 1988 ושיעשה מאמץ לכלול הקצבת 2 מיליון מ"ג לתקציב 1989. כן נאמר לו, ששהב"ט רבין העלה אף הוא הנושא בפגישתו עם גנשר ושקבל הבטחה זהה.
2. במחלקת מדינות העימות, האחראית לטיפול בנושא, שמעתי שהחומר כולו, כולל הנחיות חיוביות של השר גנשר, כבר הגיע אליהם ושהם מטפלים בהכנת ההנמקה לבקשה לקראת הדיונים על תקציב מש' החוץ לשנת 1989, שיתחילו בינואר 1988 עם אנשי אגף התקציבים של האוצר. לפי תחזית לוח הזמנים יסתיימו דיונים אלה עד אפריל 1988 ואז יתקיים שיחת סיכום על התקציב בין שרי החוץ והאוצר. דיון התקציב בבונודסטאג יתקיים אומנם בתחילת ספטמבר, אך לאחר שיחת הסיכום בין שני השרים ניתן יהיה כבר לדעת, אם תהיה השתתפות גרמנית בתקציב הכמ"ר ל-1989.
3. ס/מנהל מח' מדינות העימות הוסיפה, ששולץ העלה הנושא שוב בפגישתו עם גנשר בעצרת ושמאז איזכור הנושא "דרך אגב" ע"י הציר המצרי לפני כשנה וחצי לא העלו המצרים את הנושא בבון או בקהיר.

בברכת שנה טובה וגמר חתימה טובה,

ג. פדון
1987

העתק: המשנה למנכ"ל
סמנכ"ל צפון אמריקה
מנהל אירופה 1
מנהל מצפ"א
מנהל מאס

11/11/11

18596

תאריך : 29.09.87 **משרד החוץ-מחלקת הקשר**

שומר

נכנס **

**

**

**



חוזם: 9,18596

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 240, תא: 290987, חז: 1700, זח: מ, טג: ש

נד: &

שומר/מידוי

אל: אירופה 1

מאת: השגריר, בון

ביקור מזכיר המדינה הפרלמנטרי של משרד החוץ, שלכם
370.

נן. עם מנהל אירופה 1.

נן-ארי

חפ: שהח, טנכל, ממנכל, אירא, אביטל, מאור, מינרבי, כלכליות

0900

31/ אק. ב. 10/11 זח. טג.

Handwritten notes and signatures, including 'ח' and 'ה'.

103.7
זכא

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

18597

ואריון : 29.09.87
משרד החוץ-מחלקת הקשר

טודי

נכנס **

**

**

**

חרזם: 18597/9

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 241, תא: 290987, זח: 1700, זח: מ, טג: ט

נד: ב

ד. 103/

אני

טודי/מידוי

אל: ממנכל זברת, האוצר

זע: כלכלית

מאח: השגריר, בון

שטולטנברג, שלי נר 202, שלן 407.

אני יוזע שהאמריקאים דברו על כך עם הגרמנים וקיימות
התייעצויות בנוון. החשיבות בהשפעה אמריקאית
על גרמניה, עד כמה שיוזע כאן בבון, רבה ואינה
קשורה לביקור זה של שר האוצר הגרמני. אני מציע
לנסות לשוחח עם האמריקאים בנוון, גם מכיוון שזה
נושא המעסיק את האמריקאים ועשוי לסייע
גם לנו.

בן-ארי.

תפ: ממנכל, ממנכל, אירצ, אוצר, זברת, מינרבי, כלכליחב', בירן, מצמא

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

10/10/54

מושרד החוץ-מחלקת הקשר

18598

וארין : 30.09.87

נכנס **

טורי

**

**

**

חוזם: 9,18598

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 244, תא: 290987, דח: 1700, דח: ד, טג: ט

נד: 8

103.1

לוח

טורי/דחון

אל: די"ר אלון לואל, לשכת הסנכ"ל

דע: הסברה/מידע, אירוסה 1

תאח: השגריר, בון

ארוחת צהריים עם שר המדינה במשרד החוץ-שגר.

א. משרתי לו החומר שצורף למכתבן יב/489 מ-5 ביולי
ויטצתי לקום ש/פ בנושא.

ב. כן מסדתי לו עיקרי הדברים של מברקם בון/283 מ-18
בספטמבר של החלטת הקבינט וקטע משתנות גרמניות
הדן בפטילות ההסתדרות והמכון האפרו-אסיאני, תרומה
במלחמה נגד האפרטהייד.

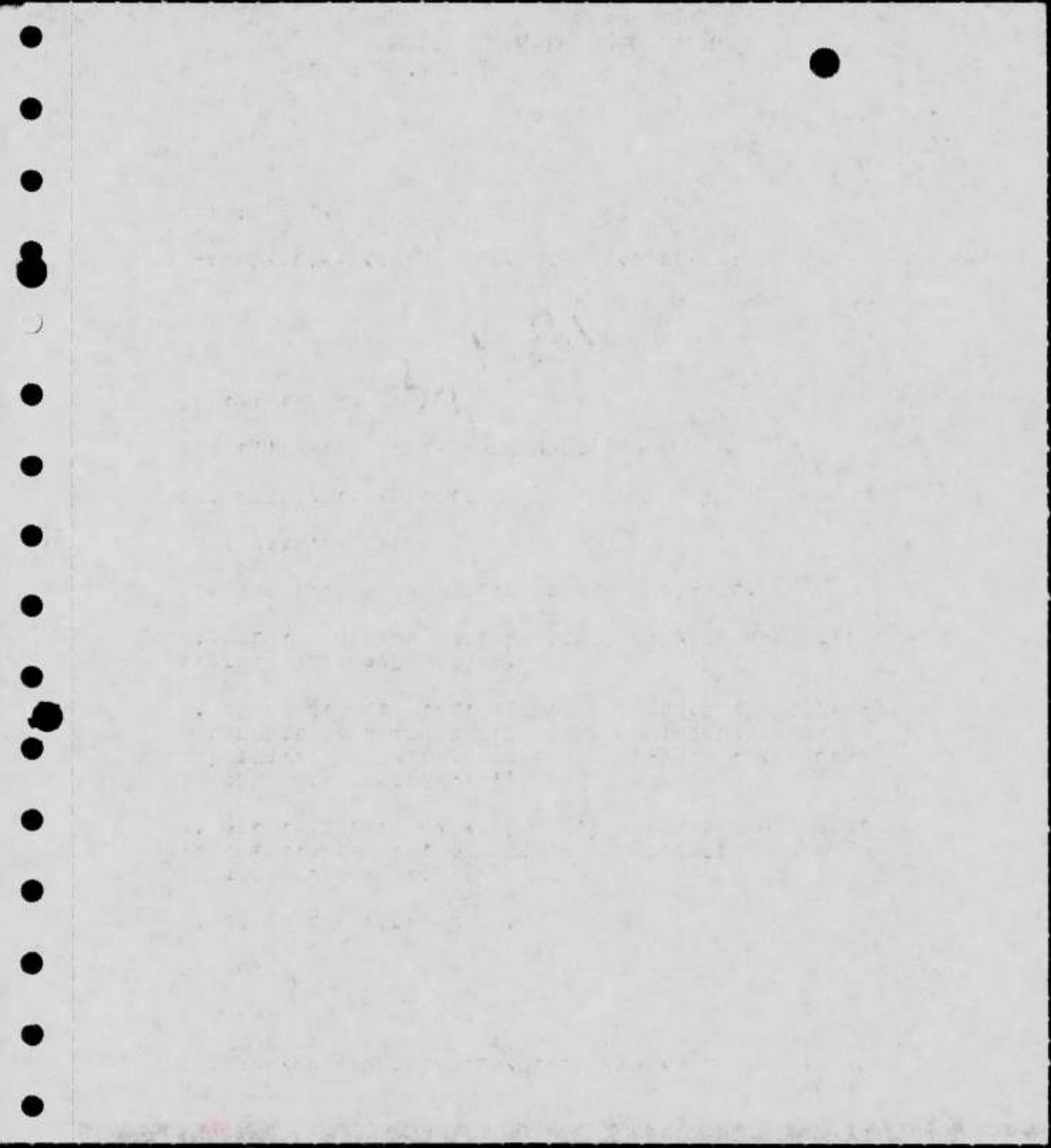
ג. שגר ינסה לקום ש/פ, אן מאמין שרק מוסד לא ממשלתי
יוכל לסייע כי לרובי של התעשייה הגרמנית על הממשלה
ימנע כל סיוע ממשלי.

ד. הבטיח להודיעני הצעה.

בן-ארין.

תפ: שהח, מנכ"ל, מנכ"ל, אירא, מינרבי, משב, אביטל, משת, הסברה

לוח - יחיד
ש"ס 103.1



ה' בתשרי התשמ"ח

28 בספטמבר 1987

1011

5
אל
103.1

אל : מר דוד סולטן, מנהל לשכת המנכ"ל

מאת: ס/מנהל אירופה 1.

הנדון : הזמנת השגריר הגרמני לביקור בניצנה
למכתבך לשמ/493 ולמכתב מנכ"ל הסוכנות
היהודית מ-25.8.87.

לבקשתכם, שוחחתי על "פרוייקט ניצנה" עם השגריר הגרמני (מבלי לחזכיר אפשרות
מימון גרמני) ושאלתי את יאן לבקר במקום בהזמנת האלוף (מיל) שלמה גזית.

השגריר האס השיבני שהוא חושש שביקור במקום יחייבו בהתחייבויות נוספות
(מעבר לנסיון לחשיג את תוכניותיו המקוריות של האדריכל ויגנד). היה רוצה
לראות חומר על "פרוייקט ניצנה" ולחשוב בדבר.

המלצתנו, להזמין רק במסגרת סיור משותף לשגרירים זרים ולצידו לפני כן
בדפדפת ומידע על הפרוייקט (ניתן בעברית).

בברכת חתימה טובה,

מרים שמרת.

34 1-3-01

at 2000' 00000
at 2000' 00000
1100

at 2000' 00000, 1100 00000 00000
1100 00000 00000 00000

1100 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000

1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000

1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000

1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000
1100 00000 00000 00000 00000 00000 00000 00000

1100 00000 00000

1100 00000

** יוצא

טורי

**

**

**

חוזם: 17303/9

אל:בון/407

מ-:המשרד,תא:280987,זח:1701,דח:ב,טג:ט

ג:ד

אג 103.1

טורי/בהול

השגריר

הנדון: שטולטנברג.

שלין נר 202 מה-26.9.87.

א.העברתי תוכן מברקן לשר האוצר ולמנכ"ל השוהים בווישינגטון.

ב.לסעיף 2 של מברקן:אני מסומק מאד, אם שר האוצר האמריקאי יאות ליעץ לעמיתו הגרמני,כיצד לפתור את הבעיה של מזינות מתפתחות ואחרות בקשר למרעון מלונות הסיוע שלהן. זאת, כל עוד שארה"ב עצמה לא מצאה פתרון לבעיית שרות החוב של המזינות המקבילות מלונות סיוע מארה"ב, ובעיקר את בעיית תשלומי הריבית הגבוהה של חובות אלה. בכל מקרה, אם שטולטנברג שרוב את ווישינגטון כבר ב-28 בספטמבר, הרי שלא נותר לנו זמן להכין את שר האוצר האמריקאי. ניושץ אם לחזור לנושא במועד מאוחר יותר.

דברת/אוצר

ל.י

תפ: אוצר,דברת,מנכ"ל,ממנכ"ל,מינכ"ל,בלכליתב',בירן,מצמא,אירא

יש להוסיף נאלי
(לחוב פנימי)

1



ש מ ו ר

105.1
זרע

ירושלים, ד' בתשרי תשמ"ח
27 בספטמבר 1987

א ל: השגריר, בון
הציר, בון

מאת: מנהל מחלקת מצרים

הנדון: השתתפות רפ"ג במימון הכמ"ר
למברקס 102 מ-12.9 ולמכתבם 914 - 109.11
מ-28.8

כפי שתראו מהמכתב הרצ"ב לידיעתכם (העתק מכתבו של שולץ
לגנשר)-גם האמריקנים פעלו בבון.

ב ב ר כ ה,

מרדכי ארציאלי

העתקים: המשנה למנכ"ל
מנהל אירופה ו
מנהל מצפ"א

r.col
rch



Multinational Force and Observers
Tel-Aviv, Israel

September 17, 1987

Mr. Mordechai Artzieli
Chief, Egyptian Division
Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mordechai:

I have just received a copy of the letter U.S. Secretary of State George Shultz sent to F.R.G. Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher on September 12 as part of our mutual attempt to obtain a West German contribution to the MFO. I'm sure it will be of interest to you and others in your Ministry involved in this effort.

Quote

Dear Hans-Dietrich:

As you know, the Multinational Force and Observers (MFO) is a remarkably successful and effective international peacekeeping force, which has contributed greatly to the strength and stability of peace between Egypt and Israel. Its relatively modest costs yield major benefits in the troubled Middle East region, I was, therefore, disappointed to learn that the Federal Republic had decided not to make a financial contribution to the MFO in fiscal year 1988.

Egypt and Israel have been unswerving in their commitment to their peace treaty and the MFO. Both countries, however, face harsh economic conditions which make current MFO operating costs burdensome to their economies - they share any MFO costs not provided from other sources. The MFO has tried to reduce that burden through costcutting measures, but it has now reached the point where it has exhausted all of them, short of scaling back its operations. Our own budgetary stringencies prevent additional U.S. funding.

Page 2.

Five of the seven Economic Summit States currently contribute to the MFO and we have strong indications that next year a sixth will join them. Your Government's contribution would make that support unanimous and could be crucial in helping the MFO through a period of change brought on by financial austerity. It would also demonstrate the Federal Republic of Germany's interest in maintaining Middle East peace and stability.

We appreciate your efforts on behalf of the MFO and urge that you continue to try to find a way to meet its reasonable and modest request, if not this year, then next year.

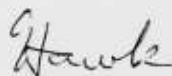
Sincerely yours,
(signed)
George P. Shultz

His Excellency
Hans-Dietrich Genscher
Minister of Foreign Affairs of the
Federal Republic of Germany,
Bonn.

Unquote

With all best wishes,

Sincerely,



Hawthorne Mills
Director General's Representative
In Israel



ש מ ר

103.1

גיר

ירושלים, ד' בתשרי תשמ"ח
27 בספטמבר 1987

א ל: השגריר, הציר, קאהיר
השגריר, הציר, מר ד. מתני, וושינגטון
השגריר, הציר, בון
השגריר, היועץ, טוקיו
השגריר, הציר, רומא

מאת: מנהל מחלקת מצרים

הנדון: הכמ"ר - השתתפות כספית אפשרית של יפן ורפ"ג בתקציב הכמ"ר - עדכון

להלן לידיעתכם עדכון (עפ"י דיווחי שגרירויותינו ביפן וברפ"ג ומגעינו עם מנכ"ל הכמ"ר):

1. יפן

א. הגיימושו החל בתהליך התייעצויות עם משרד האוצר היפני לגבי הצעתו להקצות 1 מליון דולר מקרן מיוחדת העומדת לרשות שה"ח יפן להשתתפות יפן בתקציב הכמ"ר ל-1988.

יש לצפות שמראשית השנה הבאה ועד 31 במרץ 1988 ידון הדיאט בתקציב ועד לתאריך דלעיל אמור לאשרו.

ב. בעקבות הפרסום שניתן בעתונות ביפן על אפשרות השתתפות יפן בתקציב הכמ"ר הגישו מספר חברי דיאט מן המפלגות הקומוניסטיות והסוציאליסטיות שאילתות שבהן תמיהה על כי ממשלת יפן מתעתדת לסטות ממדיניותה המוצהרת על תמיכה בארגונים ומוסדות או"מיים בלבד. בגיימושו מעריכים כי עם מתן ההודעה הרשמית על כוונת יפן להשתתף בתקציב הכמ"ר יפעלו החוגים הנ"ל בנסיון למניעת קבלת התקציב.

ג. בראיון ל- JAPAN TIME (5.9) הביע שגריר יפאן בווינגטון תמיכה בהשתתפות יפאן בתקציב הכמ"ר (וכן קרא לממ"פאן להשתתף במימון ההגנה על השייט במפרץ הפרסי).

2. רפ"ג

א. על רקע האינדיקציות בדבר התקדמות יפן בכיוון השתתפות פנה מנכ"ל הכמ"ר לשה"ח רפ"ג גנשר והעלה מחדש הבקשה להשתתפות רפ"ג (רצ"ב). מנכ"ל הכמ"ר פנה גם למצרים ולישראל בבקשה שיעלו מחדש פניותיהם לרפ"ג, בצינו בפני המצרים ובפנינו כי גם האמריקנים שוקלים פנייה משולץ לגנשר.

ב. שר הבטחון בביקורו ברפ"ג בראשית ספטמבר העלה הנושא אצל גנשר. גנשר שאל לדעתו של ראש אגף העולם השלישי שהגיב כי משה"ח רצה להקציב 2 מליון מר"ג, אך שר האוצר לא אישר ההוצאה. גנשר קבע במקום שיש ללחוץ בנדון לקראת תקציב השנה הבאה והבטיח לתמוך.

ג. אנו למדים מהכמ"ר שבינתיים גם שולץ שיגר מכתב לגנשר בבקשה תמיכה כספית בכמ"ר (רצ"ב).

ב ב ר כ ה,

מרדכי ארציאלי

סמנכ"ל מז"ת
מנהל אירופה
מנהל מצפ"א
מנהל מא"ס

העתקים: המנכ"ל המדיני
המנכ"ל
לשכת מ"מ רה"מ ושה"ח
המשנה למנכ"ל
סמנכ"ל צפון אמריקה



Multinational Force and Observers
Tel-Aviv, Israel

September 17, 1987

Mr. Mordechai Artzieli
Chief, Egyptian Division
Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mordechai:

I have just received a copy of the letter U.S. Secretary of State George Shultz sent to F.R.G. Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher on September 12 as part of our mutual attempt to obtain a West German contribution to the MFO. I'm sure it will be of interest to you and others in your Ministry involved in this effort.

Quote

Dear Hans-Dietrich:

As you know, the Multinational Force and Observers (MFO) is a remarkably successful and effective international peacekeeping force, which has contributed greatly to the strength and stability of peace between Egypt and Israel. Its relatively modest costs yield major benefits in the troubled Middle East region, I was, therefore, disappointed to learn that the Federal Republic had decided not to make a financial contribution to the MFO in fiscal year 1988.

Egypt and Israel have been unswerving in their commitment to their peace treaty and the MFO. Both countries, however, face harsh economic conditions which make current MFO operating costs burdensome to their economies - they share any MFO costs not provided from other sources. The MFO has tried to reduce that burden through costcutting measures, but it has now reached the point where it has exhausted all of them, short of scaling back its operations. Our own budgetary stringencies prevent additional U.S. funding.

Page 2.

Five of the seven Economic Summit States currently contribute to the MFO and we have strong indications that next year a sixth will join them. Your Government's contribution would make that support unanimous and could be crucial in helping the MFO through a period of change brought on by financial austerity. It would also demonstrate the Federal Republic of Germany's interest in maintaining Middle East peace and stability.

We appreciate your efforts on behalf of the MFO and urge that you continue to try to find a way to meet its reasonable and modest request, if not this year, then next year.

Sincerely yours,
(signed)
George P. Shultz

His Excellency
Hans-Dietrich Genscher
Minister of Foreign Affairs of the
Federal Republic of Germany,
Bonn.

Unquote

With all best wishes,

Sincerely,

G. Hawke

Hawthorne Mills
Director General's Representative
In Israel



Multinational Force and Observers

Tel-Aviv, Israel

August 20, 1987

Mr. Mordechai Artzieli
Chief, Egyptian Division
Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mordechai:

As I told you on the telephone earlier today, Peter Constable is continuing his efforts to encourage the Germans to contribute financially to the MFO. He asked me to share his recent letter to FRG Foreign Minister Genscher with your Ministry, and a copy is enclosed.

Peter also asked me to urge your Government to renew its own representations to the FRG at this time. The same request is being made of the Egyptians, and I understand the U.S. Government is considering a message from Secretary Shultz to Foreign Minister Genscher in the near future.

With warm regards,

Sincerely,

Hawthorne Mills
Director General's Representative
in Israel

Encl: As stated



Multinational Force and Observers
Rome, Italy

12 August 1987

Dear Mr Minister:

I have been informed by your Embassy in Rome that regretfully a positive response cannot at this time be forthcoming to my April, 1986 request for a financial contribution by the Federal Republic of Germany to the work of the Multinational Force and Observers (MFO).

I am hopeful that your Government will continue to entertain this request for Fiscal Year 1989. The budget circumstances of Egypt, Israel and the United States, the three States on which the burden of MFO financing now equally falls, have tightened. U.S. budget legislation will result in a reduction of the U.S. contribution effective Fiscal Year 1988, which, if replicated by the other Funds-Contributors, will result in a reduction of our budget by 20%. While I am confident that I can maintain the integrity of the MFO's performance of its mission in the face of such a cut, our circumstances have clearly become significantly more difficult since I originally wrote to you.

The justification for a contribution by your Government, in at least the amount I originally suggested in April of last year, thus continues and intensifies. The MFO makes a valuable contribution to one of the few stabilizing factors in the Middle East situation, the peace between Israel and Egypt. I believe a broader international community than the fourteen States that have heretofore financed, participated or otherwise contributed to our mission has an important interest in and responsibility towards our continued successful discharge of the duties delegated to us by the Treaty of Peace and its Protocol. I have reason to be encouraged that at least one other Government is giving positive consideration to a direct financial contribution to the MFO.

The Honorable
Hans Dietrich Genscher
Minister of Foreign Affairs
Bonn
Federal Republic of Germany

I wish to thank you for your own personal efforts in response to the request which has been made for your Government's support of the work of the MFO. I sincerely hope that a contribution by your Government will yet prove feasible for FY 1989, and that the example of such a commitment will permit us to approach yet other States to share the burdens of supporting the peace more equitably.

Sincerely,


Peter D. Constable
Director General

** נכנס

טורי

**

**

**

חוזם: 9,16496

אל: המשרד

מ-: בון, נו: 202, תא: 260987, חז: 1106, דח: ב, טג: ט

נד: @

103.1

טורי/בהול

גרמ

אל: ממנכל א. דוברת/משרד האוצר - בהול

דע: כלכלית - דחוף

טאח: השגריר/בן-ארי/בון

בגישת השר עם שר האוצר הגרמני - לשיחתנו הטלפונית.
1. לאור ההתפתחויות האחרונות בשלדורג-הולשטיין, בה
שטולטנבורג יורי מפלגתו, מקצר ביקורו בארצות וחוזה
ב-28 ספטמבר לבון. אי לזאת לא נראה לי שבגישת תוכל
להתבצע פעילות אינני ממליץ עתה על בגישת, כי שר
האוצר הגרמני בלחץ וטרור.

2. שקלו בא אפשרות ששר האוצר יעלה בפני עמיתו האמריקני
בעיות מזינות מתפתחות בקשר למלווים באופן כללי, תוך
ציון של ישראל כדוגמא. לשר האוצר האמריקני השפעה
רבה על עמיתו הגרמני. הכוונה שהאמריקנים ימליצו בפני
הגרמנים שימצאו פתרון מקובל על דעת המתפתחות, בדבר
ניצול הכספים שחייבים להחזיר לרפ"ג - והמגיעים לסכומים
גדולים יותר, מאשר מקבלים במלורה השנתית.

3. לידיעתך בלבד - ידידים גרמנים המליצו להפעיל האמריקנים
בגלל השפעתם על שטולטנבורג.

בן-ארי.

===שה

תפ: אוצר, דוברת, ממנכל, בירן, מצמא, אירא, מינרובי, כלכליתב'



משרד החוץ
ירושלים



כ"ט באלול ה'תשמ"ז
23 בספטמבר 1987

532

9

103-1

אל : מר ג. פדון, הציר, בון

מאח: מנהלת המחלקה לאמנות

הנדון: טיוטת האמנה בין ישראל לרפ"ג לש"פ בנושא הקניין הרוחני
מכתבנו מיום 30.8.87

בהמשך למכתבנו הנ"ל, רצ"ב הנני מעבירה אליך עותק מכתב מיום 10.9.87 ממשרד המשפטים ובו הערותיהם לגבי הנוסח הגרמני נודה לך אם תואיל להעבירם למשרד המשפטים הגרמני ולקבל אישורם הערותיהם להצעותינו.

לאור העובדה שמלאכת אישור הנוסחים עומדת להסתיים בקרוב - נודה על התייחסותך לגבי מיקום דרג ותאריך חתימת ההסכם.

בברכת שנה טובה,

חמדה גולן

העתיק: ד"ר ח. גולדווטר, הממונה על היעוץ במשפט
פרטי, משרד המשפטים
אירופה 1

504 1-801



כ"ו באלול התשמ"ז

20 בספטמבר 1987

996

אל : השגריר בון

מנהל מא"פ

מנהל מש"ב

מאת : מנהל אירופה 1,

103.1 1987

הנדון : מר גלזר מגרמניה.

רצ"ב העתק מברק שהנ"ל לשח לשה"ח, לאחר מכך דיבר גם טלפונית עם נמרוד
נוביק, מר נוביק ביקש אותו שיביא יותר פרטים וימסור אותם לשגריר בבון.,
קשה לשפוט את רצינות האיש אך התוכן מובא לידיעתכם,

בברכה,

מ. בצלי,

העתק : מר נ. נוביק, לשי' השר,

4. 10. 1941

4. 10. 1941

35317

35317 DAM

25224CHUTZ IL

1355 87-09-12 22:36

CHW.SHAR HACHUZ SHIMON PERES

רשימת מטרות של קו-גוריון בימי 13 תמוז: (פרקליט מדינת ישראל)

KSEHAJITA MASKIRO SHEL BEN-GURION HAJITI ZALAM ITONUT:-NIFGASHNU
HARBEI BAAVODA AZ, KAET ANI PONE ELECHA MESHUCHNA SHEHADAVAR REZINI
JADUA LI SHE SHAR HAOZAR ASUK MEOD, WELO HAJITI MATRID OTCHA IS IT
LU LO HAITA LADAWAR CHASHIVUT GDOLA BEJOTER LEMDINAT ISRAEL

HIZAATI LEMEDINA AFRIKAIT SIJUA PITUACH BEHEKEF GADOL WEZURA DOMA
LEPITUACH MEDINAT ISRAEL:

1)CHAKLAUT:HAKAMAT MOSHAVIM WEKIBUZIM: REFATOT, LULIM, FALCHA,
JERAKOT, MICHUN WEOD

2)MIFALEI TAASIA KTANA, MASHCHETOT, IBUD KUTNA, WEOD

3)MAARECHET REFUIT

4)MAARECHET ENERGETIT

5)TURISTIKA

WEOD SHURA ARUKA SHEL ANAFIM

KELOMAR:- TASHTIT KALKALIT LEMEDINA

HABIZUA: MADRICHIM JISRAELIM, UKCHOL HAEFSHAR MIFALIM JISRAELIM.

KISUI FINANCI MEAL LE MILLIARD USD : MEDINOT MAARAVIOT + ISRAEL

ISRAEL LO JECHOLA HAJOM LEHOZI KSAFIM, LACHEN NIDRESHET MIMENA ARVUT
FINANSIT LE CHAZI MILLIARD USD.ET HAFINANZIM AZMAM AL ARVUT SOT
NOTNOT MEDINOT MAARAVIOT WEOD FINANZIM NOSAFIM ULAI KFULIM MISE
TNAI JECHIDI: KIJUM JACHASIM DIPLOMATIJIM MLEIM IM ISRAEL.

HISBARTI, SHEBLI TNAIM DIPLOMATIJIM SDIRIM WETOWIM EIN EFSHARUT
BEPEILUT GDOLA SOT.

EIN SAFEK SEBEEKVOT MEDINA AFRIKAIT RISHONA JELCHU GAM ACHEROT BE
AFRIKA+++

ANU ZRICHIM LIF'OL BEMEHIRUT RABA KI BEMDINOT MAARAV ACHEROT HANOSE

GAM HITCHIL LEHITGALGEL KADIMA, WEKOL PITARON BAMAARAV JAFCHIT SIKUJ
LANU.KAMUVAN, ANI MEKAVE LESODIJU MAKSIMALIT BENATAJM

EKASHER TELEFONIT BE 13.9.87

HASICHA CHASHUVA BEJOTER

BECHVOD RAV,

GLASER

25224 CHUTE I

72'6951 LAMP

72''951 LAMP

7266351 LAMP p

BOOKS

TEL: 011-3309-7705

www.super.com.hk

TEL: 021-21220116

SUBJECT: 25

457

ANALOGUE

TEXTBOOK SUPERSTORE

GET A FREE RECIPE BOOK

2005.09.09

NET EX netex.com

טודי

** נכנס

**

**

**

חוזם: 9,8456

אל: המשורד

מ-: בון, נו: 102, תא: 120987, חז: 1400, ד: סג: ס

נד: @

טודי/זחור

אל : מנהל אירופה 1

דע : מנהל לשכת שר הוטחורן

מאת : השגריר / בון

השתתפות גרמניה במימון הכמ"ר.

לשלך 959

1. שר הוטחורן העלה הנרשא בעת ארוחת בוקר עם גנשר. גנשר שאל לזעתו של ר' אגף העולם השלושי, שלגיונטוויט שהגיו כו משורד החוץ רצה להקציב שכו מיליון מר"ג אין שר האוצר לא אישר ההוצאה. גנשר קבע במקום שיש ללחץ בנדרן לקראת הקציו השנה הבאה והבטיח לתמוך בעצמו.

2. הערה: אנו מתרשמים שאנו לבד פרעלים כאן בנוון. רצוי שהאמריקנים יפעלו בעצמם ויזחור המצרים.

בן-ארי

==מ/ש

חמ: שהח, והחמ, מנבל, ממנבל, אירא, ליאור, מצרים, בירן, מצפא, סויבל, שחור, ר/מובז, ממז, רם, אמן

Handwritten text in red ink, possibly a signature or initials.

Handwritten text in yellow and orange ink, possibly a date or reference number.

Handwritten text in orange ink, possibly a date or reference number.

חוזם: 9,8459

אל: המשרד

מ: -בון, נר: 106, חא: 120987, חז: 1400, דח: ד, טג: ט

נד: &

טורי/דחון

אל : מנהל אירופה 1

דע : איתן הבר , לשבת שר הבטחון

מאת : השגריר , בון

ביקור שר הבטחון ברפי"ג.

כללי.

1. הבקור נוצע בהתאם לחובכנית, מדט לבקור בברלין וקוצרה התכנית בפרנקפורט , על-מנת לאפשר לשר ולפמלייתו לשוב מוקדם יותר.

2. השיחות והמגעים חיזקו את ההתפתחות החיובית ביחסים שבין מערכות הבטחון שחלה בשנים האחרונות נתנו תנופה לקידום מכירות והדוק מגעים מקצועיים ואושרה החמיכה המדינית בדרג עליון גם לעתיד.

3. השיטה בה קובעים ומכוונים ראשי משרדי הבטחון שטחי התענינות משותפים ועדיפויות כאשר התעשיות הבטחוניות קובעות מחון אינטרסים כלכליים וטכנולוגיים שתוף הפעולה וחלוקת הוצע - אושרה ע"י הקאנצלר וע"י שר החוץ אשר בירכו על השי"פ וביצועה. גנשר ציין "תמכרו כמה שאתם רוצים אן אל תרבו", מחון סיבות מובנות יי בקריצתו היה רמז ברור לרצונו לצמצם או למנוע מכירות לעולם הערבי.

ת. יוסף ופ" - יעלה
בדיון נשלה

זכר

103.1

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

MEMORANDUM
TO : DIRECTOR, FBI

301

FROM : SAC, NEW YORK
SUBJECT: [Illegible]

REC-1

RE: [Illegible] (NY 100-100000) (P)
[Illegible] (NY 100-100000) (P)

1. [Illegible] (NY 100-100000) (P)
2. [Illegible] (NY 100-100000) (P)

3. [Illegible] (NY 100-100000) (P)
4. [Illegible] (NY 100-100000) (P)

5. [Illegible] (NY 100-100000) (P)
6. [Illegible] (NY 100-100000) (P)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4. שר הוטחון קידם מניירות אמלה ישראלים
על הצגת יחוד הטכנולוגי בהתבסס על כסיון קרבי.
5. בכל השיחות הוחלטו דעות על הסכסוך הישראלי ערבי
ומלחמת המפרץ ולא היו חלוקי דעות ביחס לחשיבות
הרבה למלחמת עירק-אירן הגורמת למתון חשיבות סכסוכים
אחרים באזור.
6. שר הוטחון הצמיז בני השיחה למדיניות
של "אי מכירת נשק לאזורי סכסוכ" וטען שמכירות
נשק לארצות ערב כלל ולסעודיה במרש עלולות לסכן "משטרים
מתונים".
7. הבקור הוטרן ע"י הגרמנים כנזבן כוסף
וחשוב ביחסי ישראל-רפ"ג תוך הדגשה שזה ביקורו הראשון
של שר הוטחון ישראלי. הדגשה ע"י הצד הגרמני הרגשת
מחויבותם כלפי ישראל. הקאנצלר וכילה "יו" ועות
ההגנה של הונדסטאג ביקשו לזכור שתופעות באר-נאציות
הן שוליות.
8. בנגוד לציפיות אמצעי התקשורת לא
באו לבני השיחה בטענות ביחס למעילות ישראל בלבנון
או כתגובה להמצאה האחרונה של חיל האוויר.
9. נושא שבויינו הוטלה בשיחות עם בני השיחה ונקבע צנור
כוסף לנפול בנושא.
10. להערכתנו לא הזיק ביקור הונקר באותו כרך זמן
להזים הצורריים של הבקור אלא ההימנ מנע רק מרסום
לא רצוי ולא אהוד ברפ"ג והוא "מסחר נשק". הדי
הבקור נשמעים עז לכהיות שורות אלו כדוגמה ביחס בקור
הונקר הודגש שלמניו השבוע ביקר בואכאו יצחק רבין.
11. סיכום, בקור שר הוטחון יחזק פעילותנו במערכת
הוטחון ויתן תנופה ליצוא הבטחוני הישראלי. שמירת סודות
והחכמות מפרסומים מוגזמים הוא תנאי לעבודתנו בשטח
זה. דווח בהתאם לנושאים במפרד.

בן-ארי

חוזם: 9,7861

אל:בון/164

מ-:המשרד,תא:110987,זח:1501,דח:מ,סג:ב

נד:א

יחסי כפר יסאל
בין גרמניה

זר 103.4

בלמס/מיד

שר הבטחון בגרמניה

מקול ישראל ('הבוקר הזה 10.9) מאת ישראל סגל, בון

אם מישור עדיין היה זקוק להוכחה שיחסי ישראל גרמניה בעיקר במישור הבטחוני הם מצויינים,הרי שקבלת הפנים שערן אתמול שגריר ישראל בון לרגל ביקור של רבין טיפסה הוכחה זו. שר ההגנה ורנר בא לטקס במתיחתו ושהה בו עד לסיום קבלת הפנים. בשלוש שעות מאוחר יותר כל מנהלי חברות התעשייה הבחוניות בגרמניה, צמרת משרד הבטחון הגרמני, וקצינים בכירים בצבא הגרמני נכחו במקום.

שגריר ישראל בון בן ארי אמר: 'שר הבטחון הגיע להנה כדי לתת ביטוי ליחסים הטובים הקיימים בין מערכות הבטחון של ישראל ושל גרמניה המערבית. הוא לא בא הנה כדי לחתום על עסקים או לקנות ציוד צבאי.הוא בא כמובן גם להתעניין באיזה מידה אפשר לקדם תעשיות ישראליות ובאיזה מידה אפשר אולי למצוא תקווה קטנה להצלת שבוייכר'.

הסברה/מידע

ר/ע

תפ: הסברה,אירא

100-1000

נכנס

בלמע

הודם: 9,8033

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 87, תא: 110987, דח: 1500, דח: נר, סג: ב

נר: 8

זרה 103.1האם רשן
לעזר

בלמע/רגיל

אל : הסברה

וע : אירופה 1

מאת: השגרירות בון

ביקור שהוט רבין ברפג - תקשורת 11.9.

1. כנימים הקודמים, כלי התקשורת מתמקדים באופן כמעט
בלעדי בביקורו של מנהיג גרמני, הונקר ברפג.

סיקור ביקור שהוט מקבל מספר דיווחים ענייניים עמי הסוכנויות
על פגישותיו במהלך היום והערבת הביקור על ידי האורח.

מספר ידיעות מדווחות על דברי שהוט בפני ועדת ההגנה
של הונוסטהאג בה העריך הביקור באופן חיובי, סקר שתן
הישראלי-גרמני בתחום הצבאי והפוליטי והכציר למען
מגעים בין מדינאים של שתי המדינות העוסקים בתחום הבטחון.
עמי הידיעות, הביט שהוט הבנה כלפי מדיניות רפג שלא
לטפח נשק לאיזורי מתיחות.

בבונר רונדשאר תמונה על ביקור שהוט רבין במתקן הצבא
הגרמני, חון הדגשה שזו הפעם הראשונה ששר בטחון עורן
ביקור אצל חיילי רפג וחוזר בתמרונים שלהם.

במאץ ידיעת AP המציינת כי יור ועדת ההגנה
של הונוסטהאג הגדיר חילופי הדעות כנדון נוסף בשתפי
בין שתי המדינות. עוד מציינים שחברי הוועדה הביעו

5000 10.1000

REPORTED BY
DATE
SUBJECT

1. INTRODUCTION

2. OBJECTIVE

3. SCOPE

4. BACKGROUND

5. METHODOLOGY

6. RESULTS AND DISCUSSION

7. CONCLUSION

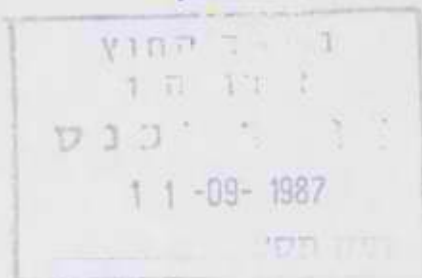
8. REFERENCES

9. APPENDICES

10. SUMMARY



10.9.87



שמור

זכר 103-4
10/2/87

9

א ל: מר ג. פדון, הציר, בון

מאת: מנהל כלכלית א'

הנדון: אל-על פרנקפורט

מכתבך מיום 1.9.87

מר אמיר בחו"ל ויחזור רק בעוד כעשרה ימים.

אדבר עמו בשבוע.

בברכה,
נ. אשכול

העתק: אירופה 1

100-000

100-000

100-000

100-000
100-000

100-000

100-000

100-000

100-000

100-000

100-000

100-000

100-000

100-000



יב' באלול התשמ"ז

6 בספטמבר 1987

974

אל : אורי רדאי, ועדת החוץ והבטחון, הכנסת

מאת: מנהל אירופה 1.

הנדון : מפגש בין ועדות החוץ כנסת-בונדסטאג

ראה נא המכתב הרצ"ב מהציר ברוך.

אודה לך אם תבדוק המבוקש ותודיענו.

בברכה,

מ. בבלי.

העתק : גבי מריס גולן

לשכת יו"ר הכנסת

הציר ברוך

לשכת משנה למנכ"ל משה"ח,

1.00

1.00

1.00

1581

משרד המחקר-מחלקת הקשר וארץ

שם

נכנס

**

**

**

**

חוזם: 9/1581

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 11, תא: 020987, זח: 1700, דח: ר, טג: ש

נד: ש

זר 103.4

א. י. ו. ש. - קי. א. א. א.
ב. מ. א. ש. מ. א.
ד. פ. - ש. מ. א.

שם/רגיל

אל: תפוצות

זע: אירוע 1

מאח: שגבון

MATHIAS NIESSEN

מסר נא ליד ושם כי הכל החזיר הינו לידיו המדליה ותשורת הנכס, בצירוף מכתב התנצלות.

נעביר החומר בדין הקרוב.

בנימין

תפ: ממנכל, אירא, תפוצות, ידושם



בוו, ז' אלול תשמ"ז
1 בספט. 1987

ש מ ו ר

א ל : מר נ. אשכול, מנהל כלכלית 1

מאת : הציר, בון

הנידון : פרשת "אל-על" - פרנקפורט

1. אתמול מסר לי מר פילובסקי, מנהל "אל-על" ברפ"ג, טלפונית שב-26.8 התקיימה פגישה בבון אצל ד"ר וינטר, מנהל אגף תעופה אזרחית במש' התחבורה הפדרלי בנושא הגבלת רעש מטוסים של "אל-על". מ"אל-על" נוכחו הסמנכ"ל אמיר, מר בדש ופילובסקי עצמו.

2. בסיום נושא הפגישה העלה ד"ר וינטר שוב את פרשת סידורי הבטחון בפרנקפורט ואמר שקיים לחץ מגבוה לסיים את הפרשה וביקש ש"אל-על" תקבל את הדין ותעביר את Check in לקומת המרתף כפי שדורשת ממשלת הסן. אנשי "אל-על" סירבו וביקשו שיציעו להם הצעות נוספות, חילופיות. וינטר הציע לשלוח שוב משלחת ללונדון לבדוק את הסידורים של קבלת נוסעי "אל-על" שם. פילובסקי הוסיף ש"אל-על" אינה מתכוננת לכל יוזמה בנידון.

3. בקשתי מפילובסקי שישלח לי דיווח מפורט בכתב, אך הוא טען שלא רשם רשימות בעת הישיבה ושאתפק בדיווח הטלפוני. סירבתי ותבעתי דיווח בכתב, אך לפי תגובתו אני מסופק אם אמנם יואיל לעשות זאת. שאלתי, האם ניתן לקבל את הערותיו של עורך הדין של "אל-על" על כתב ההגנה של מ"מ הסן לערעור "אל-על" בפני בית-הדין המינהלי של הסן. פילובסקי השיב שהעו"ד לא הכין הערות או ניתוח בכתב ואומר רק שאין מה לדאוג ושהכל בסדר. כן אמר פילובסקי, שבדעתו להיפגש בקרוב עם ראש ממשלת הסן החדש ד"ר וולמן, כדי לשכנעו ש"אל-על" ולא ממהסן צודקת בנושא הבטחון.

4. אין השגרירות יכולה לאסור על האיש להיפגש עם רוה"מ הסן, אך אני חושש שפילובסקי רק יסבך את הענינים ואנו נצטרך אח"כ לנסות להוציא את העגלה מן הבוץ. כן, לא נראית לי צורת טיפול העו"ד בכתב ההגנה של ממהסן ויש לי ספקות לגבי דיוק ושלמות הדיווח על הפגישה עם וינטר. אי-לזאת, אני מציע שאתם או ראש מינהל תעופה אזרחית, תבקשו ממר אמיר דיווח מדויק על הפגישה עם וינטר ועל הערכת היועץ המשפטי של "אל-על" על כתב ההגנה של ממהסן ושישכנע את פילובסקי לרדת מהרעיון לשוחח עם רוה"מ הסן. כן אבקש לתדע אותנו בנושא.

העת ק: מר י. מינרבי, סמנכ"ל כלכלה
1 אירופה ✓



1953

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] in the [redacted] area.

2. The [redacted] has been observed in the [redacted] area.

103-1
11/11

11-11

3. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area.

4. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area.

5. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area.

6. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area. The [redacted] has been observed in the [redacted] area.

11-11



ב'ד, ג' אלול תשמ"ז

28 באוגוסט 1987

109.11 - 914

ש מ ו ר

א ל : גב' מ. שמרת, ס/מנהל אירופה 1

מאת : הציר, בון

הנידון : השתתפות רפ"ג במימון הכמ"ר

למכתב מנהל מח' מצרים אלינו מ- 21.8 ולמכתב 941 מ- 19.8
למכתב מנהל מח' מצרים אלינו מ- 21.8

1. עם קבלת המכתבים שבסימוכין בדקתי הנושא עם ס/מנהל מח' מדינות העימות. גב' קמפה מסרה שלמרות ששה"ח גנשר פעל אישית בתחילת השנה להשגת 2 מיליון דולר למימון הכמ"ר לשנת 1988, לא הצליח להתגבר על התנגדות האוצר. שגרפ"ג בארץ התבקשה בשעתו להודיע לכם זאת. לדבריה, לא היתה מאז כל פעילות בנושא ולא ידעה עדיין על פנית מנהל הכמ"ר לגנשר מ- 12.8 להשתתף במימון בשנת התקציב 1989. הבטיחה להודיעני לכשיגיע המכתב לטיפול מחלקתה.
2. כן בדקתי את הנושא עם האחראי לנושאי מז"ת בשגרירות ארה"ב. אף הוא טרם ידע על פנית מנהל הכמ"ר לגנשר ולא קיבל עדיין הנחיות ממחמ"ד לפעול אצל הגרמנים בנידון. הבטיח שיבדוק במחמ"ד ויודיעני החוצאות. כן הבטיח לבדוק הנושא עם הציר המצרי.
3. נפעל בנידון בדריגים השונים בהקדם לכשנדע מה הנחיות שגארה"ב כדי שהטיפול יהיה מתואם, מרוכז ואפקטיבי. ננסה לתאם גם עם שג' מצרים במידת האפשר, אם כי בעבר לא טיפלה בנושא בצורה רצינית. (ראי מברקי 49 מ- 1.87.8).
4. להזכירכם, בשרף שעברה העלה ממרוה"מ ושה"ח את הנושא בפגישתו עם גנשר בעצרת. רצוי לחזור על התרגיל השנה.

ב ב ר כ ה,

ג. פדון
170

העתק: לשכת המנכ"ל

✓ לשכת המשנה למנכ"ל

סמנכ"ל מז"ת

מנהל מח' מצרים



1. The Government of Israel

2. The Government of Israel

304

103.1

3. The Government of Israel

4. The Government of Israel

1. The Government of Israel
2. The Government of Israel
3. The Government of Israel
4. The Government of Israel
5. The Government of Israel
6. The Government of Israel
7. The Government of Israel

103.1



ב' באלול התשמ"ז

27 באוגוסט 1987

959

1.נס
איו

אל : השגריר, בון
מאת: מנהל אירופה 1.

הנדון : השתתפות גרמניה במימון הכמ"ר.

הנושא מוכר לך. רצ"ב כתזכורת חומר קודם בנדון, כולל פניות של קונסטבל לגנשר
- האחרונה מ-12 לחודש זה.

ההתפתחות החשובה בנושא הנה הסיכוי הסביר שיפאן תעתר, סוף סוף. הם שוקלים עתה
ברצינות הכללת סכום לנושא בתקציב 1988 של משה"ח, בסך 1 עד 2 מ' דולר. דבר
זה מקנה משנה תוקף לבקשתנו לגרמניה שבין היתר לא רצתה להיות "הראשונה". מאידך,
כזכור, שמענו בבון כבר ב-1986 על אפשרות סיוע החל מ-1988.

מצבו הפיננסי של הכוח הוא לא טוב וההקצבות האמריקניות (לאו דוקא לכוח) אלא
בכלל) יורדות בהתמדה. כל הנוגעים בדבר מרגישים שהנס זכאים לבקש מדינה בעלת
אמצעים של גרמניה ובעלת אינטרס ישיר בשלום באזור לתרום את חלקה - בצורה שאיננה
מופרזת כלל.

אנו מבקשים משר הבטחון לבחון את אפשרות העלאת הנושא על ידו בעת פגישתו עם גנשר
בחודש הבא, ועוד נבריקך את תגובתו. בינתיים, ועל מנת שלא לאחר את הדי"פ מועבר
אליך מכתב זה על צרפיו.

במדה ושר הבטחון יענה לבקשתנו נבקשך לתדרכו בפרוטרוט לפני הפגישה - ולהזכיר לו
את עצם העלאת הנושא.

בבדחה,
מ, בבלי.

העתק : המנכ"ל
מנהל מח' מצרים
ד"ר חנן אלון,
המשנה למנכ"ל. ✓



ש מ ו ר

אלהות אלהות
אלהות אלהות

268

ירושלים, א' באלול תשמ"ז
26 באוגוסט 1987

הענין חולה
הענין חולה
הענין חולה
הענין חולה

א ל: המנכ"ל

מאת: מנהל מצרים

הנדון: הקיצוצים בתקציב הכמ"ר

בנוסף לדיווחי הנדון, ר' נא ברצ"ב העתק מכתב מנכ"ל הכמ"ר, קונסטבל, למפקד
יחידת הקיסור, בו מודיע על הקיצוץ בהשתתפות חכמית האמריקנית וכי הדבר
יצריך קיצוצים מסויימים בהוצאות לפעילות המבצעת ולאדמיניסטרציה.

ב ב ר כ ה,

מרדכי ארציאלי

העתיקים:
לשכת מ"מ רה"מ וטה"ח
המנכ"ל המדיני
המסנה למנכ"ל
סמנכ"ל מדיה
מר י. בירן, סמנכ"ל
מנהל מצפ"א
הסגיר, קאהיר
הסגיר - הציר, וושינגטון
מר י. למדן, וושינגטון
מר ד. מחני, וושינגטון
הסגיר - הציר, רומא
הסגיר - הציר, בון
הסגיר - חיועץ, טוקיו

1-20!





Multinational Force and Observers
Rome, Italy

August 19, 1987

Brig. General Oren Shachor
Chief, Liaison System of Israel
Ministry of Defense
Tel Aviv, Israel

Dear General Shachor:

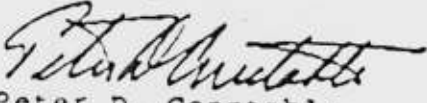
In view of several changes in the financial outlook for the MFO, I wish to inform the Government of Israel of revised budget estimates for fiscal year 1988 and 1989. To meet anticipated expenditure levels at current levels of operations, we estimate a requirement for \$81 million in funds from the three funds-contributing states, or \$27 million from each, in both FY88 and FY89. (Fiscal year 88 begins on October 1, 1987). As you know, our earlier request for FY88 had been \$90 million, or \$30 million from each of the three funds contributors. Our earlier planning figure for FY89 had also been \$90 million. At a level of \$81 million, we would anticipate a modest surplus in FY88 and none in FY89.

As you know, the United States Government has now informed the MFO that the Congress is unlikely to appropriate more than \$24.4 million for FY88 and that the MFO should not anticipate a larger sum in FY89. Should Egypt and Israel maintain their level of contributions on a par with that of the U.S., the MFO could expect to have \$73.2 million available in each of the next two fiscal years. Funding at this level would require some reductions in operations and administrative expenditures of the MFO. Possible reductions are now under study and I will communicate further with your government on this subject in the weeks ahead.

In the meantime, please accept this letter as formal notification that the funds request to your government for FY88 has been reduced from \$30 million to \$27 million. The formal request for FY89 funding will be presented at the November Trilateral in Rome.

With warmest regards,

Sincerely,


Peter D. Constable
Director General

משרד החוץ-מחלקת הקשר
בלמט

נכנס

חוזט: 16426/8

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 268, תא: 260887, חז: 1240, זח: ר, טג: ב

נד: 8

ובלטה
מדינת ישראל
(מט)

1. כס
למט

בלמט/רגיל

אל: מאיר זיון, האוצר

זע: לשכת שר הכלכלה, יעקובי, א. דברת סמנכ"ל האוצר

מאת: הירשץ לעניני כלכלה בון

הנדון: כח המשימה

1. ראשי לשכת המסחר רפ"ג-ישראל כאן לוחצים לאישור אפשרות בואו של השר יעקובי בחודש נובמבר לנכס אנשי כלכלה בפרנקפורט להקמת כח המשימה גרפ"ג.

2. ארגון התעשייה והמסחר בפרנקפורט מבקש לקיים במועד סמוך הרצאת אורח של השר יעקובי על כלכלת ישראל. בפני חברי ארגון זה מופיעים מדוי מעט שרי כלכלה מקומיים וממדינות שונות.

אנא תשובתכם בהקדם, שכן יש להכין את הכנסים כמו בגישות אפשריות עם אישי ממשל.

זמרון.

ג==ג

חפ: סמנכ"ל, מינרבי, כלכלית ב', אירא, יעקובי/שר הכלכלה, אוצר, דברת

Rates to be raised
 mortgages for new immigrants buying apartments more than 8 per cent. The new rate will cover August 1 of this year provided the buyers have not...
 family of four persons will now be entitled to a...
 Those with five children or more will be able to...
 get NIS 35,000,
 which one spouse is an Israeli - will receive

...of this year provided the buyers have not
family of four persons will now be entitled to a
Those with five children or more will be able to
will get NIS 35,000.
in which one spouse is an Israeli - will receive

who see video films in Israel is greater than the cinema, according to figures released by the ICA. About 42 per cent of the Jewish population aged 15 and over watched videos at least once a year as compared with one million who went to the cinema in the same period.

who see video films in Israel is greater than the cinema, according to figures released by the ICA.

About 42 per cent of the Jewish population aged 15 and over watched videos at least once a year as compared with one million who went to the cinema.

culties. "Israel is not the only place with *balagan* (disorder)," Aloni said.

Rakan spokesman Uzi Burstein said that the visit would take place "within a month or two," adding that the postponement was unconnected with recent diplomatic developments.

Because of Rakan's delicate position, the visit was expected to be a low-key affair.

culties. "Israel is not the only place with *balagan* (disorder)," Aloni said.

Rakan spokesman Uzi Burstein said that the visit would take place "within a month or two," adding that the postponement was unconnected with recent diplomatic developments.

Because of Rakan's delicate position, the visit was expected to be a low-key affair.

Because of Baram's inclusion, the delegation demanded to meet with ranking Soviet officials. Namir said these should be no lower than officials who met with Foreign Minister Peres in Rome in April and higher than those met by any previous Israeli delegation to Moscow since relations between the two countries were broken off in 1967.

In April, Peres met with Alexander Zotov, the Soviet Communist Party Central Committee's foreign relations consultant, and Karen Bruntz, deputy head of the Central Committee's international department. One of the...

One of the officials whom the Soviets said last week was "unavailable" is Georgi Arbatov, a Central Committee member and head of a Kremlin think tank known as the U.S.A.-Canada Institute. Namir said that

Namir said that she had discussed the delegation's visit with officials of the Soviet Peace Committee while attending an international women's conference in Moscow last month. She said that the level of the officials whom she was told would meet with the delegation was substantially higher than of the officials mentioned by Wilner at a meeting with delegation members last Wednesday.

Vanunu is revealing nothing new when he gave information concerning Israel's purported nuclear capability to *The Sunday Times* last year. Among the expert witnesses flying to Israel to testify in Vanunu's defence is Frank Barnaby, former director of the Stockholm Institute for Peace Research, who believes Vanunu's "revelations" actually boosted Israel's national security. Also testifying will be respected U.S. lawyer Prof. Richard Falk, an

The Petah Tikva Magistrates' Court yesterday permitted publication of the fact that the Israel police had issued a warrant for the arrest of Meir Vanunu, who is reported to have made statements about his brother's alleged abduction.

The order came in response to appeals by the *Hadashot* newspaper and Army Radio, who said that news of the warrants had already been reported on an Israel Radio English-language news broadcast, in the foreign press and in yesterday's *Jerusalem Post*.

By JONATHAN KARP
TEL AVIV. - More than a hundred residents of the Givat Amal Bet neighbourhood, protesting against allegedly unfair municipal taxes, last night lit a huge bonfire that blocked a road for an hour and caused traffic jams at one end of the Ayalon highway.

By JONATHAN KARP
TEL AVIV. - More than a hundred residents of the Givat Amal Bet neighbourhood, protesting against allegedly unfair municipal taxes, last night lit a huge bonfire that blocked a road for an hour and caused traffic jams at one end of the Ayalon highway.

The residents set fire to tyres, barrels and furniture at the entrance to the Halacha bridge at the northern end of the Ayalon highway, the Tel Aviv police spokeswoman said. They also tried to block firemen who were called in to extinguish the blaze.

The residents staged the demon-

stration against Mayor Shlomo La-
hat and the municipality for alleged
overcharging in municipal taxes
while not providing adequate ser-
vices. Givat Amal Bet, which lies
next to the Halacha bridge, is main-
ly inhabited by lower income fam-
ilies, but it is considered among the
best real estate in the city. Solel
Boneh acquired the land in 1961 and
has since sought to resettle its resi-
dents and develop the
neighbourhood.

The municipal spokesman last
night said that Givat Amal Bet resi-
dents were not overtaxed and en-
joyed the same municipal rates as
comparable neighbourhoods.

**Technical college for Arabs
planned with \$2m. grant**

By YA'ACOV FRIEDLER
Jerusalem Post Reporter
FA. - The country's
colleagues

HAIFA. - The country's first technical college for Arab students is to be established in Galilee with the aid of a \$2 million grant from a West German foundation.

The college, which is to open in two years, will be able to accommodate up to 1,000 students. It will provide training for men and women in trades that are in demand. But the college will steer clear of those occupations not open to Arabs for "political security" reasons, says the chairman of the Fund for the Development of Technical Education in the Arab Sector, Ibrahim Odeh. The fund is promoting the project. Odeh, who is in charge of Arab vocational education in the Education Ministry, said that only 5 per cent of the country's 100,000 vocational training students are Arabs. The new college would boost morale among Arab youth.

Representatives of the fund are due to convene next week to decide

on the site of the college. The 40-dunam campus will be located either in one of the Arab villages or, more centrally, in Galilee.

Finding faculty will not be a problem, Odeh said, because many Arab graduate engineers have been unable to find work and "will be only too glad" to teach. As for students, he expects a surplus of candidates for admission.

The college, which has the "full support" of the Education Ministry, will offer a standard three-year course leading to the Ministry's technical matriculation with the option of studying an additional year for a technician's diploma, or two extra years for a senior technician's degree. The curriculum will include courses mechanics, electricity, electronics and secretarial and management training.

Odeh stressed that while the ministry was doing its best to bridge "the technical education gap in the Arab sector," the lack of funds made it impossible to meet the full need.

The Index

THE T



בון, לי באב תשמ"ז

25.8.1987

203-1 904

ש מ ו ר



א ל : מנהל אר"ל 2

מאת : הציר, בון

הנידון : הנושאים שלנו בעצרת ה- 42

לחוזרכם 8 מ- 31.5.87

1. לאחר שובו מחופשה נפגשתי ב- 19.8 עם ראש אגף אר"ל במש' החוץ מר באצ'נג ועם עוזרו לעניני העצרת, מר לינדר, לשיחה מקיפה בנידון בהתאם לחוזרכם שבה העליתי את משאלותינו. להלן תגובותיו:

2. נסיון לבטל כתב האמנתנו - בטוח שיהיה כמו בעבר מהלך נוהלי נורדי לסיכול היוזמה, אך אינו יודע עדיין מי מהנורדיות תעשה זאת. מובטחת לנו תמיכה מלאה של רפ"ג והקהיליה כולה.

3. יחוד לרעה וקריאת שמות - רפ"ג תתנגד בכל תוקף לכל ניסיון בנידון, אף אם יצטרכו לדרוש לשם כך הצבעה נפרדת על סעיפים. אמר כי רפ"ג במצב דומה לשלנו בהחלטות שונות בנושאי דרא"פ ולכן יעמדו בתוקף על התנגדות בנידון לא רק למעננו אלא למען עצמם. שמע בענין על עמדתנו לגבי אפרטהייד ודרא"פ וכיצד ננהג בעצרת ואמר שינהגו כמונו במידה רבה ושלאור המתיחות בקואליציה הממשלתית הרפ"גית לגבי המדיניות כלפי דרא"פ יצביעו נגד סנקציות.

4. סנקציות נגד ישראל - רפ"ג תצביע נגד כל הצעה להטיל סנקציות על ישראל. לגבי ההחלטות הספציפיות אומניבוס (41/162 A) ורמת הגולן (41/162 B) מתכוונת רפ"ג להצביע נגד כמו בעצרת - 41 אם הניסוחים של השנים הקודמות יוצעו שוב. במידה והניסוחים ימותנו בצורה משמעותית יצטרכו לדון בהם במסגרת ה- 12 במטרה להגיע להצבעה אחידה ולמנוע פיצול לשלוש.

5. אומניבוס בסעיף השטחים (41/63 D) - בשנה שעברה נמנעו, אך יביא בקשתנו להצבעה נגד לדיון במסגרת ה- 12. העיר שחושש שיהיה קשה להגיע לקונצנזוס להצבעה נגד כל חברות הקהיליה, כולל רפ"ג, אינן מסכימות עם מדיניות ישראל בשטחים בנקודות שונות המופיעות בהחלטה. קבל את הסברי לגבי אופי ועדת השטחים ושההחלטה מיותרת כי חוזרת למעשה על החלטות ספציפיות אחרות והבטיח לחמוך בהן בדיוני ה- 12.



51.1.801

1957.1.20

1957.1.20

1. The first order of business is to discuss the report of the Committee on the State of the Nation, which was presented to the Knesset on 19.1.57. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail.
2. The second order of business is to discuss the report of the Committee on the State of the Nation, which was presented to the Knesset on 19.1.57. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail.
3. The third order of business is to discuss the report of the Committee on the State of the Nation, which was presented to the Knesset on 19.1.57. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail.
4. The fourth order of business is to discuss the report of the Committee on the State of the Nation, which was presented to the Knesset on 19.1.57. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail.
5. The fifth order of business is to discuss the report of the Committee on the State of the Nation, which was presented to the Knesset on 19.1.57. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail. The Committee's report is a very important document, and it is necessary to discuss it in detail.



- 2 -

6. טרור - רפ"ג התנגדה ותמשיך להתנגד להצעות סוריה ומצרים לכנס ועידה בינ"ל בנושא הטרור בגלל הכוונה לטשטש הגבולות בין סרור למאבק לשחרור לאומי. חושש כי בעצרת הקרובה עשויים להתעורר קשיים בנידון לאור העובדה שיו"ר הועדה השישית יהיה לובי. המערביות תצטרכנה לקיים מעקב מיוחד על פעילותו בנידון כדי לסכל רעיון הועידה.
7. הכור העירקי - במידה והנושא יועלה שוב, למרות הבטחת העירקים בעצרת ה-41, תצביע רפ"ג נגד ותפעל להצבעה נגדית של ה-12. הנ"ל אמור גם אם ההצעה תועלה בצורה מוסווית (כפי שהציעו העירקים בוועידה הכללית של ס.ב.א.א.).
8. הסרת החלטות מעל סדר היום - שמע את הסברי לגבי ההחלטות הספציפיות שאנו רוצים להוריד מסדר היום והבטיח להביאם באהדה לדיון במסגרת ה-12 לאחר שיבדוק את ההחלטות הספיציפיות.
9. שאלת הקונצנזוס הקהילתי - הדגיש בפני שוב שלפי הנחיות הקבע, נציגיהם חייבים בכל מקרה לשאוף להצבעה אחידה של ה-12, ובמידה שאין זה ניתן, למנוע לפחות פיצול לשלוש (Three way split). סיפר שהנשיאות הכללית הכינה בשעתו דו"ח על בעיית ההצבעה הקהילתית בארגונים בינלאומיים עם המלצות שעקרון כנ"ל, אך סירב לפרט. המליץ שנביא משאלותינו גם בפני הנשיאות בהקדם כדי שהן חוצשנה על ידה לדיון מומחי האו"ם של ה-12 שיתקיים בתחילת ספטמבר. השבתי שהדבר כודאי כבר נעשה. הבטיח להודיעני החלטות הדיון בנושאים שהעלינו והציע שנציגנו יעמדו, כמו בעבר, בקשר הדוק עם משלחתם בניו-יורק.
- באצינג עצמו יבוא לניו-יורק יחד עם שה"ח גנשר לשבועיים הראשונים של העצרת.

ב ב ר כ ה,

ג. פדון

העתק: נאו"ם - ניו-יורק
אירופה 1
פר"ן

נכנס **

טורי

**

**

**

חודש: 8/13663

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 228, תא: 210887, זח: 1300, זח: מ, טג: ט

נד: 8

טורי/מיד

אל: אירופה 1

זע: תפוצת מאיה

מאת: השגירות, בון

מפגש מומחי מז"ת.
משיחה עם מנהל מז"ת, לקראת השתתפותו במפגש ב 25
זנא.

1. המפגש יוקדש רובו ככולו למלחמת המפרץ, אף שאיננו
צופה להמלצות חושדות בתחום זה.

2. אינו סבור שלנושא הקידוח בהרודיון יוקדש זמן רב
שכן התשובות שקיבל הממונה הדני בארץ התקבלו היטב
וממילא אינם רואים פעילות בשטח.
הזכיר שקולו פניות ומחאות רבות בנושא זה, בין השאר
מהירדנים ומאליאס מרייג'.
התייחסתי בפרוט דוהתאמה למרכזיות נושא המים במציאותנו
ובמתווך לעתיד לבוא.

3. ינסו לקדם את המאמצים לתאום עמדותיהם בהצבעות
ועצרה ולפחות למנוע פיצול משולש של הצבעות ה 12.

4. כללית אינו צופה דיון ורמטי בנושאים שעלולים
להדאיגנו ונס לא יוזמות חושדות.
כבעבר חזר על זלזולו בחשיבות מפגשי המומחים ותמהונו
על מידת היכינונו בהם.

103-1
זינ



ש מ ו ר

ירושלים, כ"ו באב תשמ"ז
21 באוגוסט 1987

א ל: המנכ"ל

מאת: מנהל מצרים

הנדון: הכמ"ר - רפ"ג

1. מנכ"ל הכמ"ר, קונסטבל, חידש פנייתו לרפ"ג בעניין השתתפות כספית בתקציב הכמ"ר ומבקש גם מאתנו ומהמצרים לחדש פנייתנו. הוא למד שגם בכוונת ארה"ב לחדש פנייתה (ע"י מסר משולץ לגנשר).
2. רצ"ב המכתב שקיבלתי מהנציג בארץ של מנכ"ל הכמ"ר בצרוף עותק פנייתו של קונסטבל לגנשר.
3. אני מציע למלא בקשתו. כזכור, בשעתו טענו הרפ"גים, בין היתר, שהחלטתם תלויה בעמדת יפאן וכי אינם רוצים להיות בודדים מבין תורמים פוטנציאליים נוספים. בינתיים, כידוע, יש לאחרונה אינדיקציות שממשלת יפאן שוקלת עתה ברצינות השתתפות כספית החל מ-1.4.88 (ומצד שני גבר הצורך בתרומות נוספות, שכן הקונגרס האמריקני החליט לקצץ בגובה ההשתתפות הכספית האמריקנית - דבר שיגרור הפחתה דומה בהשתתפות הכספית המצרית והישראלית).

ב ב ר כ ה,

מנכ"ל

מרדכי ארציאלי

העתיקים: המנכ"ל המדיני
לשכת מ"מ רה"מ ושה"ח
המשנה למנכ"ל ✓
סמנכ"ל מז"ח
היועץ המשפטי
הסגיר, קאהיר
מנהל אירופה ו
תא"ל אורן שחור, מפקד יחידת הקישור לכוחות הזרים



Multinational Force and Observers

Tel-Aviv, Israel

August 20, 1987

Mr. Mordechai Artzieli
Chief, Egyptian Division
Ministry of Foreign Affairs
Jerusalem

Dear Mordechai:

As I told you on the telephone earlier today, Peter Constable is continuing his efforts to encourage the Germans to contribute financially to the MFO. He asked me to share his recent letter to FRG Foreign Minister Genscher with your Ministry, and a copy is enclosed.

Peter also asked me to urge your Government to renew its own representations to the FRG at this time. The same request is being made of the Egyptians, and I understand the U.S. Government is considering a message from Secretary Shultz to Foreign Minister Genscher in the near future.

With warm regards,

Sincerely,

Hawthorne Mills
Director General's Representative
in Israel

Encl: As stated



Multinational Force and Observers
Rome, Italy

12 August 1987

Dear Mr Minister:

I have been informed by your Embassy in Rome that regretfully a positive response cannot at this time be forthcoming to my April, 1986 request for a financial contribution by the Federal Republic of Germany to the work of the Multinational Force and Observers (MFO).

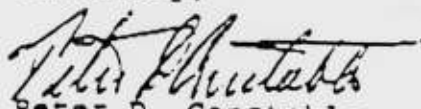
I am hopeful that your Government will continue to entertain this request for Fiscal Year 1989. The budget circumstances of Egypt, Israel and the United States, the three States on which the burden of MFO financing now equally falls, have tightened. U.S. budget legislation will result in a reduction of the U.S. contribution effective Fiscal Year 1988, which, if replicated by the other Funds-Contributors, will result in a reduction of our budget by 20%. While I am confident that I can maintain the integrity of the MFO's performance of its mission in the face of such a cut, our circumstances have clearly become significantly more difficult since I originally wrote to you.

The justification for a contribution by your Government, in at least the amount I originally suggested in April of last year, thus continues and intensifies. The MFO makes a valuable contribution to one of the few stabilizing factors in the Middle East situation, the peace between Israel and Egypt. I believe a broader international community than the fourteen States that have heretofore financed, participated or otherwise contributed to our mission has an important interest in and responsibility towards our continued successful discharge of the duties delegated to us by the Treaty of Peace and its Protocol. I have reason to be encouraged that at least one other Government is giving positive consideration to a direct financial contribution to the MFO.

The Honorable
Hans Dietrich Genscher
Minister of Foreign Affairs
Bonn
Federal Republic of Germany

I wish to thank you for your own personal efforts in response to the request which has been made for your Government's support of the work of the MFO. I sincerely hope that a contribution by your Government will yet prove feasible for FY 1989, and that the example of such a commitment will permit us to approach yet other States to share the burdens of supporting the peace more equitably.

Sincerely,


Peter D. Constable
Director General



AMBASSADE D'ISRAËL

שגרירות ישראל

כג' אב התשמ"ז

ברן

18 אוגוסט 1987

(773) 330.1

103.
זיג

לרוב
21.8

אל: ד"ר מריו עמתי, פריז

מאת: השגריר, ברן

הנידון: קשרי מדע ומחקר

בהמשך לשיחתנו בביקורך כאן בשבוע שעבר, וכפי שאמרתי לך שאעשה, ביקשתי פגישה עם שר-הפנים מר קוטי הממונה על נושאי החנוך והמדע. התשובה היתה שהשר מאד עסוק בשבועות אלה ויוכל לקבלני רק אחרי אוקטובר. הוא הציע שאפנה אל... פרופ' הוכשטרסר.

כבר נמאס לי לפנות להוכשטרסר ובכ"ז עשיתי זאת היום שוב. כדרכו, שוב התנצל על הסחבת ואמר שאף הוא כבר מחכה שבועות רבים לפגישה עם השר קוטי. הפגישה שלו נקבעה לשבוע-הבא ובה הוא יעלה את הבקשה שהשר סו"ס יאשר את חתימת חילופי המכתבים עמנו על השיתוף המדעי והמחקרי. הוכשטרסר הוסיף וביקש להעביר לירושלים שאין כל התנגדות עקרונית והדבר סו"ס יסתדר אלא שבינתיים השר קוטי עמוס באלף עניינים יגיעים והם מתחבטים קשות בבעיות תקציב לאוניברסיטאות ומוסדות מחקר בתוך שווייץ. הוא יודיעני תוצאות שיחתו עם קוטי.

ב ב ר כ ה,

[Handwritten signature]

דוד ריבלין.

העתק: יעקב ספיר, משרד המדע והפתוח

אירופה 1

102
304



בון, כ"ג באב תשמ"ז

18 באוגוסט 1987

220.2 - 891

א ל : מר א. לוי, מנהל המח' ליחסים בינלאומיים
משרד העבודה והרווחה, ירושלים
רח' יד חרוצים 10

703.7
זימ

אורי
אורי

מאת : הציר, בון

הנידון : ש"פ בין משרדכם למש' החינוך והמדע הפדרלי של רפ"ג

רב תודות על מכתבך מ- 26.7.87 ועל הפרטיכל שקראתי בענין רב.
בין השאר אני רואה שסוכם עם הגרמנים שמר זוהר גינדל יבקר כאן
בספטמבר. אנא מסור לו שאשמח מאוד לראותו בעת ביקורו בבון. אני
מקוה שעם הגיעו של נספח העבודה החדש נוכל לשוב להקדיש יותר חשומת
לב לנושא ונגיע שוב לש"פ יעיל.

אני חוזר שוב על הצעתי, שמשרדכם יעביר את כל ההתכתבות עם
המשרד הגרמני באמצעות הדואר הדיפלומטי לשגרירות עם העתק עבורנו.
נשמח להעביר את החומר בשני הכיוונים. משלוח בדרך זו הוא יותר
מהיר ובטוח מאשר הדואר האזרחי ויבטיח שנתייה גם מתודעים.

ב ב ר כ ה,

ד"ר
נבריאל פדון
ציר

העתק: אירופה 1 ✓



1957
1957
1957

7.201
304

הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית
הממשלה הישראלית

הממשלה הישראלית

✓



בון, כג' באב, התשמ"ז
18 באוגוסט, 1987

סודי

91

דף מס' 1 מתוך 1 דפים
העתק מס' 1 מתוך 7 העתקים

103.1

רפ"ק - ישראלי
קשרי באמנות

אל : מנהל אירופה 1

מאת: השגריר, בון

הנדון: ביקור שר הבטחון יצחק רבין

תודה על מכתבך 918 מ-4 באוגוסט 1987.

1. אני שותף מלא להכנות של הנספח הצבאי.
2. אתם צודקים ביחס לארוחת ערב עם שטראוס. שיחה עמו אי-אפשר למנוע, אם שר הבטחון מבקר בדאכאו, אך מסופקני אם יש צורך לקבל הצעת שטראוס לארוחת ערב.
3. סעיף 4 - פגישות - נכון. שר ההגנה הגרמני מנסה לקבוע סדר פגישות זהה או דומה לתוכנית שהכינו עבורו בעת ביקורו בארץ.
4. לסעיף 5. נכון מאוד. יש לנו "חזן" בשגרירות - נחום גן, היועץ החקלאי והוא ישמש חזן בדאכאו.
5. רצ"ב תוכנית הביקור לשעה זו.

בברכה,

יצחק בן-ארי

העתק: מר י. ענוג, המשנה למנכ"ל

לשכת השר



1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

1957

Stand: 10. August 1987

Programmablauf

für Besuch S.E. des Verteidigungsministers
des Staates Israel, Herr Y. RABIN, vom 07. bis 11.09.1987

Montag, 07.09.1987

14.20 Uhr Ankunft Flughafen Frankfurt
FlugNr. LY 357

Begrüßung durch
S.E. Botschaft BEN ARI
Gesandter MIRON
BrigGen SHOVAL

14.30 - Weiterflug zum Flughafen Köln/Bonn, mil. Teil
15.00 Uhr

Begrüßung durch
Sts Dr. RÜHL
Frau RÜHL

anschließend Fahrt zum BMVg-Hardthöhe
(Damen: Fahrt zum Gästehaus AA, Begrüßung durch
Frau WÖRNER)

15.30 Uhr Begrüßung mit mil. Ehren

anschließend Kleiner Begrüßungsempfang
bis

16.15 Uhr Gespräch der Herren Minister

16.15 - Vortrag: Bw-Planung der 90er Jahre

17.00 Uhr

17.00 - Besprechung über Zusammenarbeit gemeinsam interessierender
18.00 Uhr Fragen

anschließend Fahrt zum Gästehaus

noch Montag, 07.09.1987

20.00 - Fahrt zum Romantik-Restaurant Weinhaus St. Peter

20.30 Uhr

20.30 Uhr Abendessen, gegeben durch BM Dr. WÖRNER und Frau WÖRNER

Dienstag, 08.09.1987

08.15 - Fahrt zum Flughafen Köln/Bonn, mil. Teil

08.45 Uhr

08.45 - Flug zum Fliegerhorst Fürstenfeldbruck

09.45 Uhr

09.50 - Flug nach Dachau-Ost

10.00 Uhr

10.00 - Besuch der Gedenkstätte

11.00 Uhr

11.05 - Flug zum Fliegerhorst Fürstenfeldbruck

11.15 Uhr

11.20 - Flug zum Flughafen Nürnberg

11.50 Uhr

11.50 - Fahrt zur Firma DIEHL

12.15 Uhr

12.15 - Programm der Firma DIEHL

15.00 Uhr

15.00 - Fahrt zum Flughafen Nürnberg

15.30 Uhr

15.30 - Flug zum Flughafen Neubiberg

16.00 Uhr

16.00 - Fahrt zum Hotel Vier Jahreszeiten

16.20 Uhr

16.20 - Ruhezeit im Hotel

17.20 Uhr

17.20 - Fahrt zur Bayerischen Staatskanzlei

17.30 Uhr

Handwritten notes:
T
11.20
11.15
11.20
Staatskanzlei
Rübel

noch Dienstag, 08.09.1987

17.30 - Gespräch mit MP STRAUB
18.00 Uhr
18.00 - Fahrt zum Restaurant NN
18.15 Uhr
18.15 - Abendessen, gegeben durch MP STRAUB
20.00 Uhr
20.00 - Fahrt zum Fliegerhorst Neubiberg
20.15 Uhr
20.30 - Flug nach Bonn
21.30 Uhr
21.30 - Fahrt zum Gästehaus
22.00 Uhr

Mittwoch, 09.09.1987

08.00 - Frühstück mit Minister GENSCHE' im Gästehaus
09.00 Uhr
anschließend Fahrt zur Israelischen Botschaft
09.15 - Besprechung in der Botschaft
10.50 Uhr
anschließend Fahrt zum Bundespräsidialamt
11.00 - Gespräch mit Bundespräsident v. WEIZSÄCKER
11.30 Uhr
anschließend Fahrt zum Flughafen Köln/Bonn, mil. Teil
12.00 - Flug zum Fliegerhorst Faßberg
12.40 Uhr
12.40 - Fahrt zur Kampftruppenschule 2
13.00 Uhr
13.00 - Feldmäßiges Mittagessen
14.30 Uhr
14.30 - Kurzvortrag: Auftrag/Gliederung der KTS 2
16.30 Uhr Vorführung von Gefechts- und Luftfahrzeugen des
Heeres

noch Mittwoch, 09.09.1987

anschließend Fahrt zum Fliegerhorst Faßberg

16.50 - Flug zum Flughafen Köln/Bonn, mil. Teil

17.30 Uhr

17.30 - Fahrt zum Gästehaus AA

17.50 Uhr

abends Veranstaltung der Botschaft des Staates Israel

Donnerstag, 10.09.1987

07.45 - Frühstück mit MdB Dr. VOGEL, SPD, Gästehaus AA

08.45 Uhr

08.45 - Fahrt zum Deutschen Bundestag

09.00 Uhr

09.00 - Gespräch mit dem Verteidigungsausschuß

09.50 Uhr

09.50 - Fahrt zum Bundeskanzleramt

10.00 Uhr

10.00 - Gespräch mit Bundeskanzler Dr. Helmut KOHL

10.45 Uhr

✓ 10.45 - Gespräch mit israelischen Journalisten

11.10 Uhr

11.10 - Fahrt zum HLP1 Südbrücke

11.15 Uhr

11.20 - Flug mit Hubschrauber zum Flughafen Frankfurt

12.20 Uhr

12.45 - Flug mit PA 642 nach Berlin

13.45 Uhr

anschließend Fahrt zum Rathaus Schöneberg

- Gespräch mit Regierendem Bürgermeister DIEPGEN
- Besuch der jüdischen Gemeinde zu Berlin
- Besichtigung der Gestapokeller
- Besuch eines jüdischen Museums
- Besichtigung des Reichstages und der Mauer
- Besuch eines Sinfoniekonzertes

Freitag, 11. September 1987

08.45 - Flug mit PA 637 von Berlin nach Frankfurt
09.50 Uhr

09.50 - Fahrt des Ehepaares Rabin zum Haus des
10.20 Uhr Ministerpräsidenten (Delegation fährt zum
Rathaus)

10.20 - Gespräch
11.00 Uhr

anschließend Fahrt zum Rathaus

anschließend Empfang, gegeben durch den Oberbürgermeister
bis BRÜCK
Uhr

anschließend
bis

Samstag, 12.09.1987

23.00 Uhr Privater Aufenthalt gem. Vorbereitung der
ISR Botschaft

Im Auftrag

M. Maßen
Maßen

Liste

der Persönlichkeiten die
S.E. Minister Rabin treffen wird

1. Präsident der Bundesrepublik Deutschland
 Herr Richard von WEIZSÄCKER
2. Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland
 Herr Dr. Helmut KOHL
3. Bundesminister des Auswärtigen
 Herr Hans-Dietrich GENSCHER
4. Bundesminister der Verteidigung
 Herr Dr. Manfred WÖRNER
5. Ministerpräsident des Freistaates Bayern
 Herr Dr. Franz-Josef STRAUß
6. Regierender Bürgermeister von Berlin
 Herr Eberhard DIEPGEN
7. Ministerpräsident des Landes Hessen
 Herr Dr. Walter WALLMANN
8. Senator für Inneres des Landes Berlin
 Herr Prof. Dr. Wilhelm KEWENIG
9. Staatssekretär im Bundesministerium der Verteidigung
 Herr Dr. Lothar RÜHL
10. Fraktionsvorsitzender der Sozialdemokratischen
 Partei Deutschlands
 Herr Dr. Hans-Jochen VOGEL, MdB
11. Vorsitzender des Verteidigungsausschusses des
 Deutschen Bundestages
 Herr Alfred BIEHLE, MdB
12. Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt
 Herr Wolfram BRÜCK
13. Kommandeur der Kampftruppenschule 2
 Brigadegeneral Detlef AHRENS
14. Kommandeur Panzerlehrbrigade 9
 Brigadegeneral Georg-Heinrich ROTH
15. Vorsitzender der jüdischen Gemeinde zu Berlin
 Herr Heinz GALINSKI

13.9.87

מל: חנה אירובי
מאת: א. צ. ב. סוקרין, מ. ש. ש.



משרד החוץ

משרד החוץ

אירופה ו

דואר נכנס

15-09-1987

כ. צ. ב. 1
מ. ש. ש.

בברכה

מאת י

מ. ש. ש.
המסמך
המכונה "א"

18.8.1987

אפשרות של מתן פיצויים חדשים ונרדפים שלא פוצו כראוי

זכר
103.1

1. הצעות חוק

בבונדסטג הגרמני הוגשו שתי הצעות חוק לפיצויים לנרדפי הנאצים שטרם זכו לפיצוי כלל או שלא זכו לפיצוי "הולם". הצעת ה"ירוקים" דורשת פיצוי לכל קרבנות הנאצים הללו מבלי להתחשב בנתינותם ומקום מגוריהם. הסוציאליסטים מבקשים להגביל את הפיצויים לאזרחי גרמניה ולזרים החיים בגרמניה (להוציא נתיני מדינות שעמן ערכה גרמניה הסדר פיצויים גלובלי).

מתן הפיצוי אינו מוגבל לקבוצות הנרדפים שנכללו בחוק הפיצויים הפדרלי (נרדפים מטעמי גזע, אמונה דתית והשקפת עולם בלבד) ואמור לכלול גם קבוצות כגון קומוניסטים והומוסקסואלים.

הצעות החוק חוזות (גם) תשלום של קצבאות שוטפות. גובה הקצבה ייקבע תוך התחשבות במצבו הכלכלי של הנרדף. לעומת זאת, אין בהצעות החוק התייחסות למידת הסבל או הנזק.

בקואליציה קרן לתשלום פיצוי חד-פעמי לנרדפים מקופחים (זוהי ערצור שדיווחה השגרירות בבון), אך יש גם התנגדות לפיצוי כל שהוא.

2. לוח הזמנים

ההערכות של המועד לחקיקת חוק פיצויים חדש נעות בין 1987 ל-1989, אם אכן יחוקק. הדיון הפרלמנטרי יתחדש לאחר פגרת הקיץ. לאחר הגשת הצעות החוק למליאה, זו מעבירה אותן לדיון בוועדה (המליאה אינה רשאית לדחות הצעות חוק בקריאה ראשונה).

3. יהודים כקבוצת נרדפים שתיפגע מהגבלה טריטוריאלית של פיצויים

מטרת הצעות החוק היא לתקן אי-צדק שנעשה עד כה במתן פיצויים לנרדפי הנאצים. באשלי ליהודים, שרובם אינם חיים בגרמניה ואינם מבקשים לחיות בה, יחמיץ הפיצוי החדש את מטרתו של עשיית צדק אם תחולתו תוגבל לאזרחי גרמניה ולתושביה. אם כך יהיה, עלול הדבר לגרום לירידת נרדפים מישראל לגרמניה.

4. קבוצות של נרדפים יהודים שלא זכו לפיצוי או זכו לפיצוי מזערי בלבד

קשה לקבוע, מהו "פיצוי הולם", אך לצורך העניין ברור שמי שלא קיבל בגין נזקים אישיים פיצוי ע"י קצבה שוטפת, קיבל פיצוי מזערי בלבד (למרות שייתכנו גם מקרים אחרים של קיפוח). להלן רשימה של קבוצות של נרדפים יהודיים שלא זכו לרנטה. הרשימה אינה בהכרח ממצה, אך היא כוללת את הרוב הגדול של נרדפים מקופחים אלה.

(א) אי-זכאות מראש לרנטה בגלל תאריך הגירה ממזרח ארופה

- מי שהיגר ממזרח ארופה לאחר 1953 ולא השתייך לחוג השפה והתרבות הגרמנית. נרדפים אלה קיבלו פיצוי חד-פעמי, כ-11 000 מרקים בממוצע, בהתאם לתקופת של שלילת החופש ע"י הנאצים. (חלק קטן קיבל תשלום כפיצוי שאירים). יותר כ-123 000 יהודים קיבלו פיצוי זה, כ-80 אחוזים מהם בישראל. פיצוי זה שולם בשנות ה-70.

- מי שהיה מנוע מלהגיש תביעה לפני 1965 (בעיקר יוצאי מזרח ארופה) ולא השתייך לחוג השפה והתרבות הגרמנית קיבל, אם הוכר כפגוע בכומר עבודתו במידה חמורה וכנזק כאחד, 5 000 מרקים כתשלום חד-פעמי. בארץ הגישו מעל ל-60 000 נרדפים בקשות לתשלום זה וכ-40 000 נענו בחיוב. תשלומי פיצוי זה החלו בתחילת שנות ה-80 והטיפול בתביעות נמשך היום ויימשך עוד בעתיד.

(ב) אי-זכאות לפיצוי גרמני לאזרחי אוסטריה לשעבר

גרמניה מעולם לא הסכימה לשלם פיצויים ליוצאי אוסטריה. אוסטריה, מצדה, שילמה לנרדפים אוסטריים שלא רכשו מחדש את האזרחות האוסטרית רק פיצוי חד-פעמי מזערי ממה שכונה "קרן סיוע" בין גרמניה לאוסטריה נערך (ב-1962) הסכם פיננסי שבבמסגרתו שילמה גרמניה לאוסטריה כספים ששימשו להגדלת קרן הסיוע, אך גם לאחר ההגדלה נותרו סכומי הפיצוי נמוכים ביותר.

(ג) אי-זכאות לרנטה בגין נזקי מקצוע ובריאות

- יוצאי מזרח ארופה לא זכו, בדרך כלל לרנטה בגין נזקים בקידום מקצועי וכלכלי.

- מספר לא-מבוטל של נרדפים לא זכה לפיצוי בגין נזקי בריאות מסיבות שונות:

+ הנזקים לא זכו, או זכו באיחור להכרת שלטונות הפיצויים כנובעים מהרדיפות

+ הנזקים הופיעו בחומרה רק לאחר מועד הגשת התביעות

+ נזקים שגרמו לסבל (נפשי) רב, מבלי לפגוע, או לפגוע באופן משמעותי, בכושרו של הנרדף להתפרנס

+ נרדפים לא הצליחו להוכיח שהנזק נגרם ע"י רדיפות. במקרה של מאסר במחנה ריכוז של שנה או יותר הונח לטובת הנרדף שהנזק נגרם ע"י הרדיפות, אך לא כן במקרה של חיים בגטו או בצד הארי.

+ נרדפים שהיו ילדים בעת הרדיפות סבלו לעתים קרובות מנזקים שגרמו להם לסבל ופגעו בתיפקודם לכל חייהם, אך לא היה מי שיטפל בנרדפים אלה, ואילו הם עצמם לא תמיד היו מודעים לסיבות מצבם.

נרדפים רבים זכו, איפוא, לפיצוי בגין שלילת חופש, או הגבלתו, בלבד - 150 מרק עבור כל חודש של הרדיפות, כתשלום חד-פעמי.

(ד) עובדי כפיה, בגין עבודתם

(ה) אי-הגשת תביעות או אי-ערעור בבתי משפט

- אי-תיפקוד אישי, אי-היכולת להתמודד עם העבר או מידע לקוי גרמו לאי-הגשת תביעות

- היו נרדפים שלא היו להם האמצעים ו/או הכוח הנפשי לערער בפני בתי משפט על החלטות שליליות של שלטונות הפיצויים.

(ו) חוסר הזדמנות הולמת להגיש תביעה לאחר שינויי פסיקה או הגירה מאוחרת

היו מקרים שבהם בוצעו שינויי חוק או פסיקה לטובת קבוצות של נרדפים, אך לא נפתחו בפני הנרדפים הנוגעים בדבר מועדים חדשים להגשת התביעות במקום מועדים שכבר פגו בעת ביצוע השינויים. נרדפים כאלה היו רשאים להגיש תביעה רק בדרך של מה שכונה "החזרה למצב קודם". לשם כך נדרשו להגיש את התביעות, וכן פירוטן תוך זמן קצר (בדרך כלל שישה שבועות מזמן הוודע להם דבר השינוי בחוק או בפסיקה. דבר זה מנע מנרדפים רבים לממש את זכאותם העקרונית לפיצויים.

קבוצה בולטת בקרב נרדפים אלה, הם יהודים, בעיקר מפולין, שברחו מהנאצים לבריה"מ ושם סבלו מנזקים. ב-1962 הכיר בית המשפט הגבוה של מערב גרמניה בזכאות אונתם הנרדפים לפיצוי בגין נזקי בריאות, אך בגלל הדרישות המחמירות של "החזרה למצב קודם" לא עלה בידי נרדפים רבים לממש את זכאותם.

(ז) שגיאות פורמליות

שגיאות פורמליות בהגשת התביעות ובנימוקם (כגון אי-הכללה של נתון בודד ניסוח לא נכון של התביעה, מנעו מתן פיצויים לנרדפים גם אם שאר התנאים לזכאותם לא היו בספק.

Бейл 137

(היה 187)

1 137
ricey

ה'תש"ח, י"ב חשוון

עצמאות וכלכלה

12/5/19 P.D.

זגריה'ס ק"מאן ציאל שווארצן פארצן
דערנאך אגרייטן שאלא פאר פערסענלעכע זאכעס וואס מען האט

(see / געזעהן)

על אלה העניינים נאמר בפרשת ויקרא: "וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה אֲנִי לְעָלְמָא דְּכָל הָעָם" (ויקרא י"ב, כ"ד).

יש הרבה מקרים הוואקום ששמים שם נאכל
על עיניו וזינו אל אל זהו הוואקום.
אזכרה גאליה מנהלה קורנית "היוסאים הרפואיים"
נכוס 100% יחד השלמה ולי

1987
דעך 1986 הוואקום גדול ודסטו הוואקום הוואקום
הוא עוברים עוברים הוואקום שם הוואקום
מהם אל שם הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום
אלי וזי ה S.P.D.

דעך הוואקום הוואקום הוואקום
אנחנו הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום
הוואקום הוואקום הוואקום הוואקום

Leistungen der öffentlichen Hand
auf dem Gebiet der Wiedergutmachung
(Stand: 1. Januar 1986)

I. Bereits geleistet

Bundesentschädigungsgesetz (BEG)		59,878 Mrd DM
davon im Haushaltsjahr 1985:	1,847 Mrd DM	
Bundesrückerstattungsgesetz (BRÜG)		3,923 Mrd DM
davon im Haushaltsjahr 1985:	0,002 Mrd DM	
Israelvertrag		3,450 Mrd DM
Globalverträge mit 12 Staaten		1,000 Mrd DM
Sonstige Leistungen (öffentlicher Dienst u.a.)		5,500 Mrd DM
Abschließende Härteregelungen		<u>0,480 Mrd DM</u>
	insgesamt:	74,231 Mrd DM
davon über den Bundeshaushalt ca.	45 Mrd DM	

II. Voraussichtliche künftige Leistungen

BEG		15,122 Mrd DM
BRÜG		0,327 Mrd DM
Sonstige Leistungen		1,100 Mrd DM
Abschließende Härteregelungen		<u>0,060 Mrd DM</u>
	insgesamt:	16,609 Mrd DM
davon über den Bundeshaushalt ca.	12 Mrd DM	

III. Gesamtzahlungen

BEG		75,000 Mrd DM
BRÜG		4,250 Mrd DM
Israelvertrag		3,450 Mrd DM
Globalverträge mit 12 Staaten		1,000 Mrd DM
Sonstige Leistungen		6,600 Mrd DM
Abschließende Härteregelungen		<u>0,540 Mrd DM</u>
	insgesamt:	90,840 Mrd DM
davon über den Bundeshaushalt ca.	57 Mrd DM	

Gesamtaufwand für die Wiedergutmachung ca. 91 Mrd DM

IV. Die Leistungen nach BEG verteilen sich mit

etwa 20 % auf Inland
40 % auf Israel
40 % übriges Ausland

die nach BRÜG mit

etwa 25 % auf Inland
40 % auf Israel
35 % übriges Ausland

Stand der Verfahren
am 1. Januar 1986

BEG:

Eingegangen bis 1. Januar 1986	4.405.582	
erledigt	<u>4.403.833</u>	
anhängig am 1. Januar 1986	1.749	(0,04 %)

BRÜG:

Eingegangen bis 1. Januar 1986	735.057	
erledigt	<u>734.955</u>	
anhängig am 1. Januar 1986	102	(0,01 %)

Härteausgleich nach § 44 a BRÜG¹⁾:

Eingegangen bis 1. Januar 1986	297.395	
erledigt	<u>290.827</u>	
anhängig am 1. Januar 1986	6.568	(2,2 %)

In 187.180 Härteverfahren wurden stattgebende Bescheide erteilt. Gesamtaufwendungen hierfür 465.038.006 DM, die in der für das BRÜG oben unter I. genannten Summe enthalten sind.

¹⁾ Insgesamt korrigierte Zahlen

Statistischer Bericht
über Anträge und Entschädigungsleistungen
nach dem Bundesentschädigungsgesetz (BEG)

Stand: 1. Januar 1986

<u>I. Eingegangene und abgewickelte Ansprüche</u>	<u>Seite</u>
a) bei den Entschädigungsbehörden eingegangene und erledigte Anträge (Inland)	1
b) bei den Entschädigungsbehörden eingegangene und erledigte Anträge (Ausland)	2
II. <u>Ausgezahlte Kapitalentschädigungen, Renten und Rentennachzahlungen</u>	3
III. <u>Übergesetzliche Entschädigungsleistungen der Länder</u>	
und	
<u>Stand der Wiedergutmachung in den einzelnen Ländern</u>	4

Jährlicher Nachweis

über

den Bestand an unerledigten Ansprüchen am 17. 9. 1965, den Zugang ab 18. 9. 1965
und die Abwicklung der Verfahren vor den Entschädigungsbehörden
in der Zeit vom 18. 9. 1965 bis zum 31. Dezember 1985

Bundesstatistik

Seite 1

Inland

Anspruchsarten	Zeilen	Unerledigte Ansprüche am 17. 9. 1965	Zugänge seit 18. 9. 1965	Summe der Sp. 1 u. 2	Zahl der erledigten Ansprüche	Aufteilung der Spalte 4			
						Zuerkennung	Ablehnung	Abgaben an andere Länder	Erledigung auf sonstige Art +)
Spalten		1	2	3	4	5	6	7	8
I. Zeitraum vom 18. 9. 1965 bis 31. 12. 1985									
Schaden an Leben	1	1.316	14.829	16.145	16.070	3.973	7.386	202	4.509
" " Körper oder Gesundheit	2	5.813	31.544	37.357	37.197	10.392	17.681	524	8.600
" " Freiheit	3	1.864	19.369	21.233	21.229	5.912	8.561	782	5.974
" " Eigentum	4	3.203	12.208	15.411	15.385	2.061	6.556	408	6.360
" " Vermögen	5	3.026	15.548	18.574	18.514	3.485	6.649	345	8.035
" durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	6	1.656	6.129	7.785	7.771	1.335	2.773	152	3.511
" im beruflichen Fortkommen	7	5.205	64.055	69.260	69.244	37.160	18.563	772	12.749
" " wirtschaftlichen Fortkommen	8	1.910	12.301	14.211	14.211	4.170	4.219	243	5.579
Soforthilfe	9	235	14.565	14.800	14.798	8.056	3.473	183	3.086
Härteausgleich	10	234	12.738	12.972	12.909	2.945	4.427	296	5.241
Insgesamt	11	24.462	203.286	227.748	227.328	79.489	80.288	3.907	63.644
II. Zeitraum 1.1.1985 bis 31.12.1985									
Schaden an Leben	12	-	81	-	129	26	82	-	21
" " Körper oder Gesundheit	13	-	26	-	36	12	18	-	6
" " Freiheit	14	-	38	-	44	25	15	-	4
" " Eigentum	15	-	4	-	5	3	1	-	1
" " Vermögen	16	-	4	-	52	5	4	-	43
" durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	17	-	2	-	35	3	1	-	31
" im beruflichen Fortkommen	18	-	55	-	60	48	9	-	3
" " wirtschaftlichen Fortkommen	19	-	0	-	0	0	0	-	0
Soforthilfe	20	-	0	-	0	0	0	-	0
Härteausgleich	21	-	11	-	15	5	9	-	1
Insgesamt	22	-	221	-	376	127	139	-	110

Aufstellung I / A +) Es handelt sich fast ausschließlich um vorsorgliche Anspruchsanmeldungen, die sich unter anderem aus formularmäßigen Globalanmeldungen von Bevollmächtigten herleiten und wegen offenkundiger Aussichtslosigkeit zurückgezogen oder nicht weiter verfolgt worden sind.

Jährlicher Nachweis

über

den Bestand an unerledigten Ansprüchen am 17. 9. 1965, den Zugang ab 18. 9. 1965
und die Abwicklung der Verfahren vor den Entschädigungsbehörden
in der Zeit vom 18. 9. 1965 bis zum 31. Dezember 1985

Bundess
Seite 2

Ausland

Anspruchsarten	Zeilen	Unerledigte Ansprüche am 17. 9. 1965	Zugänge seit 18. 9. 1965	Summe der Sp. 1 u. 2	Zahl der erledigten Ansprüche	Aufteilung der Spalte 4			
						Zuerkennung	Ablehnung	Abgaben an andere Länder	Erledigung auf sonstige Art ¹⁾
Spalten		1	2	3	4	5	6	7	8
I. Zeitraum vom 18. 9. 1965 bis 31. 12. 19 85									
Schaden an Leben	1	23.147	56.593	79.740	79.577	12.072	28.166	1.344	37.995
" " Körper oder Gesundheit	2	62.377	201.660	264.037	263.350	97.202	94.640	3.439	68.069
" " Freiheit	3	83.842	92.406	176.248	176.139	43.538	44.213	12.416	75.972
" " Eigentum	4	15.357	40.676	56.033	56.029	10.171	19.594	786	25.478
" " Vermögen	5	13.070	81.125	94.195	94.184	31.516	23.655	794	38.219
" durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	6	5.125	33.975	39.100	39.092	5.812	12.401	467	20.412
" im beruflichen Fortkommen	7	21.326	208.227	229.553	229.415	127.606	44.098	1.734	55.977
" " wirtschaftlichen Fortkommen	8	3.988	45.954	49.942	49.910	18.569	11.260	407	19.674
Soforthilfe	9	382	8.466	8.848	8.847	373	1.729	95	6.650
Härteausgleich	10	2.359	42.686	45.045	44.869	21.240	12.895	302	10.432
Insgesamt	11	230.973	811.768	1.042.741	1.041.412	368.099	292.651	21.784	358.878
II. Zeitraum 1.1.1985 bis 31.12.1985									
Schaden an Leben	1	-	185	-	201	24	150	0	27
" " Körper oder Gesundheit	2	-	121	-	426	206	121	0	99
" " Freiheit	3	-	10	-	11	6	0	1	4
" " Eigentum	4	-	0	-	3	1	2	0	0
" " Vermögen	5	-	4	-	4	1	2	0	1
" durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	6	-	2	-	1	0	1	0	0
" im beruflichen Fortkommen	7	-	20	-	93	72	8	0	13
" " wirtschaftlichen Fortkommen	8	-	2	-	3	3	0	0	0
Soforthilfe	9	-	0	-	0	0	0	0	0
Härteausgleich	10	-	76	-	67	12	29	0	26
Insgesamt	22	-	420	-	809	325	313	1	170

Aufstellung I/ 3 +) siehe umseitigen Hinweis

Jährlicher Nachweis

über
den Betrag der vom 1. 10. 1953 bis zum 31. 12. 1985
gezahlten Kapitalschädigungen und Renten
in 1000 DM

Bundesstatistik

Seite 3

Anspruchsarten	Zeilen	Kapitalschädigung		Renten und Rentennachzahlung		Summe der Sp. 1 u. 3	Summe der Sp. 2 u. 4	Zur Anrechnung gekommene Vorschüsse	Zahl der laufenden Renten am 1. 1. 1985
		Insgesamt	v. Sp. 1 Ausland	Insgesamt	v. Sp. 3 Ausland				
Spalten		1	2	3	4	5	6	7	8
I. Zeitraum vom 1. 10. 1953 bis 31. 12. 1985									
Schaden an Leben	1	658.986	525.064	5.217.522	3.791.129	5.876.508	4.316.193	-	13.022
• Körper oder Gesundheit	2	3.477.489	2.646.130	26.899.807	23.033.495	30.377.296	25.679.625	-	143.476
• Freiheit	3	2.818.635	2.579.752	-	-	2.818.635	2.579.752	-	-
• Eigentum	4	421.652	186.497	-	-	421.652	186.497	-	-
• Vermögen	5	536.810	428.217	-	-	536.810	428.217	-	-
• durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	6	302.373	265.499	-	-	302.373	265.499	-	-
• im beruflichen Fortkommen	7	3.238.085	2.644.003	12.683.190	10.305.788	15.921.275	12.949.791	-	28.577
• wirtschaftlichen Fortkommen	8	81.077	69.116	89.398	41.175	170.475	110.291	-	581
Soforthilfe	9	176.590	11.660	-	-	176.590	11.660	-	-
Erstattung für Krankenversorgung	10	378.230	80.820	-	-	378.230	80.820	-	-
Härteausgleich	11	71.246	44.738	530.639	414.578	601.885	459.316	-	5.708
Insgesamt	12	12.161.173	9.481.496	45.420.556	37.586.165	57.581.729 + 1.558.321 59.140.050	47.067.661	464.248	191.364
Vorschüsse u. Leistungen nach Art. V BEG-SG	13								
II. Zeitraum 1. 1. 1985 bis 31. 12. 1985									
Schaden an Leben	14	1.331	1.317	169.223	123.984	170.554	125.301	-	Monatsbetrag der Rn. Renten am 1. 1. 1985 13.550
• Körper oder Gesundheit	15	42.314	55.659	1.202.081	1.081.937	1.244.395	1.137.596	-	97.006
• Freiheit	16	234	201	-	-	234	201	-	-
• Eigentum	17	34	34	-	-	34	34	-	-
• Vermögen	18	25	19	-	-	25	19	-	-
• durch Zahlung von Sonderabgaben, Geldstrafen, Bußen und Kosten	19	11	8	-	-	11	8	-	-
• im beruflichen Fortkommen	20	251	158	365.294	307.341	365.545	307.499	-	29.487
• wirtschaftlichen Fortkommen	21	13	8	752	601	765	609	-	58
Soforthilfe	22	9	-	-9	-	-	-	-	-
Erstattung für Krankenversorgung	23	21.000	4.470	-	-	21.000	4.470	-	-
Härteausgleich	24	125	125	20.713	18.951	20.838	19.076	-	1.613
Insgesamt	25	65.347	61.999	1.758.054	1.532.814	1.823.401	1.594.813	-	141.714
Vorschüsse	26					23.516		-	

Aufstellung II Vermerk: Das Land Rheinland-Pfalz hat die Angaben der Zeilen 7 und 8 sowie 20 und 21 nicht unterteilt; die Gesamtangaben sind in den Zeilen 7 und 20 enthalten.

Übergesetzliche Entschädigungsleistungen der Länder
von 1. Oktober 1953 bis 31. Dezember 1985

1. <u>Baden-Württemberg:</u>		
(Nicht aufgeschlüsselt)	1.641.000 DM	
2. <u>Bremen:</u>		
a) Beihilfen	187.000 DM	
b) Zuwendungen an die israelische Gemeinde	1.621.000 DM	
c) Verwaltungsstellenanteil bei der Erstattung für Krankenversorgung	360.000 DM	2.168.000 DM
3. <u>Saarland:</u>		
(Nicht aufgeschlüsselt)	1.570.000 DM	
4. <u>Hamburg:</u>		
a) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	1.385.000 DM	
b) Zuwendungen an die jüdische Gemeinde	165.000 DM	
c) Zuwendungen für die Instandhaltung jüdischer Friedhöfe und Gräberfürsorge	3.684.942 DM	
d) Krankenversicherung der Rentnerpfläner	2.486.246 DM	7.721.188 DM
5. <u>Bayern:</u>		
a) Zuschüsse an den Landesverband der israelischen Hilfsgemeinden	1.992.340 DM	
b) Instandsetzung israelischer Friedhöfe	10.587.511 DM	
c) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	1.148.797 DM	
d) Zuschüsse an das Bayerische Hilfswerk	652.000 DM	
e) Verwaltungskosten für Beirat und Offizialanwalt	5.517.331 DM	
f) Gestaltung u. Instandhaltung v. Grabstätten jüdischer KZ-Insassen u. KZ-Gedenkstätten...	18.634.100 DM	38.532.079 DM
6. <u>Rheinland-Pfalz:</u>		
a) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	95.400 DM	
b) Zuschüsse an den Landesverband jüdischer Kultusgemeinden Rheinland-Pfalz	512.175 DM	
c) Instandhaltung jüdischer Friedhöfe	6.564.179 DM	7.171.754 DM
7. <u>Berlin:</u>		
a) Nach dem Berliner Landesgesetz über die Anerkennung u. Versorgung d. politisch, rassistisch u. religiös Verfolgten d. Nationalsozialismus	224.753.000 DM	
b) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen usw.	717.400 DM	225.470.400 DM
8. <u>Hessen:</u>		
a) Unterstützungen, Zuschüsse f. soziale Einrichtungen u. Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	7.204.000 DM	
b) für jüdische Barten und Friedhöfe	15.518.000 DM	22.722.000 DM
9. <u>Niedersachsen:</u>		
a) Entschädigung an Arbeitgeber v. politisch Geschädigten f.d. Gewährung d.nach d. Niedersächsischen Urlaubsgesetz vorgesehenen Zusatzurlaub	1.301.013 DM	
b) Beihilfen an politisch Geschädigte	1.293.444 DM	
c) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	468.300 DM	
d) Instandsetzung u. Pflege jüdischer Friedhöfe	7.485.666 DM	
e) Zuwendungen an d. Landesverband d. jüd. Gemeinden	3.798.487 DM	14.346.910 DM
10. <u>Nordrhein-Westfalen:</u>		
a) Sonderunterstützungen	12.407.229 DM	
b) Zuwendungen an Verfolgtenorganisationen	2.181.000 DM	14.588.229 DM
c) Unterstützung an Verfolgtenorganisationen	502.716 DM	
d)	693.687 DM	1.196.403 DM

Stand der Wiedergutmachung in den einzelnen Ländern am 1. Januar 1986

Bundesgesetz:
Artikel 4

Land	Un erledigte Ansprüche am 17.9.1965 und Zugänge seit 18.9.1965	Erledigungen von 18.9.1965 bis 31.12.1985	Zahlungen von 1.10.1953 bis 31.12.1985 (in 1.000 DM)
Spalten	1	2	3
<u>Baden-Württemberg</u>	Inland 17.945 Ausland 49.408 Insgesamt 67.353	17.934 49.368 67.302	488.875 1.468.174 1.957.049
<u>Bayern</u>	Inland 29.625 Ausland 59.056 Insgesamt 88.681	29.625 59.055 88.680	1.255.390 5.190.294 6.445.684
<u>Bremen</u>	Inland 2.723 Ausland 3.960 Insgesamt 6.683	2.723 3.960 6.683	117.338 100.652 217.990
<u>Hamburg</u>	Inland 13.725 Ausland 17.441 Insgesamt 31.166	13.700 17.427 31.127	541.846 739.043 1.280.889
<u>Hessen</u>	Inland 21.975 Ausland 114.165 Insgesamt 136.140	21.921 114.106 136.027	909.692 3.192.538 4.102.230
<u>Niedersachsen</u>	Inland 10.630 Ausland 35.647 Insgesamt 46.277	10.630 35.645 46.275	584.415 2.359.981 2.944.396
<u>Nordrhein-Westfalen</u>	Inland 62.471 Ausland 274.048 Insgesamt 336.519	62.275 273.492 335.767	4.206.698 12.554.911 16.761.609
<u>Rheinland-Pfalz</u>	Inland 10.808 Ausland 303.869 Insgesamt 314.677	10.757 303.285 314.042	397.405 12.026.147 12.423.552
<u>Schleswig-Holstein</u>	Inland 6.703 Ausland 2.605 Insgesamt 9.308	6.703 2.605 9.308	198.254 83.748 282.002
<u>Saarland</u>	Inland 6.890 Ausland 10.351 Insgesamt 17.241	6.816 10.308 17.124	162.045 221.209 383.254
<u>Berlin</u>	Inland 44.253 Ausland 172.191 Insgesamt 216.444	44.244 172.161 216.405	3.210.431 9.130.964 12.341.395
<u>Insgesamt</u>	Inland 227.748 Ausland 1.042.741 Gesamtsumme 1.270.489	227.328 1.041.412 1.268.740	12.072.389 47.067.661 59.140.050
<u>Gesamtzahlungen:</u>			
a) Nach dem BEG			59.140.050.000 DM
b) Zahlungen bis 30. September 1953			738.183.145 DM
			<u>59.878.233.145 DM</u>

Übergesetzliche Leistungen der Länder insgesamt: 337.127.963 DM



בון, כ"ה באב תשמ"ז

20 לאוגוסט 1987

לכבוד,

מר איתן כבל

עוזר סגן שר החקלאות

משרד החקלאות

הקריה

תל אביב

א.נ.

ד"ר מולר
-line
line

103-7
לכבוד

בהמשך למברק מ-16/7/87 הנני לדווח לך כדלהלן;

קיימתי שיחות עם האדונים; ד"ר בקר, ד"ר מולר וד"ר ברץ, האחראים במשרד החקלאות הגרמני על הכנות התקציב של משרד בהיקף המלא, כולל תמיכות ישירות ועקיפות לחקלאות, אדמיניסטרציה, מחקר וכו'.

מצ"ב דוחות בשפה הגרמנית. במסמכים אלו מרוכז כל המידע על השאלות שפורטו במברק הנ"ל.

כרצוני לציין כללית שכל נושא המחירים והסובסידיות הישירות למוצרים, נקבע למעשה בבריטל במסגרת השוק האירופאי המשותף, וההחלטות בבריטל מחייבות את המדינות החברות בשוק זה.

למרות זאת הוציאה הממשלה הגרמנית הפדרלית תמיכה גלויה לחקלאות בסכום כולל של 23 מליארד מ"ג. (פירוט הסכומים חמצא במסמך המצורף).

יש לציין שעקב המשבר הקיים בחקלאות הגרמנית, הגדילו בשנת התקציב את התמיכות ב - 14% לעומת השנה הקודמת.

בעת ביקורו בארץ של מר בקר, המתוכנן לסוף אוקטובר, (מר א. שנער מיוודע), ניתן יהיה להקדיש מספר שעות לשיחה בנושאים אלו, הואיל והוא שותף לעריכתם בעיקר בחלקים הנוגעים למימון השקעות, אשראי והון חוזר, אך הוא בקי גם ביתר הסעיפים.

במידה ותהיו מעוניינים במידע נוסף, הנני עומד לרשותכם.

מברכה,
נחום בן-בנץ

יועץ חקלאי.

העתק; מר אריה זייף
מר א. שנער
י אירופה 1

201, C¹³ and 2000"r
05 October 1981

103-7
404

כד' באב התשמ"ז

19 באוגוסט 1987

941

1.303

זכר

אל : הציר בבון

מאת: ס/מנהל אירופה 1

הנדון : השתתפות רפ"ג בחקציב הכח

הרב-לאומי בסיני.

סעיף ג' בנר 107 מטוקיו מתייחס לנושא.

לידיעחכם.

בברכה,

מרים שמרח.

CT. DMC. 00000000
00. 00000000 0000
100

00. 00000000 0000
0000. 00000000 00000000

1.001

304

00000000 00000000 00000000
00000000 00000000

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

00000000.

000000.

0000 0000.

★★ 777

שמר

★ ★

★ ★

★★

8,9680:מזרח

אל: המשרד

מ-טוקיו, נר: 107, תא: 170887, זח: 1300, דח: ר, טג: ט

6:71

مال ۱۳۲

ממך/ךגיל

אל: ארצי אלי, מח' מצרים

END :MT

במ"ר - השתתפות ימך בתקציב

מזכיר:

א. משיחה ב-7 עם אנדרסון, ציר שגארהב כאן:
בעקבות קבלתו כאן, לפני כשבוע של דוח ממחמד משיחה
עם שגימן בורשינגטון והמצביע ובאומטימיות על אפשרות
השתתפות יפן בתקציב הכמ"ר (משנת תקציב 88) - פנו
לגיימסון ונאמר כי משרד האוצר עדיין מעריס קשיים.

ב. בשיחתי ב-14 עם אהרנה, ס/מנכל מזה ואפריקה בגיימושו
חזרתי והתייחסתי לנושא. השיב כי משרדו פועל אצל
משרד האוצר כדי לשכנעו לכלול תקציב ההשתתפות בהצעת
תקציב משהחל לשנת התקציב 88. כיכ אישר מידע שקיבלתי
מעמיתי בשגארהב כאן כי עד לסוף חודש ספט' אמור הגיימושו
להגיש טיוטת הצעת תקציב ובמידה ויכלל בו גם סעיף
תקציבי המתייחס להשתתפות ימן הרי שתהיה בכך עדות לכרונת
הגיימושו.

ג. להוסיף כי מעמיתי בשגארהב למד כי להחלטת רפ"ג שלא להשתתף בתקציב הכמ"ר עשוייה להיות השלכה על עמדת הגירמאור.

תמ"ך

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ת"פ: שהח, מנכל, ממנכל, פרימור, אסיה, ליאור, מצרים, טייבל, אירא, בירן, מצפא, ר/מרכז, ממד

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 08-01-01 BY 60322



18 לאוגוסט 1987



לכבוד,

מר אברהם שנער

מנהל המחלקה לקשרי חוץ

משרד החקלאות

הקריה

חול אביב

א.נ.

שוחחתי עם הגב' דר' האופמן ממשרד החקלאות הגרמני

בקשר לחילופי משלחות בין משרד החקלאות הישראלי

והגרמני.

לדעתי לא יהיו קשיים בארגון של משלחות של ששה

איש כל אחת, בשנת התקציב שתתחיל ב- 1/1/88.

משלחת ראשונה מישראל תוכל לבקר בגרמניה כבר

בפברואר או מרץ 1988.

בחודש אוקטובר אפגש עם ד"ר בירנבאום ממשרד החקלאות

הגרמני המכין את הצעות התקציב, לסיכום הנושא.

בברכה,

נחום בן (גנץ)

יועץ קלאי.

העתק; אריה זייף

אירופה 1



1954, 200, 1954

1954,

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954

1954

103-201
103-201

103-201

1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954, 200, 1954

1954

THE WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

REHOVOT 76100 • ISRAEL



מכון ויצמן למדע

רחובות 76100 • ישראל

OFFICE OF THE VICE-PRESIDENT

for International Operations and Public Affairs

לשכת סגן הנשיא

לקשרי חוץ ויחסי צבור

7 באוגוסט 1987

לכבוד

מר ישעיהו ענוג, משנה למנכ"ל

משרד החוץ

ירושלים

ליהו שלום,

ב-12 לאוקטובר עומד להגיע ארצה Dr. PABSCH, שהנו מנהל מחלקה חדשה שכנראה לא מזמן נוסדה במשרד החוץ הגרמני לקשרי מדע וטכנולוגיה. ד"ר פאבש הביע עניין להרצות במכון ויצמן. (ראה נא את הנושא במכתב הרצ"ב).

אני מבין שד"ר פאבש יהיה אורחו של השגריר הגרמני בזמן שהותו בארץ. המכון עוד יעביר לכם הזמנות לחברים המתאימים, אך רציתי שתדעו כבר כעת על עצם בקורו בארץ ושמה תרצה גם אתה לרשום את התאריך לפניך.

דרך אגב, יעניין אותך לבטח שעד כמה וידוע לי תמכה אשתקד ממשלת רפ"ץ בפרוייקטים מדעיים בישראל בסך של 23 מיליון דולר, בנפרד מההקצבה לקרן המדע המשותף. כנראה שמשנה"ח הגרמני שעד כה היה די בשולי הפעילות הבינלאומית המדעית הגרמנית, התחיל להתעורר לנושא.

בברכה,

חנו בן-און
סגן נשיא
לקשרי חוץ ויחסי צבור

לוטה

THE WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

REHOVOT 76100 - ISRAEL



מכון ויצמן למדע

רחובות 76100 - ישראל

OFFICE OF THE VICE-PRESIDENT

for International Operations and Public Affairs

לשכת סגן הנשיא

לקשרי חוץ ויחסי צבור

7th August, 1987

Dr. Alexander Brenner
Counsellor (Scientific Affairs)
Embassy of the Federal Republic of Germany
16 Rehov Soutine
64 684 TEL Aviv

Dear Dr. Brenner,

Since our telephone conversation of today regarding Dr. Pabsch's forthcoming visit, I have checked the agenda and proposed schedule. In view of the various holidays and other commitments, I would suggest the 13th of October as the more suitable date for Dr. Pabsch's lecture.

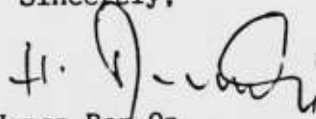
If it would suit Dr. Pabsch I would like to suggest that he might want to spend the morning at the Institute followed by lunch and the lecture could take place in the afternoon.

If I understand correctly the title of the lecture would be "Scientific and Technological Cooperation as a New Dimension of German Foreign Policy". I would imagine that the lecture will take place at the Schmidt Auditorium and we will, of course, invite a suitable audience and see to the necessary publicity.

I hope that these suggestions suit Dr. Pabsch, the Ambassador and yourself.

With Kind regards.

Sincerely,


Hanan Bar-On

cc: Prof. A. Dvoretzky
Mr Nechemia Meyers
Mr Avner Idan

נכנס **
**
**
**

שמור

הודם: 4292/8

אל: המשרד

מ: - בון, נר: 69, תא: 070887, זח: 1400, זח: 2, סג: ש

נד: 6

זר 1 103

שמור/וחוף

טעם קימ - ימלי

ר-3 ור אנקד

אל : ד"ר ארז, מנכ"ל משרד האנרגיה והתשתית

זע : לשכת שהח' , כלכלית ב'

מאת : השגריר , בון

לרז , בהמשך לשלי 33.

1. קאפס מה- DEG סיכר לי על הפגישה שקיומו עם נציגי לוז ופלאנגלאס. לוז תגיש עד סוף חודש ספטמבר תחילת אוקטובר תזכיר והישור תקציבי לקראת הדיון על המלווה או השותפות של הצד הגרמני.
2. חזרתי והדגשתי את הנכונות לסייע כדי לגבור על קשיים מסחריים. בן-שיחי עבור שהמומ' המסחרי מתנהל בשורה וברוח טובה.

3. מעוניין לשמוע ההתרשמות של אנשי לוז ומקווה שיתקשרו ממנו, כמוסנס , לאחר שובם לישראל.

בן-ארי

===מ/ש

הפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, מינרבי, כלכליתא', אירא, שרהאנרגיה, מנכ"ל אנרגיה

304 1 204

משרד החוץ-מחלקת הקשר

77 שבת

** NY 79

★★

★★

★★

8,3484:02710

128/112:7N

Ш: 20, Г: ПТ, 1942: ПТ, 060887: КЛ, ГДШД: - Д

6:73

נר/רגיל

הנדון: מגדל שמש בנגב - קונסטרקציות אירופי

מל: מר יצחק בן ארי שגדיר ישראל בון

מאת: דר' מנחם גליקשטרן מדען ראשי מש' האנרגיה.

לפני כשבור היר בארץ שני נציגים מהקונסורציום הצטרכו בבית
תחנת כוח סולארית המבוססת על רעיון מגדל השמש. על ביקורם
כרדע לנו במקרה. נפגשנו איתם והצטיירה תמונה שהתיועה
אותנו כי היא שונה ממה שנמסר לנו עד כה. 58 מדינות היר
מועמדות ל'ארה' את התחנה. לאחר מיון ראשוני, הבחירה
הצטמצמה לכ-15 מדינות וישראל ביניהן. תפקידם היה לבדוק
את התאמתה של ישראל לקריטריונים מחמירים יותר, במסגרת מאמץ
להוריד את הבחירה לכ-3-5 מדינות. שאלותיהם התרכזו במספר
רב של תחומים: מטאורולוגיה, תשתית, רשת החשמל, רישוי,
נתונים כלכליים, השקעות, יציבות פוליטית וכו'. עשינו
במיטת יכולתנו להשיב לשאלותיהם, ולחלק מהן הבטחנו השלמות
בתוך חודש. לדבריהם לא התכוונו לפגוש את הדריגים
הגבוהים ביותר מפני שלדעתם דריגים אלה מוכנים תמיד לתת
התחייבויות מעורפלות, המבטאות למעשה רק את הרצון לקלוט
השקעות מחו"ל. יחד עם זאת ארגנו להם פגישה עם מנכ"ל המשרד
אשר חזר על התחייבותנו לתמוך במרוויקט לפי הסיכום עם דר'
קסלרינג מאשתקד. הם הודו שלפי כל הסימנים ישראל היא מקום
אידיאלי לבניית תחנת הכח הסולארית, ואם מועמדותה תיפול
זה יהיה רק בשל אי-רצון מצד חלק מהברית הקונסורציום לעשות
שקטים עימה.

הנ"ל מועבר אליין כדי לעדכן אתכם, ובבקשה לעקוב יותר

10/1/97

1

2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

מקורב על הנעשה בנושא.

רד

חפ: ממנכל, אירא, מינרבי, כלכליתב', שרהאנרגיה, ממנכלאנרגיה

חוזם: 8,3621

אל: המשד

מ-: בון, נו: 71, תא: 060887, זח: 1635, דח: ר, טג: ט
נד: 8

טורי/רגיל

אל: דברת, סמנכ"ל משרד האוצר

מאת: השגריר - בון/בן ארי

קרבן שקליה. למברק חוזם 11474!

1. לסעיף ג' הגרמנים אינם זקוקים לנייר שלנו, כי הרי מנהלים חשבונות. הם עוסקים בעניין, לא דורקא בגללנו. אני מניח שהקנצלר לא רצה לדון בנושא כי יש עדויות חילוקי דעות בממשל ולא הוחלט ולא סוכס דבר.

2. אני ממליץ בכל לשון של בקשה שלא להזכיר את הנושא בשיחה עם שר האוצר הגרמני. התשובה תהיה שלילית - כפי שאומר האוצר הגרמני כאן בכל הזדמנות. שיחה עמו עתה תאפשר לו לדחות את בני השיחה הגרמנים (הקנצלר והשר לש/ג כלכלי), כי יוכל לטעון שטיפל כבר בדבר. יטען גם על ישראל, בהתאם להכנסתה הלאומית, לא מגיע שינוי התנאים ועליה לקיים ההתחייבות ולהחזיר חובותיה לקופת רפ"ג. במלים אחרות - אם רוצים לחסל מראש כל אפשרות להגיע לקרבן יש לטפל בנושא בנושא מיננסי תקציבי.

3. כמובן שתהיה הזדמנות לשר האוצר שלנו לטפל בנושא אן לא עם שטולטנברג אל עם השר הממונה, השר לשיתוף פעולה כלכלי, כאשר יבקר בישראל ואני מקווה עוד השנה.

בן-ארי.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

==שן

תפ: מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, מינרבי, כלכליתב', אוצר, דברת

SECRET
EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

SECRET

EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

SECRET

SECRET

EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION SCHEDULE

der iranische uno-delegierte said radschais chorassani erklarte nach einem 30minuetigen gespraech mit perez de cuellar, die position der iranischen regierung bleibe unveraendert. chorassani sagte, er muesse den text der entschlliessung genau lesen und werde sich am 21.7. auf einer pressekonferenz naeher aeussern. der irakische delegierte ismat kittani erklarte, sein land habe bereits die vorherigen resolutionen im zusammenhang mit dem krieg akzeptiert. es werde die neuerliche entschlliessung sorgfaeltig und aufmerksam pruefen und sich dann entscheiden. (reuter, dpa, afp)

ky/hs +++

WALKER'S 2271 - 107 600

103.1 (2271 107 600)
mit

allallallallallallallallallallall

2303d/0-2107: bundesrepublik deutschland / uno / golfkrieg

genscher wuerdigt "kooperative friedenspolitik"

als "element kooperativer friedenspolitik" hat bundesaussenminister genscher am 21.7. die einstimmig vom weltsicherheitsrat in new york verabschiedete bindende resolution mit der forderung nach sofortiger feuerpause im iranisch-irakischen golfkrieg gewuerdigt. genscher aeusserte sich in einem interview des deutschlandfunks zuversichtlich ueber die chancen, die von dem votum fuer friedensbemuehungen in anderen regionen ausgehen koennten.

so sei es beispielsweise moeglich, dass sich in einem aehnlichen zusammenwirken zwischen ost und west, nord und sued sowie mit den blockfreien staaten positive entwicklungen fuer das zustandekommen einer internationalen nahost-friedenskonferenz anbahnen lassen koennten. genscher verknuepfte im hinblick auf eine loesung des golfkonflikts seine besonderen erwartungen mit uno-generalsekretaer javier perez de cuellar, dem es gelungen sei, bei beiden kriegsgegnern, sowohl dem iran als auch dem irak, ein klima des vertrauens zu schaffen. das eroeffne moeglicherweise guenstige aussichten fuer ein "hoffentlich baldiges" ende des blutvergiessens in der golfregion.

genscher unterstreicht, dass die deutsche bundesregierung vor allem

allallallallallallallallallallall

2301d/2-2107: frankreich / iran

abzug des botschaftspersonals in paris und teheran verzoegert sich

der abzug des personals der franzoesischen botschaft in teheran und der iranischen in paris wird sich voraussichtlich ueber den urspruenglich genannten termin am 22.7. hinaus verzoegern. ein sprecher des franzoesischen aussenministeriums bezeichnete am 20.7. den zeitpunkt als "vorschlag" und nicht als "ultimatum". nach seinen angaben laufen die gespraechе ueber den abzug mit teheran "normal".

der teheraner botschaft wird nach dem abzug des personals der deutschen botschaft

abzug des personals der deutschen botschaft

3/19 1.20)



103.1
זנה

יבג-יבג

התבטאויות נשיא רפ"ג פון-ויצסקר בנושא הסכסוך במזה"ת
ובנושא מחוייבות העם הגרמני כלפי העם היהודי

ביטוי פומבי לעמדותיו של הנשיא פון-ויצסקר בנושא הסכסוך במזה"ת ובנושא מחוייבות העם הגרמני כלפי העם היהודי, ניתן בעיקר בנאומיו במהלך ביקורו בירדן ובמצרים בחודש פברואר 1985 ובהתבטאויותיו לתקשורת מיד לאחר הביקור וכן בנאומו בפני הבונדסטאג במעמד יום השנה הארבעים לסיום מלחמת העולם השנייה.

הסכסוך במזה"ת

- " (השלום במזה"ת) חייב להיות כולל, מאחר ובלא שיתוף כל המדינות והעמים במזה"ת לא יהיה לבסוף שלום. "
- " אנו מאמינים שפתרון צודק רק כאשר מועלות בקנה אחד, בדרכי שלום ובאמצעות משא ומתן, זכותן של ישראל והמדינות האחרות באזור, כולל ירדן, לקיום בגבולות מוכרים ובטוחים וזכות ההגדרה העצמית של העם הפלסטיני. "
- " הסדר שלום יתקיים רק אם לא יראה עצמו צד מהצדדים כמורחק (מהמו"מ) או מדוכא. כל הצדדים חייבים להבין, ששלום של ממש מותנה בויתורים מכאיבים. "
- " . . . מימוש זכות העם הפלסטיני להגדרה עצמית . . . אל לו לבוא על חשבון עמים אחרים. . . "
- " שלום במזה"ת אינו אפשרי בלעדי או נגד העם הפלסטיני, אך גם לא בלעדי או נגד ישראל. דווקא לנו הגרמנים... הבנה עמוקה ביותר לדרישת הישראלים לבטחון מוחלט. "



See A-201

CONFIDENTIAL



- 2 -

- " על פי השקפתנו חייב מו"מ שכזה (ללא שימוש או איום בכוח) להתבסס על המשפט הבינ"ל, האוסר רכישת שטחים בכוח. "
- " אמרת (המלך חוסין) שעקרון המרת שטחים בשלום הוא עיקר במדיניותך. אנו מקוים שתמצא הבנה באמצעות מדיניות זו. "
- (הדברים לקוחים מנאום הנשיא בסעודה הרשמית בעמאן ב-3.2.85. הם חוזרים על עצמם בניסוחים זהים כמעט בנאום המקביל בקהיר, ב-5.2.85 ובראיון לתקשורת מיד עם שובו לרפ"ג. באותו ראיון הדגיש במיוחד ש"מטרותינו הבסיסיות... שבאמצעים להשגת מטרות אלה יהיה ויתור מוחלט וקפדני על אלימות...").
- בענין ועידה בינלאומית לשלום במזה"ת אמר הנשיא במסיבת עיתונאים בקהיר ב-5.2.85 :
- " אין אנו מחוייבים בעד או נגד צורה מיוחדת כלשהי לחיפוש פתרונות. החשוב הוא שכל המדינות והצדדים לענין ישתתפו. "
- בנאומו לרגל יום השנה למלחמת העולם השניה אמר הנשיא ב-8.5.85 : "מי שפוסק בנושא המצב במזה"ת, יואל נא לחשוב על הגורל שהועידו גרמנים לבני אדם יהודים ושהוביל ליסוד מדינת ישראל בתנאים המעיקים עד היום על תושבי האזור. "
- בנאומיו הפומביים הנ"ל ובראיונותיו לתקשורת, נמנע הנשיא מלהתייחס לאש"פ ולשאלת ייצוג העם הפלסטיני. ככלל נמנע מלהכנס לפרטי הצעות לפתרון והקפיד להגביל עצמו לקריאה למציאת פתרונות בדרכי שלום, להתנגדות לרכישת שטחים בכוח ולהכרה בזכות ישראל לבטחון במקביל לזכות העם הפלסטיני להגדרה עצמית.
- מחוייבות העם הגרמני כלפי העם היהודי
- נושא זה תפס חלק חשוב בנאומו של הנשיא בפני הבונדסטאג ב-8.5.85 והוא מופיע שוב ושוב בהקשר לעמדת גרמניה כלפי הסכסוך במזה"ת בנאומיו בירדן ובמצרים.



התבטאויות נשיא רפ"ג - המשך

- 3 -

" אנו מזכירים היום בדאבה את כל מתי המלחמה ושלטון האלימות. אנו מזכירים במיוחד את ששת מליוני היהודים שנרצחו במחנות ריכוז גרמנים. "

" היטלר... עשה את כל העם מכשיר לשנאתו (ליהודים)... אין כמעט מדינה שקורותיה חפשיים מהסתבכות במלחמה ובאלימות, אך רצח העם שנעשה ביהודים, אין לו תקדים בדברי הימים "

"... אך כל גרמני יכול היה להוכח בסבל היהודים... מי שפקח עיניו, מי שרצה לדעת, אי אפשר היה למנוע ממנו את הידיעה על נסיעת רכבות הגירוש... "

" כל אחד, שנכח בתקופה זו במודעות מלאה, ישאל עצמו היום על מעורבותו. "

" הדור שנולד לאחר המלחמה לא חטה, אך אבותיו הותירו לו ירושה קשה. כולנו אשמים או לא אשמים, זקנים או צעירים, צריכים לקבל את העבר. כולנו נפגעי תוצאותיו וערבים לו... "מי שיסגור עיניו בפני העבר, יעשה עיוור להווה. "

" העם היהודי זוכר ויזכור תמיד. אנו מבקשים פיוס. דווקא משום כך עלינו להבין שאין קיום לפיוס ללא זכרון. "

5

יב' באב התשמ"ז

7 באוגוסט 1987

923 103.1 זר 1

~~א. זר~~

מנהל אירופה
רפ"ן בירן
גמל

אל : מר זחר גינדל, משרד העבודה והרווחה
מאת : מנהל אירופה 1.

הנדון : שתוף פעולה עם גרמנים.

לבקשתו של הציר בבון אני מעביר לך בזאת העתק מכתב שנשלח אליך ב-28/7
ע"י Handenacke וכן צילום מכתבו של הציר עצמו. ראה נא בקשותיו המסומנות ע
של מר פדון.

בברכה,

מ. סבלי.

THE END OF THE

THE END OF THE

THE

304

1.80A

THE END OF THE

THE END OF THE

THE END OF THE

THE END OF THE

THE END OF THE

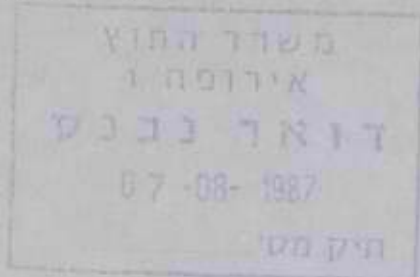
THE END OF THE

THE END OF THE

THE END OF THE



בון, ד אב תשמ"ז
30 ביולי תשמ"ז
220.2 - 887



א ל : ✓ מר מ. בבלי, מנהל אירופה 1

מאת : הציר, בון

הנידון : ש"פ בין מש' העבודה והרווחה והמשרד לחינוך ומדע ברפ"ג

למברק 573 מ -26.7

1. ד"ר הרדנאקה אישר לי, שקבל את הדו"ח והסיכומים של מש' העבודה השבוע, אך לא היה בדיפ. העתק עבורנו כמובטח.
 2. מר הרדנאקה מודאג לגבי הפרוייקט להקמת מרכז להכשרה טכנולוגית מתקדמת בארץ. מסתבר שמש' העבודה אינו עומד בסיכום בענין המשלחת הישראלית האמורה לבוא לרפ"ג ללימוד הנושא כאן. מצ"ב תצלום מכתבו מ- 28.7 למר זוהר גינדל במש' העבודה בנדון שנשלח בדואר אויר.
- בהתחשב באפשרות שהדואר יתאחר, אני מציע שתשלח אליו העתק ותזכיר לו להעביר לנו תמיד העתקים מהתכתבותם עם הגרמנים לידיעה.
(כולל העתק דו"ח הסימפוזיון והועדה המעורבת ממאי שטרם קבלנו).

בברכה,

ג. פדון

170



מס' 1000
תאריך: 20.12.87
20.12.87

אנו מציינים את יום העצמאות ה-48

ביום זה

הממשלה מציינת את יום העצמאות ה-48

ביום זה

1. הממשלה מציינת את יום העצמאות ה-48
ביום זה

2. הממשלה מציינת את יום העצמאות ה-48
ביום זה

הממשלה מציינת את יום העצמאות ה-48
ביום זה

מס' 1000

מס' 1000

651

DER BUNDESMINISTER
FÜR BILDUNG UND WISSENSCHAFT

Kopie

III A

Tel.: (0 22 21) 57-2135 Bonn, 28.7 1987

Bei Antwortschreiben bitte dieses Geschäftszeichen angeben

Der Bundesminister für Bildung und Wissenschaft Postfach 20 51 06 5300 Bonn 2

Herrn
Director Zohar Gindel
Ministry of Labour and
Social Affairs
Manpower Training and
Development Bureau
P.O.B. 915
Jerusalem 91008
Israel

per Luftpost am 28.7.1987

Ko.

Betr : Weitere Planung eines Weiterbildungszentrums für neue
Technologien

Bezug: Ihr Schreiben vom 7. Juli 1987

Sehr geehrter Herr Gindel,

für Ihr Schreiben vom 7. Juli und die übersandte Projektbeschreibung
aus israelischer Sicht danke ich Ihnen sehr.

Die israelischen Unterlagen werde ich eingehend am 31. August 1987
mit den deutschen Experten, insbesondere den Teilnehmern am
9 israelischen-deutschen Seminar, erörtern. Soweit sich dabei Ge-
sichtspunkte ergeben sollten, die noch vor der Ausreise der
israelischen Experten für sie von besonderem Interesse sein können,
werde ich sie danach mitteilen.

Wenn die von Ihnen erwähnten Probleme nicht noch gelöst werden
können, mache ich mir allerdings große Sorgen, ob es gelingen kann,
eine umsetzbare Planung für ein israelisches Weiterbildungszentrum
für neue Technologien während des Aufenthalts in der Bundesrepublik
Deutschland zu erarbeiten. Von besonderem Gewicht ist dabei die
Frage der Dauer des Aufenthalts. Wir waren gemeinsam bisher
von 12, mindestens aber 10 Wochen ausgegangen, und eine Be-
schränkung auf 4 Wochen halte ich für kaum vertretbar. Schon
wenn 8 Wochen unterschritten werden, müßte die verfügbare

Zeit auf einen Aufenthalt im Berufsförderungszentrum Essen konzentriert werden; Besuche anderer einschlägiger deutscher Weiterbildungszentren wären dann kaum noch möglich.

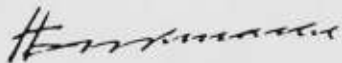
Auch die Beherrschung der deutschen Sprache ist weiterhin dringend erwünscht. Wenn eine solche Lösung unter keinen Umständen möglich erscheint, müßte mindestens sichergestellt werden, daß die Experten die englische Sprache beherrschen und mindestens einer der Experten ohne Schwierigkeiten deutsche Texte lesen, deutsche Ausführungen verstehen und in deutscher Sprache schreiben kann.

Für die weitere Vorbereitung des Aufenthalts der israelischen Experten bin ich dringend darauf angewiesen, von Ihnen den Zeitpunkt der Einreise, präzise Dauer des Aufenthalts sowie die Sprach- und Fachkompetenz mitgeteilt zu erhalten. Ohne diese Angaben ist eine Programmplanung im Herbst dieses Jahres nicht mehr möglich.

Ich hoffe, daß trotz aller Probleme eine effektive Zusammenarbeit bei der Vorbereitung eines israelischen Weiterbildungszentrums für neue Technologien möglich sein wird.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Dr. Hardenacke

נכנס **

סודי

**

**

**

חוזם: 7,18071

אל: המשרד

מ- קינשאסה, נר: 69, תא: 270787, חז: 1400, דח: ר, סג: ס

נד: 0

ד. - 105

לכנס

סודי/רגיל

אל: אירופה 3

דע: בטמח

דע: מא'פ

מאת: השגריר

1. בארוחת ערב אצל שגריר רומניה קיימתי שיחה עם שגריר גרמניה המזרחית. זאת ביוזמתו. בארוחה הנ'ל נכחו מספר גדול של שגרירים מערביים עם נשותיהם.

2. הציג שאלות על סיכויי השלום במז'ת והועידה הבנלאומית תוך הדגשת הצעות שונות בחוק ממשלת ישראל. קיבל תשובה עניינית.

3. ייעץ לנו לנצל את 'מתינותו' של יאסר עראפת והקו האנטי פאשיסטי של מדינתו.

4. פרט לברכה תוך לחיצת יד בהזדמנות שונות לא יצא לי לפני כן לשוחח עם הנ'ל. הוא בעל קו נוקשה ומדבר כאילו היה שגריר בריה'מ ולא גרמ'ז. לא התעניין בקשרינו עם זא'ר.

הקניני.

תפ: שהח, רהמ, מנכל, ממנכל, פהימור, מאפ, אירג, ר/מרכז, ממד, בטמח

נכנס

בלמס

חוזם: 7,14496

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 251, תא: 220787, זח: 1300, דח: ר, טג: ב

נד: 0

103.1 זח

בלמס/רגיל

אל : א. דברת, סמנכל האוצר

זע : אירופה 1

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

פיצויים - נפגעי הנאצים שלא פוצרו.

לשון 13779 מ-21.7.

לסעיף 1 - להערבתי הצעות החוק של ה- S.P.D.

והירוקים

שוב אינן על סדר יומי של הבונדסטאג ואין סיכוי שיכנסו

לתהלין חקיקה. לסעיף 2 - הקרן לפיצוי נפגעים אשר

לא פוצרו כלל תקום אם בכלל ע"י הקצבה מיוחדת של משרד

האוצר הגרמני לפי המלצת הרוב בוועידת הפנים דהיינו

אנשי C.D.U/ C.S.U F.D-P

ולא על בסיס

הצעות החוק שהוגשו בזמנו ע"י ה- S.P.D. והירוקים.

לסעיף 3 - אנשי ועדת התביעות בקשר ממשרד האוצר הגרמני

הקצבת סכום נוסף לקרן ה-400 מיליון מר"ג גם ללא קשר

לדיון בוועדת הפנים. על כל פנים בעת השמיעה בוועדת

הפנים הציע נחמן כנציג ועדת התביעות הקצבת סכום מתוך

הקרן שתקום לרשות ועדת התביעות לפיצוי נפגעים יהודיים

שלא פוצרו. לסעיף 4 - משגר שנית את קטעי העתונות בעקבות

השמיעה בוועדת הפנים - בוי"פ הקרוב.

זמרון.

===אג.

תפ: ממנכל, אירא, מינרבי, כלכליתב', אוצר, דברת

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

14634

תאריך : 22.07.87

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור

נדפס **

**

**

**

חוזם: 7,14634

אל: בון/513

מ-: המשרד, תא: 220787, זח: 1718, דח: כר, טג: ש

נד: 8

103.1 נ 9 א

לד/רגיל

אל: מר בן-ארי,

מאת: ד"ר נ. ארז, מנכ"ל משרד האנרגיה והתשתית

פרויקטים לאנרגית השמש בישראל.

נשמח לקבל עדכון על טיפולכם המסור על:

א. מגדל השמש - הפרויקט האירומאי אותו אנו מעוניינים
למקם בארץ.

ב. לוז - על תמיכה מדרלית בזו או אחרת בהקמת מתקן
לייצור כ-30 מגוואט חשמל בטכנולוגיה של לוז בנגב.

מודה על מאמציהם.

אש

תפ: ממנכל, אירא, מינרבי, כלכליתב', שרהאנרגיה, מנכלאנרגיה,
גליקשטיון/אנרגיה

10-10-68
10:12:00
10-10-68 10:12:00
10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00
10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00
10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00
10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00

10-10-68 10:12:00
10-10-68 10:12:00

בון, כד תמוז תשמ"ז
21 ביולי 1987
330.1 - 877



ס נ ר י ר ו ת י ס ר א ל

שמור

א ל : מ. בבלי, מנהל אירופה 1

מאת : הציר, בון

הנידון: ש"פ בין משרד העבודה הישראלי לבין מש' החינוך והמדע
הפדרלי של רפ"ג

1. אבקש את סיועך להביא את משרד העבודה להשיב למכתבי ולמברקי בנידון.
מצ"ב תצלומי שני מכתבים ומברק שטרם נענו וללא דרבון מצדך בודאי לא
יענו לעולם.

ש"פ הוא בעיקר בנושא הכשרה מקצועית והאנשים במש' העבודה המעורבים בו הם:
מר ז. גינדל - מנהל האגף להכשרה ולפיתוח כח אדם (שהחליף את מר הכט שיצא
בינתיים לגימלאות)

מר בני לוינזון - סגנו

מר מ. שוורץ, הממונה על השתלמויות חוץ באגף

וכן מר א. לויז, מנהל המח' לקשרים בינלאומיים במש' העבודה.

2. בשבוע שעבר נפגשתי עם ד"ר הרדנאקה ממש' החינוך והמדע הפדרלי המרכז את
ש"פ עם ישראל כדי לשמוע לפחות מפיו את הנעשה במסגרת ש"פ עם ישראל.

הוא עמד בראש הסמינר השנתי המשותף שהתקיים בירושלים בתאריכים
11 עד 15 במאי 1987 ובפורום הצמוד אליו (הועדה המעורבת הקובעת את
תכניות ש"פ לשנה הקרובה).

הוא התלונן שעד היום לא קבל את סיכום הסמינר והפורום שאנשי מש'
העבודה היו אמורים לשלוח לו בהתאם למוסכם. אבקש לזרזם ושועבירו
החומר באמצעותנו בדיף. כדי לחסוך זמן ויצרפו העתק עבורנו.

3. ד"ר הרדנאקה סיפר לי שנפגש בירושלים גם עם המנכ"ל החדש של מש' החינוך
מר שושני, כדי לנסות להכניס גם משרד זה למסגרת שיתוף הפעולה. אך

להערכתו מש' העבודה אינו מעוניין בשיתוף מש' החינוך ורוצה לשמור על
קשר בלעדי.

כן ביקר בסכנין לצורך בדיקת ביה"ס המקצועי שם ביחד עם איש דיימלר-
בנץ וסיכם שחברה זו תתרום לביה"ס ציוד לימודי למכונאות רכב. בנוסף
לנושא ש"פ בהכשרה מקצועית הוא פועל למען הקמת מרכז ללימודים טכנולוגיים
מתקדמים בארץ במימון התעשייה הישראלית והגרמנית.

סיכם שבאוקטובר יגיעו לרפ"ג 4 אנשי תעשייה הישראלית לביקור במרכזים
דומים ברפ"ג לצורך לימוד השיטה והתרשמות. כן מסר לי שהסמינר המשותף הבא
והפורום יתקיימו ברפ"ג בתאריכים 25 עד 29 באפריל 1988.

4. האיש מסר לי שלא ליחוס שהשר החדש שלו, מיוזענו מולמן, בקש לפני
3 חודשים לקבל דו"ח מלא על ש"פ של משרדו הישראלי ולאחר עיון בדו"ח הורה
להמשיך בפעולה בהיקף התקציבי הנוכחי (המוערך ע"י הרדנאקה בכ-חצי מיליון
לשנה).

5. כל הטיפול בנידון הוא למעשה בתחום עבודתו של נספח העבודה, ובהיעדרו
אני עוסק בו בנוסף לתפקידי האחרים. תבין איפוא, את התיסכול שלי כשאני
משקיע בנושא זמן ומאמץ ולא זוכה לתגובה כלשהי ממשרד העבודה שלנו.
גם הרדנאקה עושה להערכתו מעל ומעבר למוטל עליו בתוקף תפקידו בנושא
ישראל ומן הראוי שמש' העבודה יראה את הערכתו ע"י משלוח מחיר של
הסיכומים שקבל על עצמו לעשות כמארח הסמינר והפורום.

ב ב ר כ ה,

ג. פדון



1957
15
1957

1. The State of Israel

2. The State of Israel

3. The State of Israel

[Handwritten signature]

103.4.501

4. The State of Israel

5. The State of Israel

6. The State of Israel

7. The State of Israel

8. The State of Israel

9. The State of Israel

10. The State of Israel

11. The State of Israel

12. The State of Israel

1156

בון, יום חמישי, כ"ח סיון תשמ"ז

25 ביוני 1987

103.1 - 848

ש מ ו ר

א ל : מר א. לוין, מנהל המח' לקשרים בינלאומיים
מש' העבודה והרווחה - ירושלים

מאת : הציר, בון

הנידון : ש"פ בין משרדכם לבין משרד החינוך והמדע הפדול של רפ"ג

טרם קבלתי את תשובתך למכתבי מס. 834 מ- 29.5.87

אודה לך אם תואיל להשיבני בהקדם.

ב- 15.7 אפגש עם די"ר הרדנאקה ממש' החינוך והמדע הפדול בשובו מחופשתו. הוא אמר לי שבשולי הסמינר המשותף שהתקיים אצלכם באמצע חודש מאי התקיימו גם דיוני ה"פופוס" וסוכמו חוכניות משותפות לשנה הבאה ושאתם אמורים להעביר להם את דו"ח סיכום השיחות.

אודה לכם, אם תעבירו אלי את הדו"ח בעוד מועד כדי שאוכל למסרו להרדנאקה בפגישתנו ולעיין בו לפני כן.

לנוחיותך אני שולח לך העתק נוסף של מכתבי מ- 29.5.

בברכה,

ג. פדון

העתק: גב' מ. שמרת, ס/מנהל אירופה ו

יום שישי, א' סיון תשמ"ז

29 במאי 1987

834

330.1

א ל : מר א. לוי, מנהל מח' לקשרים בינלאומיים
מש' העבודה והרווחה - ירושלים

מאת : הציר, בון

הנידון : ש"פ בין משרדכם לבין משרדי הממשלה הפדרליים ברפ"ג

1. בתאריכים 11 עד 15 במאי השנה היה אמור להתקיים בירושלים הסמינר המשותף השנתי של משרדכם ומש' החינוך והמדע הפדרלי הגרמני.

נודה לכם על קבלת מידע על מהלך הסמינר וסיכומו.

2. אני מניח שבשולי הסמינר נערכו גם שיחות ה"פורום" לתיאום התוכניות המשותפות. אבקש לקבל גם את סיכום הפורום ומידע לבני נוסא הקמת המרכז ללימודים טכנולוגיים מתקדמים.

3. בקשתי מהאגף להכשרה ולפיתוח כח-אדם שבמשרדכם הנחיות, כיצד לטפל בפניות של בוגרי בהי ספר מקצועיים גרמניים לסגרירות המבקשים לבוא להשתלמות מעשית במפעלים בישראל.

אודה לך מראש אם תבקש מעמיתך לחשוב לי בהקדם.

4. היעדר נספח עבודה מיומן מקשה עלינו לסייע לכם ולטפל כדרוש בנושאי משרד העבודה, כך שלמעשה אנו משמים בשנה וחצי האחרונות כמעט רק כתיבת דואר להעברת התכתבות ביניכם לבין המש' לחינוך ומדע, ורק בתוך התכתבות זאת ופגישות מדי פעם עם הסקידים הגרמנים אנו דולים מידע על פעילותכם מחמשתפת עם רפ"ג.

עתה התבשרנו שנקבל הקיץ טוב יועץ לענייני עבודה ואני מקווה שלפני בואו יקבל אצלכם תידורן מקיף, כדי שיוכל לפעול כאן ביעילות.

ב ב ר כ ה,

ג. פדון

העתק : אירופה 1

שרות תח"ל

מברק גלוי יוצא אל: (1) _____ (2/)

דרגת דחיפות	אל: יעקב הכט מנהל להכשרה ולפיתוח כח-אדם, משי' העבודה י-ם		(לשמוש תח"ל) פל גר 24/ (1) גר _____ (2) דד _____ ת _____
דרגת דחיפות	לידיעת: אירופה 1		
תאריך ושעת החיבור	מאת: הציר בון		
לשלך:	לשלי:	סימן המחבר	

בלמ"ס

השתלמות גרמנים בישראל

1. מתקבלות בשגרירות פניות של צעירים שסיימו בתי ספר מקצועיים המבקשים לקיים השתלמויות מעשיות במפעלים בישראל. אין לנו נספח עבודה ומידע שיאפשר להשיב לפונים.
2. נבקש להודיענו בדחיפות האם קיימת אפשרות להשתלמויות מעשיות בארץ, האם במסגרת ש"פ שלכם עם משרדי הממשלה בקת"ג יש סידורים לנושא, מה הנוהלים ולמי יש להפנות המבקשים.
3. יש גם פניות של מסיימי בתי-ספר לרפואה המבקשים לעשות השתלמות וועטית בישראל. האם קיימים סידורים בנידון.

פ ד ו ן

מסמך ת"ג ד.מ.י"ם

100X1000

תמוצת פנימית: (לא ישודר)



בון, שני כג' תמוז תשמ"ז
20 ביולי 1987
521 - 8

א ל : מר א. דברת, סמנכ"ל האוצר

מאת : היועץ לעניני כלכלה, בון

הנידון : כנס לשכת המסחר

ביום 13.7 התקיים כנס חגיגי של לשכת המסחר גרמניה- ישראל במשרדי
בנק ה- B.F.G. בדיסלדורף לציון מלאות 20 שנה לקיום הלשכה.

השתתפו ונשאו דברי ברכה מר ראו ראש ממשלת מדינת נורד ריין ווסטפלן
(מועמד ה- ס.פ.ד. לקנצלר) ד"ר קריגר נשיא הלשכה וחבר מועצת המנהלים
של בנק ה-B.F.G.

בשם השגרירות נשא דברים הציר ד"ר פדון.

השתתפו בכנס חברי הלשכה, אנשי כלכלה ונציגי משרדים ממשלתיים.
רצ"ב קטעי עיתונות המדווחים על האירוע.

ב כ ר כ ה,

א. זמרן

העתק: אירופה 1

לשכת המנכ"ל, משרד התמ"ס



1987
251

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

101-7
החל

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

משרד החוץ, תל אביב

Nicht mehr nur Erdbeeren

Die Deutsch-Israelische Vereinigung berät seit 20 Jahren

Py. Düsseldorf

Die seit Jahren positive Handelsentwicklung zwischen Israel und der Bundesrepublik wird weiter zunehmen, wobei das vorhandene Ungleichgewicht – Israel exportiert mit 1,18 (1,31) Mrd. DM wesentlich weniger als die Bundesrepublik mit 2,42 (2,30) Mrd. DM – langsam zurückgehen dürfte. Diese Meinung vertraten der Präsident der Deutsch-Israelischen Wirtschaftsvereinigung (DIW), BfG-Vorstandsmitglied Ralf Krüger und Hauptgeschäftsführer Leon W. Topf anlässlich des 20jährigen DIW-Bestehens in Düsseldorf.

Standortvorteile aufgrund eines Freihandelsabkommens mit den USA, zahlreiche Förderungsmaßnahmen sowie hochqualifiziertes Personal ermöglichen deutschen Investoren verstärkt attraktive Engagements in Israel.

Krüger hob die Arbeit der gleich nach Aufnahme der diplomatischen Beziehungen zu Israel gegründeten Vereinigung für die wirtschaftlichen Beziehungen beider Länder hervor. Die DIW habe stets mit eigenen Initiativen den Weg Israels vom reinen

Agrarstaat zum Hersteller von High-Tech-Produkten begleitet. Nordrhein-Westfalens Ministerpräsident Johannes Rau, selbst engagiertes Mitglied des Düsseldorfer DIW-Beirats, sieht auch weiter seine Aufgabe darin, „in den Wirtschaftsbeziehungen den Mut zu machen, die ihn noch brauchen“, Gabriel Padon, Gesandter des Staates Israels in Bonn, nahm diesen Faden auf: „Lassen Sie sich durch arabische Boykottaufrufe nicht erschrecken. Die Furcht vieler Unternehmen ist größer als die richtige Gefahr.“

Für Israel seien längst nicht mehr nur Erdbeeren und Orangen die wichtigsten Exportprodukte, obwohl sie nach wie vor ein Drittel der Exporte ausmachen. Deutschland sei Israels zweitgrößter Handelspartner. Die DIW mit allen Funktionen einer binationalen Handelskammer, erteilt Auskünfte über Zoll- und Frachtraten sowie EG-Bestimmungen, betreut Aussteller und Besucher auf Messen, vermittelt Geschäftsverbindungen und Kontakte bei Know-how-Abkommen und den immer chancenreicheren Joint Ventures.

Nordrhein-Westfalen wichtigster Partner

Israel handelt nicht nur mit Orangen

Von NRZ-Redakteur HELMUT WYRWICH

DÜSSELDORF. Der Handel zwischen der Bundesrepublik und Israel ist von einem Ungleichgewicht gekennzeichnet. Mit einem Export nach Israel in Höhe von 2,4 Milliarden DM exportiert die Bundesrepublik zweieinhalb Mal mehr als sie von jenseits des Mittelmeeres einführt.

Darauf machte der Gesandte des Staates Israel, Dr. Gabriel Padon, aus Anlaß des zwanzigjährigen Bestehens der Deutsch-Israelischen Wirtschaftsvereinigung in Düsseldorf aufmerksam.

Zwar bestünde der Handel heute immer noch, so Padon, zu gut einem Drittel aus Agrargütern, aber insgesamt habe sich ein Wandel in der Art der Güter vollzogen. Israel handle heute nicht mehr nur noch mit Orangen.

Einen starken Zuwachs mit plus 13 Prozent haben 1986 chemische Vorerzeugnisse gehabt, dazu NE-Metalle und Bleche. Auch bei Halbwerten dominieren NE-Metalle und Legierungen bei den Einfuhren

aus Israel.

Mit einem Volumen von 258,2 Millionen DM nehmen die Enderzeugnisse aus der Elektrotechnik, bei Textilwaren und Maschinen, bei Leder- und Kautschukwaren mittlerweile gut ein Fünftel der israelischen Gesamteinfuhren im Wert von 1,18 Milliarden DM ein.

Nordrhein-Westfalen nimmt unter den Bundesländern den Handel mit Israel den ersten Platz ein, sagte Padon. Gut ein Drittel des Volumens entfällt auf dieses Bundesland. Besonders Anteil hat der Flughafen Köln/Bonn, der, auf den Frachtverkehr spezialisiert, wichtigster Umschlagplatz für israelische Güter sei.

סודי

ירצא **

**

**

**

חוזם: 11474/7

אל: בון/418

מ-: המשורר, תא: 170787, זח: 1443, זח:ר, ט:ג:ט

ג:ד:ג

ס' לל רבן' (ש)

סודי / רגיל

צ"ח 103.7

בון

הנדון : קרן שקלית - למברקן נו 76

א. השגריר האט שוחח בנושא הקרן עם הנשיא, הביע עמדות והציע הצעות. אי לכך, מאוחר מדי מבדי למנוע 'כניסתו לנושא'. סביר להניח שהשגריר גם יעלה הנושא בשיחותיו בבון.

ב. אני מניח, שבעת בקורו בגרמניה, יעמוד האט בקשר עמכם. נודה לכם אם תדווחו לנו על פעילותו ועמדותיו.

ג. לפי מיטב ידיעתי, לא הגשנו לגרמנים שום ניר בענין הקרן השקלית. אי לכך, אין להחפלא שהקנצלר קוהל לא מצא בתיקו ניר בנושא זה.

ד. אני מבקש שתשקלו פעם נוספת גישתכם השלילית לאפשרות ששר האוצר יעלה את נושא הקרן, בעת בגישתו המתוכננת עם השר שטולטנברג. מדובר בנושא פיננסי מובהק, שיש לו גם עלות תקציבית. אין איסור להניח שתתקבל החלטה כלשהי בנוון, ללא מעורבותו של שר האוצר הגרמני.

עוד נדוּעַ עמכם בענין זה, בבוא המועד.

דברת - משה"א

שש

תפ: אוצר, דברת, מנכ"ל, ממנכ"ל, מינובי, כלכלית ב', אירא

3rd 100

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ש/ד

נכנס **

**

**

**

הודעת: 7/11240

אל: המשרד

מ: בון, נר: 195, תא: 160787, זח: 1740, זח: ר, טג: ש

נד: 8

יום רביעי 17.7.87
בקר משה

מור/רגיל

אל: מנהל ארבייל 1

דע: אירופה 1, תמוצת מאיה

מאת: הציר - בון/מורן

לחודש 6288 מ-9.7

UNEP

אחת. בבגישתי עם מנהל מח' סוכנויות או"מ היום (16) בעלתי
לפי הנחיותיך והבטתי צער ואכזבה על היחשבות רפ"ג
בהצבעה תוך הצבעה על אי שמירת עקרון ההתנגדות לפוליטיזציה
והשינוי לרעה בהשורה להצבעה ב"האביטט"

שנים. הביע הבנה לדברי אך ציון שלפי החלטת מחרפ"ג נקבע
ששמירת קונצנזוס קהילתי בהצבעות הוא עיקרון בעל קדימות
ראשונה. לפי הוראת קבע של שה"ח יש למנוע בכל מחיר

THREE WAY SPLIT

בהצבעות הקהילתיות בארגונים בינ"ל. כמובן שהם מחזיקים
בעקרון התנגדות לפוליטיזציה של סוכנויות או"מ והצליחו
לסכם קונצנזוס נוח לנו ב"האביטט" אך ב-UNEP

היתה סכנה ל

THREE WAY SPLIT

כן שהיו נאלצים להימנע כדי

לשקור על הקונצנזוס הקהילתי. הוסיף שאף הימנעות עם

הסבר הצבעה מתאים מהווה למעשה התנגדות אם כי כמובן

הצבעה כגז היא ברורה והחלטית יותר. בקש שובין שכשיש

ניגוד בין עיקרון ההתנגדות לפוליטיזציה לעקרון הקונצנזוס

הם חייבים לתת קדימות לקונצנזוס אלא במקרה חריג

בולט.

גרה 103.1

משרד החוץ-מחלקת הקשר

• 7779

תפ: שהח, ממנכל, ממנכל, אירא, אירב, ורד, ארבל 1

15 ביולי 1987

לכבוד
מר עמי גלוסקא
מזכיר אישי לנשיא
לשכת נשיא המדינה
ירושלים

א.נ.,

הנדון: קרן שקלית
מכתבך מה-24.6.87

107.1
לנח

תודה על מכתבך הנ"ל. אנו ממשיכים לטפל בנושא, בתאום עם משה"ח ועם השגריר בבון.

השר קליין הביע נכונותו העקרונית לבקר בישראל בסתיו. הזמנה בע"פ, בשם שר האוצר, נמסרה לקליין על ידי שגרירנו בבון, לפני כחודשיים. הוטכם, שהזמנה בכתב תועבר אליו לאחר שיתברר את לוח הזמנים שלו, כנראה בסוף אוגוסט.

הנושא הישראלי המרכזי שבתחום אחריותו של השר קליין הוא הנושא של הלוואות הסיוע ופרעונן. נושא זה נמצא מאז ומתמיד בטפולו השוטף של משרד האוצר, בתאום עם משרד החוץ. טיפול זה כולל הכנת הפרויקטים לסיוע, מעקב אחר בצועם, קבלת ההלוואות ע"י החשב הכללי, העברת הכספים לפרויקטים, תשלום הרבית ופרעון הקרן. אי לכך נראה לנו וכן לשגרירנו בבון, שהמזמין של השר קליין צריך להיות שר האוצר. לא ברור לי למה סבר השגריר האס שהמזמין צריך להיות שר המדע.

לפי עצת שגרירנו בבון, לא יצרנו בשלב זה קשר ישיר עם השגריר האס. יתכן ונעשה זאת עם שובו מחופשתו בגרמניה.

ב ב ר כ ה
א. דברת

העתקים:

שר האוצר

ד"ר י. בילין, מנכ"ל מדיני, משה"ח

י. לימור, מנכ"ל לשכת הנשיא

י. ענוג, מ/למנכ"ל, משה"ח

ד"ר י. מינרבי, סמנכ"ל, משה"ח

השגריר, בון

10H.465

** נכנס

שמור

**

**

**

חוזם: 7/4818

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 67, תא: 070787, זח: 1340, דח: דר, טג: ש

נד: פ

שמור/רגיל

אל: א. זבורה, ממנבל האוצר

דע: אירוסה 1

מאת: היועץ לענייני כלכלה, בון

ורעדת הפנים נמגעי נאצים שלא מוצר.
 דר הירש מה FDP חבר ורעדת הפנים
 וורה לציר מוון בדלקמן:

1. ורעדת הפנים קיומה ישיבה סגורה ביום 25.6, יום
 לאחר הישיבה הפומבית.

2. חברי הקואליציה בוועדת הפנים CDE/CSU

1- FDP נמגשים בשבוע הבא עם נציגי משרד
 האוצר לבדוק אפשרות הקצבת טכום חד פעמי לקרן מוצעת
 למצויי נמגשים שלא מוצר כלל.

3. דר הירש אישר תוכן מברקיניו הקודמים, שאין כל כוונה
 ואפשרות לפתוח ולתקן את חוקי המצויי הקיימים
 - יצירת קרן בלשהי האפשרות היחידה לדעתו.

4. הבטיח לאזכר בישיבה עם נציגי האוצר את הנטל הדוּבֵץ
 על מדינת ישראל עקב החוק לנמגעי הנאצים למשך המרטרקול.

5. הורעדה התכנס בספטמבר לסיכום הצעותיה לבונדסטאג
 לאחר קבלת עמדת האוצר.

10.001
3/4

תפ: שחק, מכסל, ממכסל, מינדבי, דברת, אוצר, אירא

נבט **

טרוי

**
**
**

חוזם: 7,4877

אל: המשרד

מ: בון, נר: 76, תא: 070787, זח: 1700, דח: ר, טג: ט

נד: &

103.01

לכח

טרוי/רגיל

אל: סמנכל דברת, משרד האוצר

דע: המשנה לסמנכל

מאת: הציר / בון

קרבן שקלית. למברקן חוזב 3711 ת-6.7.

השגריר מבקש שלא תנקטו בינתיים בכל יוזמות בנידון. השגריר קליין הודיע לשגריר שבכונתו לוקר בישראל בשיתוף וימסור לו בטון פגרת הקיץ את המדע הנזה לו. לטובת העניין יש לזון בנושאי החזר החוב, הקרבן השקלית וש"י בפעולות מש"י ב רק עם קליין בביקורו ושלא חוזר לא תבניסו את השגריר רמ"ג לנושאים הללו. ממרום ושהח העלה כאמור את נושא הקרבן בפגישתו עם הקנצלר, אך לקהל לא היה חומר בנידון בתיק שהוכן לו לפגישה והוא הגיב שחייב לבדוק הנושא ושכל נושא החזרי חוב ע"י מדינות המתזירות יותר משתן מקבלות נמצא בבדיקה.

2. גם לנו ברור שהמארח הרשמי של קליין צריך להיות שר האוצר או שר החוץ ולא ברור לנו מדוע השגריר האט הציע את שר המדע.

3. לאור הרגישויות של השרים הגרמניים וליובת העניין ממליצים ששר האוצר לא יעלה את הנושאים הנל עם עמיתו הגרמני בפגישתם בוועידת קרבן המטבע בוויינגטון. מאידך רצוי בהחלט שיעלה את נושא הפיצויים לנכבשי הנאצים שהוא בתחום סמכותו הבלעדית.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4. השגריר בחופשה עד 28.7 אין כל הנל על דעתו.

טרוי

תפ: שהח, סמנכל, סמנכל, אירא, אוצר, דברת, מינרבי, כלכליות

10.201

306

משרד החוץ-מחלקת הקשר

** יוצא

**

**

**

חוזם: 7,3711

אל: בון/125

מ-: המשרד, תא: 060787, זח: 1649, דח: ר, סג: ט

נד: ט

103

א

סדוי/רגיל

אל: השגריר בון

דע: דר' ביולין משה'ח, ענוג משה'ח, לשכת הנשיא

מאת: דברת משה'א

הנדון: קרן שיקלית.

לשלן בר 22

א. כפי שהבדקתי לן בזמנו, הסכים שר האוצר להזמין את השר קליין לבקר בארץ, בתקופת הסתיו. הוסכם אז, שהזמנה רשמית תועבר אליכם לאחר שיתברר לוח הזמנים של קליין.

ב. לא ברור לנו למה הזכיר השגריר, בהתאם למכתבו של מר גלוסקא, את השר פת כמזמין אפשרי. לפי מיטב ידיעתי אין קשרי עבודה בעלי משקל של משרד המדע שלנו עם המשרד הגרמני לש'פ'. נושאי הסיוע, הפיצויים וניהול החוב לממשלת גרמניה הם הנושאים הכלכליים המרכזיים של ישראל במגעיה עם המשרד לש'פ'. אי לכך, נראה לי שיש להמשיך בכיוון הפעולה שהתחלנו בו, כלומר - שהמזמין יהיה שר האוצר.

ג. עד כה לא ערבנו את השגריר הגרמני בנושא. לאחר שהוא גילה התעניינות ולפי עצת מנהל לשכת הנשיא לימור, אנו מתכוונים לעדכן את השגריר ערב יציאתו לגרמניה.

ד. אנא העבר אלינו פרטים על שיחת שר החוץ עם קוהל בנדון.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ה. אנו שוקלים אפשרות שהשר ניסים יעלה מכלול הנושאים בעת ביקור מתוכננת עם שר האוצר הגרמני, בעת ביקורם בועדות קרן המטבע בוויינגטון בספטמבר.

דברת.

רד

תפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, אירא, מינרדי, כלכליתב', דברת, אוצר, לשכת הנשיא

כנס

שמור

**

**

**

**

חוזם: 7,2141

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 22, תא: 020787, זח: 1800, דח: ר, טג: ש

נד: @

/ס.ס.
זימ

שמור/רגיל

אל: סמנכל דברת

דע: דר ביילין המנכל המדיני, י. ענוג, המשנה למנכל
עמי גלוסקא לשכת הנשיא, סמנכל מינרבי

מאת: השגריר, בון

בעולה ליצירת קרן שקלית.

למכתב המזכיר האישי לנשיא המדינה 27-12-מ-24 ביוני.

ידוע לכם בוודאי שדובר עם השר על ביקורו בארץ (ראו
שלי 179 מ-20 במאי) השר קליון יגיד לנו הצעתו
למועד הביקור. הנשיא המעלה גם על ידי מ-מ רוח"מ
בעת ביקורו האחרון ברפ"ג. בביתו של הקנצלר .

בן-ארי

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, אירא, מינרבי, כלכליתב', דברת, אוצר,
לשכת הנשיא

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)

10. (01)